This is a digital copy of a book that was preserved for generations on library shelves before it was carefully scanned by Google as part of a project to make the world's books discoverable online.

It has survived long enough for the copyright to expire and the book to enter the public domain. A public domain book is one that was never subject to copyright or whose legal copyright term has expired. Whether a book is in the public domain may vary country to country. Public domain books are our gateways to the past, representing a wealth of history, culture and knowledge that's often difficult to discover.

Marks, notations and other marginalia present in the original volume will appear in this file - a reminder of this book's long journey from the publisher to a library and finally to you.

Usage guidelines

Google is proud to partner with libraries to digitize public domain materials and make them widely accessible. Public domain books belong to the public and we are merely their custodians. Nevertheless, this work is expensive, so in order to keep providing this resource, we have taken steps to prevent abuse by commercial parties, including placing technical restrictions on automated querying.

We also ask that you:

+ *Make non-commercial use of the files* We designed Google Book Search for use by individuals, and we request that you use these files for personal, non-commercial purposes.

+ *Refrain from automated querying* Do not send automated queries of any sort to Google's system: If you are conducting research on machine translation, optical character recognition or other areas where access to a large amount of text is helpful, please contact us. We encourage the use of public domain materials for these purposes and may be able to help.

+ *Maintain attribution* The Google "watermark" you see on each file is essential for informing people about this project and helping them find additional materials through Google Book Search. Please do not remove it.

+ *Keep it legal* Whatever your use, remember that you are responsible for ensuring that what you are doing is legal. Do not assume that just because we believe a book is in the public domain for users in the United States, that the work is also in the public domain for users in other countries. Whether a book is still in copyright varies from country to country, and we can't offer guidance on whether any specific use of any specific book is allowed. Please do not assume that a book's appearance in Google Book Search means it can be used in any manner anywhere in the world. Copyright infringement liability can be quite severe.

About Google Book Search

Google's mission is to organize the world's information and to make it universally accessible and useful. Google Book Search helps readers discover the world's books while helping authors and publishers reach new audiences. You can search through the full text of this book on the web at `http://books.google.com/`

614
25
In 5 7

Digitized by Google

Humildad
Charidad
EL BENERABLE Hº BERNARDINO
DE OBREGON

INSTRUCCION DE ENFERMEROS,

Y MODO DE APLICAR LOS REMEDIOS,

A TODO GENERO

DE ENFERMEDADES,

Y ACUDIR A LOS ACCIDENTES,

QUE SOBREVIENEN

EN AUSENCIA DE LOS MEDICOS.

COMPUESTO

POR LOS HIJOS DE LA CONGREGACION del Venerable Padre Bernardino de Obregon, ſita en el Hoſpital General de Madrid, ſacada à luz en eſta quarta impreſsion por el Hermano Aguſtin del Buen-Suceſſo, Hermano Mayor, y Miniſtro General de ſu Congregacion, nuevamente añadida, con algunos remedios para diverſas enfermedades; y vnas advertencias del modo de aſsiſtir à los Enfermos fatigados: contiene varios aviſos para Medicos, Cirujanos, y Enfermeros.

DEDICALE

AL GLORIOSO SAN BERNARDINO de Sena.

CON PRIVILEGIO.

En Madrid: En la Imprenta de Bernardo Peralta.

Año de 1728.

Digitized by Google

JHS.

DEDICATORIA.

AL PORTENTO DEL DIVINO AMOR,

A LA COPIA DEL HUMANO SERAPHIN,

AL ASSOMBRO DE LA PENITENCIA,

Y TYMBRE HEROYCO DE LA GRACIA,

EL EXTATICO, Y GLORIOSO

S. BERNARDINO DE SENA.

SI la dedicacion de los Libros, no es accion tan voluntaria, que no deba arreglarse la conformidad del objeto, con la grandeza del patrocinio: y las expresiones de lo atento, con las circunstancias del obligado, en mi es noble precision, lo que en otros pudiera ser exercicio de la libertad; pues tratando este corto volumen del physico modo de asistir à los Enfermos, à imitacion de mi Venerable Padre

Digitized by Google

Bernardino de Obregon, fuera eſpecie de injuſticia, que ſiendo dechado de ſus exemplares virtudes, no lograſſen al eſcrivirlas el miſmo ſanto influxo, que fue todo el aliento de obrarlas, ſiendo luz, y defenſa de la obra, lo que antes fue favorable proteccion en la vida.

Vos, Glorioſiſsimo Santo mio, tomaſteis por tan vueſtra cuenta favorecer à mi Venerable Padre, que deſde que logrò en el Bautiſmo vueſtro nombre, trataſteis como obligacion la benignidad, declarandoos titular de aquella grande Alma, haſta introducir en ella los candores de las mas altas virtudes, fabricando ſobre las baſſas del deſengaño, la excelſa fabrica del mayor exemplo, renunciando en vueſtro dia todas las eſperanças, que le prometian muy bentajoſas la elevada ſombra de ſu Excelentiſſimo dueño el ſeñor Duque de Seſſa, aquel grande Heroe de las Letras, y las Armas, cuyos meritos favoreciò el Señor Phelipe Segundo con ſus mayores confianças. En vueſtro dia, digo Glorioſo Santo, renunciò mi Venerable Fundador de quanto era mundo, para ſacrificar en las Aras de la Caridad todo ſu alvedrio, que religioſamente ligado con los tres Votos de Obediencia, Pobreza, y Caſtidad, quedò ſantamente libre para la aſsiſtencia caritativa de los Pobres, haziendo Inſtituto eſte exercicio pia-

Digitized by Google

piadoso, y vinculando en la obligacion de sus Hijos este misericordioso empleo; porque traslado de vuestro grande espiriru la heroyca valentia de vivir en la esfera de la Pobreza, y exmaltarlo penitente con las preciosas luzes de lo amante.

Toda su vida fue vn dilatado lienço, en que vuestra proteccion corriò todas las lineas de vn favor amoroso, y aun passasteis mas allà de la muerte de vuestro favorecido Hijo vuestras singulares mercedes; pues no ha logrado mi Venerable Padre elogio alguno, ù honrado testimonio de su virtud, que no ilustrasse vuestra memoria, ò vuestro nombre. Si se trasladan sus Huessos desde el Convento de Santa Cathalina de Sena, donde se depositaron, es en el dia 16. de Mayo de 1621. consagrado à los glorioso recuerdos de vuestra virtud: Si se celebran por nueve dias sus exequias, predicando en ellas los Oradores mas celebres de la Corte, y assistiendo siempre vn Principe de la Iglesia, se dà principio à funcion tan solemne el dia 17. de Mayo, dedicado à vuestro inmortal nombre: Si se executa segunda trasladacion por la nueva fabrica, que fue preciso hazer en la techumbre de la Iglesia, varias circunstancias obligan à que sea el dia 19. de Junio, en que acordaba la Iglesia vuestras insignes virtudes, por aver es-

ta-

Digitized by Google

tado impedido el dia propio en que debia celebrarlas el año de 1725. pero que este acaso fue providencia mysteriosa, para que la fragrancia que exalan sus Huessos, y de que fueron ilustres testigos los Excelentissimos Señores Duques de Sessa, Conde de Cabra su hijo, Duque de Pastrana, è Infantado, Conde de Villada su yerno, Conde de Baños, Duque de Atrisco, Duque de Alcalà, Marquès de Cogolludo su hijo, Marquès de Ariza, Marquès de la Guardia, y su hermano, Marquès de Malpica, el Ilustrissimo Señor Don Pasqual de Villacampa, del Consejo, y Camara de Castilla, Protector de los Reales Hospitales, Don Manuel de Moncada, Padrino de la Funcion, percibiendo la fragrancia, y la incorrupcion de aquellos venerables Huessos, conociessen que este era vn privilegio de la virtud de mi Venerable Fundador, que siendo efecto de vuestra proteccion soberana, incluìa vuestro elogio en el mismo origen de la deuda.

Pero mas noble aliança, y mas alta dependiencia logrò mi Venerable Padre en la imitacion de vuestra santa vida. Vos conservasteis vuestra virginal pureza siempre intacta, y siempre hermosa, coronandola en Sena con la mas dificil victoria contra los deshonestos atracti-

vos

Digitized by Google

vos de aquella muger laſciva; y mi Venerable Fundador logra en Madrid vn triunfo ſemejante, por defender el Voto de Caſtidad que avia hecho. Vos fuiſteis vn eſpejo admirable de lo humilde; mi Venerable Padre copiò à ſu pecho las valentias de vueſtra humildad. Vueſtro Corazon fue vn bolcàn de los incendios del amor Divino; y mi Fundador Venerable hizo ſu Pecho vn theatro de los ardores de el Eſpiritu Santo. Haſta la muerte conformò la imitacion; pues aunque no fue en vueſtro dia la de mi Fundador Venerable, ſino en el 6. de Agoſto de 1599. haſta eſta diſtancia fue myſterio; pues ſiendo eſte dia el miſmo en que paſsò à los reſplandores de la Gloria aquel regio, y brillante Aſtro de Eſpaña Santo Domingo de Guzmàn, de quien vos fuiſteis enamorado Hijo, copiò mi Venerable Fundador eſta amoroſa ſimpatìa en las vltimas reſpiraciones de ſu aliento; para que aſsi fueſſen todos ſus paſſos vna reverente, y parecida ſimilitud de vueſtros grandes afectos.

Què mucho, pues, que mi devocion rendida conſagre à vueſtras glorioſas Aras vn Libro, cuyo aſſumpto es, referir la eſpeculada doctrina, que debemos obſervar con caritativo zelo, para que por eſte medio logremos vèr conſeguida la deſeada ſalud de nueſtros pro-

xi-

Digitized by Google

ximos, como teſoro nacido de los primitivos Hijos de vn Heroe, que debiò à vueſtra luz toda la belleza de ſus perfecciones. Recibid, pues, Glorioſiſsimo Padre mio, eſta pequeña demoſtracion aumentada, mas como tributo debido à vueſtras piedades, que como obſequio de mis obligadas atenciones: Y continuad en los Hijos los favores que franqueaſteis à el Padre, para que aſsi puedan cumplir la grande, y piadoſa obligacion que ſu caritativo zelo los impuſo.

Glorioſiſsimo Padre mio,
vueſtro mas indigno,
pero mas amante Siervo,

El Hermano Mayor Agustin
del Buen Suceſſo,
Miniſtro General.

LICEN-

Digitized by Google

LICENCIA DEL ORDINARIO.

NOS el Doct. D. Christoval Damasio, Canonigo de la Insigne Iglesia Colegial de el Sacro Monte Ilipulitano, y Valparayso, Extramuros de la Ciudad de Granada, Inquisidor Ordinario, y Vicario de esta Villa de Madrid, y su Partido: Por la presente, y por lo que à Nos toca, damos licencia para que se pueda imprimir, è imprima el Libro, intitulado: *Instruccion de Enfermeros, con la Practica de ayudar à Bien Morir*, compuesto por el Hermano Andrès Fernandez, y demàs Hermanos de la Congregacion del Venerable Hermano Bernardino de Obregon, añadido vn Tratado de diferentes remedios, observados, y experimentados por los referidos Hermanos: Atento de nuestra orden, y comisiòn, ha sido visto, y reconocido, y no contiene cosa opuesta à nuestra Santa Fè, y buenas costumbres. Dada en Madrid à trece de Março de mil setecientos y veinte y ocho.

Doct. Damasio.

Por su mandado,

Joseph Fernandez.

Digitized by Google

APROBACION DE DON DIEGO Fernandez de la Calle, Capellan de Honor de su Mageſtad, Doctor Theologo, y Examinador Sinodal de la Nunciatura de Eſpaña, y Adminiſtrador General por ſu Mageſtad de los Reales Hoſpitales General, Paſsion, y agregados de eſta Corte.

DE orden del ſeñor Doct. Don Chriſtoval Damaſio, &c. he viſto, y examinado vn Libro, que preeſcrive el modo de aſsiſtir à los pobres Enfermos, con varios medicamentos experimentados para ſu alivio: Compueſto por diferentes ſugetos, Hijos del eſpiritu de aquel Heroe caritativo el Venerable Bernardino Obregon, cuya piedad con los Pobres debia eſtàr eſcrita en laminas de bronce, para memoria eterna de los mortales; y parece, que para la veneracion de los Fieles elevada à los Altares. Y confieſſo, que luego que leì el titulo, examinè ſu contenido, y adverti ſer ſu fin directo el alivio de los Pobres Enfermos, ſacado à luz à expenſas, y trabajo de ſus Hijos: ſe me ofreciò al diſcurſo el ſuceſſo del Pobre mendigo Lazaro, ſuponiendo aquel comun axioma de los Doctos Juriſconſultos: *Quæ per*

Digitized by Google

per alium facit, per se ipsum facere videtur.

Muriò el dicho Lazaro, y advierte el texto, que los Angeles le subieron à la Gloria, y colocaron en el Seno de Abrahan: *Ut portaretur ab Angelis in Sinum Abrahæ.* Es comun reparo, por què à este Pobre le recibe en su Seno Abrahan, y no Moysès, ù otro Patriarcha insigne? y responde Hugo: *In Sinum Abrahæ potiùs quam aliorum, propter officium Hospitalitatis.* Fue Abrahan viviendo el que exercitò la Hospitalidad, recibiendo Pobres Peregrinos; y como en vida tuvo este exercicio piadoso de Hospitalario, le prosigue tambien en el Cielo, recibiendo en su Seno al Pobre mendigo Lazaro; porque no se juzgàra Abrahan, dice el Crisologo, perfectamente glorioso, si aun estando allà en el Cielo cessàra de tan caritativo exercicio: *Parum se beatum crederet, si in superna gloria apio cessaret Hospitalitatis officio.*

Leæ. 16.

Hugo hic.

Piadosamente creemos, que el Venerable Bernardino descansa en los Alcazares de la Gloria: por medio de sus Hijos està continuando su caridad con los pobres Enfermos; porque parece se juzgarà poco glorioso, *parum se beatum crederet*, si allà en

Digitized by Google

el Cielo ceſſara de ſolicitar el alivio al pobre neceſsitado: *Si in ſuperna gloria ceſſaret apio Hoſpitalitatis officio.*

Arrebatò mi pluma para eſte breve elogio la devocion, y afecto que profeſſo à eſte varon tan prodigioſo: (eſpecialmente deſde que por mi empleo he viſto el alto, y caritativo Inſtituto que dexò fundado, y con gran confuſion mia vèrle practicar à ſus Hijos) Y bolviendo la conſideracion à la obra, con el cargo de Cenſor, digo, que la ſubſtancia de ſu contexto, que es la connexion del medicamento, con la ſalud del Enfermo, la juzgo fuera de mi profeſsion, y eſtudio; por lo que me remito al dictamen de los Phyſicos; y ſolo dirè vna comun doctrina, que al cap. 38. nos dexò eſcrita el Eccleſiaſtico: Criò Dios medicamentos, para ſalud de los hombres moleſtados de enfermedades, puſolos ſu providencia ocultos en yervas, plantas, piedras, &c. Infundiò à Adàn de todos noticia clara, y por el pecado perdiò eſte el alto, y perfecto conocimiento de ellos: ſus poſteros quedaron ſujetos à adquirirle con el trabajo, y eſtudio, como oy le adquieren los Medicos: y ſin eſtudio, ni trabajo, es Dios libre para infundir à muchos el co-

Altiſsimus creavit de terra medicamenta. Vide Cornelium ad hunc locum, qui omnia hìc dicta breviter ad longam explicat.

Digitized by Google

nocimiento de eficaces medicamentos, que no han alcançado con su estudio, aun los Physicos mas sabios.

Esto supuesto, y que segun Plinio, *Medicinæ efficaciſsimus Magiſter è vſus*, siendo los Hijos del Venerable Bernardino tan aplicados al alivio de los pobres Enfermos, no dudo que, ò porque en premio de su caritativo zelo, ò por el mucho vso ayan adquirido sin estudio especulativo, conocimiento de los medicamentos que dice el Libro: Por lo qual, y no contener cosa contra nuestra Santa Fè, ni buenas costumbres, antes ser muy vtil para beneficio comun, juzgo puede V. S. dàr licencia para que se imprima: Assi lo siento. Hospital General de Madrid, y Março 12. de 1728.

Don Diego Fernandez de la Calle.

APRO-

Digitized by Google

APROBACION DEL DOCTOR DON Bernardo Lopez de Araujo, Medico de los Reales Hospitales General, y Pasion, y del Real Colegio de Niñas de Santa Isabèl de esta Corte.

DE orden del señor Doctor Don Christoval Damasio, Canonigo de la insigne Iglesia Colegial del Sacro Monte Iliputitano, Valparayso, Extramuros de la Ciudad de Granada, Inquisidor Ordinario de Corte, y Vicario de esta Villa de Madrid, y su Partido, &c. He visto vn Libro, intitulado: *Instruccion de Enfermeros, y refugio à los Enfermos*: y à la verdad se ofrece grave dificultad para la Censura, quando la obra viene fundada sobre el sòlido fundamento de vna encendida caridad; esta buela ansiosa à socorrer al Enfermo, instruyendo el Autor à los Enfermeros con maravillosas advertencias para la recta administracion de los remedios, como tambien proponiendo el Arte de ayudar à bien morir, para que el pobre afligido no solamente logre el alivio corporal, sino tambien espiritual.

El Autor de esta obra, que ocultò su nombre por su modestia, y humildad, fue vn Portugues, varon insigne en santidad, y virtudes, natural de Palos, junto à Villa Real, Hijo del Venerable Bernardino de Obregon, cuyas Constituciones puso en practica, distribuyendo las horas para los exercicios de dia, y noche, y señalando la Oracion mental, y vocal, que oy observa la Congregacion de los Siervos de los Pobres. Este fue el Hermano Andrès Fernandez, de quien tratando el Reverendisimo Padre Maestro Luis Bernardino de Obregon, Clerigo Menor, dice assi: *Compuso dos Libros, vno, para Ayudar à bien morir los Enfermos, y curarlos con orden, y acierto, en que diò notables documentos para Enfermeros, y en todo genero de dolencias: Otro,*

Cap. 3. f. 445.

en

Digitized by Google

en que pone , &c. De donde consta ser el Autor de esta obra el Hermano Andrès Fernandez ; quien por su humildad se contentò con decir que lo avia ilustrado.

Es muy importante la doctrina que trae, porque haziendo aliança el Medico , Enfermo , y Enfermero contra la enfermedad , suele esta no solamente conseguir la victoria , por el error del Medico , ò inobediencia del Enfermo , sino tambien por la impericia , ò negligencia de los Enfermeros ; por esto decia Galeno ser pocas las enfermedades mortales , no interviniendo error del Medico , ni de los Enfermos , ni Enfermeros : *Paucos morbos esse mortiferos , si neque medici errent , neque ægri , neque ministri* : Y à la verdad , poco vale que el diestro General dè al Subalterno la orden , si este ignora la execucion de ella : algunas funciones se pierden por este defecto , y por el mismo suelen desgraciarse los Enfermos ; para cuya assistencia conviene sean los Enfermeros prudentes , advertidos , pacientes , diligentes , alegres , y agradables , propriedades todas , que la agudeza de Galeno comprende por estas palabras : *Opportet , vt adstantes sint prudentes , periti , patientes , diligentes , hilares , & ægrotantibus grati.* Y si vn Gentil , privado de la luz Evangelica , encarga entre las demàs propriedades , que los Enfermeros tengan paciencia , con justa razon el Autor de esta obra los anima , y exorta à la caridad : esta hechò tan profundas raizes en su amante corazon , que por la assistencia continua de dia , y noche à los Pobres , volò su alma à la celestial morada. O verdadero Hijo de Bernardino , que si este diò la vida por socorrer à vn apestado , tu la diste por amparar al afligido ! Conociò muy bien quanto alivio recibe el miserable Enfermo del caritativo Enfermero ; à este dà el Pobre sus quexas , pide le socorra , y con èl descansa ; pero si el Enfermero es aspero , y cruel , ni à llamarlo se atreve el pobre Enfermo , teniendo por menos malo passar sus penas

Gal. f. 2. ricor. 43 & 6. epidem. 5.

Gal. 1. de dieb. direct. cap. 11.

Digitized by Google

nas en silencio, que exponerse al baldòn, ò à la aspereza: En tal caso, alivio es el no pedirlo; porque si irritado el Pobre prorrumpe en maldiciones, sus males se agravan, su paz se turba, y su conciencia se encona. Vès, Enfermero, que vn pobre extenuado, y debil se levanta de la cama, y que por su flaqueza và dando traspies? *Se diligente*, y ayudale à sostenerse, antes que de vn golpe repentinamente fallezca; te llama, è importuna, pidiendote el alivio para su pena? *Se paciente*, y con agrado, y alegre semblante, consuelale; no sabes como, y quando has de aplicar el remedio ordenado? Aprende como en dechado en esta obra, y saldràs *sabio*; encuentras por accidente, que està descubierto? (especialmente en el rigido tiempo de Invierno) cubrele, que (como dice Isaìas) à tu propria carne cubres: advierte, que esse Pobre postrado en esse lecho, es miembro de Jesu-Christo; contempla que es viva Imagen suya; considera, que tal vez es el mismo Jesu-Christo, que como nació entre humildes pajas, y heno, tiene tal amor al Pobre, que gusta disfrazarse en su despreciable trage.

Acogiòse vna noche à los vmbrales de la casa del Venerable Bernardino de Obregon, vn anciano, flaco, macilento, andrajoso, tullido, y terciana-rio, que lastimosamente se quexaba; acudiò al socorro compasivo Bernardino, acariciòle, cubriòle con su capa, recibiòle en sus brazos, alvergòle en su quarto, y reclinò en su cama; pero què sucediò? aqui la atencion, Sirviente, ò Enfermero! Aquel theatro de pobreza repentinamente se mudò en otro de Glorioſa Magestad; el que era anciano, macilento, y flaco, era vn gallardo, y hermosissimo Joven; sus quexas, y lamentos dolorosos se trocaron en canòras vozes, acorde musica, y suave melodìa; trocòse la desnudèz en vestidos de Gloria, y resplandores; la soledad de la noche, en que se hallaba el Anciano, se convirtiò en Coros Angelicos, que le servian, y acompañaban; y quien pedia

Digitized by Google

dia socorro para sus males, era la misma vida; y fuente de la salud; era el mismo Jesu-Christo, quien dixo à Bernardino: Yo soy el Pobre Anciano, que con tu capa has cubierto, el que dice en el Evangelio, lo que has hecho por vno de mis pequeñuelos, por mi lo has hecho: *Quod vni ex minimis meis fecisti; mihi fecisti.* Soy el que siendo essempto de los males tomo à mi cargo las dolencias del Enfermo: *Infirmus sum, & visitasti me*: Y soy el que por el corto servicio hecho al Pobre, doy en retorno el premio de vna eterna gloria.

Llamò el Comendador del Hospital de Santi Spiritus de Roma à el Venerable Camilo de Lelis, al tiempo que estaba dando de comer a vn Pobre; pero respondiò: *Decid à Monseñor, que yo estoy ocupado con Jesu-Christo, y que en concluyendo harè lo que su Illustrissima me mandare.* O consideracion santa, digna de estàr gravada en la memoria de quantos sirven, y assisten a los Pobres! pues con ella, por inhumano que el Sirviente, ò Enfermero sea, se ha de contener en el baldòn, mala respuesta, desprecio, mal tratamiento, y quiera Dios no sea azote, tornisco, ò palo. Formidable es la sentencia que encuentro en los Proverbios, por el mismo Dios promulgada contra estos, y los que cierran el oìdo à el clamor del Pobre. La sentencia es: *Qui obturat aurem ad clamorem pauperum, & ipse clamabit, & non audietur.* Mire, pues, el Enfermero, que si se haze sordo al clamor del Pobre, llegarà tiempo en que clame èl, y no serà oìdo; y justo serà, que si oy te pide Lazaro vna migaja de pan, y no se la das, no te dè el mañana vna gota de agua, aunque te seques, y se la pidas, tomando Dios la vengança por el Pobre: *Cognovit, quia faciet Dominus iudicium inopis, & vindictam pauperum.* Si entraba Amàn sobervio en el Palacio, y maltrataba à el pobre Mardocheo; tambien de

Proverb. 21.

Et Psal. 139.

Digitized by Google

ay se le vrdiò la muerte à Amàn, y à Mardocheo su buena dicha.

Consta tambien esta obra de vn tratado para ayudar à bien morir los Enfermos, y librarlos de las garras del demonio; y antes que Job nos dixera, que la vida en que vivimos es vna continua guerra: *Militia est vita hominis super terram*, la experiencia misma nos lo avia enseñado; como tambien el llamarse esta Iglesia en que vivimos, Militante Presidio, donde no ay Soldado que estè libre de continuos assaltos, y rebatos; con todo esso para nuestra defensa describe San Pablo vna grande Atarazana de Armas, escriviendo à los de Efeso.: *Lorica iustitiæ scutum Fidei, Gladius Spiritus, Galea salutis, &c.* Que todas estas armas se le dàn en quenta de el sueldo al que se alista debaxo de la Bandera de la Cruz en el Bautismo, y con ellas pueda triunfar de Satanàs; este, aunque en la carrera de la vida nos persigue; pero con mayor esfuerço en el vltimo trance de ella haze lo que el Cosario, que infestando los mares, no acomete à la Nave quando de el Puerto sale, sino quando buelve cargada de riquezas; entonces, despechado â la boca de el Puerto, procura robarla, valiendose de todas sus fuerças, y artes. Tentò el demonio à Jesu-Christo tres vezes en el desierto, y vencido le dexò (segun Santo Thomâs) hasta el tiempo de la Cruz; por donde se comprende, que en todo el periodo, ò discurso de la vida, no ay oportunidad mayor para el demonio, que la que se ofrece à las puertas de la muerte; entonces (como dice San Ambrosio) no viene tentando, sino en batalla abierta, y declarada: La causal de esto dà San Juan en su Apocalypsi, diciendo, que la grande ira que entonces tiene, es porque sabe que tiene poco tiempo: *Habens iram magnam, sciens, quia modicum tempus habet.* Es como el Juez Pesquisidor, que los vltimos dias de la comis-

Job 7.

Dib. Paul. ad Ephes. cap. 6.

Apocalyp. 12.

Digitized by Google

miſsion, viendo que ſe le acaba el tiempo, prontifica las ſentencias, y las executa, ſin parar de dia, ni de noche: *Scienſ, quia modicum tempus habet.* Los Alcones de la Noruega, dicen ſer los mejores de todos; porque en aquella Region Aquilonar, ſon las noches de veinte horas, y los dias de ſolas quatro; y como amanecen ambrientes de la larga noche, y conocen la cortedad del dia, buelan anſioſos con mas ligereza, para poder hazer ſus preſſas; el demonio, que vive de rapiña, como tiene tan larga la noche, tinieblas tan largas como eternas, mientras goza del cerro dia de eſta vida, con toda prieſſa, crueldad, y ligereza pretende hazer las preſſas de las almas: *Scienſ, quia modicum tempus habet.* Y ſiendo eſte enemigo tan poderoſo, que pellizca, y ſugiere como Duende, no ſabemos ſi le acertamos con la eſtocada: Y aſsi, para la lucha, y cruel batalla de aquel terrible trance, bien neceſsita el mas valiente de padrinos, que le alienten, y animen, moſtrandole vivamente la bondad de Dios, y ſus miſericordias, para que por ellas ſalga glorioſo del combate; en eſte ſe halla el miſerable Enfermo cruelmente ſitiado, yà de dolores nacidos de la opoſicion de los humores, yà de el horror de la fea, y vecina muerte, yà del pavor de ſus reſultas, yà de el torbellino de mortales tentaciones, que el demonio arroja como dardos benenoſos, yà del aguijon del pecado, y entre tantas olas de triſtezas, dolores, congojas, y agonias, juſto es ayudarle à que gane la corona; y proprio de la piedad Chriſtiana dàrle la mano para que ſe levante al Alcazar de la Gloria. A eſte fin ſe dirige el tratado para ayudar à bien morir. Plantò el Autor en vn Hoſpital de el Reyno de Portugal vna parra por ſus proprias manos, las que le comunicaron tal gracia, y virtud, que fructifica dos vezes à el año; de cuya verdad es teſtigo

Digitized by Google

tigo el Lugar de Villa-Viciosa ; y Casa de los señores Duques de Bergança ; y siendo plantados por las mismas manos en el campo de esta obra los varios remedios espirituales , y corporales , se puede esperar , que como la parra , dèn duplicados frutos : Por lo que puede V. S. dàr licencia para la impresion de la obra , en la que no encuentro cosa alguna , que se oponga à nuestra Santa Fè , y buenas costumbres , antes si advertencias notables , documentos vtiles , y vn grande estimulo para la caridad. Assi lo siento : Salvo , &c. De mi Estudio : Madrid , y Março 8. de 1728.

El Doct. D. Bernardo Lopez de Araujo.

LICEN:
Digitized by Google

LICENCIA DE EL CONSEJO.

DON Miguèl Fernandez Munilla, Eſcrivano de Cámara del Rey nueſtro Señor, y de Govierno del Conſejo: Certifico, que por los Señores de èl ſe ha concedido Privilegio por diez años à la Congregacion del Venerable Bernardino de Obregon, para que pueda imprimir, y vender el Libro, intitulado: *Inſtruccion de Enfermeros, con la Practica de ayudar à Bien Morir*; con tal, que la dicha impreſsion ſe haga por el Original, que ſe preſentò en el Conſejo, y và rubricado, y firmado al fin de mi mano, y que antes que ſe venda ſe trayga à èl Certificacion del Correctòr de eſtàr conforme, para que ſe taſſe el precio à que ſe ha de vender, guardando en la impreſsion lo diſpueſto por las Leyes de eſtos Reynos; y para que conſte doy la preſente en Madrid à 19. de Mayo, año de 1728.

D. Miguèl Fernandez Munilla.

APROBACION DEL DOCTOR D. ISIDORO SALVAdor, Medico de Camara de ſu Mageſtad (que Dios guarde) Proto-Medico del Reyno de Aragon, y Medico mas antiguo del Hoſpital General de eſta Corte.

M. P. S.

GUſtoſamente paſſa mi rendida obediencia à poner en execucion el orden de V. A. en que es ſervido mandarme vea, y reconozca vn Libro, intitulado: *Inſtruccion de Enfermeros, y Refugio de los Pobres*: Admirado empecè à leer eſte Libro, por vèr, que en vn volumen tan corto, y en vna concha tan pequeña, ſe hallen encerradas dos perlas tan preciòſas, que ſirvan de anthidoto tan eficaz, que ſin ellas no ſe pueda el blanco à que ſe aſpira conſeguir.

Es la primera parte, que trata eſte Libro el inſtruir à los Enfermeros, para conſuelo, y alivio de los pobres Enfermos; el modo de aplicar los medicamentos; la ocaſion, y tiem-

Digitized by Google

tiempo: Y siendo esta vna condicion tan essencial, que sin ella al Medico mas docto se le frustrara la curacion del Enfermo, es preciso que dicho tratado de Instruccion de Enfermeros sea la primera perla preciosa, que sirva de anthidoto, para que los Medicos, y Cirujanos consigan el fin à que aspiran, que es la salud, el alivio, y consuelo de los pobres Enfermos.

Hallome juntamente con vn papel añadido nuevamente, que en èl contiene diversos remedios muy eficaces, experimentados en el Hospital General, y veo, que el Autor calla su nombre; pero por mas que lo oculte, no puedo dexar de decir, que esta obra es parto de vn Hijo del Venerable Padre Bernardino de Obregon; pues si este (qual otro Eneas) puso sobre sus ombros à aquel pobre Anciano afligido, conduciendole à su casa, para darle alivio (segun nos dice su vida) este Hijo, por imitar à su Padre, no sobre sus ombros, si con la continua tarèa de su trabajo, con el continuado desvelo, y excesivo amor à los pobres, ha podido observar los remedios de esta pequeña obra suya; pero tan grande, que es digna de todo aplauso.

La segunda perla preciosa, que hallo encerrada en este pequeño Libro, es el tratado de ayudar à Bien Morir; y esta, siendo tan precioso anthidoto, es de mayor estimacion que la primera, por tener por blanco, y fin vltimado, no la salud del cuerpo humano, si el mayor beneficio que se puede conseguir, que es la salud eterna.

Y no hallando en vno, ni en otro tratado, cosa que se oponga â nuestra Santa Fè Catholica, ni buenas costumbres, antes bien mucha enseñança, que pueda servir para el alivio, y consuelo de los pobres afligidos Enfermos, podrà V. A. dàr licencia para que se imprima: Assi lo siento, &c. De mi Estudio. Madrid, y Abril 12. de 1728.

El Doct. D. Isidoro Salvador.

SUMA

Digitized by Google

SUMA DE LA TASSA.

TAssaron los Señores del Real, y Supremo Consejo de Castilla este Libro, intitulado: *Instruccion de Enfermeros, con la Practica de ayudar à Bien Morir*, à seis maravedis cada pliego. Madrid, y Mayo 24. de 1728.

SUMA DE EL PRIVILEGIO.

TIene Privilegio la Congregacion de los Hermanos del Venerable Bernardino de Obregon, por tiempo de diez años, para poder imprimir, y vender este Libro, intitulado: *Instruccion de Enfermeros, con la Practica de ayudar à Bien Morir*, como consta de su original. Dado en Madrid à 11. de Mayo de 1728.

FE DE ERRATAS.

PAg. 3. lin. 4. le mejora, lee, le mojarà. Lin. 6. se tendrà, lee, se tenderà. Pag. 6. lin. 19. vn populion, lee, con populeon. Pag. 7. lin. 4. yernas, lee, yervas. Pag. 29. lin. 22. moamente, lee, moderadamente. Pag. 97. lin. 6. repite dos vezes de los que los, no leas mas que la primera. Pag. 104. lin. 3. se haràn, lee, se le echaràn.

EN EL REFUGIO A LOS ENFERMOS.

PAg. 3. señal segunda, lin. 7. descubito, lee, decubito. Pag. 7. lin. 1. siga, lee, fixa. Pag. 24. lin. 8. pasiones, lee, pasion.

Este Libro, intitulado: *Instruccion de Enfermeros, con la Practica de ayudar à Bien Morir*, su Autor los Hermanos de la Congregacion del Venerable Bernardino de Obregon, advirtiendo estas erratas corresponde al que le sirve de original. Madrid, y Mayo 19. de 1728.

Lic. D. Benito del Rio Cao de Cordido.
Corrector General por su Magestad.

PRO-

Digitized by Google

PROLOGO.

UNa de las causas, que con obligacion precisa me ha tenido inquieto, ha sido el vèr casi obscurecida la practica, que con tanto zelo nos dexò en su Instruccion de Enfermeros nuestro Hermano Andrès Fernandez, à costa de tanto desvelo en la especulativa, que hizo en veinte y quatro años, que tenia yà de Enfermero en nuestro Santo Instituto, doctrina que faltaba hasta su tiempo, para acabar de perfecionar nuestro ministerio, como quien avia gozado del inmediato tiempo de mi V. P. deseando en todo dàr alivio à nuestros proximos, socorriendo sus necesidades con la buena distribucion de las medicinas.

Y viendo yo la falta que hazian estos Libros, por averse acabado yà la tercera impression que de ellos se hizo el año de 1664. y el deseo con que diferentes sugetos le buscaban, me vì obligado à solicitar bolverle à sacar à luz, para beneficio comun; y con la ocasion de averme ayudado para tan santo fin nuestro carissimo Hermano Manuel del Espiritu Santo (que de Dios goze) dexandome disposicion para que yo pudiesse vèr logrado el fin de mis deseos.

Y Assi (ò prudente Lector) te le ofrezco añadido en esta quarta impression, con algunos remedios experimentados por los Hijos de mi Instituto, y juntamente el modo de assistir à los fatigados; y no te digo que estimes la obra por su volumen, si solo por el alma que en sì encierra.

No por lo retorico, ni variedad de nombres que tiene; pero solo por la sinceridad, y modo con que te has de portar para la execucion de los remedios, y buena assistencia en las enfermedades, dando siempre en los casos necessarios parte à los Professores de Medicina, ò Cirugia, para el mayor acierto y beneficio comun; porque son la fuente de donde naciò, y nace cada dia este fruto, con la practica, y observacion inmediata que con ellos tenemos; encargandote el buen methodo de componer las medicinas, y el tiempo de administrarlas; pues en esso consiste muchas vezes su mala, ò buena operacion: Y si acaso de nuestra parte, por inadvertencia hallas algun defecto, esperamos que tu prudencia lo supla.

PRIN-

Digitized by Google

JHS.

PRINCIPIO DE ESTE TRATADO.

PARA ANIMAR A LOS QUE CURAN, y sirven à los Enfermos.

VNA de las cosas que me ha animado à sacar à luz vna doctrina tan necessaria para los que tuvieren à su cuenta la cura, y remedio de los Pobres Enfermos que estaba tan metida en el abismo del olvido, ha sido el grande amor que siempre he tenido à los mismos Enfermos, y grande deseo de acertar en todas las cosas, tocantes à su remedio, y salud, assi corporal, como espiritual. Y quiera Dios, que este amor sea fundado en Christo; porque dice San Pablo: *Aunque hable con lenguas de Angeles, y resucite muertos, y passe los montes de vna parte à otra, sino tengo Caridad, nada soy.* Mucha obligacion tenemos los que somos llamados al servicio de los Pobres, à disponer de nuestra parte à servirlos con caridad, y amor, porque el amor todo lo puede, dà fuerças corporales, alumbra el entendimiento, esfuerça, y anima la voluntad, haze facil lo dificultoso, allana el camino fragoso, despierta, y calienta à los tibios, ayuda, y anima à los pusilanimes, y en fin todo lo vence. Hartos exemplos se podian aqui traer, para animar à los que sirven à Enfermos, para que los

Digitized by Google

curaſſen con caridad, y amor, y ſe animaſſen à cumplir todas ſus neceſsidades. Decia el Hermano Bernaadino de Obregon muchas vezes à ſus Hermanos, quando veìa à alguno tibio, que ſe animaſſe, y ſirvieſſe à los Enfermos con caridad, que tiene Dios pueſtos los ojos en ſus neceſsidades; de manera, que ſi faltaſſen hombres embiaria Angeles que los ſirvieſſen. Y mucho nos debian animar (principalmente à los que ſervimos en los Hoſpitales) aquellas ſuaviſsimas palabras de nueſtro Maeſtro, y Redemptor, que dicen: *Lo que bizieredes à eſtos mis pequeñuelos, à mi me lo hazeis.* Y la promeſſa del Pſalmo 40. que dice: *Bienaventurados los que entienden en el remedio de los Pobres, porque en el dia malo, el Señor los librarà, con todas las demàs bendiciones que vàn en eſte Pſalmo, para animar à los que ſe exercitan en eſte miniſterio.* Y las que dirà en el dia del juicio: *Venid à mi benditos de mi Padre, que tuve hambre, y diſtesme de comer; tuve ſed, y diſtesme de beber; eſtuve enfermo, y curaſtesme &c.* Pues tenèmos tan buen pagador, y nos ha llamado à lo que tanto eſtima, y es tan grande la paga, pues nos ha de dàr à sì miſmo, es neceſſario animarnos al ſervicio de ſus Pobres, y romper con todas las dificultades, para alcançar lo que tanto nos importa.

He hecho eſte Tratado, para que los Enfermos tengan vna doctrina llana, y bien aſſentada, como và eſta, viſta, y apurada por tantos Medicos, tan doctos, y experimentados, para que los eſcrupuloſos ceſſen con ſus eſcrupulos, y tengan obligacion à ſeguirla, pues con eſto ſe les quitan todos, por ir tan apurada, porque en aver yo tenido tantos, fien de mi los tengo bien allanados. Lo que pido al devoto Lector es, que lea con atencion eſte Tratado, porque en muchas ocaſiones le ha de ſer muy buen amigo, y de lo que hallàre bueno, y à ſu propoſito, dè las gracias à Dios, que es el Autor de todo, por cuyo amor yo lo he trabajado.

Digitized by Google

CAPITULO PRIMERO.

Como se pondrà vn defensivo.

COmo sea ordinario en las enfermedades de la cabeza mandar poner los Medicos defensivos à los Enfermos, serà necessario advertir como se han de poner, para que el curioso Enfermero acierte à hazer su oficio, y se cumpla la voluntad del Medico, y el Enfermo recupere salud.

Primeramente medirà con la mano seis dedos al rebès, desde las raizes de los cabellos de la frente, y medidos, cortarà aquel cabello de sien à sien, que coxa ambas las sienes à punta de tixera, lo mas baxo que se pudiere, y con la ligereza posible, y no se corte à nabaja por ningun caso, porque como la cabeza es parte principal flaca, y la que padece, no se haga mas llamamiento, y mas daño que provecho. Cortese en este espacio, porque aqui està situada la comissura, llamada coronal, por la qual entra, y penetra la facultad, y virtud del defensivo, ò medicamento el que fuere ordenado por el Medico, para templar el grande calor que padece el celebro, el qual es causa de no poder dormir: y tambien para que mas facilmente penetren los medicamentos calientes, quando el Medico lo ordenàre: y padeciendo el celebro enfermedad muy fria, que es causa del mucho dormir, tiene mucha necesidad de despertar, y siempre se le ha de poner caliente à estos que duermen mucho.

El defensivo le pondrà en esta forma: Cortando vn pedazo de lienço à medida del pelo quitado, y picandolo como picaduras de jubon, mojandolo despues en el defensivo que el Medico huviere ordenado, y le mejora suavemente, como quien và palpando, todo el espacio del pelo quitado, y se tendrà encima, advirtiendo, que si es Invierno, ò haze frio, se calentarà el dicho defensivo, y se le pondrà tibio; y si Verano, ò calor, co-

Digitized by Google

mo viene de la Botica, fuera de los que duermen mucho, como està dicho.

Y si preguntàre el curioso Enfermero, quantas vezes, y como se ha de refrescar? Respondo, que todas las vezes que el dicho lienço estuviere seco, y el Enfermo perseverare en los dichos accidentes, mojandolo en el cocimiento, y mojar la cabeza, como està dicho; y si el paciente estuviere furioso, serà necessario ponerle vn galapago con quatro vendas à las esquinas, que las dos vengan a atar debaxo de la barba, y las otras de las orejas, y dormido el Enfermo, si el Enfermero le pudiere quitar el defensivo (cortar las vendas sin despertarle) le serà de grande provecho, conforme à la doctrina de los Medicos.

Defensivo.

AGua rosada, tres onças, vinagre rosado vna, azeyte rosado, dos. Este azeyte rosado se quita à vezes.

Otro defensivo se haze de quatro onças de agua rosada, vna de vinagre, y dos de zumo de rosas, y es el mejor.

Y si en algun pueblo no huviere agua rosada, se harà tomando vn paño de rosas, y hazer vn cocimiento, y guardar las mismas cantidades que avemos dicho; y este cocimiento sirve de agua rosada, y quando es yà tiempo de resolver, añaden azeyte de mançanilla, y à los que duermen mucho.

Otro defensivo: Paños mojados en leche, frio, ò caliente, conforme al tiempo, como està dicho.

Otro: Zumo de culantro, y azeyte rosado.

CAPITULO II.

Adonde, ò como se haze la embrocacion.

LA embrocacion, para que bien haga su efecto, es necessario quitar todo el cabello, lo mas baxo que se pudiere à punta de tixera ligeramente, y despues se apar-

Digitized by Google

apartarà la cama de la cabezera media vara, para que pueda passar vna persona libremente, y si no se pudiesse apartar la cama, se mudarà el paciente à los pies la cabeza. Esto se advierte, para que los Enfermeros puedan mas libremente hazer su oficio, y particularmente quando estàn furiosos, para que no se moje la cama. El modo de hazer la embrocacion conforme mandan todos los Medicos, es en esta manera: Tomarà el Enfermero vn lienço largo, y le torcerà, y le pondrà en la cabeza, à modo de vna guirnalda, muy bien apretado, porque de esta suerte no caerà el cocimiento por los ojos, y cara del paciente, y despues le mandarà poner boca arriba, sacada la cabeza de la cama; y puesto en esta figura, se pondrà debaxo de la cabeza vn barreño, ò artesilla en que estè el cocimieno, y tomarà vn jarro de pico, y le inchirà del cocimiento, que el Medico huviere ordenado, y lo irà echando de media vara en alto en medio de la guirnalda; por espacio de vn quarto de hora, ò lo que durare el calor en el cocimiento, tomando del que se cayere en el artesa, y bolviendole à echar sobre la cabeza, hasta que se enfrie. ¶ Y no le dèn palmadas con la mano en la cabeza, porque haze llamamiento; y de quando en quando le podràn passar ligeramente la mano, y con tiento, sin cargarla.

Adviertese al Enfermero, que el cocimiento de la embrocacion siempre ha de ser caliente, y en el Invierno mucho mas; pero de suerte, que no queme al paciente, tentandolo primero con la mano.

Acabado esto se le quitarà la guirnalda, y se le enjugarà la cabeza blandamente, de forma que no haga llamamiento, y se le pondrà vn tocador. Advierta, que si es Invierno, y haze frio, se cierren las ventanas primero, por el espacio que durare este remedio; y si acaso el Medico ordenàre alguna vntura de azeyte en la cabeza, se entibiarà, y se le harà la vntura despues de averle enjugado, poniendole vn papel de estraza encima, y despues su tocador; y con esto cumplirà el Enfermero con su oficio. Hase de hazer quando las Enfermerias quedan quietas, y no se haga ruido ninguno en ellas, para que los Enfermos puedan dormir.

En

En los Hoſpitales es meneſter mirar mas con tiento eſta doctrina. Acontece, que en las viſitas de las mañanas halle el Medico vn Enfermo frenetico, delirando, y con el ſentido que lleva en tantos Enfermos, no repara en aquel mas que en la neceſsidad preſente, y ſin examinar el tiempo dice: Hagaſe luego vna embrocacion, en tal caſo es meneſter que el Enfermero haga reparar al Medico, y le advierta, que en las Enfermerias con ventanas, y puertas abiertas, y con la gente que anda por ellas, mal puede el tal Enfermo dormir. Y ſi dice, que ſe haga quando ſe cerraren las ventanas, que podrá ſer à las once y media del dia, es meneſter que el Enfermo coma à lo menos quatro horas antes de la tal embrocacion, porque le haria mucho daño hazerla ſobre comer; y aſsi es meneſter advertirlo al Medico, para que determine à que hora ha de comer; porque podia eſtar con tanta flaqueza, que ſeria mejor reparar las fuerças, y acudirle en aquel tiempo por otro camino, haſta que llegue la hora de la noche mas propria para hazer la embrocacion; y podria mandarle dàr en el caldo algun xarave de adormideras, y vntarle vn populeon, como yo lo he visto muchas vezes; mas el Enfermero no ha de hazer nada de ſu cabeza, ſino con prudencia advertirſelo al Medico; y los Enfermeros han de procurar mucho la amiſtad de los Medicos, y moſtrarles mucho amor, y voluntad, para que con eſte amor firvan à nueſtro Señor, y à los Pobres; y los Medicos confiaràn mucho de los Enfermeros que hazen bien ſu miniſterio: Y ſi en eſta hora mandàre dar el xarave de adormideras, ò otra bebida ſemejante para dormir, ſiempre ha de ſer quatro horas à lo menos deſpues de comer; y ſi fuere ſubſtancia lo que ha tomado, baſtan tres horas.

Embrocacion.

HAzenſe eſtas embrocaciones de las coſas ſiguientes. Algunas ſe hazen ſolo de agua tibia, y las mas comunes ſe hazen de ſimiente de lino, alholvas, raizes de malvaviſcos, de cada vno dos onças, cocerà en quatro libras y me-

Digitized by Google

media de agua, y consuma nueve onças, y despues se le añadirà ojas de malvas, lechugas, de cada cosa vn manojo, veleño, cabezas de adormideras, higos de rio, que son enciferos, y cocerán estas yernas hasta consumir siete onças, y se le añadirá vn puño de violetas, y con las violetas de dos, ò tres ebuliciones, segun arte, y de todo ha de quedar tres libras, de las quales se hará la embrocacion. Algunas vezes se mandan echar vnas gotas de vinagre, y azeyte rosado, y mançanilla por la penetracion.

Y despues de averle hecho con todas estas cosas, por algunas vezes he visto algunos Medicos acrecentarle vn manojo de mançanilla, y vna cabeza de carnero con toda su lana.

Otra embrocacion se haze con leche à los flacos que no pueden dormir.

CAPITULO III.

Como se ha de poner vn Pichon.

SUelen los Medicos mandar poner à los Enfermos, despues de muchos remedios, en ciertos tiempos de algunas enfermedades, algunos pichones, y perrillos, y al parecer de muchos, se ponen en esta forma.

Primeramente, mandarà el Enfermero quitar todo el cabello de la cabeza del paciente, de la misma manera que està dicho en el capitulo passado de la embrocacion, y la guirnalda de la misma manera, para que la sangre no baxe corriendo por la cara, y ojos del paciente, y despues de esto cogerà el pichon, ò perrillo, de suerte, que no sea muy grande, ni muy pequeño, de tiempo de vn mes, poco mas, ò menos, y junto à la cama del mismo paciente, porque no se enfrie, lo partirà el diligente Enfermero por medio de el espinazo con vn cuchillo de muy buena punta, y cortante, quitando primero las plumas desde el pescuezo à la cola; y si acaso no huviere cuchillo que sea bueno, se podrà abrir con vna tixera, començando por la cola, hasta el dicho pescuezo, de la pro-

Digitized by Google

propria manera, como si cortasse vn lienço, y partido, luego al momento con la misma sangre, y tripas, se pondra en medio de la cabeza, de suerte, que alcance todas las quatro comissuras, y luego le pondrà vn lienço doblado encima, y despues su tocador, ò galapago; y despues, si fuere Invierno, se le pondrà vna almohada encima de la cabeza, con poca lana, para que estè muy bien arropado, y esto serà por vn quarto de hora, poco mas, ò menos; y quando estè frio el pichon, ò perrillo, se puede quitar blandamente, cerrando primero las ventanas, de suerte, que no reciba algun daño por razon del ayre, particularmente si es Invierno.

Y si acaso el Enfermero fuere curioso en querer saber qual serà mejor, abrir el perrillo, ò pichon, con cuchillo, ò tixeras; digo, que de la manera que mejor se acomodàre, y fuere mas breve; de suerte, que no se enfrie el perrillo, ò pichon, y con esto cumplirà el buen Enfermero con su obligacion: y si el Medico mandàre echar polvos de mançanilla, y otras cosas en el pichon; el que le abriere tendrà otra persona con los polvos en la mano, para que los eche con diligencia, y se ponga el pichon vivo en la cabeza del Enfermo.

CAPITULO IV.

Como, y quando se ha de hazer la vntura de vnguento Populeon, dormideras, y almendradas.

MUchas vezes, quando los Enfermos no pueden dormir, se acostumbra hazer alguna vntura en las sienes, y narizes, con el vnguento populeon, ò el que el Medico mandàre: y para que el buen Enfermero acierte, serà bueno decir, en què parte, como, y quando.

Las sienes estan situadas encima de los musculos temporales, vna derecha, y otra izquierda, dos dedos de las cejas àzia las orejas, en el qual espacio se siente mover, y pulsar vna arteria, en este lugar, y toda la frente se harà la vntura. El modo de hazerla, es en esta forma: Tomarà

el

Digitized by Google

el Enfermero el vnguento con vn dedo, y vntarâ las dichas ſienes, y toda la frente, y ventanas de las narizes muy blandamente, de ſuerte que le incorpore, y empape el dicho vnguento, y no ſe le haga llamamiento à la parte: y luego ſe le vntarân las ventanas de las narizes, y particularmente de dentro con el dedo index; y ſi el Enfermo eſtuviere rebelde en dormir, ſe pueden vntar palmas de manos, y plantas de pies, con el orden dicho.

El tiempo de hazer eſta vntura es, quando el Enfermo quiſiere dormir, de ſuerte, que ſi fuere à medio dia, vntarle à media hora deſpues de comer, quando quiſieren cerrar las ventanas, y de noche quando el Enfermero ſe quiere acoſtar; de ſuerte, que no aya ruido en la ſala, para que no deſpierte el paciente, ſerà entre diez, y once.

Eſta hora miſma ſe entenderà de los xaraves de adormideras, y almendradas, eſpecialmente de las que ſe hazen de pepitas de calabaza, y bebidas de filonio Romano, y de otras ſemillas frias; porque todos eſtos beneficios miran, y tienen vn fin, y es, que el paciente duerma, y repoſe; y ſi ſe durmiere, no ſe le han de hazer eſtos remedios. Y advierto, que ſiempre ſe han de dàr quatro horas deſpues de comer, ò cenar, como dice en el capitulo 18. advertencia 30.

CAPITULO V.

Como ſe ha de poner el colirio.

EL colirio que ſuelen los Medicos ordenar para las inflamaciones de los ojos ſe ha de poner en eſta forma. Tomando primero vna pluma de gallina, ò paloma, y mojando en el dicho colirio, mandara el Enfermero mirar al Cielo al paciente, abriendo los ojos y le irà echando tres, ò quatro gotas dentro: eſto baſtarà cada hora vna vez; advirtiendo, que los colirios no ſe calientan, ſino como vienen de la Botica, ſi es Verano; y ſi es Invierno, tibio; y eſtas gotas de agua ſe han de echar en el lagrimal, teniendo (como dixe) los ojos abiertos.

Digitized by Google

Si el Medico ordenàre que se pongan algunas camuesas assadas, se pondràn mondadas, y calientes; de suerte, que el paciente no se queme, poniendole vn lienço hecho cabezal, y despues su venda encima, atandole detràs.

CAPITULO VI.

Como se ha de socorrer à vn fluxo de sangre, estando ausente el Medico.

PAra que el diligente Enfermero pueda en ausencia del Medico socorrer vn fluxo de sangre, sera necessario advertir algunas cosas muy necessarias. La primera es, que si el paciente estuviere gordo, y lleno, y comiesse, y durmiesse bien, y no estuviesse evacuado por sangrias, y el fluxo de sangre fuesse poco, no se le ha de acudir, ni remediar, si no fuesse en demasia.

La segunda es, si el paciente estuviesse flaco, y no comiesse, ni durmiesse, y estuviesse evacuado con sangrias; en tal caso le podia socorrer, aviendo salido cosa de vna escudilla de sangre, començando por los remedios mas faciles, y leves.

Primeramente le irà echando agua fria por la cara, y frente reciamente, de manera, que el paciente no la vea echar, y esto sera tres, ò quatro vezes; y si acaso perseverasse adelante, entonces se echarà agua en vn barreñon, ò artesa, y se le regaran los testiculos, sacandole de la cama, porque no se le moje, y se le pondràn vnos paños mojados encima de los mismos testiculos. Tambien es muy bueno sacar al Enfermo la cabeza fuera de la cama, y echarle en la frente agua bien fria; de suerte, que no llegue à las narices, y esto no aprovechando, entonces sera necessario hazer vna ligadura con cordeles, ò cinta, en esta forma: Atandole los morcillos de los brazos, ò muslos, como se dice en el capitulo 22. de las apoplegias, dandole garrotes; y si esto no bastàre, se harà otra ligadura de orillos en brazos, y piernas, no muy apretados, no mas que quanto se apliquen à forma de

Digitized by Google

de manga justa, porque se queden puestas en brazos, y piernas, hasta que cesse el fluxo de sangre, en los muslos, y brazos por espacio de vn quarto de hora; y no cessando con los dichos remedios, tendrà cuidado el buen Enfermero de vèr por què ventana de la nariz sale la sangre: y si acaso saliesse por la ventana derecha, se le pondrà vna ventosa grande encima del higado; el qual està situado en la parte derecha vn dedo mas abaxo de las costillas, llamadas mendosas, ò bastardas; y si saliesse por la ventana izquierda, se le pondrà la ventosa encima del bazo, el qual està situado à la parte izquierda debaxo de las costillas bastardas, hasta que el dicho fluxo cesse; y si fuesse por entrambas ventanas de la nariz, mandarà poner vna en el higado, y otra en el bazo, si con las ventosas secas no cessare la sangre, se han de saxar las partes dichas, y es eficàz remedio.

Tambien antes de ponerlas en las dichas partes, conviene se echen primero en pantorrillas, y muslos por la parte de adentro, y estèn puestas gran rato.

Algunas vezes mandan los Medicos sangrar, quando el fluxo de sangre no cessa: Advierta el Enfermero, que de ordinario mandan hàzer estas sangrias pequeñas, y à pausas, y assi se lo preguntarà para poder acertar.

Y si con los dichos remedios no bastàre, entonces serà necessario poner vnas cataplasmas en la frente, sienes, y ventanas de las narizes, y en esta forma.

Tomarà el Enfermero vna, ò dos claras de huevos, y dos onças de polvos restrictivos, y media onça de yesso, con vnas telarañas, y tambien vna dragma de polvos de trociscos de carave, de tierra sigilata, y todo esto lo batirà, y lo incorporarà de suerte que haga vna cataplasma de muy buena consistencia, que no sea muy rala, ni muy dura, y con estopas harà vnas planchuelas, y las pondrà encima de la frente, y sienes, y le atarà vna venda encima, para que no se cayga, y despues tomarà vnas hilas de estopa muy delgadas, y harà vnas mechas à modo de lechino, o clavito, y mojado en el proprio emplasto, se las meterán por la ventana que saliere la sangre; encargando mucho al paciente, que no se escar-

Digitized by Google

be las narizes, ni toſa, ni haga fuerça, porque ſi ſe remueve con eſto, no buelva à ſalir con la fuerça Y con eſto cumplirâ el Enfermero con el ſervicio de Dios, y de los Pobres: y en el entretanto ſerà Dios ſervido que venga el Medico, y le refiera el Enfermero todos los remedios que le tiene hechos, para que èl acuda a otros mas graves de ſangrias retentivas.

Si el fluxo de ſangre fuere por la boca, que ſuele ſuceder en las enfermedades del pecho, y no eſtà el Medico adonde le pueda acudir tan preſto, à eſtos tales acudirà el Enfermero con los ſiguientes remedios.

Xaraves de roſas ſecas, de arrayàn, mezclarle polvos de tierra ſigilata, ù de bolo armenico, no lo aviendo, polvos de trociſcos, de carave, polvos de coral preparado; y à cucharadas darſele de quando en quando, y ſi no baſtàre echarle ventoſas en las pantorrillas en el bazo, y en el higado; y à los de fluxo de ſangre de narizes, ſe les puede dàr la miſma bebida.

Fuera de los remedios dichos, es bueno ſe le diga algo al enfermo ſubitamente que le aſuſte, y alborote.

Tambien es bueno ſoltar vna eſcopeta muy cerca de èl, en el caſo que no ſea tan ligero, que le venga mayor daño; advirtiendo à los demàs Enfermos no ſe alboroten Y ſi huviere piedras de reſtreñir ſangre que ſe pongan en los pulſos de los brazos, y en los muslos de la parte de dentro donde ſe ſiente pulſar, es remedio excelente, ſi las piedras ſon buenas.

Si acaſo acontecieſſe à vn herido dàrle vn fluxo de ſangre, y no huvieſſe Cirujano, en tal caſo el Enfermero le podrà acudir de eſta manera.

Harà con mucha diligencia lechinos de eſtopas, y tendrà apercibido claras de huevos, polvos de bolo armenico, de roſas, de arrayàn, de ſangre de drago, media onça de cada coſa, y vna dragma de polvos de incienſo, y hazer la cantidad conforme la neceſsidad, y batido todo, coger la vena con el primero lechino, mojado en eſta cataplaſma, y apretar con el dedo moſtrador, y irle poniendo los demàs lechinos mojados todos encima, y apretando ſiempre, y deſpues ponerle ſus planchuelas de eſto-

Digitized by Google

pa mojadas en lo mismo, y apretar con la mano, hasta que cesse la sangre, y à la postre su ligadura; y si no bastare, cargarle de polvos de piedra alumbre quemado, y algodones, ò telarañas, y ponerle vna estopada de claras de huevos encima que le coxa todo, y apretarle bien (como està dicho) con su ligadura, ò ponerle vnas raspas de raspaduras de las que qu tan los zurradores de los cordovanes, ò polvos de boñigos de vn jumento, ò polvos de romero (estos del romero en las heridas menores son como balsamo) despues de qualquiera cosa de ellas ponerle paños de vinagre aguado esprimidos, y si pudiere ser enfriados en nieve: los paños se han de poner en la parte sana, quatro dedos encima de la llaga sangrienta. El oficio de el Cirujano, es acudir con cauterios, quando no ay otro remedio, y para vn caso que acontezca en el campo, le podrân acudir con algunos cogollos de torbisco machacados: y si fuesse en pierna, ò brazo, atarle con las mismas correas, ò cortezas del torbisco; y sino se hallare à mano, con los mismos boñigos yà dichos, y tierra caliente del camino, ò yesso, como queda dicho.

CAPITULO VII.

Como se han de hazer las gargaras.

UNo de los importantes, y necessarios remedios, que dependen de mano del paciente en los garrotillos, son las gargaras, de qualquier genero, ò manera que sean ordenadas; y para que hagan bien su oficio, serà bien decir el como, y quantas vezes se han de hazer.

Mandara tomar el Enfermero vn trago del cocimiento que el Medico huviere ordenado, y assentado en la cama, levantando la cabeza mirando al cielo, y abriendo la boca irà gargarizando, hasta que le falte el aliento, y luego le echarà, y tomara otro trago, bolviendo à gargarizar como antes; de suerte, que gargarice tres, ò quatro vezes cada hora, procurando no tragar cosa de ellas, porque llevan vnguento egypciaco, y otras cosas, que no con-

Digitized by Google

conviene que se traguen. Y si acaso mandàre el Medico que tome julepes, ò lamedores, le mandarán al paciente hazer gargaras primero, porque no trague algo de las materias del garrotillo.

Y si acaso el paciente no pudiesse hazer gargaras, ò fuesse muchacho, entonces sera necessario geringarle con las gargaras que el Medico huviere ordenado, dos, ù tres vezes cada hora, procurando que no lo trague, y lo escupa luego. Aviendose de geringar, no conviene lleve vnguento egypciaco el cocimiento, ni cosa corrosiva, por el peligro que ay de passarse algo sin querer.

Y para que haga mejor su oficio el Enfermero, tomarà vn badal, que para este efecto suelen los Medicos mandar hazer de hierro; la forma del qual es dos yerros largos de palmo, y medio, con su encaxe en medio, clavados con su fiel, à modo de tixeras, el vn cabo es de echura de vna lengua, algo mas angosta, ò palletilla, de largo de vn dedo, inclinado àzia dentro, y el otro cabo à la contra, vna horquilla con dos ganches, el grueso de vn dedo, mas corta, las dos puntas con dos botones aplanchados redondos, bien limados, y en los otros dos cabos de quatro que son, està lo mismo de hechura mas pequeña para niños, y hazerle abrir la boca, poniendo la horquilla debaxo de la barba del paciente, y meter la paletilla encima de la lengua, que le coxa toda, y tendrà la cabeza con la mano izquierda por la frente, y con la derecha, y badal baxar las mandibulas inferiores, y superiores, haziendole abrir la boca lo necessario, para vèr donde està la llaga, y despues con vna paletilla de pinças, ò prueba le raerà la lengua suavemente, y le geringarà como pudiere. Y si el Medico le mandasse que se le toque la llaga tordida con la piedra lipis, agua fuerte, ò aceyte vitriolo, ò qualquiera otro causticò tomarà el dicho Enfermero vnas pinças que tengan sertijuela, y que corra hasta el cabo de la pinça, y pondra en ella la piedra, y le tocarà; y si fuere vnguentos, ò azeytes, hara vn lechinito muy curioso y pequeño, conforme fuere la llaga, y le pondra en las pinças, y correrà la ortiga, y despues la mojarà en el causticò que fuere, y abierta la boca, tocarà la llaga à donde

està

està la sordèz, que es vna cosa blanca o gangrenado, que es vn color berengenado, color de plomo, y negro, con grande prudencia, y cautela; de suerte, que no toquen a las partes sanas, porque harà bexida adonde quiera que tocàre. Esto serà vna vez, ù dos, quando el Medico lo mandare.

Y sino huviere badal vn anillo de vna llave, metiendola de llano, y despues bolverla de canto, para aplicar el remedio, y porque no se fatigue el Enfermo se buelve de plano, sin sacar la llave, y en particular para los dificiles de dàr de comer.

El tocar estas llagas se ha de hazer con gran blandura; de forma, que aunque estè la costra levantada, no se quite, sino solo assentar el remedio encima, y esperar la expela naturaleza, ayudada del remedio, porque de otra suerte se irrita la parte, y se sufocan, y ahogan los pacientes, por lo que corre de nuevo con mucha brevedad.

Las mas comunes gargaras son, vinagre rosado, agua de cebada, y azucar.

Otras ay de lo mismo, y en lugar de azucar, echan xarave rosado.

Otras ay de agua de llanten en xarave rosado, ò arrope de moras, y principalmente à los de esquinencia, que hincha la garganta.

Otras en llagas sordidas, en lugar de azucar, ò xarave, echan vnguento egypciaco.

Otras en los flacos, y por sequedad de garganta les mandan gargarizar con leche, y azucar.

Otras gargaras se haran en la engina, y esquinencia, y tambien de aloja.

CAPITULO VIII.

Que trata como se acudirà à vn dolor de los oìdos.

ACostumbran los Medicos en los dolores de los oìdos mandar echar dentro leche de muger, ò oleo de almendras dulces, y amargas, azeyte de ruda. La leche se echa-

Digitized by Google

echarà de esta manera. Llegarà la muger adonde està el Enfermo, y con su misma mano ordeñarà dentro del oìdo, y el azeyte que mandàre el Medico, si fuere de Invierno, le entibiarà de manera, que no se sienta si està frio, ò caliente, y mirese que no vaya caliente, por ser la parte delicada; y de Verano han de ser los olios, y azeytes como vienen de la Botica; es bueno poner encima vn poquito de algodon, que tocasse à amizcle, ò algalia, ò vna hoja de yerva buena.

Un Hermano nuestro de los antiguos me contò, que estando vn Enfermo curandose de calenturas, le diò vn grande dolor en vn oido, y que vn Doctor muy experimentado, mandò, que tomasse vna alcuza acostumbrada a traer azeyte, y la pusiesse al fuego vacìa, hasta que estuviesse hirviendo, tapada la boca con vn corcho, y que la rebolviesse en vn lienço, y la pusiesse al oìdo del enfermo, que en haziendo este remedio al Enfermo, luego se le quitaria el dolor, y se le hizo, y se le quitò luego. Este remedio es muy comun; pero advierta el Enfermero si ay sospecha de inflamacion; y en tal caso no se ha de poner la alcuza.

CAPITULO IX.

Como se ha de hazer la vntura de la garganta.

MUchas vezes acostumbran los Medicos en los garrotillos, ò parotidas, mandar hazer algunas vnturas de azeyte en la garganta con dulces, y zacarias, mançanilla, rosado, enxundias de gallina, ò triafarmaco, de agua, arina de trigo, azeyte de lo comun cocido al fuego, ò emplasto hecho con cocimiento de malvas, mançanilla, nidos de golondrinas, arina de habas, cebada con los mismos azeytes. Esto se pondrà à modo de galapagos, y para que el Enfermero acierte â hazer bien su oficio, tomarà el azeyte, ò vnguento que fuere ordenado, y lo tibiarà primero, y le irà vntando blandamente con dos dedos; de suerte, que se incorpore, y pene-

tre,

Digitized by Google

tre, y no haga llamamiento à la parte, y despues se le pondrà vn sobre paño encima: el qual se vendrà à atar encima de la cabeza: Estas vnturas se haràn mañana, y tarde, si huviere necesidad precisa, y el Medico lo mandàre: de suerte, que si es Invierno, y haze frio, se cerraràn las ventanas, y la mayor parte de las vnturas se haga à la noche, media hora antes de cenar ò media despues, porque de otra manera se siguiria mas daño que provecho.

Dicen los Medicos, que la vntura mejor para los garrotillos, es manteca de azahar, porque como es la llaga venenosa, y es fuerça inspirar para refrescar el corazon, importa ir con la inspiracion, cosa que conforte el corazon, y assi se vntarà con la manteca, mezclando azeyte de almendras dulces, ò mançanilla, rosado no, porque es algo astringente.

CAPITULO X.

De la vntura de pecho, y de su lugar.

ORdinario es mandar los Medicos hazer à los Enfermos de pecho encerados, y para que se acierte, serà bien decir, como, y adonde, y quando. El pecho està situado desde el fin del gaznate, ò garganta, hasta dos dedos antes de llegar à la boca del estomago, y serà vn palmo de largo, y lo proprio de ancho; entiendese, que este palmo ha de ser de la mano del Enfermo; de manera, que si es hombre, sea de hombre, y si muchacho, sea de muchacho. Esta consideracion tendrà el buen Enfermero. Hazerse ha la vntura en este espacio, puesto el Enfermo boca arriba, ù de lado, ù de la manera que mejor se acomodare, calentando ante todas cosas los azeytes, ò vnguentos, si fuere Invierno, y si Verano, tibios; tomarà el Enfermero vn poco de lana, ò algodon, y mojado, vntarà blandamente la parte, y si fuere vnguento con azeyte, derretirlo todo, y con algodon, ò lana se harà; y acabada la vntura, se le pondrà vn papel de estraza encima, ò lienço, para que el me-

Digitized by Google

dicamento mejor haga su operacion, ni se enfrie la parte, ni se ensucie la ropa: y le podrà poner à modo de vn escapulario pequeño, con quatro vendas en las esquinas, de modo que vengan los cabos à atar detràs del pescuezo, y los otros dos debaxo de los brazos en el espinazo, ò en vn lado, ò otro, por si el paciente quisiere estàr de espaldas, no le haga daño, ò andarse rebolviendo. De esta propia manera se podrà poner el encerado, calentandolo primero, y yo por mejor tuviera vn jubon si le huviera.

Las vnturas se haràn cerradas las ventanas, si es Invierno, de parte de noche, y calientes, media hora antes de la cena, ò vna despues, ù dos vezes al dia, si el Medico lo mandàre, ò viere necesidad precisa.

El encerado se refrescarà de quatro en quatro dias, si es Verano, y haze calor, porque se derrite, y se consume mas: y si fuere Invierno, ò hiziere frio, de seis à seis dias, y con esto cumplirà el Enfermero, y si al Medico le pareciere, se le pondrà mas vezes.

CAPITULO XI.

Del sitio, y remedio del corazon.

EL corazon, como vna de las partes principales, y fuente del calor, està situado en la cavidad vital dos dedos mas abaxo de la tetilla izquierda, adonde mejor se sienta pulsar, en el tal lugar se haràn los remedios en cantidad de vn real de à quatro, ora sea epitimas, ò azeyte de Matiolo, ò ventosa alguna. Epitima se haze de manteca de azahar, vnguento rosado, vnas gotas de vinagre rosado, y las que son mas perfectas, le acrecientan diamargariton frigido, aromatico rosado, y Matiolo en los fatigados, y se pondrà de esta manera: Irà vntando el Enfermero todo el espacio sobredicho, assi como viene de la Botica, suavemente; y si fuere azeyte Matiolo, tomarà tres, ò quatro gotas en la palma de la mano, y lo irà vntando blandamente, y pondrà despues vn lienço mojado en vino tibio encima, si el Medico lo mandare,

ò

Digitized by Google

ò estuviere el Enfermo muy malo, y no se le ponga papel de estraza. Esta ventura se ha de hazer de Invierno, y de Verano, luego que los Medicos lo mandaren. Adviertase, que el azeyte de Matiolo se ha de mezclar siempre con vnas gotas de vino blanco, por la penetracion, porque el azeyte entra por los poros.

¶ *Este azeyte no se ponga en las sienes, porque no caliente la cabeza, mayormente en calenturas ardientes, y malicioſas.*

CAPITULO XII.

Del remedio para el dolor de estomago.

EN las enfermedades del dolor de estomago mandan los Doctores poner pan tostado, ò vizcocho tostado, no digo qual serà mejor, que esso queda à eleccion del Medico: En dos generos de Enfermos lo mandan poner, à los vnos por mucha flaqueza, y à los otros por los bomitos, ò camaras: assi es menester distinguir, de què manera, y à què tiempo se ha de poner, para que el Enfermero sepa cumplir con lo que los Medicos mandan.

Lo mismo se entiende en las vnturas, y porque los Medicos mandan, que las vnturas de Invierno, no se hagan sino à la noche, si el tiempo diere lugar para ello, han de ser antes de la cena, estando las ventanas bien cerradas, porque de otra manera no es bien que se hagan; y las que fueren de agenios, y vino ordinario, se han de hazer luego que los Medicos lo mandan, assi de Invierno, como de Verano, principalmente à los que se pone por flaqueza.

A los que se pone por bomito, ò camaras, ha de ser media hora antes de comer, poco mas, ò menos, bizcocho, ò panecillo en el estomago.

¶ *El vso de los emplastos, è vnguentos, y malagmas, que se ponen sobre el vientre, su tiempo es quando yà el manjar està en su digestion. Dice esto Galeno de compositione secundum locos.*

Digitized by Google

Tomarà el enfermero la mitad de vn panecillo, por ser esponjoso, ò otro tanto de vn bizcocho, y le cortarà à forma de vn estomaticon grande, y tostarale, rociandole de quando en quando con vino, si fueren camaras, ò bomito, con tinto, y sino con vino blanco, que sea bueno, porque se vaya assi empapando, y tomando substancia, y despues de tostado, à manso fuego, porque no se queme, con mucha brevedad, porque no se enfrie, le pondràn en la boca del estomago, y se polvoreará con los polvos que el Medico ordenare; y arrimese siempre à la parte izquierda, y no llegue con ello al higado, ni al pecho, ni bazo, que podrà ser dañoso; porque aunque el estomago este flaco, puede estàr el higado, ò bazo inflamado, y pongase de manera, que le pueda sufrir el Enfermo.

Los polvos con que mas ordinario se polvorizan, son de agenjos, de rosas de arrayan, y almaciga.

En las calenturas, polvos de diarrodon, y otros aromaticos.

En la flaqueza del estomago con los mismos, y lo mas ordinario con polvos de canela.

Carne assada en el estomago.

TAmbien acostumbran los Medicos mandar poner carne assada, por las mismas razones de arriba: y assi el curioso Enfermero tomarà cosa de media libra, ò tres quarterones de la pulpa de vna pierna de carnero, ù de baca sin partirla, y assi entera, y gruessa como estuviere, se assarà, y à medio assar con diligencia se cortarà por medio, porque no se enfrie la polvoreen con vnos de los polvos arriba dichos, conforme lo ordenare el Medico, guardando la doctrina que està escrita. Advierto, que quanto mas fresca la carne, tanto mejor; y tambien se suele poner vn pichon partido, como està dicho en el cap. 3. Estaràn los dichos remedios hasta que se enfrien, que serà poco mas de vn quarto de hora: y se quitarà, y enjugarà la parte bien, y hazerle ha la ventura de agenjos, y nardino. Esto se haze quando ay grande flaqueza por frialdad.

Està

Està el estomago debaxo del diafragma, que es adonde viene à acabar el sitio del pecho, que es lo mismo que decir, el fin de èl, y llega dos dedos antes del ombligo, en ancho de la palma de la mano, poco mas, ò menos.

Y si acaso en el dicho estomago mandasse el Medico poner vn lienço mojado en vino encima, adviertase, que ha de ser caliente, todo quanto lo pudiere sufrir, y despues su faxa, ù venda, para que no se quite, y si se levanta, no se le cayga.

Y si mandare el Medico poner algunas cataplasmas de arinas quando padece el estomago alguna inflamacion, y si fuere Invierno, tomarà el Enfermero vn lienço del anchor de la parte, y tenderà el emplasto, ò cataplasma en dicho lienço, y se calentarà passandole por encima de la lumbre; de suerte, que estè mas que tibio, y si fuere Verano, ò hiziere calor, de la manera que viene de la Botica, poniendole su faxa, ò venda. Y si preguntare el Enfermero, quantas vezes se ha de refrescar? Digo, que quando se secare, y el Medico lo mandare: y en este proprio espacio de la misma manera se pondràn los estomaticones à los camarientos, ò saquillos, ò fomentos.

CAPITULO XIII.

De la situacion del higado, y como se han de hazer las vnturas, y remedios.

SItuado està el higado en la parte derecha, debaxo de las costillas mendosas, desviado del estomago dos dedos, poco mas, ò menos, tendrà de ancho el espacio donde se han de hazer los remedios, cosa de quatro dedos, y en este espacio se haràn las vnturas: y de largo del grandor de la palma de la mano del Enfermo; y si se tuviere duda, es adonde alcança el codo del Enfermo, poniendo la mano en la boca; y en este espacio se haràn tambien las fomentaciones, cataplasmas, y ventosas en los buxes de sangre.

Si las vnturas fueren de vnguento sandalino, en Invierno

vierno tibias, y en Verano como vienen de la Botica: y si fueren vngnentos, ò azeytes para desopilar, que yà lo advertirà el Medico, de Verano, è Invierno, siempre han de ser calientes.

Y si acaso el Enfermo padeciere alguna inflamacion en el higado, y el Medico le mandasse poner cataplasmas de arinas, ò otras cosas: siempre serán en el Invierno tibias, y en el Verano como vienen de la Botica, tendidas en vn lienço del anchor de vna mano, y procurarà se le ate con vna faxa, ò lo que huviere mas à mano, para quando el paciente se levante, que no se le caygan; y si fuere ventura, se le pondrà su papel de estraza, o lienço, y si fuere fomentacion, se dirà en el cap. 14. como se ha de hazer.

Cataplasmas.

EN las calenturas malicioſas, è inflamaciones del higado, estomago, y bazo, acostumbran los Medicos poner cataplasmas de arinas, y para que el curioso sepa como las ha de poner, serà bueno declararle, adonde, y como.

Algunas vezes suelen mandar, que se ponga en el higado, estomago, y bazo; quando assi lo mandaren, se cortarà vn lienço que tome aquella region, y este ha de tener en el medio forma de estomaticon, y cortado el lienço à este talle, porque si fuesse igual, se pondria tambien en el pecho, y esto no conviene por el daño, que de alli resultaria; ha de ser de anchura de seis dedos, y quando le ponen en el higado, se cortarà vn lienço, del largo de vn geme del Enfermo, y anchura de seis dedos del mismo Enfermo; porque podrà ser niño, y se pondrà tres dedos abaxo de las costillas, y otros tres que las alcance, y se lo pondrà, començando de donde comiença el estomago, continuando para la hijada, y ha de ser de Invierno tibio, de Verano como viene de la Botica. Y quien no conociere donde se divide el estomago, ponga tres dedos encima del estomago, arrimados adonde comunmente se llama la paletilla lo que coxe la anchura de

de los tres dedos, hasta alli es el estomago; y hasta alli se han de poner los remedios que se ordenaren para el higado; porque aunque el higado cuère tambien el estomago, alli haze otro efecto, salvo (como queda dicho) si el Medico ordenare que se pongan tambien en el estomago.

Esta cataplasma se haze de arina de cebada, de agua rosada, y muchas vezes en lugar de vinagre echan zumo de chicoria, y azeyte rosado. Las cataplasmas se han de poner luego que el Medico lo mandare, y se han de conservar siempre humedas, y por esso se han de poner gruessas.

A estas puches se aumentan muchas vezes polvos de agenjos, y azeyte de lo mismo, azeyte de espica, polvos de la misma, y tambien polvos de rosas, conforme à la intencion del Medico.

Tambien ordenan los Medicos, que se pongan en las mismas partes del estomago, bazo, ò higado, paños de agua rosada, y vinagre rosado, azeyte rosado. En esto se ha de guardar la doctrina de como se han de poner los lienços de las cataplasmas de arinas, conformandose con lo que ordenare el Medico; y mire que no se pongan en vn lugar por otro, que podria ponerse en el vientre, lo que se manda poner en el higado, y no aprovechar, antes dañar.

CAPITULO XV.

De la situacion del bazo, y de como se han de hazer sus remedios.

SItuado està el bazo en la parte izquierda. Su figura es larga. Està debaxo del diafragma, y de las costillas mendosas, y està inclinado àzia el vientre, en el qual sitio se han de aplicar los remedios que el Medico ordenare, sean quales fueren; advirtiendo, que siempre han de ser calientes las vnturas, sino es que padece alguna inflamacion.

CA-

Digitized by Google

CAPITULO XVI.

De la vntura del vientre, y de su sitio, diafinicones, y cuſtrapanes.

EL vientre ſe puede decir, que es todo aquel eſpacio que ay de dos dedos mas arriba del ombligo, haſta llegar al empeyne, que es la parte adonde nace el bello, que ſerà de largo coſa de vn geme, y de travès coſa de vn palmo, poco mas. Y ſe advierte, que el palmo, y geme, han de ſer de la mano del paciente, y en eſte eſpacio ſe haran los remedios, y vnturas que los Medicos ordenaren.

Y tendrà el Enfermero cuidado de advertir al Medico, ſi el paciente tiene muchas camaras, para que le quite la vntura de Artanita, y Agripa, ò xarave, porque no le debiliten.

¶ *Adviertaſe, que el vientre ſe divide en dos partes; es à ſaber, en vientre inferior, que es el que el Autor dice, el ſuperior es deſde alli, haſta el diafragma, aunque tambien llaman ſuperior toda la region del pecho.*

Los diafinicones, cataplaſmas, ſe pondràn tambien en eſte eſpacio, tendidos ſobre vn lienço, ſegun fuere el vientre del paciente, y deſtemplados de Verano, y poco mas que tibios de Invierno, faxandolos, porque no ſe les cayga.

De ordinario en las camaras mandan los Medicos à los Enfermos poner diafinicones. Eſtos ſe han de poner en el vientre, eſtendiendolos en vn lienço quadrado, à medida, poco mas, ò menos de vn palmo del Enfermo à quien ſe pone.

Podria ſer quando los Medicos mandan poner eſtos diafinicones en el vientre, ayan mandado poner en el eſtomago eſtomaticones, ò cataplaſmas de arinas, ò zumos, ò coſas ſemejantes, por eſtàr el eſtomago abraſado: en tal caſo, no ha de llegar el diafinicon al eſtomago: mas ſi el Medico manda vntar con azeyte de agenjos, almaciga, y mem-

Digitized by Google

membrillos, entonces le ha de poner de modo, que tome tambien el eſtomago, porque todo es à vn miſmo fin, porque ſon eſtos azeytes mas templados que las coſas que abrazan el eſtomago.

El modo como ſe ha de poner quando huviere de llegar al eſtomago, ha de ſer poner vna de las puntas del emplaſto encima del eſtomago, y la otra declinada al empeyne, y las otras dos â que atravieſſen al vientre, à modo de Cruz; y ſi el lienço es bien quadrado, toma bien todo el vientre, y el eſtomago.

Y quando ſe mande poner tambien detrâs, que no es lo de menos conſideracion, por la correſpondencia que ay con el eſtomago, ha de ſer començando de tres dedos mas arriba de los riñones. Se calentarà ſi fuere Invierno, paſſandole por el fuego à que ſe entibie, y ſi de Verano, como viene de la Botica.

¶ *Si ſe mandaſſe poner alguna vntura para el eſtomago flaco en el eſpinazo, en la ouena vertebra, contando deſde la nuca abaxo.*

Abetos en las camaras.

LOs abetos en las camaras ſe pondràn en eſta forma. Tomar la trementina de abeto, y con vnas pinças, ò coſa ſemejante, vntar defuera en el ombligo el grandor, poco mas de vn real de à ocho, y tener apercibidos polvos de roſas, y arrayàn, de almaciga, de agenjos miſturados, y polvorizados por encima, y mojaràn las eſtopas en vino tinto bien caliente, y eſprimiendoſe, le pondra con diligencia, porque no ſe enfrie.

Y ſi fuere Invierno, el abeto ſe calentarà, para que pegue mejor; lo miſmo ſerà quando le mandare echar en el eſtomago, y ſe le pondrà ſu papel de eſtraza, y ſe faxarà. El abeto ſe calentara metido el vaſo que lo tuviere en vn perol de agua caliente; porque ſi ſe calienta à la lumbre, luego ſe haze dura la trementina, y pierde la ſubſtancia, y deſpues no ſe dexa pegar. Y ſi el vientre eſtuviere vntado con azeytes, ſe limpiarà primero, ò ſe labarà con vn lienço mojado en vino caliente, para que pegue el abeto.

Digitized by Google

PREGUNTA.

Si se han de hazer fregamientos con las vnturas?

DIgo, que no se han de hazer fregamientos en las vnturas que se mandaren hazer en partes inflamadas, ni en el cerro, ni en el higado, salvo quando estuviere opilado.

Todas las vnturas del pecho, assi de los de dolor de costado, como empiematicos, tisicos, y asmaticos, y el empeyne, y bexiga, se han de hazer blanda, y suavemente con vna bedija de lana, y no con los dedos, por ningun caso.

Las vnturas del estomago, quando fuere por camaras, y por flaqueza, se han de fregar con los dedos blanda, y suavemente, hasta consumir la vntura, y à los opilados se les ha de apretar la mano mas recio, para que penetre. Y si estuviere el estomago inflamado, que se conocerà por las calenturas ardientes, y dolor grande, y ardor en la parte, no se le ha de hazer fregamiento, sino fomentar con vna bedija de lana.

Las vnturas de vnguentos de Artanita, y Agripa en los hydropicos, y la Malvalthea, lirios, y sal, y otros semejantes, que se aplican à durezas, y à opilaciones, y dolores adonde no ay inflamacion, se han de hazer con la mano: y tengo por mejor con toda la mano ligeramente, para que se embeba el vnguento. Y si fuere tiempo frio, se tendrà vn braserito con lumbre, para calentar las manos, para que se consuma sin hazer llamamiento, salvo las vnturas del higado, que no se han de embeber, sino quando estuviere opilado; y sea regla general, que à ninguna vntura se haga fregamiento recio, y con aspereza, por el peligro que corre de hazer llamamiento, salvo en las vnciones del humor Galico, como se dirà en el capitulo 31.

CA-

Digitized by Google

CAPITULO XVII.

Del espinazo, y como se han de hazer sus vnturas.

LOs Medicos acostumbran en muchas enfermedades, particularmente en los ethicos, mandar vntar el espinazo, que por otro nombre se llama cerro, serà bueno decir adonde està su sitio, y adonde se han de hazer sus vnturas, en particular la que se haze con refrigerante de Galeno, ò vnguento rosado, ò azeyte de almendras dulces; y en las perlesias con azeyte de vulpino, de laurel, de castorio, de ruda, y otros, y agua ardiente, y triaca magna. Estos azeytes siempre han de ser calientes, y se han de vntar con lana, y fregarle, porque penetre.

Para la perlesìa vntura.

EN la perlesia se han de hazer las vnturas recias, todo lo que estuviere tocado de ella, vntando siempre el cerro, como està dicho arriba, y los azeytes han de estàr siempre muy calientes; y si se añadiere agua ardiente, ha de ser lavando primero lo que se ha de vntar con vn paño delgado, con la dicha agua ardiente, quebrado el frio al fuego, si fuere tiempo muy frio (y no se descuide de apartallo, porque se encenderà, y abrasarà el agua) y despues de labado se harà la vntura por donde està lavado, y despues ponelle encima su papel de estraza, ò paños delgados calientes, ò lana sucia cardada.

Empieza el cerro desde la nuca del cuello, hasta el hueso sacro, que està mas abaxo de los riñones, dos dedos y medio de ancho, vntando por cima del espinazo, mandando poner al paciente boca abaxo, ù de vn lado, ù de otro, por si no puede estàr boca abaxo; y tomarà el Enfermero vna corteza de calabaza, ù de lechuga, ù de berça, de anchor de tres dedos, y cogerà el vnguento en ella, y irà vntando muy blandamente poco à poco todo

do el dicho espinazo, començando desde la nuca, hasta llegar al termino dicho; y procurarà el diligente Enfermero, despues de vntado, poner encima vnas hojas de lechuga, ù de pampanos, ò berça, ò yedra, ò otra qualquiera cosa fresca.

Y advierta, que el vnguento refrigerante, no se toque con los dedos, por ningun caso, porque assi conviene. Y si fuere vntura de almendras dulces, ò otros azeytes, sean conforme se han dicho de los demàs, a lo menos el refrigerante no se toque con los dedos de Verano.

CAPITULO XVIII.

Del sitio de los riñones, y de como se han de hazer sus remedios.

LOs riñones son dos, derecho, y izquierdo. El derecho, segun dicen muchos, està dos dedos mas alto del izquierdo. Y porque en algunas enfermedades, particularmente inflamaciones, ò dolores de piedra, ò otras enfermedades que se ofrecen, à las quales acude el Medico à sus tiempos con sus vnturas, cataplasmas, ò fomentos, y para que el curioso Enfermero acierte, serà bien decir, que los riñones estàn situados, y pegados en los lomos, entre las costillas, y la rabadilla. Han de hazer los remedios en este espacio del anchor de la palma de la mano; y hase de advertir, que si la vntura fuere de vnguento, ò azeyte rosado, si fuere en Verano, como viene de la Botica se ha de aplicar muy suavemente; y si fuere de Invierno tibio, y poner despues su lienço, ò lienços de agua, y vinagre, ò hoja de lechuga, y de pampanos, segun el Medico ordenare.

Y si fuere emplasto, ò fomento, se pondrà tibio, atandole con su galapago, y de esta suerte detendrà mas el medicamento en la parte, y servirà de mas limpieza.

(*** *** ***)

CA-

Digitized by Google

CAPITULO XIX.

De la vntura del Matiolo.

QUando los Medicos mandaren poner Matiolo, se hará de esta forma; y para que la dicha vntura aproveche, dirèmos adonde se ha de hazer, quantas vezes, y como se ha de refrescar.

Hazense estas vnturas de esta manera, labando primero los pulsos con buen vino blanco, caliente, y limpiandole primero que se hagan las vnturas. Si es Verano, y tiempo que haze calor, tomando el dicho azeyte en la palma de la mano, y con el propio dedo irà vntando el corazon, y los pulsos, que es adonde el Medico toca los pulsos, tambien en las piernas junto à los tobillos, à la parte de adentro, que en este propio espacio se siente pulsar vna arteria, y despues de vntadas las dichas partes tendrà aparejada vna venda de dos cabos, de ancho de dos dedos, y mojada en buen vino blanco, que sea de lo mejor que se pueda hallar, y tibio, se pondrà encima de la vntura, à modo de vnas manillas; de suerte que dè dos bueltas, y con vna aguja le darà dos puntadas, de manera que no pueda correr à vna parte, ni à otra. Estarà en la muñeca, y tovillos, porque son partes apropiadas para esso; y si fuere Invierno, se calentarà el azeyte modeamente, metido el vaso del azeyte en agua caliente, hasta que se entibie. Refrescarse ha la dicha vntura, retirando la venda mas abaxo, o arriba, sin descoserla; y despues vntarà la parte donde sintiere pulsar la arteria, y en aviendola vntado, bolverà a correr la venda encima de la vntura, y despues con vn pañito mojado en vino tibio mojarà la venda; y estas serán tantas vezes quantas el Medico lo mandare. Y porque algunos Enfermos se desmayan viendo poner las vendas en los pulsos, tengo por mejor, que se laben primero con vino blanco, y luego hazer sus vnturas, hasta que se consuma el azeyte, y no ponedle paños. Y con-

Digitized by Google

con esto avrà cumplido el buen Enfermero con su oficio, y obligacion, y el paciente querra Dios que recupere salud.

CAPITULO XX.

Del lugar, y sitio de la bexiga.

SItuada està la bexiga en lo mas baxo del vientre, entre el propio vientre, y el hueso del empeyne, que es todo aquel espacio adonde nace el vello, en esse proprio espacio se acostumbran à hazer las vnturas, fomentos, ò emplastos, ò lo que el Medico ordenare, caliente en Invierno, y en Verano tibio. Y adviertase, que si la dicha parte padeciere inflamacion, que el Medico lo advierta: entonces se harán los remedios como vinieren de la Botica, y si Invierno tibios, poniendo despues su papel de estraza, ò lienço, ò para mejor vn galapago; porque si fuere emplasto, no se cayga quando se levante el Enfermo, haziendole vn agujero por donde salga el miembro, y pueda orinar à sus tiempos, sin quitar el emplasto, ò lo que fuere.

CAPITULO XXI.

Como se han de hazer las fomentaciones.

COmo la fomentacion no tenga parte determinada adonde se ha de hazer, porque no sabemos la enfermedad de què se ofrecerà; y tambien como se hazen con diversos instrumentos, serà bueno decir algo en general, para que el curioso Enfermero acierte à hazer lo que el Medico ordenare.

Todas las fomentaciones se vsan de cocimientos de yervas, ù de otros licores, mojada vna esponja en el cocimiento, ò licor; y si no huviere esponja, ò cosa semejante à ella, bien podran en su lugar tomar con vn fieltro

Digitized by Google

tro de sombrero, ò vna madeja de hilo crudo, ò se inchirà vna bexiga con vno de estos instrumentos, y se harà de esta manera: tomarà el buen Enfermero el cocimiento que el Medico huviere ordenado, y mojarà la esponja, ò lo que fuere de estos instrumentos, lo mas caliente que ser pudiere, y exprimido con las manos, ò con dos tablillas moderadamente, y despues de exprimido, se pondrà encima de la parte donde el Medico huviere ordenado, poniendo vn lienço blando, y encima doblado, porque no coxa humedad la camisa, porque puede hazer mucho daño, encomendando al Enfermo, que le tenga con su mano, porque no se le caygà, ò se le mude.

Y si està debilitado, ò no tiene entendimiento para ello, se le podrà atar con vna venda; de suerte, que estè siempre en la parte, y estarà la esponja hasta que el paciente diga, ò el Enfermero vea que està fria; y assi se harà con el fieltro, ò madexa: Y si fuere con bexiga, se inchirà con el proprio cocimiento, y se le embolverà en vn lienço delgado, y se le pondrà encima de la parte donde el Medico mandare. Si fuere bexiga, basta calentarse sola vna vez, y las otras cosas, por espacio de vn quarto de hora, quantas vezes fuere necessario. Y si preguntare el Enfermero, quantas vezes se ha de hazer esto al dia, el Medico lo dirà. Adviertase, que no se ha de llenar mucho la bexiga, porque no rebiente apretandola.

CAPITULO XXII.

DE LOS EMBARRAMIENTOS, COMO SE han de hazer, en donde; y otros remedios, para poder acudir à los sudores diaforeticos.

LOs embarramientos que los Medicos mandan en los sudores llamados diaforeticos, señales de calenturas malicioſas, y agudas, con vnos sudores frios, pegajosos, como oleosos, en lo qual es menester hazer embarramien-

mientos en la region del pecho, y todo el cerro, con los emplaſtos que ellos ſuelen mandar, de eſta ſuerte: Mandarà poner el Enfermo boca abaxo, ù delado, de la mejor ſuerte que ſe acomodare; y tomarà con los dedos el dicho embarramiento, ò emplaſto, y irà vntando ſuavemente todo el eſpinazo, el qual eſtà ſituado deſde la nuca haſta el fin de las coſtillas mendoſas, como eſtà dicho en la vntura del cerro, de refrigerante, capitulo 17. Deſpues ſe emplaſtara toda aquella parte del pecho, como eſtà arriba dicho en ſu vntura, capitulo 10. Y ſi el Medico mandare le vayan haziendo ayre, ſerà en eſta forma: Tomar vn lienço recio, grande, porque ſe pueda conſervar el agua, y vinagre, y con vna bara hecha à modo de vanderilla, ò ſino vn ſombrero viejo (y lo tengo por mejor) y mojado con agua roſada, y vinagre roſado, le iràn haziendo ayre recio, deſde la cabeza, haſta los pies, quitandole parte de la ropa, para que no le provoque ſudor, ni dandole en ſus comidas, ni bebidas piedra bezar, y procurando que no duerma, ſi ſudare, guardando la doctrina que ſe dice mas amplia en el cap. 25. de ſudores.

Como ſe pondrà vna ſabana mojada en vino.

EN algunas calidas acoſtumbran los Medicos mandar poner vna ſabana mojada en vino blanco, cocido con yervas calientes, como ſon eſpliego, romero, y mançanilla, y vn puño de roſas ſecas, y otras coſas ſemejantes. Quando eſto manduren, deſpues de cocido el vino con ellas, ſe meterà la ſabana cogida, y deſpues bien eſprimida, ſe pondrà con mucha diligencia por encima; de manera que le rodee todo el cuerpo, y con diligencia echalle encima vna manta, y luego la mas ropa, conforme fuere el tiempo, y la edad; que menos avrà meneſter vn mancebo, y menos de Verano; y lo tendrà todo el tiempo que el Medico lo mandare.

***

CA-

CAPITULO XXIII.

Como se han de hazer los baños.

COmo los baños sean muchos, y de diferentes aguas, ò cocimientos, y en diferentes partes del cuerpo (porque algunos son generales, y otros particulares) parecerà bien decir algo en general, para que el Enfermero tenga advertencia de la manera que se han de hazer, yà que todo no lo podemos decir aqui, porque no sabemos què genero de enfermedad se ofrecerà.

Dicen algunos Medicos, que si los baños fueren generales en todo el cuerpo, y fueren de cocimientos de yervas, ù de agua fria, ò caliente, procurarà el diligente Enfermero tener instrumento à parte, adonde pueda el paciente estàr; de suerte, que el agua le cubra todo, ò hasta la parte donde el Medico mandare.

En algunas partes suelen tener estanques pequeños, ò tinajas, y otros à modo de vnas medias pipas, otros vnas artesas grandes; en fin buscarseha lo que mas acomodado fuere, y se hallare, y lo mejor de todo es vna media pipa, ò tinaja, y qualquiera de estos instrumentos que el Enfermero tuviere lo hinchirà del cocimiento, ò agua que el Medico mandare. Si fuere cocimiento caliente, ò agua caliente, procurarà no quemar al paciente; y si fuere agua fria, no sea muy fria.

Advertirà el Enfermero, que si los baños se ordenaren por la mañana, no le dè de comer cosa ninguna, antes que entre, y si fuere de parte de tarde, serà quatro horas por lo menos despues de la comida. Lo segundo, que no se le ha de dàr de comer en saliendo del baño, sino vna hora despues que aya salido, por lo menos; que si no es de esta manera, le seguirà mas daño que provecho. Y si acaso el paciente estuviere flaco, se pondrà vn banquillo, para que se sientè, y si fuere cavallero, ò persona delicada ò estuviere flaquissimo, ò tullido, sera mejor tomar vna sabana, y metida en el baño, con las puntas fuera

Digitized by Google

bien atadas, mandarà ſentar al paciente en carnes en la miſma ſabana; de ſuerte, que le cubra el agua haſta la parte que el Medico huviere mandado: y pregunte el Enfermero al Medico, quanto tiempo ha de eſtàr el paciente en el baño, y à què tiempo le ha de dàr bebida, ſi el Medico lo mandare; particularmente en enfermedades de piedra.

Y ſi acaſo el eſpacio del tiempo que mandò el Medico fueſſe largo, que el cocimiento ſe enfriara, podrà tener agua caliente, ò cocimiento del proprio, para añadir à modo de quien haze vna ſangria del tovillo, ù de la mano; de ſuerte, que pueda cumplir el termino del tiempo que mandò el Medico.

Tendra cuidado particular el diligente Enfermero, que ſi el Enfermo eſtuviere flaco, y debilitado, no le pierda de viſta, por ſi acaſo le ſobrevinieſſe algun accidente, como deſmayo, ò otra coſa ſemejante; y en tal caſo, cerradas las ventanas, le ſacaràn del baño, teniendo la cama aparejada muy cerca del baño, le enjugaràn blandamente, y pueſta ſu camiſa limpia, y ſahumada con romero, y eſpliego, advirtiendo, que ſi el baño es de agua fria, no ſerà neceſſario calentarla; pondràſele deſpues ſu tocador, y dexarle han repoſar por eſpacio de vna hora poco mas ò menos, ſin darle de comer coſa alguna, ſalvo ſi le ſobrevinieſſe algun accidente de flaqueza: en tal caſo le pueden dàr vn bizcocho, ò yema de huevo, ò vnos tragos de caldo.

Si fuere baño particular de pies, piernas, brazos, ò manos, ſerà tomando vna eſponja, ò madexa de hilo lo que mas tuviere à mano: y advierta, que ſi fuere baño de pies, y piernas, ò muslos, mandarà el Enfermero al Enfermo aſſentar en la cama à modo de quien eſtà aſſentado en vn banco, ò ſilla, poniendole debaxo de los pies vna arteſilla, con el proprio cocimiento, ò agua que fuere mandado, y con las manos o eſponja ira mojandole poco à poco (y lo meior es con vn jarrillo de pico) echarla à modo de la embrocacion, corriendole el agua por las piernas abaxo; y eſto dure por eſpacio de vn quarto de hora, poco mas, ò menos: y ſi fuere de manos, bra-

Digitized by Google

brazos, ò ombros, pondrà ſu arteſilla encima de lacama, ò de la ſuerte que mejor ſe acomodare, y acabado el baño ſe enjugarà, y arroparà, guardando el orden dicho arriba.

¶ *Suelen los Medicos mandar, que al tiempo que ſale del baño, deſpues de ſeco de la agua, le vnten con azeyte toda la perſona, porque el ayre ambiente no le haga mal, eſtando abiertos los poros con la agua caliente del baño.*

El baño de agua fria es mas comun, mayormente en tiempo caliente, y con achaques de calor demaſiado en todo el cuerpo.

A eſtos baños llaman los Medicos ſemicupios: eſto ſepa el Enfermero, por ſi acaſo el Medico los nombrare aſsi.

UNTURAS DE HIDROPICOS DE ORInes, y ſal, ò azeyte de lirios, y ſal.

ALos hidropicos mandan muchas vezes los Medicos hazer en las piernas vnturas de orines, y ſal, ò azeyte de lirios, y ſal: las tales vnturas ſe han de hazer blandamente con toda la mano; y ſi fuere azeyte, haſta que ſe conſuma, y ſiempre ha de ſer caliente; y ſi fuere orina, haſta que ſe enfrie. Quando la calentaren, ſe le ha de echar vna poca de ſal, y en el azeyte no es neceſſario. Deſpues de vntar las piernas, ſe polvorizarà con ſal muy menuda, y molida, y tendràn para atarlas vnos paños de lienço, ò bayeta, que le tomen todas las piernas, y los pies, y vnas ligaduras, que lleguen de baxo arriba: y la ligadura es de tanta importancia, como la vntura, por el provecho que ſe ſigue de calentar la parte, y de arrimarlas a la vntura, y al cuerpo del Enfermo, y de detener el humor, que no corra abaxo. Si fueren vnas calcetas hechas de lienço crudo, que llaman de ſalud, rociadas con agua ardiente, y enjutas à la ſombra, que vengan juntas à las piernas, ſerà mejor; y ſino de friſa, ò estameña, y principalmente ſi es de Invierno, ſerà mejor.

¶ *Muy ſoſpechoſa coſa es confortar las piernas à los hydro-*

Digitized by Google

hydropicos, porque suele muchas vezes toda la cantidad, que baxa à las piernas, quedarse en el pulmon, y ahogar al Enfermo. Lo mismo se aconseja à los gotosos; pero esso no se ha de hazer sin orden de los Medicos. Muchas vezes es mejor que corra el humor abaxo, como tenemos dicho en la nota de arriba. Y al fin vealo el prudente Medico.

CAPITULO XXIV.

COMO SE HAN DE HAZER LOS FREgamientos, y ligaduras.

COmo los fregamientos sean de muchas maneras, y en diversas partes del cuerpo, vnos sean blandos, y otros recios, que llaman dolorifèros; los blandos se acostumbran à hazer con las manos, no apretando mucho los dedos: algunas vezes vntadas las manos con algunos azeytes, y tambien con algunos lienços delgados. Los recios se hazen con azeytes, apretando mucho las manos, ò con lienços gordos. Y por ser las fregaciones diferentes, y en diversas partes del cuerpo, serà bien decir algo, para que el Enfermero tenga alguna advertencia, para que lo acierte à hazer quando el Medico lo mandare.

¶ *Tres modos de fricciones, fregacion blanda, dura, ò aspera, y mediocre. Qualquiera aplicacion de manos ha de ser sin dolor.*

EL FREGAMIENTO BLANDO DE PIERnas, como sea mas ordinario, se harà en esta forma.

MAndarà el Enfermero poner boca arriba al paciente, y con entrambas manos metidas por debaxo de la sabana; de suerte, que el paciente no estè descubierto, començarà de arriba abaxo suavemente, no apretando mucho los dedos, y que no passen por encima de la

Digitized by Google

la eſpinilla, levantando los dedos pulgares: y ſi fuere mandado hazer el fregamiento dolorifico con algun azeyte, vntarſeha el Enfermero la palma de la mano, y irà haziendo ſu fregamiento recio, y dolorifico, como ſon los que ſe mandan hazer en las apoplexias, y otras enfermedades ſemejantes, ſeràn en eſta forma, apretando todo lo que pudiere las manos, de arriba abaxo reciamente, haſta que parezca que ſale fuego por las palmas de las manos; y ſi ſe mandare hazer con vn lienço recio, y gordo, ſe harà de eſta propia manera; y ſi con azeyte, vntandoſe primero las manos (como ſe dixo arriba) de eſta propria manera ſe harà, ſi el Medico lo mandare hazer en los brazos, ò eſpaldas, y tendrà entendido el Enfermero, què coſa es fregamiento blando, ò recio.

Otro fregamiento ay que ſe llama mediocre, que es medio entre recio, y blando, que es moderado; de ſuerte, que no ſea blando, ni recio que haga dolor. Yà entenderà el Enfermero al Medico quando dixere blando, mediocre, ò recio: hazerſehan por eſpacio de medio quarto de hora.

Tambien acoſtumbran los Medicos en eſtas proprias enfermedades, como ſon garrotillos, ò apoplexia, y fluxos de ſangre, aprovecharſe de algunas ligaduras, las quales tambien ſon de tres maneras, blandas, mediocres, y dolorificas; à eſtas ſuelen llamar garrotes.

Hazenſe eſtas ligaduras en los morcillos de los brazos, ò muslos de piernas, en eſta manera. Si las ligaduras huvieren de ſer blandas, ſeràn de eſta ſuerte. Tomara el Enfermero vna trençadera, ò cordel delgado, y le atara en medio del morcillo, ſeis dedos mas arriba de la rodilla, que es el muslo, y con medio ñudo irà apretando poco à poco, tirando por entrambos cabos del cordel.

Y ſi la ligadura huviere de ſer recia (la qual llaman dolorifera porque haze mucho dolor) tomara vn cordel recio de cañamo, ò eſparto, ò vn cerro de lino por raſtrillar, y hara ſu medio ñudo, y apretara poco à po-

poco lo que pudiere con vn garrote, hasta que el Enfermero vea que se le entra por la carne, hasta que el Medico mande otra cosa.

Otra manera de ligadura suelen hazer con vn orillo de paño, embolviendo el muslo poco à poco, y apretando à modo de quien embuelve vna criatura, ò por mejor decir, ata vna escoba, durarán las ligaduras por espacio de medio quarto de hora, poco mas, ò menos: haranse siempre las ligaduras media hora antes que coma, ò cene, y con esto cumplira el buen Enfermero con su obligacion. Y es mejor quando las ligaduras fueren dolorificas assistir con el Enfermo el dicho tiempo, apretando recio, y alojando las ligaduras: y en las apoplexias, y sueño profundo se ha de repetir muchas vezes al dia.

¶ *En las apoplexias, y enfermedades de cabeza, son mejores los fregamientos en las partes mas lexanas de la cabeza; mayormente en los principios, y esto llaman los Medicos rebulsion.*

CAPITULO XXV.

COMO SE HAN DE HAZER LOS SAHUmerios, labativas, y medicinas.

COmo à los camarientos sea ordinario tener pujos, à los quales se acude por ser accidentes muy graves, serà bueno decir, què cosas son estos pujos; para que el Enfermero lo entienda. Pujos son, quando el paciente tiene mucha gana de hazer camara, y se levanta muchas vezes, y haze grande fuerça, y no es nada lo que haze, y lo que haze es como mocos sanguinolentos, y despues que ha hecho lo dicho, queda muy descansado. A estos pujos acuden los Medicos mas de ordinario con sahumerios, y labativas; el modo mas ordinario como se hazen, y con que se hazen estos sahumerios, es el siguiente.

Codicia de hazer camara, llama el Medico en Griego Tenesmo, porque el Enfermero lo sepa.

SA-

Digitized by Google

SAHUMERIOS.

PAra hazer el ſahumerio tomarà vn ſervicio ſimpio, y meteranle dentro vnas braſas en vn tieſto, ò eſcudilla, y apercibido el Enfermo ſe le echara en las braſas lo que el Medico mandare, ò aſſentado el paciente encima del ſervicio, ſe cubrirà con vna capa, y lo recibirà por eſpacio de medio quarto de hora

Y ſi fuere cocimiento, ſe metera vna olla, que quepa dentro del ſervicio, y que vaya hirviendo de la lumbre del miſmo cocimiento, y no le echen en el ſervicio, porque no ſe enfrie luego. Principalmente ſi es Invierno, los ſahumerios mas ordinarios con que acuden a los pujos, ſon los ſiguientes.

COCIMIENTO DEL GORDOLOBO.

TOmaràn el gordolobo, caſcaras de piñas, capullos de belloras zumaque vn puño, y deſpues de bien cocido, ſe harà como ſe dice arriba.

OTRO.

Pueſto en las braſas, como eſtà dicho, vna poca de pez Griega, y pueſto el Enfermo en la manera ſobredicha.

OTRO.

Almaciga echada en las braſas.

OTRO.

Caſcaras de piñas echadas en las braſas, y hecho lo miſmo.

OTRO.

Paſtilla de benjui echada en las braſas, y echo lo miſmo.

OTRO.

Digitized by Google

OTRO.

Meter vn ladrillo en el fuego, y hecho asqua, y metido en el servicio, echarle encima vn poco de vinagre fuerte, el mas recio que se hallare, y assentado el Enfermo en èl, y arropado, como queda dicho.

OTRO.

El gordolobo cocido con el vino tinto, y hagase en la forma dicha; es el gordolobo vna yerva de vnas hojas muy grandes, vellosas, y cenicientas de color.

OTRO.

Un guijarro caliente echo asqua echarle vn poco de vinagre fuerte.

Remedio muy aprobado para camaras de sangre, quando los Medicos tienen hechas sus diligencias.

COmunicandolo con los Medicos, tomaràn vn poco de salvado, y vinagre tinto, bien fuerte, y dandole vn nervor, y caliente quanto el Enfermo lo pueda sufrir, y hecho emplasto, se le pondrà dos dedos debaxo de los riñones, que llegue hasta la rabadilla, y le coxa ambas las ingles, hasta todo el empeyne es bueno.

Otro remedio que se me hizo teniendo camaras de sangre muy recias, con grandes dolores en la barriga, y tripas, cada vez que hazia camara, despues de averme echado algunas labativas, y restrictivas.

Dos azumbres de agua, vna de vino tinto, que sea muy bueno, en vna olla nueva, y echado dentro vn puñado de pampanos, de olivas, y otro de arrayàn, y otro de balaustrias, y otro de rosas secas, y otro de zumaque atado en vn paño, media docena de mançanas de ciprès, hecho fomento, de la manera que esta dicho en el cap. 21.

de

Digitized by Google

de los fomentos, en bexiga, ò fieltro; caliente quanto lo pudiere ſufrir el Enfermo, y pueſto encima de el ombligo.

Modo que ſe ha de tener en echar enemas, y labativas, que ſu nombre es cliſter, ò ayuda.

EL modo que ſe ha de tener en echar las enemas, y labativas, ſerá echar el Enfermo de lado, de manera que le queden encogidas las piernas; y quede el eſpinazo derecho con el roſtro del que le ha de echar la enema; de manera que ha de quedar el Enfermo atraveſado en la cama, con la cabeza baxa; y tomada la geringa en las manos deſpues de tener dentro el cocimiento, ſe bolverà la punta àzia arriba, y apretando el palo, haſta que ſalga el cocimiento por la punta, le eche fuera el ayre, y luego al punto echarà la enema al paciente: y ſi quiſiere no le echar ningun ayre, no le acabe de echar el cocimiento, dexando el groeſſo de vn dedo por meter el cabo de la geringa; que eſte es conſejo de vn gran Medico, y ſi tuviere almorranas, le meterá vna tripa de gallina en la punta de la geringa, que con eſto no laſtimarà al Enfermo, y tomarà vnas pocas de eſtopas, ò vn lienço blando, y rebuelto en el cañon, mojando el dedo en el cocimiento, y metido vn poco dentro del vaſo del Enfermo, arrimando bien la punta de la geringa al dedo, irà guiandoſe por èl, haſta entrarla en el vaſo mas de la mitad; y mandarale abrir la boca, y que reſuelle àzia fuera, que de eſta manera no laſtimarà al Enfermo, y la podrá echar honeſtamente, ſin que ſe deſcubra al paciente; y en recibiendola ſe bolverà boca abaxo, y ayudandola a tener con las eſtopas, ò lienço, y tendrala vn quarto de hora, y mas ſi pudiere, y tendaſe muy bien en la cama, juntos los pies vno con otro; y ſi acaſo ſe hallare algun Enfermo, que deſpues de pueſta la geringa no quiſieſſe entrar el cocimiento, por cauſa de las durezas, y ventoſidades que aya en el cuerpo, harà que entre bien el cañon de la geringa, y tornarlo

Digitized by Google

à retirar vn poco atràs, apretando el cabo, como se acostumbra, harà efecto.

¶ *Enema es clister, ò ayuda. Medicina labativa, no es otra cosa, sino cocimiento de cebada, y azucar negro, pero si huviere mucho dolor, se desate una yema de huevo; y si no se eche.*

En tal caso el clister sea de solo azeyte comun, echandole como dice el Autor.

Como se echarà à vno de apoplexia.

SI mandaren echar à algun Enfermo de apoplexia alguna Medicina, dexare estâr el dicho Enfermo echado de espaldas en la cama, sin menearle, y quitandole las almohadas, encogerale las piernas àzia arriba; de manera que queden los talones de los pies pegados à las assentaderas, y que alguna persona le levante las piernas de manera que quede vn palmo sin llegar al colchon, y de esta manera metido el dedo en el vaso del paciente, como esta advertido arriba, podrâ echar la enema, ayudandola à tener con el paño, ò estopas.

Como se echarà à vn loco, ò frenetico.

AContece aver vn loco furioso que no quiere recibir las enemas, a este tal se harà de esta manera.

Tomarà vna pierna de sabana, ò sabana delgada entera, y torcida à lo largo de punta à punta, echarsela al cuello, y el vn cabo de ella metelle por debaxo de las corbas, y hazelle encoger, que casi llegue con la boca a las rodillas, y de esta forma bolverle de lado, ù de espaldas, como mejor se pudiere: es facil de sugetar al tal Enfermo, para conseguir su remedio.

(¶) *** (¶)

Co-

Digitized by Google

Como ſe echarà à vno que tiene dificultad en echarle vna medicina, por tener ventoſidades, ò la vexiga muy llena.

AContece hallar à vn Enfermo, que por muchas ventoſidades, ò por tener graves accidentes de no poder orinar, por eſtàr la bexiga muy llena, y tapar la via por donde ha de paſſar el cocimiento de la enema, no ſe la pueden echar, ni èl recibirla.

Y à ſemejantes Enfermos ſuelen mandar los Medicos ponerles la geringa en ſeco, ſin que tenga cocimiento, ni humedad, y poco à poco ſacar el mango, ò el palo de la geringa, como ſi huvieſſe de ſacar alguna humedad de las tripas, y hinchir la geringa de la ventoſidad: pero eſto ſe haze en vna grande neceſsidad, porque ay temor no trayga alguna tripa con la ventoſidad: y aſsi es meneſter que haga eſto otra perſona que lo ſepa hazer, y lo aya hecho otras vezes.

A eſte tal, ſacalle fuera de la cama, y tener vn banquillo de media bara, y vna almohada encima de èl, y otra en el ſuelo, y echado de barriga encima del almohada del banquillo, y con la cabeza, y manos, en la que eſtuviere en el ſuelo, de eſta ſuerte ſe carga el ventriculo, y vexiga àzia el eſtomago, y da lugar que corra el cocimiento, echandole la enema, y ayudandole con las eſtopas, como ſe dice en el principio, dexandole vn poco de la miſma forma que eſtuviere encima del banquillo cubierto con vna manta, y deſpues echarle en ſu cama, para que la tenga el tiempo neceſſario, no dexandole de acudir con las eſtopas, ò paño, haſta que haga camara.

Advertencia del mas comun eſtilo con que ſe hazen las labativas, y la cantidad que han de llevar.

SI es hombre, vn quartillo de cocimiento de cebada, y deſecho en èl onça, y media de azucar negro, y vna

Digitized by Google

yema de huevo bien desleyda con vna cuchara la yema, y la azucar, y luego echar el cocimiento poco â poco, y menearlo, y despues la echarâs; y si es muchacho, la cantidad que pareciere al Enfermero, y algo tibio; de manera, que estè mas frio que caliente, y para saber si està muy caliente, la menearà bien con el dedo, ò poniendo el cocimiento en las espaldas de la mano, y componiendo al Enfermo de la manera que està dicho en la advertencia, como se han de echar las enemas, y labativas, se la echarà. Y advierta, que no es necessario que el Enfermo que la recibe, la tenga mucho tiempo; y esta labativa se puede echar en qualquiera hora, y tiempo, assi antes como despues de comer; con todo serâ mejor que el Enfermo tenga el estomago desocupado: salvo si el Medico ordenare otra cosa.

¶ *Yà hemos dicho, que la yema del huevo se ha de poner quando el Enfermo tuviere mucho dolor de tripas.*

Advertencias como se han de hazer las enemas comunes compuestas, temperantes, emolientes, carminativas, y restrictivas.

EL tiempo en que le han de echar estas enemas, el mas cierto serà preguntarlo siempre al Medico, por no errar, y el mas ordinario, y que se tiene por mejor en las enfermedades comunes, es, echarlas por la mañana en ayunas, ò cinco horas despues de comer, si no tuviesse algun accidente que pidiesse lo contrario; y advierta el Enfermero, que no eche la enema en el principio de la accesion, la causa la saben los Medicos: y aviendose de sangrar el Enfermo, y echar enema, se sangrarà media hora despues de hazer camara, por muchas razones que ay para ello; y hase de entender, que las carminativas que se acostumbran à echar por accidente, se han de echar en todo tiempo, y assimismo las labativas. Y en el modo de cessar de la enema, y demàs remedios, me refiero en el capitulo 26. donde se declara.

Ene-

Digitized by Google

Enemas comunes.

LAs enemas comunes se hazen de cocimiento de cebada, ciruelas, passas, mercuriales, malvas, azelgas, violetas, y salvado, hecho cocimiento, y menguada la tercia parte, y colado, se le echarà vn poco de azucar, ò miel, y sal; y con vn quartillo de cocimiento, y dos onças de azeyte comun, y compuesto el Enfermo en la manera que està dicho en las labativas, se echarà, y tendrà con vn lienço, ò estopas, como està dicho, si fuere flaco, porque no la eche fuera; y adviertase, que no ha de ser muy caliente, de manera que el Enfermo se quexe.

Otra enema para los que son muy duros de hazer camara.

TOmar orina, y labar en ella vnos pocos de salvados; ù deshazer vna poca de levadura, y con azeyte, y girapliega se haga medicina.

Otra para los duros de vientre de azeyte solo comun, con vnos granos de sal.

Enema compuesta.

LA compuesta se haze con el mismo cocimiento, y azeyte, media onça de girapliega, ù de diafinicon, ò benedita, ò diacatolicon, ò lo que le pareciere al Medico, con quien conviene comunicarlo, como la enfermedad lo pidiere.

Temperante.

EN la enema temperante se echa el mismo cocimiento sin sal, y con azeyte violado en lugar del comun: y algunas vezes suelen los Medicos mandar echar pulpa de caña fistula, ò diacatolicon.

Emo-

Digitized by Google

Emoliente.

LA enema emoliente ſe haze en el miſmo cocimiento ſin ſal, y en lugar de azeyte, manteca de puerco, ò vaca.

Otra enema experta para los muy duros de vientre: tomaſe vn palomino, ò pichon con pelo malo, y bueno, y eſtando vivo, ſe cortara el cuello todo, y aſsi con tripas, y plumas ſe echarà en vna olla donde venga la cantidad de azeyte comun que baſtare, para que ſe cubra, y cueza el palomino, tapando la olla con vn corcho, y maſa; y eſtando deshecho que no aya ſino los hueſſos, y azeyte, ſe quite del fuego: y de eſte azeyte, y licor ſe eche la medicina con el calor que el paciente pudiere ſufrirla.

Como ſe ha de ſocorrer à vn dolor de hijada en auſencia del Medico, con bomitorios, enemas carminativas.

AContece muchas vezes en horas extraordinarias dàr à los Enfermos dolor de hijada, y no ſe poder hallar en aquella hora el Medico, y el Enfermero ſe aflige de vèr padecer à los Enfermos, en tal caſo le podrà acudir de eſta manera; preguntarle, ſi comiò mas de lo acoſtumbrado; ſi ha tenido regueldos azedos; ſi ſiente el eſtomago cargado, en tal caſo començarà por los bomitorios que abaxo vàn eſcritos; y eſte es conſejo de vn gran Medico, y deſpues de aver bomitado, echarle ſus enemas carminativas: començando primero por la de los cocimientos comunes; con ſu girapliega, y azeyte comun, y de mançanilla: y en caſo que no tenga eſta ocupacion en el eſtomago, le podrà començar luego por las enemas, y ſiguiendo algunos de los remedios que abaxo vàn eſcritos.

¶ *Hazerſeha aſsi, ſi el paciente bomitare con facilidad, y actualmente eſtuviere inclinado à nauſea, y ganas*

Digitized by Google

nas de bomitar, y ſi eſto no tuviere, mejor es començar por cliſteres, porque el eſſopnago, y ventriculo ſe hizo para recibir el manjar, y los inteſtinos para echar afuera ſus eſcrementos.

BOMITORIOS.

Primeramente començar, por agua tibia, ſin otra coſa.

OTRO.

Si eſto no baſtare, hazer vn cocimiento de hoſas de rabanos, ù de la ſimiente de los miſmos rabanos, y darſelo à beber caliente echando dentro dos, ò tres onças de ojimiel.

OTRO.

Un manojo de mançanilla cocido, y dàr el agua à beber caliente.

OTRO.

Agua cocida con anis, darſela à beber caliente.

OTRO.

Agua de azahar caliente, darſela à beber.

OTRO.

Con eſte he viſto coſas muy buenas en ſemejantes accidentes, tomando el eſtiercol de los ratones hecho polvo, y paſſado por vn cedazo, darſelo à beber en vn poco de vino blanco, es remedio muy aprobado, pero muy ſucio.

Eſtos bomitorios ſe han pueſto todos, para que el Enfermero vſe del que quiſiere; y ſino baſtare, continua-

Digitized by Google

nuarà con algunos de las enemas siguientes: Primeramente (como està dicho) començarà primero por la de cocimiento çomun, echandole dentro su girapliega, y azeyte çomun, y de mançanilla.

Y si algun Enfermo de dolor de estomago bomitare demasiado, y quedare con basças denle cinco onças de agua de hinojo, de azahar, ù de anis à beber bien caliente; y de alli à vna hora vnos tragos de buen caldo de gallina; y esto es aprobado.

Enemas carminativas.

Cocimiento de malvas, mançanilla, anis con azeyte de mançanilla, y de almendras dulces.

¶ *Este tiene mas de emoliente, que de carminativo.*

Otra carminativa.

Cocimiento de parietaria, mançanilla, anis, los mismos azeytes.

Otra carminativa.

Esta es muy propia en los dolores de riñones, cocimiento de meliloto, parietaria, mançanilla, anis, y con manteca de vacas sin sal, ò con los mismos azeytes de arriba, y pulpa de cañafistola onça y media.

Otra carminativa.

Un quartillo de vino blanco, y vna onça de miel, que dè vn hervor.

OTRO.

De vino blanco, y miel, y vna enjundia de gallina.

OTRO.

Una escudilla de cocimiento de la yerva eneldo, y otro tanto de vino blanco.

Otra

Digitized by Google

Otra carminativa.

Poleo, mançanilla, y vnos granos de anis, hecho el cocimiento, y los azeytes de arriba.

Otro carminativo.

Vino blanco, puerros, vnos granos de anis, cocido todo, y con azeyte de almendras dulces; es remedio excelente, principalmente para los hydropicos.

Otro remedio de hijada, y vientre.

Si el dolor de hijada, ù de vientre procediere de ventosidades, es muy bueno echar vna ventosa en el ombligo: mas adviertase, que no la han de dexar estàr mucho, antes sacar vna, y echar otra.

Otro remedio de hijada.

En Invierno acontece à los flacos, principalmente à los camarientos, darles dolor de hijada, y sobre la bexiga, y empeyne: à estos tales se les ha de acudir con paños calientes, y sino cessa el dolor en el empeyne, se vntarà con azeyte de alacranes, y almendras dulces, y en la hijada continuar con los paños calientes; y si no bastare, vntarle con agripa, y azeyte de almendras dulces, ô de agenjos, si no huviere dulces.

Advertencia de los dolores de hijada, y estomago.

AVnque à los Enfermeros no nos toca (decirlo he de passo) quando los Medicos hechos todos estos remedios, y otros, no son bastantes, acostumbran à hazer sus sangrias, y primero que las hagan, aviendo yà passado mas de doce horas de dolor, purgar a los tales Enfermos con purgas blandas de xarabe solutivo, y cocimiento de purgino, ò con manà: y con estas purgas

Digitized by Google

he visto muy grandes sucessos, assi en los dolores de hijada, como de estomago.

Otro remedio para hijada, quando no puede orinar.

NO puede hazer daño (viendo el curioso Enfermero, que los tales dolores del Enfermo no paran) advertir al Medico, si seria bueno hazerle vn baño de las cosas siguientes, cocimiento de parietaria, mançanilla, malvas, y metido dentro al Enfermo, assentado en vn barreño, ò artesa llena del tal cocimiento caliente, quanto lo pueda sufrir, hasta que se enfrie, y despues vntalle con vnguento de artanita, y agripa.

¶ *Todos los remedios que vsan los Medicos provocativos de orina, que llaman diureticos, no son buenos, entre tanto que el Medico no huviere vaciado todo el cuerpo por sangrias, y purgas, porque llevan toda la bascosidad à las vias de la orina, y se haze obstruccion, y mayor retencion, antes aconsejan, que vsen mas de clisteres, y de cosas comidas, y bebidas que hagan derivacion por el vientre: y assi serà bien que el Enfermero avise al Medico, porque no todos saben esto.*

Este remedio serà bueno, si el paciente estuviere bien vaciado: pero hase de advertir, si la retencion es por obstrucion de los riñones, y vreteras, porque alli se pondràn semejantes medicamentos como es este: y si fuere la obstruccion en la region de la bexiga, se ponga en la parte dicha baxa: tambien han de estàr advertidos, si la retencion es por piedra de riñones, ò de bexiga, porque entonces se camine como el Medico le dixere.

Remedio para los que no pueden orinar.

DEspues de aver echado sus enemas, como lo avràn ordenado los Medicos, de cocimiento de malvas, parietaria, meliloto, mançanilla, azeyte de almendras dulces, pulpa de cañafistola, y otros semejantes, se van los Medicos à sus casas, y el Enfermero lastimado de vèr padecer al Enfermo, si con las vnturas de azeytes de ala-

cra-

Digitized by Google

cranes, almendras dulces, agripa, y otros que se mandan poner, no bastare, he visto con el remedio siguiente muy buenos sucessos; conviene à saber, parietaria, mançanilla, ajos cortados con sus cascaras, las pajas de los mismos ajos cortadas menudas, cabellos de la cabeza del hombre, todo frito con azeyte de alacranes, almendras dulces puesto quan caliente se pueda sufrir encima de la bexiga, y empeyne; es excelente remedio.

Agua que beben semejantes Enfermos.

ACostumbran los Medicos quando estas enfermedades se alargan, mandar dàr agua cocida con canela, y escorçonera, ò de palo de la China, ò de saxifragia, ò agua envinada con vino blanco, y otras semejantes: es bueno que el Enfermero pregunte, què agua beberà el tal Enfermo.

Otra para los que no pueden hazer camara en accidentes de los riñones.

AY algunos Enfermos de los riñones con terrible dolor de vientre, sin poder hazer camara, llenos de ventosidad, que parece que rebientan; para estos tales, despues que los Medicos huvieren hecho todas sus diligencias de sangrias, enemas, purgas, vnturas, no aprovechando nada de esto, se tomarà cantidad de parietaria machacada, frita en manteca de puerco sin sal, y se pondrà sobre los riñones, y todo el vientre, y empeyne, todo cubierto, caliente quanto lo pueda sufrir, y vn lienço, y ligadura encima, le dexaran ligado, hasta que poco à poco se vaya cayendo. He visto con este remedio cosas maravillosas, y nunca ha hecho daño ninguno: con todo se prevengan siempre de las prevenciones ya dichas, que los Medicos hagan primero su oficio; y tengo por mejor comunicallo primero con ellos; y he visto vn caso en este Hospital General de Madrid, en vn Enfermo, con vn terrible dolor de vientre, sin poder de ninguna manera ha-

Digitized by Google

hazer camara, ni echar vna ventosidad, dando buelcos en la cama, comprimidos los pulsos, dando vozes, aviendole hecho el Doctor muchos remedios de purgas, bebidas en caldo, vnturas de artanita, y agripa, y dadole à beber azeyte de almendras dulces; con ningunas cosas de estas pudo disponerse à hazer camara, y hizosele este remedio arriba dicho, haziendosele primero vna copiosa vntura de artanita, y se dispuso de tal manera, que no huvo menester otra cosa, y se fue à pocos dias sano.

Todas estas cosas he escrito aqui, por vèr lo que vn Enfermero caritativo, y zeloso de la salud de los Enfermos padece quando se vè en semejantes ocasiones, sin saber con què poder acudir à vn Enfermo que està padeciendo, para que vse de las que mas acomodadas le parecieren, y le servirà de consuelo, y refugio à los Enfermos, viendo que se haze lo que se puede por ellos; y la caridad siempre enseña lo que mas conviene.

Restrictivas, y cantidad.

EL modo como se han de echar, y el mas comun como se hazen, es, componiendo el Enfermo de la manera que està dicho en la advertencia de las labativas: y adviertasele, que se le ha de echar primero vna labativa, y en levantandose con ella, la restrictiva.

Como se hazen, y de què.

ARroz, cebada, lentejas, todo tostado, y cocido en agua azerada, y echandole dentro cascaras de belloras, y zumaque atado en vn lienço, y vn puño de balaustrias; y si tuviere mucha sangre, vn puño de hojas de llanten, y colado, echada la labativa primero (como està dicho) se le echarà poco mas de medio quarrillo de cocimiento; y en las restrictivas, ha de ser menos cantidad que en las labativas, porque pueda mejor el Enfermo detener el cocimiento mas tiempo.

OTRO.

Digitized by Google

OTRO.

Cebada, arroz, lenteias, toſtado todo, y media gallina, con vna onça de azeyte de membrillos, ſe le echarà, como arriba eſtà dicho.

OTRO.

El miſmo cocimiento ſin gallina, echandole capullos de bellotas, vn puño, otro de balauſtrias, y zumaque atado en vn lienço con ſebo de venado, ò de macho echar la reſtrictiva.

¶ *El ſebo ſe echa quando ay llaga en las tripas baxas, para que ſirva de capa, y cobertura de la llaga, y el humor que baxare no ſe detenga, y la baga mayor: mas ſi la llaga eſtà en los inteſtinos graciles, ſe ha de ir por otro camino, como el Medico le dixere.*

Adviertaſe, que el ſebo ſe ſuele convertir en grumos, quando no ſe echa luego la medicina, porque ſe altera del ayre, y viento, y haze mucho daño à la llaga, y à vezes no dexa paſſar los licores que con èl ſe mezclan.

OTRO.

Quatro onças de zumo de llanten, y ſeis de leche azerada, dos dragmas de polvos de bolo armenico, y otras dos de zumaque cernido, ſebo de venado, ò de macho caliente, y meneandolo todo, ſe le echarà vna eneima.

Advertencia de las vnturas mas ordinarias que ſe hazen en eſte Hoſpital General de Madrid.

PECHO.

UNtaſe el pecho con azeyte de almendras dulces, ò emplaſto de zacarias, ò azeyte de mançanilla, ò enjundia de gallina, ò mixturado con qualquiera de ellos.

CO-

Digitized by Google

CORAZON.

EL corazon se vnta ordinariamente con epitima, que es vnguento rosado, manteca de azahar, y polvos de diamargaritón frios, vnas gotas de vinagre, y en los fatigados con Matiolo.

ESTOMAGO.

EL estomago se vnta ordinariamente con azeyte de agenjos, y membrillos, de arrayàn, de almaciga; otras vezes con azeyte de nardino, y vino; y si fuere camariento, con polvos de almaciga, rosas, arrayàn, agenjos, encima de la vntura.

HIGADO.

EL higado se vnta con sandalino rosado, desopilativo de higado: y adviertan, que los dos vnguentos sandalino, y desopilativo se parecen algo el vno al otro; y el vno es caliente, y el otro frio; que no se trueque vno por otro quando vntan, porque và mucho en ello.

BAZO.

EL bazo se vnta con desopilativo de bazo, otras vezes con azeyte de alcaparras, y vnas gotas de vinagre.

VIENTRE.

COmo lo ordenare el Medico, y si fuere hydropico, se acostumbra vntar con artanita, y agrípa, ò miel, y sal, y las piernas con azeyte de lirios, y sal, ò con orines, y sal: y si le mandassen poner en ellas lienços de vino esiiptico, sea bien caliente, y puestos encima otros lienços que le acompañen, y vna venda. Otras muchas vnturas ay, que quedan à la eleccion del Medico.

Digitized by Google

¶ *Yà hemos dicho antes el inconveniente que tiene el enjugar las piernas de los hydropicos, y gotosos, y que no se haga sin orden de los Medicos.*

CERRO.

EL cerro se vnta con refrigerante de Galeno, ò azeyte de almendras dulces, y en las perlesias, con azeyte de raposa, laurel, cassoreo, y otros.

CAPITULO XXVI.

De algunas advertencias, quando mandan los Medicos hazer muchos remedios, qual se harà primero.

LOs Medicos suelen ordenar muchos remedios juntos, como es poniendo por exemplo, sangria, enema, xulepe, defensivo, vntura, comer temprano: parece que serà bueno decir, qual de estos remedios serà primero, para que resulte todo en bien del paciente, y el Enfermero haga bien su oficio: y aunque es verdad que en algunas enfermedades suelen variar los remedios, haziendo vno primero que otro, por ser la enfermedad grave, dirèmos lo que es mas ordinario, y comun: y assi, si el Medico mandare sangria, enema, xulepe, defensivo, comer temprano, començarà siempre el buen Enfermero por la enema, y en aviendo obrado con ella, media hora despues le mandarà sangrar; y despues xulepe, defensivo, y vntura y media hora despues su comida: y si acaso huviesse algun caso muy necesitado, como es garrotillo, ò dolor de costado, ò alguna otra enfermedad grave, de la qual corriesse peligro su vida, ò tambien si no huviesse tiempo bastante entre la sangria, y la terciana, le mandarà sangrar primero, y despues la enema: y despues de aver obrado con ella, se le darà xulepe, ò lo que el Medico huviere mandado.

***

Ad-

Digitized by Google

Advertencia de la distancia entre enemas, sangrias, y ventosas.

AContece muchas vezes, que los Medicos mandan echar enema al Enfermo, y que le sangren; y el Barbero està dentro del Hospital para executar lo que los Medicos mandan; y podria ser que con estas prisas hiziesse mucho daño al Enfermo: es menester, que el Enfermero sepa si el Enfermo hizo camara el dia antes; y si la hizo, puedese sangrar, y à la tarde echarle la enema, dando primero cuenta al Medico de lo que passò; y sino echarsela, y despues de levantarse con ella, y acostarse, se sangre de alli à media hora, como queda dicho, y no antes; porque conforme à la doctrina que siempre oì à los Medicos, le podria ser de grande daño; porque con la enema, y con la levantada que se haze con ella, se estropea la naturaleza, y se enflaquece: y por otras muchas razones que los Medicos dàn, assi se ha de hazer la sangria media hora despues que se huviere acostado, y despues de averse levantado con ella. Y dado caso que el Enfermo no se levante, con la enema echarle vna cala, y no se sangre hasta que haga camara, sino es alguna inflamacion de garganta, dolor de costado, ò otra necessidad precisa, como està dicho, porque le sera de grande daño, aunque los Medicos mas doctos que yo he conocido, vsan sangrar primero, y despues echan la melecina, porque por la mayor parte la sangria se haze con mucha necessidad, y presteza, y esperar al clister que suele hazer mover el vientre mas vezes, y es estorvo para la sangria: y à esto añaden otras razones, que no son para los Enfermeros, sino para los Medicos. Por tanto vsan primero de sangria que del clister.

Advertencia de quando se ha de dàr el xulepe.

ACostumbran los Medicos en las enfermedades de calenturas malicioſas, mandar dàr à los Enfermos xulepes cordiales, de confeccion de jacintos, y de alquermes, ò de agua de lengua de buey, ò piedra bezoar ò otras

Digitized by Google

otras bebidas cordiales, con polvos de diamargariton frigidos, à què tiempo se han de dàr para que el Enfermo cobre salud con ellos, conforme à la doctrina de los dichos Medicos. Estos xulepes, bebidas, y xaraves que se dàn, han de ser por lo menos media hora antes de las sangrias, y ventosas, ò media despues por la mañana, que à la tarde tengo por mejor que se dèn las bebidas, y xulepes despues de las ventosas, y ayudas, ò otros remedios, porque entonces està naturaleza descargada de aquellas hezes, y vapores que sacò con las ventosas, y el Enfermo entonces està quieto, porque no se pretende refrescar las hezes, y vapores malos que estàn por salir, sino los que quedan: y por las mañanas tambien le podria dàr, sino que ay algunos flacos, y es menester tomarlo primero, porque antes de la sangria se desayunen, si fuere menester: y, y estas bebidas se procuren siempre que sean frias.

¶ *Lo que yo he visto vsar à grandes Medicos, dàr estas bebidas cordiales estando vacio el ventriculo, aora sea tarde, aora sea por la mañana: quanto mas, que aunque se tope con el mantenimiento no puede hazer mal, que el mantenimiento sea tambien cordial, mayormente si el Enfermo tuviere mucha gana de beber.*

Advertencia segunda, como se ha de dàr la piedra bezoar.

ACostumbran los Medicos en las calenturas malicioçiosas, viruelas, y sarampion, mandar echar piedra bezoar en el caldo, ò subitancias en aguas cordiales, y darlas à beber à los tales Enfermos. Para darse bien, ha de ser en vna cuchara de plata, ò de metal, si no la huviere, de palo, hinchendola de caldo caliente, ò de las aguas arriba dichas; y echaràse la piedra bezoar despolboreada encima, y darsela à beber si fuere posible, sin que le llegue à los dientes, y continuarle con vnos tragos de caldo, ò de las dichas aguas: ha de ser cantidad de vn garvanço.

¶ *Seis, ò ocho granos se suele dàr de piedra be-*

Digitized by Google

zoar; los Indios, dice Orta, que vsaban de ella por purga; pero en mas cantidad que nosotros la damos.

Advertencia tercera.

PAra que los remedios se hagan mas brevemente, y se eviten los inconvenientes que ay, si será primero la Medicina, que la sangria, será bueno advertir al Enfermero, y darle licencia, que luego en recibiendo el Enfermo en su sala, y acostado, le pregunte, quantos dias ha que no haze camara; y si passasse de dia, y medio, le mande echar vna enema, por si acaso el Medico le mandasse sangrar, no huviesse dilacion en la sangria yendose el Barbero, y fuesse necessario bolverle à llamar: y para que el Enfermero no dude, què medecina se le ha de echar, por la diferencia de la enfermedad que tuviere el Enfermo, será bien que le echen vna enema emoliente, la qual no puede hazer mal à ningun genero de enfermedad.

Advertencia quarta: Cuidado si viene fatigado, preguntar quantos dias ha que està enfermo.

TEndrà cuidado el Enfermero quando recibe el Enfermo, particularmente si viene fatigado y no puede hablar, que à los que se traxeren, ò le vinieren à visitar, digan quantos dias ha que està enfermo y què remedios le han hecho, para que quando el Medico viniere le dè relacion, y recibida pueda passar adelante con los mismos remedios començados.

CAPITULO XXVII.

Como se han de dàr las purgas.

EL Enfermero tendrà cuidado de saber à què hora le viene la terciana al Enfermo, para decirselo al Medico,

Digitized by Google

dico, y que señale la hora en que le ha de dâr la purga; porque en esto và la mayor parte de la salud, y remedio de los Enfermos; y olvidandosele de preguntar, sepa que siempre se le ha de dàr en declinacion de la terciana, si fuessen dobles: porque si se le dieren al principio, puede resultar mucho daño; y siempre ha de ser en ayunas, ò por lo menos quatro, ò cinco horas despues de comer: y conviene que tenga hecha camara aquella noche, ò el dia antes, y sino echarle enema. Tambien el Enfermero debe mirar al tiempo que dà la purga, el pulso, y sujeto del paciente; porque muchas vezes se ha visto estàr libre de calentura, y con buen sugeto, quando el Medico se la ordena, y al tiempo de darsela, hallarle con crecimiento, accidente de desmayo de flaqueza, ò otros accidentes, que suelen por momentos vèrse en los Enfermos; y importa mas el detenerla, que no ponerse à peligro de mucho daño, advirtiendo el Enfermero la causa, por la qual la detuvo para decirselo al Medico.

¶ *Quando estas tercianas dobles se alcançan vnas à otras; y como dicen los Medicos, son subitrantes, no dàn lugar, ni tiempo para purgar. Y assi, los mejores Medicos aguardan à bazerlo quando vèn que el Enfermo tiene cocidos los humores, y estàn mas aliviados de los accidentes, y las calenturas son mas mansas, que assi lo mandan bazer Hypocrates en muchos lugares.*

Teniendo la purga apercibida para dàrsela al Enfermo, assentarloha en la cama, y arrimandole las almohadas, que quede con la cabeza alta, la tomarà, dandole algunas cosas, para que no la vomite, enjuagandole la boca con vino tinto; lo mas frio que se pudiere hallar, y llevarla, y tenerlo en ella, hasta que se caliente, y echarlo fuera, meterle las manos en vna bacia de agua fria, rocialle la cara, ò tomar vn bocado de membrillo, ò cidra, ò vnos granos de anis confitado, ò oler vna cebolla, ò vn fregamiento blando, ò cosquillas en los pies, tirandole los dedos pulgares, ò echandole vna ventosa en el estomago, dos dedos mas arriba del ombligo, ò vna yema de huevo assado duro, y ponerseleha en el oyo que està por baxo de la garganta, hasta que se enfrie, ò vnas cor-

cortezas de tocino assadas, trayendolas à la boca, ò algun limon, pero, ò mançana, azeytuna, ò otra cosa que apetezca el paciente, como no sea dañosa; y sino la pudiere detener, le pondràn vna vacìa en que la vomite, para quando viniere el Medico; si le pareciere le eche vna enema; y si dando alguna substancia, ò otro qualquiera sustento, el Enfermo tuviesse el estomago estragado, y no lo pudiere recibir, y estuviere frio de pies, y manos, como acontece, que por esta misma causa no se le puede roziar, ni meterlas en agua fria; à este tal se le pueden hazer los remedios susodichos; y en lugar del agua, hazerle vnos fregamientos blandos, de brazos, y piernas.

En algunas tierras suelen mandar los Medicos dàr las purgas calientes, adviertan que han de ser, y passar mas de tibias; porque si son tibias, provocan à vomitos.

El modo de calentarlas, serà en vn cazo de agua bien caliente, metiendo el vaso dentro, meneandola de modo que no se queme; y si el Enfermo se teme de vomitarla, se le darà fria.

Tambien es bueno, y remedio muy vsado, poner vnos antojos para detener las purgas.

La razon, porque los antojos pueden aprovechar en este caso es, porque el Enfermo se divierte à mirar à otras cosas, mayormente si el Enfermo nunca ha vsado los antojos: tambien se les ponen los antojos, porque no huela los vapores del estomago, y de la purga, y sea causa de bomito. Quando se dieren pildoras, es bueno dormir vn buen rato; porque se actua mejor, y mas presto, excepto los soñolientos.

Segundo: Como se ha de dàr la Alexandria.

POrque suelen los Medicos ordenar conserva de Alexandria, y en la ocupacion de tantos Enfermos, no pueden todas vezes decir el modo que ha de tener el Enfermero en darla, serà bueno que lo sepa: y assi se le darà el azucar rosado, à las nueve de el dia, con dos, ò tres tragos de agua tràs de ella, y le dara à comer dentro

tro de media hora, y no le dexarà dormir, assi en esta purga, como en otra qualquiera, sino es que el Medico lo mande, para lo qual lo pregunte, porque ay algunas purgas donde es necessario que duerman los Enfermos. A la misma hora se ha de dàr el manà en el caldo.

Tercero: Como se darà el caldo à los purgados.

Y Si el Enfermero preguntare, si ha de dàr à todos caldo; respondo, que si passan de quatro horas despues de averla tomado, y no ha començado à obrar, se le daràn seis onças de caldo; y si fuere purgando bien, se le podrà dar vn quarto, ò medio de hora antes de comer. Y tambien yo me he hallado bien quando algunos Enfermos no podian purgar dentro de quatro horas, hazerles leventar de la cama, haziendo el dia quieto, y la casa recogida, y caliente, dando vnos passeos por la sala, ò por lo menos hazerles dàr bueltas por la cama, ò ponerles vnos paños calientes en el estomago, y sino eecharle vna enema compuesta.

¶ *Los que se purgan por algun achaque, sin calentura, estos purgan mejor levantados: assi lo dicen los grandes Medicos de doctrina de Hypocrates.*

Quarto: Como se han de dàr las pildoras.

LA hora conveniente en que se han de dàr las pildoras, ha de ser la media noche, si el Medico no ordenare lo contrario: estas han de ser plateadas, ò doradas, y en caso que no lo sean, por el mordaz que tienen, se han de cubrir con vna tela de cebolla, y son mejores de tomar.

El modo como se han de dàr; tomarlas entre el dedo mostrador, y el otro el Enfermero, si el Enfermo no estuviere para ello, meterselashan vna à vna hasta el gaznate, y no siendo doradas, ni aviendo cebolla para ello, las mojaràn en miel, que no estè muy gruessa. Yo las he dado, y algunas vezes de esta manera, hecha vna panetela de pan rallado, con azucar, ò miel, y à cucharadas me-

Digitized by Google

meterselas vna à vna : esto se haze à mas no poder , y tiene buenos sucessos.

Quinto : Como se darà el lamedor.

EN las enfermedades de pecho , acostumbran los Medicos dàr lamedores , conforme à la enfermedad de cada vno : El modo de darlos ha da ser de rato en rato vna cucharada , y no muy à menudo , y muy poco, que no ha de llegar al estomago , sino con vn palillo de orozuz , que el Enfermo moie , y chupe ; si fuere caliente , se darà mejor , principalmente si es Invierno : calientase dentro de vn cazo de agua puesto al fuego , porque no se consuma el lamedor.

CAPITULO XXVIII.

De lo que se ha de hazer quando se reciben los Enfermos , y de su regalo , y de otras muchas advereencias muy necessarias.

SUpuesta la obligacion que ay en esta santa Casa , para que el Enfermo que entrare à curarse , se le aya de dàr camisa limpia , quitarle vñas , y cabello , y labarle la cara , y manos , en caso que sea necessario , avisandole al Enfermo que no estè boca arriba ; porque si ay calentura se dessecan , y se encienden , assi espaldas , como riñones. Tambien se ha de procurar que la cabeza estè alta, porque conviene mucho particularmente en los que estàn desvariando por fluxion de humores al celebro: porque como acude el humor que es grave , estando la cabeza baxa , està mas dispuesta para con mas facilidad recibirle; y assimismo conviene tener la cabeza alta en las enfermedades de pecho.

Segundo : Si se ha de vestir camisa limpia.

YPorque hemos començado à tratar de la limpieza trataremos aora , si en las enfermedades malicioſas co-

Digitized by Google

como son viruelas, tabardillo, y fiebres malignas, serà bueno mudar ropa estando sucia; y respondese, que si por razon que la camisa està con los vapores malignos que resultan de calenturas, y si se pusiesse à vn sano, no seria mucho, que estando dispuesto se le pegasse, que menos razon ay, que se le torne à pegar al Enfermo; luego bueno serà mudarle la ropa, como no sea en dia de purga.

Tercero: Modo de vestir la camisa.

EL modo què se ha de tener, ha de ser, que la camisa estè muy seca, y caliente, si fuere Invierno, y si Verano, no tanto, estando cerradas las ventanas; y si el Enfermo tuviere de las dichas enfermedades, que el Enfermero ha de mirar muy bien, primero que le vista la camisa.

Quarto: Modo de calentar la camisa.

EL modo de calentarla, serà vestirla à vn sano por vna noche, y poner las sabanas en su cama, antes que las pongan al Enfermo, ò echar la camisa, y sabanas debaxo de las sabanas del sano, por vna noche; y estas diligencias son muy necessarias à los Enfermos; y quando sea necessario mudar de presto la ropa, por alguna ocasion, serà tomando la camisa, y sabanas entre tres, ò quatro personas, y estregarlas entre las manos, hasta que se quebranten bien, y parezca que han servido: y esto es mas abreviado, y muy necessario, por el daño que podrà hazer, vestirle sin estas diligencias.

Quinto: Modo de desnudar, y vestir la camisa.

YPorque principalmente en Invierno convienen que le ponga con mucho resguardo, cerradas las ventanas, de modo que no le dè el ayre; meterà el Enfermero el brazo por debaxo de la ropa, sin descubrir al Enfermo, y irà llegando la camisa hasta el pescuezo, y pegandole por el cuello; y luego por vna punta de la manga se la podra sacar, sin descubrirle, y luego vestirle la limpia con el mismo resguardo.

Sex-

Digitized by Google

Sexto : El poner de las ſabanas.

ENtre dos tomar las ſabanas, cada vno por ſu punta, recogiendo en pliegues, le meteràn vna punta por debaxo de la cabeza, ſin deſcubrirle; y la otra, por debaxo de los pies: y paſſando de la otra parte de la cama, tirandole por ella, ſe la podràn poner, ſin deſcubrirle ninguna coſa.

Septimo : Sabana mojada en vino.

YLa ſabana mojada en vino, ſe pondrà de la miſma manera, todo lo caliente que ſe pudiere, levantandole las mantas vn poco entre dos, para echarſelas con mucha diligencia, porque no ſe enfrie. Su doctrina ſe dice mas largamente en el fin del capitulo veinte y dos, advertencia ſegunda.

Octavo : Humedecer la lengua.

YPorque en eſtas calenturas malicioſas, y en otras, ſuele eſtàr la lengua muy aſpera, y ſeca, es neceſſario que los Enfermeros tengan particular cuidado con los tales Enfermos, acudiendo à humedecerles las lenguas, y raerſelas: lo qual ſe harà haziendolos en vuagar con agua tibia, echando vnas gotas de vinagre, y otras vezes con leche, principalmente ſino duerme el Enfermo: y yà que lo ayan hecho algunas vezes, tomar vna cuchara, ò raſpador, y raerles la lengua; y para que no ſe ſeque, tener ſus hiſopillos de zaragatona, ò pepitas de membrillo. Y adviertaſe, que ſon eſtos remedios de tanta conſideracion, que dice Hypocrates en los prorriticos: *Linguæ denſæ, & aridæ phrenitica.* Segun he oìdo decir à muy doctos Medicos, que tener la lengea con tanta aſpereza, es cauſa de deſvariar el Enfermo.

Y lo otro, ſi ay tanta ſuciedad en la lengua, què guſto puede tener el Enfermo, aſsi en la bebida, como en la comida? Tambien ſuele ſuceder de no humedecer

Digitized by Google

decer las lenguas perder la gana de el comer, y beber, que es grande mal en las calenturas ardientes.

Nono: Dàr de beber.

ES necessario que se les dè à beber frio, y mas largamente que en otras calenturas; y porque en estas enfermedades suele aver desvarios, por lo qual el Enfermo no se acuerda de pedir de beber, el Enfermero se lo acuerde, y le dè de beber.

Decimo: Quando declinan las calenturas.

TAmbien es necessario, que el Enfermero tenga particular cuidado de saber quando declinan las calenturas, para que elija la hora en que ha de dàr de beber, assi en las tercianas, como en las calenturas continuas, quando tienen crecimientos; lo qual conocerà en que la cabeza se templa, y los pies estàn muy calientes.

Once: Saber como se ha de beber, y quantas vezes al dia.

UNo de los remedios mas importantes à la salud de los Enfermos, es procurar el Enfermero saber, como les ha de dàr el agua, porque tanto daño le puede hazer en quitarsela demasiado, como en darsela demasiada; y assi ha de aver en esto mucha prudencia; y para acertarlo, mejor es preguntarlo todas las vezes que pueda à los Medicos, aunque no se puede estàr siempre atado à su regalo; porque muchas vezes dice el Medico la cantidad que se ha de dàr, y quantas vezes en el dia ha de beber el Enfermo, y despues le sobreviene vna calentura que le abrasa: claro està, que si el Medico se hallasse en la declaracion de ella, le refrescaria con vna poca de agua con azucar; ò vn xulepe, ò aguas cordiales, por donde el buen Enfermero ha de estar prevenido de doctrina antes de tal necessidad: y assi no se puede dàr regla general, sino dexallo à la prudencia del buen Enfermero.

Digitized by Google

Doce : Señal para dàr agua en las tercianas.

Y Se conocerà eſta declinacion (como eſtà dicho) que las puntas de los pies eſtaràn mas calientes que las manos, que entonces ſe podràn refreſcar los Enfermos en las tercianas.

¶ *Quando el calor decendiere à los pies, entonces es el tiempo oportuno para beber, dicelo aſsi Avicena.*

A los que ſon de color colerica, y ſanguina, y ſecos de ſu naturaleza, ſe les ha de dàr mas agua, que à los de color blanco.

Trece: En què meſes ſe ha de dàr mas, ò menos agua.

EN el mes de Septiembre, Octubre, Noviembre, Diciembre, Enero, y Febrero ſe ha de dàr mucha menos agua que en otro tiempo, y en eſte tiempo mas, y menos, conformandoſe con las razones dichas.

Catorce: Que no ſe le quite el agua.

EN el mes de Março, y Abril, ſe les ha de dàr algo mas que en eſſotros meſes: en el mes de Mayo, Junio, Julio, y Agoſto, ſe les ha de dàr en abundancia, y freſca, ſi ſer pudiere; porque ſi en eſte tiempo ſe les quitaſſe, ſe les haria mucho daño.

Quince; A què Enfermos ſe les ha de dàr mas agua.

A Los heridos de freſco, y à los de eriſipulas freneticos, y à los de carbuncos, todo quanto pudieren beber, y fria. A todos los de eſta calidad es bueno dàr cocida, darſela con tamarindos, eſcorçonera, cebada, ò con azederas.

Adviertaſe, que aunque ſe les puede dàr mas largamente de beber, que à los de otras enfermedades, ſe ha de conſiderar la edad, la templança, y la coſtumbre, junto con la cantidad de la comida, con que ſe ha de proporcionar la bebida.

Diez

Digitized by Google

Diez y seis: A los de terciana.

A Los de terciana, se les ha de dàr à beber fresca, como de vna buena cueva, cocida con ruybarbo, à vn cantaro, dragma, y media, dandoles à beber en razonable cantidad, y se entiende que sea el cantaro de diez azumbres.

Diez y siete: A los de dolor de costado, viruelas, y sarampion.

A Los de dolor de costado se les ha de dàr poca, y si lo pudieren llevar con azucar, y quebrado el frio, è cocida con ciruelas passas, y cebada, ò regaliz, y à la declinacion, con culantrillo, si fuere Verano, y si Invierno con regaliz (como està dicho) no dandoseles frio por ningun caso. A los de viruelas, y sarampion, se les ha de dàr poca, porque no dèn en camaras cocida con lentejas, ò cebada, y escorçonera: y no se les ha de dàr fria con nieve, porque es dañosa.

¶ *En el libro de los lugares, curando Hypocrates à los de dolor de costado, causado de humores gruessos, y pegajosos, dice, que se les dè à beber agua caliente, ò agua miel, ò vinagre muy aguado, y todo en mucha cantidad; y todas bebidas calientes. Y Galeno dice, tratando de los asmaticos, que se les dè largamente de beber, en el libro 7. de las Enfermedades segun los lugares del cuerpo.*

Diez y ocho: Agua à los de camaras.

A Los de camaras siempre se les ha de dàr acerada, y almaçigada, poniendo primero vnas brasas con almaziga, dentro de vn cantaro, ò tinaja cubierta, de manera que no eche el humo fuera, por espacio de vn quarto de hora, y despues quitar las brasas, y echarle agua dentro, y meterle dentro el azero tres, ò quatro vezes, segun fuere la visita, y segun la doctrina de

Digitized by Google

vn muy grave Doctor, que curò en mi tiempo los Pobres: la primera vez que se mete el azero, destempla el agua, y es causa de mas camaras: y assi aunque sea el vaso pequeño, se ha de meter mas de vna vez. y a los de camaras colericas, que lo oirà decir al Medico, ò quexar al Enfermo, que le escuecen mucho; y a los de camaras de sangre, se les ha de dàr agua en abundancia, y fresca, y los demàs por tassa, mas, ò menos, conformandose con el tiempo, y con el Doctor que los curare. Todas las bebidas que se les dieren de Verano, han de ser lo mas frescas que pudieren. Ay camaras, que mandan dàr agua cocida con palo de China, ò de salsafras; tambien ha de ser fresca.

Diez y nueve: Agua à los hydropicos.

A Los hydropicos se les ha de dàr siempre menos, por tassa, y quanto menos se les diere, vàn perdiendo mas la sed; el curioso Enfermero no les ha de quitar el agua de vna vez; sino poco à poco, quitando cada dia parte de ella, hasta que se les venga à quedar en poca cantidad. Yo he visto hombre que se tenia por dificultoso el poder sanar, y estàr veinte dias sin beber agua, ni vino, solo con darle cada dia dos naranjas dulces; y sano sin quedarle nada de esta enfermedad; à estos no se les ha de dàr fria con nieve; el vino que bebieren, siempre ha de ser blanco, y la comida assada: si fuere cocida, se cocera con garbanços, y raìz de peregil.

Daseles à beber cocida con anis, ò con canela, ò con palo de China, ò de salsafras; y de Verano, con culantrillo, ò doradilla, ò agrimonia, ò taray.

A los de perlesia.

A Estos, à los principios se les dà aguamiel tibia, y despues agua cocida simple de çarça, ò palo de China, ò de salsafras, ò de canela; y siempre se le ha de echar vnos hojas de salvia en el cocimiento, ò con la salvia hazer el aguamiel.

Ve-

Digitized by Google

Veinte: Apetitos que se han de dàr à todo genero de Enfermos, para poder comer con sus principios, y postres.

Y Porque ay Enfermos tan desabridos en el comer, dirèmos què apetito se puede dàr à cada genero de Enfermos, y las mas comunes cosas que se han de guardar à los de tabardillo, carbunculos, erisipulas, heridas de fresco, no se les ha de dàr peregil, salvo no aviendo otro remedio, por ser caliente, y tener partes de vnirse con la colera, y sangre, y aumentarla mas; à los tales se les ha de dàr zumo de limon, ò agraz, y lo mejor de todo es limon, por ser el agraz astringente; à los de dolor de costado, no se les ha de dàr ningun genero de agrio, ni carne de membrillo, ni perada, ni fruta verde de ningun genero: salvo estando yà en la declinacion; si le quisieren dàr quatro ciruelas bien maduras para principio, y postre; puedese dàr escorçonera, alfenique, calabazate, vizcochos, ciruelas en conserva, azucar de pilon.

A los hydropicos todo el agrio les es malo, salvo el peregil, y los dulces no le son buenos; salvo si tomasse sobre comer alguno de ellos, para quitar el gusto de la comida.

A los camarientos, todos los principios han de ser astringentes; y como està dicho, siempre antes de començar à comer: porque si los tomassen sobre comida, le serian causa de mas camaras.

A los dichos Enfermos de camaras, no se les ha de dàr peregil, ni cosa que llegue à vinagre, y aviendoseles de dàr agrio, ha de ser de agraz solo: les es provechoso el peregil à los convalecientes.

A los golosos se puede dàr toda carne de pluma, carnero, y cabrito; y si le mandaren beber vino, sea tinto, poco, y poco aguado: es les dañoso leche, queso, vaca, puerco, carne salada, pescado, lentejas.

Veinte

Digitized by Google

Veinte y vno: Regimiento de quando se sangran.

Y Advierta el Enfermero, de no dexar à los Enfermos dormir, assi en los crecimientos de las calenturas continuas, como quando estàn con las tercianas: y porque en estas calenturas se sangra, ha de advertir el Enfermero, de què manera se ha de poner el Enfermo para que le sangren, porque suelen algunos Barberos sacarle el brazo en alto, y el cuerpo en bayo, que es vno de los mayores yerros que hasta oy se hazen: y assi se ha de incorporar el Enfermo, y el brazo vn poco caydo, le sangrarà. Esta orden ha guardado siempre el Doctor Francisco Gonçalez de Sepulveda, Medico Doctissimo, el qual visitò este Hospital à sus principios muchos años, cuya doctrina es muy estimada oy en la Corte.

Y porque en estas calenturas, por razon de desvariar, suelen mandar echar sanguijuelas, y ventosas, se hallarà su doctrina en su propio lugar, cap. 29.

Y advierta el Enfermero, que todas las vezes que se sangraren los Enfermos, avise al Barbero que rompa muy bien la vena; porque de romperla poco, se siguen muchos daños; y assimismo, que si se desmayare, procure el Enfermero tener agua lo mas fria que pudiere, y hazerle tener en quanto se sangra, la boca llena de ella; y en calentandose, echarla fuera, y tomar otra, y rociarle la cara: y si hecho esto se fuere todavia desmayando, cierre el Barbero la vena con mucha diligencia. Y porque suelen los Medicos ordenar, que se sangre vn Enfermo, y despues de dos darle algun sudor, ò bomitos grandes, ò camaras; en esta ocasion no le sangre, sino que el Medico lo ordene con las tales condiciones. Digo esto, porque ay algunas calenturas con camaras, en las quales es necessario, que sin embargo de ellas se sangre. Assimismo suelen algunos Enfermos al principio de la enfermedad tener algun sudor en la cara, y pecho, que todo es de gran carga de humor, y no obstante es necessario que se sangre.

¶ *Algunas vezes suelen las sangrias que causan desmayo, ser de mucho provecho en calenturas; porque con*

Digitized by Google

con el desmayo se resfriarà todo el ambito del cuerpo, y se acaban las calenturas.

Veinte y dos: El sudor que es bueno, ò malo.

Y Porque en estas calenturas suelen venir vnos sudores, de los quales algunos suelen ser buenos en algunas personas, y determinan bien, y en otras personas mal; para lo qual es necessario que el Enfermero tenga noticia de todos sudores; y assi todas las vezes que le viene al Enfermo vn sudor caliente, y que le ocupa todo el cuerpo, y que las gotas son redondas, y que han precedido algunas señales de cocimiento en la orina, que lo avrà oìdo decir al Medico: este tal sudor es necessario que guarde el Enfermo: y assi aviendo fuerças, le harà estàr mas de vna hora sin hazerle fuerça, ni echarle ropa que el Enfermo sienta fatiga, sino solo abrigarle vn poco con la que tiene, y alguna cosa mas; y luego tomarà vnas toallas, y por debaxo de la ropa enjugarà todo el cuerpo, y le pondrà su camisa limpia, y bien caliente; y porque despues de puesta la camisa, suelen ir sudando mas, aviendo fuerças, hagale estàr en el sudor algo mas, y darleha vnos sorbos de caldo; porque de estas evacuaciones suelen quedar con pocas fuerças. Y tambien advertirà el Enfermero, que quando comiençan estos sudores, es necessario, porque en estas ocasiones, no se halla al Medico, que les procure dàr vn poco de agua de lengua de buey, ò de escorçonera, con vn poco de piedra bezoar, del agua seis onças, y de la piedra cantidad de vn garbanço. Y aunque estos sudores sean de los buenos, y aprobados, pueden matar si perseveran demasiado. Assi el curioso Enfermero ha de mirar si el Enfermo se enflaquece, y en tal caso quitarsele.

Otras vezes suelen venir otros sudores diferentes, que los Medicos llaman diaforeticos, y comiençan por vn sudor frio, que quando llega la mano del Enfermero, parece ser pegajoso, y los pulsos se vàn enflaqueciendo; estos tales, es necessario que no se guarden; y que el Enfermo no se duerma, sino que le muden de vna parte

à

à otra, dexando la cama con poca ropa; y haganle vna banderilla (y lo mejor es vn sombrero) y mojada con agua, y vinagre rosado, le estè haziendo ayre. Suelen venir otros sudores tan grandes, que haziendo estos remedios; no son suficientes para prohibirlos: en estas ocasiones vsan de los embarramientos: y el modo de hazerlos, yà està dicho en el capitulo veinte y dos.

Tambien se vsarà darle alguna bebida de agua de llanten, con tierra sigilata, ò agua de membrillos; ò de cabeçuelas de rosas; que todo esto para curar los tales sudores, es bueno.

OTRA BEBIDA.

POlvos de tierra sigilata, de bolo armenico, de margaritas preparadas, de cada cosa vn escrupulo, xarave de rosa seca, de arrayàn, de membrillos, de cada vno vna onça, agua de cerezas quatro onças, dàrselo à beber.

OTRA.

No se hallando todas las cosas de arriba, se puede dàr con los mismos xaraves, agua de llanten, ò de cabezuelas de rosas, polvos de coral preparado, trociscos de carave, ò de espodio.

Veinte y tres: Orden de dàr de comer à los Enfermos en las tercianas.

TAmbien tendrà cuydado el Enfermero à què hora dà la calentura al paciente, para que el Medico diga à què hora se le darà de comer; porque del dàr de comer cerca de las accessiones, hemos visto grandes desgracias. Y assi es muy necessario tener mucho cuidado con la hora, assi para la comida, como para hazer los remedios; porque hemos visto sangrar cerca de la terciana, y ser necessario darle luego los Sacramentos. Y assimismo tendrà cuidado particular, que los Enfermos de calenturas estèn cubiertos, porque el

el calor se buelve adentro, y causa vnas calenturas que los Medicos llaman lipirias, que dicen, son mortales.

Veinte y quatro: Al sueño profundo como se acudirà.

TAmbien advierta el Enfermero, que quando hallare algun Enfermo con sueño profundo, que algunas vezes dà al principio de las tercianas, que se conocerà en el respirar, y que aunque le llamen, no puede despegar los parpados de los ojos; sino se pudiere hallar el Medico le podrà hazer los remedios siguientes, porque no le dè vn letargo, y despues no tenga remedio. Lo primero, le harà fregamientos muy recios en las piernas, y en los brazos; y sino basta, vna enema compuesta, ò vna cala irritante, ò vnas ligaduras con cordeles, ò con cerros de lino en brazos, y muslos, tirandole muy recio de las narizes, llamandole en voz alta por su propio nombre; hablandole recio para que despierte. Tambien conviene echar ventosas en muslos, y pantorrillas por las partes de adentro, y sino bastare, le harà los esternuratorios faciles, sino està evacuado el Enfermo. que si lo està, puedense vsar fuertes, que los Medicos suelen mandar à los tales. Advirtiendo, que si ha estado sin dormir algunos dias por frenesi, dolores, ò otra cosa, conviene que duerma.

ESTERNUTATORIOS.

HAzense estos esternuratorios por las narizes en forma de polvos, ò cocimientos de medicamentos picantes, en forma de calilla, segun la ventana de la nariz. Los polvos de simiente de mostaza, mastuerço, ruda, y poleo, y tomillo molidos todos, ò cada vno de ellos muy sutilmente; echando en la palma cantidad de vn garbanço, haziendolo sorver al Enfermo por las narizes, como se toma el tabaco; y si no lo pudiere tomar, el Enfermero se lo echarà por las narizes con vn cañon de pluma; y si no quisiere de esta manera, cocerà los mismos medicamentos, quebrantando las simientes, y cortando

Digitized by Google

las yervas las cocera en vinagre, el mas fuerte que se hallare, y darà el vapor por las narizes al paciente, echandolo en vna botijuela de boca estrecha. Y para hazerlo bien, llegarà la cabeza del Enfermo a la orilla de la cama, de modo, que estè algo boca abaxo; y quando no se pudiere hazer de esta manera, los polvos dichos, mezclados con miel, y con vna pluma meterlos dentro de las narizes todo lo que pudiere entrar: y sino los dichos polvos con trementina, ò miel de centaura: y en forma de cala meterla en la ventana de la nariz: y si estos polvos no bastaren, echarlos de castorio, ò otros que sirven tambien de bomitorio, los polvos de tabaco, estos tomados por las narizes en accidentes de dolores de estomago, quando proceden de plenitud, hazen muy buen efecto, y si perseverare el dolor despues de aver bomitado, tomarà vnos polvos del dicho tabaco en vino, es cosa aprobada. Tambien advierta el Enfermero, que si hallare algun Enfermo inquieto, dando buelras, y vozes, sin saber lo que le duele, y el Medico no vè estos accidentes, se puede socorrer de esta manera; hazerle vnos fregamientos en las piernas, ò vnas ligaduras, hasta que estè quieto, y darle agua tibia, la que pudiere beber de vna vez, por si puede bomitar, principalmente si tiene bascas, echarle vna medicina, compuesta con girapliega, y sino hiziere camara con ella, ponerle vna cala irritante, polvorizada con coloquintida. Y estos remedios se pueden tambien hazer en los accidentes de apoplexia, y perlesia, en quanto no se halla el Medico.

Veinte y cinco: Como se ha de acudir à vn desmayo.

AContece en las Enfermedades, algunas vezes dar algunos desmayos à los Enfermos, y no estàr el Medico presente à este tal, tomar tanto vino bueno, como agua rosada; de Invierno sea caliente, y con vn pañico mojado, y llegado à las narizes, es cosa segura, y muy provechosa, y vntarle los pulsos, y sienes.

Veinte

Digitized by Google

Veinte y seis: Para acudir à los accidentes de pecho.

EN los Enfermos de pecho, como son dolores de costado, tisicos, y asmaticos, acontece principalmente à los tisicos, y asmaticos darles vna tos que les ahoga quando estàn flacos, porque se les atravieſſa alguna flema, y no la puede despedir, y se pone en gran peligro de muerte, y el Enfermero se vè atribulado sin saber que hazerle. Yo hallè siempre bueno acudir à estos tales, con vnos tragos de agua caliente de la que ellos mismos beben; y si no la ay, cruda, y levantarles la cabeza, y divertirles con vnos fregamientos muy blandos, ò con vnas cucharadas de lamedor caliente, del que los Medicos le mandan tomar. He visto con esto muy buenos sucessos; no les puede hazer daño: y si estuviere en ayunas, con vnos tragos de caldo, que no tenga grossura, echarle dentro vn poquito de lamedor, ò azucar, el que primero hallaren.

Veinte y ocho: Como se acudirà à vn Enfermo en vn accidente de frio.

AY tercianas de tan mala calidad, que en el principio atribulan tanto à los Enfermos, que los hazen perder el juyzio, y desmayar; principalmente à los hombres viejos: estos tales, luego que vienen al Hospital à curarse, antes que los desnuden, les han de tener caliente la camisa, y vestirsela presto, y arroparlos, estando bien caliente la cama. He visto hombres, que llegando à los Hospitales casi muertos, con esto, y con vn vizcocho, ò tostada en vino, tornaron en sì.

Algunas vezes he llegado à Enfermos en dia de purga en el Invierno, despues de aver hecho cinco, ò seis camaras, y hallè algunos sin hablar: y estando assi dentro de las camas, por vna, y otra parte los calentè con vn calentador, hasta que tornaron en sì: luego les daba

Digitized by Google

vnos tragos de caldo, y quedaban como ſino huviera tenido coſa alguna. Eſto me enſeñò la neceſsidad, y deſeo que tenia de acudirles: y por la miſericordia de Dios, ſiempre me ſucediò bien. En los frios muy recios de tercianas, deſpues que los Medicos han hecho ſus ſangrias, y purgas, y proſiguiendo deſpues el frio, he vſado dar a los principios vn eſcrupulo de polvos ſutiles de nuezes de ciprès, deſatados en dos onças de vino blanco bueno, y dados dos, ò tres vezes, ſe ſigue gran provecho, como lo he experimentado.

Veinte y nueve: Para los que no pudieren hazer camara.

AY algunos Enfermos de los riñones, con terrible dolor de vientre, y ſin poder hazer camara, llenos de ventoſidades, que parece que rebientan eſtos tales, deſpues que los Medicos huvieren hecho ſus diligencias de ſangrias, y enemas, purgas, y vnturas, no aprovechando, he tomado cantidad de parietaria machacada, frita en manteca de puerco ſin ſal, y pueſta ſobre los riñones, y todo el vientre haſta el empeyne todo cubierto, caliente quanto lo pudiere ſufrir; y pueſtole vn lienço, y ligaduras encima, dexarlo eſtâr haſta que poco à poco ſe vaya cayendo. He viſto con eſto coſas maravilloſas, y nunca he viſto daño à ninguno.

Yo he viſto vn caſo à vn Enfermo, que deſpues de vn Doctor muy experimentado aver hecho muchos remedios de purgas, y bebidas en caldo, enemas, y vnturas de artanita, y agripa; y darle à beber azeyte de almendras dulces: con ninguna coſa deſtas pudo hazer camara; y quexandoſe que ſe moria, hize eſte remedio, vntandole debaxo de todo eſto, con vna vntura copioſa de artanita, y ſe diſpuſo de tal manera, que no huvo meneſter otra coſa, y à pocos dias eſtuvo ſano.

Treinta: Modo de hazer almendradas.

DE dos maneras ſe dàn almendradas â los Enfermos: la vna que mandan dar los Medicos por medicina: y otra ſe dà por flaqueza, por no poder el Enfermo paſſar otra

Digitized by Google

otra cosa : la que se dà por flaqueza , se puede hazer desta manera , dos onças de almendras peladas , machacadas muy bien ; de manera , que puedan dar bien la sustancia , y deshechas en la cantidad de agua que pareciere, se colarè por vn lienço que no sea muy espeso , y cocida à fuego manso , de suerte que levante hervor , como la leche quando se espuma , meneandola siempre con vna cuchara : y si el Enfermo tiene bomitos , se la darà fria , y sino caliente , quando fuere su hora , echandole su azucar , y vna hiema de huevo.

La que mandan los Medicos de pepitas , se haze de esta manera.

ONça y media de pepitas de melon , y calabaza , y media onça de almendras peladas , machacado todo muy bien , y deshecho en agua lo que pareciere, y colarlo como arriba està dicho , y puesto à fuego manso, hasta que parezca que quiere levantar hervor , meneandola siempre , y no yerva , porque no se corte , echandole azucar quando està à la lumbre ; y si se manda dàr con xarave de dormideras , se echarà despues de apartada del fuego , meneandola muy bien , de manera que se incorpore , y darseha entre las diez y las once de la noche, caliente , si el Enfermo la tomare bien , y sino fria : y si llevare xarave de dormideras , ò fuere bebida de filonio Romano , se darà à las once , aguardando à si duerme. Sin esto , y â qualquiera hora que mandaren dàr semejantes bebidas , ha de ser quatro horas despues de aver comido , ò cenado.

Treinta y vno : Talvinas.

TAmbien acostumbran los Medicos en algunas Enfermedades que destilan del pecho , à dar talvinas para que el Enfermero sepa como se han de hazer , serâ tomando dos puñados de salvados de trigo dentro de vn lienço, y meterle nueve vezes en la cantidad de agua que pareciere; y todas las nueve vezes le esprima , y cocida aquel agua, haf-

Digitized by Google

hasta que estè gruessa, meneandola siempre con vna cuchara, y echandole el açucar que baste, se le darà en ayunas caliente, ò como el Medico lo mandare.

Estas talvinas se han experimentado en este Hospital General de Madrid, en los tisicos. Y es remedio el mejor para esta enfermedad que yo he visto en mas de veinte y quatro años que ha que sirvo à los Pobres.

Treinta y dos: Tisanas como se hazen.

EN algunas tierras costumbran los Medicos à dàr tisanas à los enfermos febricitantes, que estan vna ò dos vezes purgados; hazense de esta manera: en vna olla nueva llena de agua puesta al fuego, y estando hirviendo à borbollones, echarle dentro la cevada que fuere necessaria; y apartandola luego del fuego, se cubrirà (de suerte que no salga el vapor) con vna cobertera, y vn lienço encima, y en enfriandose pelaran la cebada, y dentro de su olla nueva cueza con agua, hasta que se deshaga, y exprimase, y cuelese por vn lienço, de manera que quede à modo de almendrada, y con azucar se darà caliente, ò fria à la hora que el Medico lo mandare, que suele ser quando los Enfermos se recogen para dormir, ò por la mañana en ayunas. Y advierta el enfermero, que la tisana con cascara, es diferente, porque la cascara es caliente, y seca, y lo demàs frio, y humedo.

Treinta y tres: Como se ha de dàr la leche à los ethicos, tisicos, y empiematicos, à què hora, y en què tiempo.

ESta leche se darà por la mañana en ayunas, y à la noche quatro, ò cinco horas despues de cena. La cantidad sera començar por tres onças el primer dia, y el segundo quatro, y el tercero cinco, y el quarto seis, que es la cantidad ordinaria; y esto se haze de esta manera, porque algunos Enfermos no lo llevan bien sus estomagos. Llegarseha la cabra, ò animal que diere, junto à la cama del

Digitized by Google

del Enfermo: y se le darà caliente como sale de la teta, y con la mayor brevedad que pudiere, porque no se corrompa con el ayre: y si pudiere mamarla en la teta, serà mejor, y el Enfermero preguntarà al Medico, de quando en quando, si le echarà azucar, ò no: y si el Enfermero quiere dudar, para advertir al Medico si le darà leche, ò no, mire al Enfermo si tiene algunos regueldos azedos, ò descompostura de estomago. Despues de tomar la leche no se ha de comer, ni dormir en dos horas por lo menos.

Y si quisiere saber qual es mejor leche, es la de muger, y luego de burras, y luego de cabras negras, rubias, y fino de vacas, à mas no poder de ovejas.

Treinta y quatro: Modo de dàr las panetelas, almidones, y otras cosas que se dàn por principio de la comida à los camarientos.

LAs panetelas se hazen de pan rallado con caldo de la olla que ha de comer el Enfermo, que para bien ha de ser buena ave cocida. y algunas manecillas de cabrito en agua azerada, echarle dentro quando se cuece membrillos, y por verdura vnas hojas de yerva buena, y culantro, y no le echen peregil ni cebolla, ni vinagre, y si le echare algo de esto, ha de ser con tanta moderacion, que no le pueda hazer daño; y lo mejor es, no echar nada, sino lo dicho: y en lugar del agrio, echarle agraz; porque en las camaras colericas y de sangre, es provechoso haziendolo cocer dentro en la olla. El almidon tambien se ha de cocer con agua azerada, echandole sus almendras. y azucar lo que baste.

El pan de que se huvieren de hazer las panetelas, ha de ser tostado, y puedese tostar de esta manera: rallar el pan; y despues de rallado en vna cazuela, ponerla al fuego manso, meneandole se puede tostar.

El almidon tambien ha de ser tostado de la misma manera, y cocido con agua azerada, almendras, y azucar, como està dicho.

En la panetela, y almidon mandan los Medicos echar pol-

Digitized by Google

polvos de coral preparado, de alquitira, de bolo armenico, y otros aſtringentes, no ſe olviden, porque ſon de mucha conſideracion.

Y es tan comun, que en las camaras las panetelas, almidones, arroz, carne de membrillo, conſervilla de ciruelas ſilveſtres, toſtada de pan con almivar de membrillos, ſe dà por principio (como eſtà dicho) membrillos aſſados, y en las camaras viejas, dàn algunos queſo aſſado à principio. Haſe de advertir, que principalmente en los Hoſpitales, ay regla general en el dàr de la panetela, almidon, y arroz; que quando mandan por principio alguna de eſtas tres coſas, y de las otras antes referidas quedandoſe panetela, ò almidon, ò arroz, no ſe ha de dàr ninguna de las otras coſas, porque baſta ſola vna, que antes le harà daño, cargarle el eſtomago, y no lo podràn digerir. La hora quando ſe ha de dàr, ha de ſer quando le quiſieren dar de comer por principio; y adviertaſe, que ha de ſer menos de media taza, por la ſobredicha razon, y ha de començar con qualquiera de eſtas coſas, porque ſi la comiere antes, y le dieſſen de comer de alli à algun eſpacio de tiempo, le haria mucho daño, por impedirle el cocimiento haziendole crudezas.

Treinta y cinco: Modo de dàr, y hazer el farro.

EL farro ſe haze de cebada, de manera que pierde la caſcara, y ſe quebranta en molinos que ay hechos para eſto: quando ſe ha de cocer para darſe à los Enfermos, ſe ha de labar tres vezes en agua caliente; y al cabo, paſſarlo por agua fria, y puеſto à enjugar vn poco al ſol, ò al fuego, donde huviere mejor comodidad, haſe de cocer en buen caldo de gallina; y ſi fuere de pollos menores, ſerà mejor; el caldo ha de ſer templado, con poca ſal, eſpecias, y verduras: ha de cocer haſta que ſe deshaga, meneandolo muchas vezes con vna cuchara de manera que quede en buena conſiſtencia, ni eſpeſo, ni ralo, con ſu azucar: haſe de dàr por la mañana en ayunas, y ſervirà de almuerço al que lo tomare, haſta la hora del co-

Digitized by Google

comer; y en caso que no pueda ser, se ha de dàr por principio de la comida, de manera que no divida tiempo, porque aviendo de darse antes de comer, ha de ser por lo menos quatro horas; de manera, que quando comiere estè hecha yà la digestion.

UNGUENTO DE EL DOCTOR Rayado, Medico del Hospital General, muy aprobado para sarna.

UNa libra de cohombrillos amargos, las raizes de ellos ralladas, se cuezan con vna azumbre de vino tinto; y con vna libra de azeyte, todo junto, hasta que se gaste toda la humedad del vino, y de el cohombrillo, de modo que se quede solo el azeyte, y colado se le eche quatro onças de cera, y otras quatro de sebo de velas, y otras quatro de manteca de vacas, zumo de quatro limones agrios, media onça de pimienta todo molido, vna onça de azufre, cocido en fuego blando, se haga vnguento, meneandolo siempre, hasta que se incorpore.

OTRA PARA SARNA.

PAra curar bien la sarna, y ser la cura estable, ha de ser el Enfermo (antes de hazerle ningun medicamento) sangrado, y purgado, à los quales dàn los Medicos xarave de fumaria, y borrajas, y los purgan con su confeccion Hamech, y xarave Perfico, con su cocimiento de pugino, las cantidades conforme al sugeto, y luego hazerle vn lavatorio de fumaria, y romaza, caliente, que se sufra bien, metido en vna vasija grande, labarle todo el cuerpo, todas las vezes que se huviere de vntar, y antes que se vnte, limpiarle blandamente con vna sabana, y luego vntarle con vno de los vnguentos, todo el cuerpo, apartandole de los testiculos salvo si los tuvieren tambien llenos de sarna: y ha se de hazer en ayunas, ò quatro horas por lo menos despues de cenar.

Digitized by Google

Otro remedio para la ſarna.

HAziendole el lavatorio (como eſtà dicho) tendràn vna onça de pimienta, media de clavos, dos de azufre hecho polvo, paſſado por vn cedaço, y atado en vn lienço, hecho vna muñeca; calentar vn poco de azeyte comun; todo lo que ſe pudiere ſufrir caliente, y meter la muñeca de los polvos dentro, y mojando en el miſmo azeyte, irà vntando todo el cuerpo. Es remedio muy aprobado quando no ay calentura; y haſe de hazer vna ſola vez al dia.

Otro remedio para ſarna.

VNa azumbre de vino blanco bueno, y vna dragma de ſoliman molido, y cocido al fuego, y caliente, lavar al Enfermo que tuviere ſarna. Es remedio muy aprobado.

Otro remedio.

MEdio quartillo de zumo de tabaco, quartillo y medio de azeyte comun, vnas gotas de vino, vna onça de azufre hecho polvo, cocido todo, y con la cera ſuficiente, ſe haga vnguento.

Otro remedio.

TUetanos de vaca, vnguento roſado, de cada coſa dos onças, zumo de limon dos onças, azufre media onça, vna hiema de huevo freſco, incorporarlo todo ſin llegar al fuego, ſe vntarà con eſto.

Otro remedio para ſarna, de los que tienen calenturas.

HOjas de ſen vna onça, hojas de lupulos, de fumaria, de chicoria, de cada coſa vn manojo, violetas vn puño, ſuero ocho onças, echado todo dentro en

Digitized by Google

en el ſuero dè vn hervor, y ſe infunda por vna noche, y colado con azucar, lo que fuere neceſſario, ſe dè à beber por las mañanas en ayunas.

OTRO.

HOjas de tabaco verde, ſin otra coſa, machacadas, fregarſe con ellas quando ſe acueſte, por dos, ò tres vezes.

OTRO.

TRementina quatro onças, manteca de vacas ocho onças, albayalde ſeis onças, ſoliman tres dragmas, y vn eſcrupulo, quatro hiemas de huevos, zumo de limones ſeis onças, reſina de pino ocho onças, alumbre quemado vna onça, hagaſe vnguento. Y quando no baſtan eſtos remedios, ſe cura eſta enfermedad con las vnciones de azogue.

Remedio para quemaduras freſcas, que pueſto al principio, à dos, ò tres vezes ſana.

HIemas de huevos aſſados duros, albayalde, zumo de racimillo, ò de llanten, ò agua de llanten, azeyte roſado molido, todo ſe ponga à modo de cataplaſma.

Emplaſto de romero.

ESte emplaſto quiſiera yo eſcrivirle con letras de oro, por las grandes virtudes que le tengo viſto hazer. Ha de ſer aplicado en parte de junturas quando tienen dolor, y no aya inflamacion, ni tumor, ni hinchazon; ſino ſolamente dolores que ſean conocidos de frialdad, y que la parte que duele, no tenga nada mudado ſu color. Tambien le vi aplicar en enfermedades de pecho aviendo dolor en èl, como no aya calentura en el Enfermo. Y adviertaſe, que no ſe le ha de aplicar en humor caliente.

Digitized by Google

Hazeſe de eſta manera, incienſo catorce onças, myrra onça y media, almaciga onça y media, cera quarenta y ſeis onças, polvos ſutiles de romero catorce onças, pez griega diez y ocho onças: hagaſe emplaſto ſegun el arte.

Como ſe podrà conſolar vn Enfermo de gota artetica, en auſencia del Medico.

LOs Enfermos de la gota que padecen grandes dolores, y afliciones, haziendo el Medico ſu oficio de ſangrarle, y darle ſus purgas de pulpa de cañafiſtola, y otras coſas blandas (que eſto no toca al Enfermero) el dicho Enfermero le puede conſolar con los remedios ſiguientes; porque todos ſon ſeguros para ella; hiemas de huevos, echarle azeyte roſado, y de lombrices, y mançanilla, y mojar en ello vnas eſtopas, ò vn lienço mitiga el dolor.

OTRO.

Paños mojados en leche, deshecho en èl vnas hebras de azafran, y vnas gotas de azeyte roſado, y de lombrices; de Invierno tibio, de Verano como eſtuviere, ò la leche ſola.

OTRO.

Untura de azeyte roſado, de lombrices; de Invierno caliente, y de Verano como viene de la Botica; vntarle con èl, mitiga el dolor.

OTRO.

Pan rallado, leche, azafran, azeyte roſado, de lombrices, de mançanilla: hecho emplaſto, al fuego, y pueſto en vn lienço en la parte que duele, mitiga el dolor.

OTRO.

Cocimiento de malvas, y mançanilla. Cocer en ello vn

vn pollo, y vn migajon de pan, azeyte rosado, y de mançarilla, y de lombrices, hagase emplasto. Este es remedio excelente, para quando à la gota se le tienen hechos los remedios arriba dichos: y este en declinacion hase de poner caliente. Y he visto Enfermos con grandes dolores, à quien ningun remedio mitigò el dolor sino es este.

Otro, quando la gota es mas antigua.

COgollos de torbisco machacados, embueltos en vn lienço mojado en vino blanco, ò en orines, y metido debaxo del refcoldo, quanto se caliente bien, y puestos en el dolor caliente bien, quanto se pueda sufrir, mitiga el dolor.

OTRO.

LOs orines hervidos con cantidad de sal, mojar en ellas vnas estopadas, ponerles calientes quanto se pueda sufrir, y luego vn paño mitiga el dolor. Este remedio, y el de azeyte comun con sal, es aprobado remedio, y eficàz, despues de quitado el dolor, y tumor, para confortar la coyuntura, y dessecar.

CAPITULO XXIX.

De la manera como se han de echar las ventosas secas, y sajadas.

AUnque no sea de la profession de nuestros hermanos echar ventosas, ni sanguijuelas, serà bueno poner aqui la doctrina de ellas, para que aprendan los Platicantes de Barberos que sirven en los Hospitales, y nuestros Hermanos tepan de esta doctrina, para vèr quando ellos hazen bien sus oficios. Para echar bien las ventosas, el Barbero ha de tener apercebido buenas estopas secas, y sin aristas; y procure tener toda la cantidad de ventosas que el Medico manda echar, y antes que compongan al Enfermo, que se=

ſerà poniendole boca à baxo con vna almohada en los pechos, y los brazos fuera de la almohada, haziendoſelos juntar, de forma, que el Enfermo no reciba pena. Y ſi fuere de apoplexia, ò aſmatico, ſe echaràn de lado porque no le ahoge, y tenerſelas aparejadas con ſus eſtopas. Y advierta, que no le eche muchas, ni pocas, porque ſi le echan muchas, el fuego abraſa la parte en que ſe echan, y queda denegrida; de forma, que ſi quiſieſſe picar, aunque mas profundaſſen, no ſaldria gota de ſangre: y ſi lleva poco, no haze el llamamiento que pretenden los Medicos, y ſe conocerà ſi la carne quedare blanquecina. y aſsi no han de llevar mucho, ni poco, y en los accidentes, como es en vna apoplexia; entonces es neceſſario cargarle mas la mano, y echar mas eſtopas, con tanto que no queme al Enfermo. Y advierta, que ſi es perſona flaca, ò niño, las ventoſas no ſean grandes de boca, ni ſe le echen muy juntas; y las que ſe huvieren de ſaxar, no han de eſtàr mucho, ſino mientras ſe aparejan las eſtopas, que ſerà por eſpacio de vn Credo; porque eſtando mucho tiempo, haze mucho llamamiento à la parte, y ſe quaxa la ſangre, y tapa los poros; y las ſaxas que ſe deben hazer, ſean con vna lanceta que corte muy bien, la mano ligera en tres ternos: de forma, que no diga el vno con el otro, profundando vn poco las dichas ſaxas; porque ay algunos que no hazen mas que arañar el cutis, y de eſta manera no ſe alcançan las venas capilares, y no ſale ſangre, ni ſe ventilan como quieren los Medicos; y conforme à la doctrina que he aprendido de los Medicos con quien he tratado, no ſe le han de vntar con ſebo, porque impide el ventilar de las venas, y ſalir del humor, que es lo que los Medicos procuran, lo que no ſe haria tapandoſe con el ſebo.

Otro modo ay de echar las ventoſas, que los Medicos llaman fiador: eſtas ſe les echan à los que tienen dolor de coſtado, que es echando tres ventoſas encima del dolor, en triangulo, y otras tres bien apartadas, todo quanto ſe pudiere; y deſpues de echadas ſe han de de picar las que el Medico ordenare encima del dolor; y deſpues de aver ſacado la ſangre, tomarà en la palma de la mano vnas gotas

Digitized by Google

gotas de azeyte de almendras dulces, y ſal molida, y lo batiràn, y deſpues vntaràn la parte ſaxada: es gran remedio para eſta enfermedad, deſpues de las ſangrias. Y aunque doy eſta doctrina, ſoy de parecer que ſe comunique con los Medicos.

Hanſe de apartar de los riñones, eſpinazo, y juego de los brazos. A algunos Enfermos ſe les ſuelen caer las ventoſas por vna de dos cauſas; la vna, por tener mucho bello; la otra, por eſtàr flaco. Si es por el bello, ſerà neceſſario rapar aquella parte con la nabaja; y deſpues de raìda ſe vntarà la boca de la ventoſa con azeyte: y ſi eſtà flaco, buſcar (como eſtà dicho) las de pequeña boca; aviendole pueſto primero las eſtopas. Quando ſe echan ſecas, han de eſtàr medio quarto de hora largo; y quando picadas todas han de eſtàr el miſmo tiempo, quitando las mas cercanas à las ſaxadas, y empezaràn à quitar por las ſecas, y ſi al Medico ſe le olvidare decir de donde ha de començar à echarlas, de arriba abaxo, ò de abaxo arriba. Digo, que conforme ſu doctrina en los principios de dolor de cabeza, y freneſi, antes de confirmado ſe han de echar de abaxo arriba, començando de las pantorrillas, haſta la nuca, y muslos de los brazos; ſalvo quando ellos le mandan echar de medio cuerpo abaxo, que entonces tambien ſe han de començar de la miſma parte; y ſi ſe han de ſaxar algunas, han de ſer de las pantorrillas, y puntas de aſſentaderas; y quando el dolor de cabeza, ò freneſi eſtà confirmado, ſe ha de començar deſde la nuca abaxo, y en otras qualeſquiera enfermedades de flaqueza, han de echar de abaxo arriba, y al quitar de arriba abaxo, y deſpues de quitadas, hazerle vn fregamiento con la punta de la ſabana àzia abaxo.

Y quando ſe mandan ſaxar altas, ſe entiende que ha de ſer en la nuca, ò en los lados de ella, y en los morcillos, ò por el ambito de las eſpaldas, ſi moſtraren malicia. Y ſi por ventura eſte tratado fuere â manos de algun Medico moderno, le advierto que en juntas de grandes Medicos, he viſto diſputar ſobre echar las ventoſas, y concluìan, que no ſe avian de echar, ſino deſpues que el Enfermo eſtè evacuado con ſangrias, porque en el cuerpo lleno cauſan grande daño.

CA-

Digitized by Google

CAPITULO XXX.

Que trata del orden que ſe ha de tener en echar las ſanguijuelas.

PRimeramente conviene acomodar al Enfermo, conforme el ſujeto que tuviere: y ſi eſta muy flaco, le pondràn de lado, lo mejor es boca abaxo, poniendole vna almohada en los pechos, y ſi no pudiere, de eſpaldas, aviendo vna perſona que le ſuſtente las piernas, levantandole las rodillas; de ſuerte, que los talones de los pies le queden en las aſſentaderas, y levantando cerca de vn palmo en la cama, quitada el almohada: es el mejor modo para echarlas à los flacos, y à los que eſtàn muy atribulados, y freneticos.

¶ *Eſt ees oficio mas de Barberos; que de Enfermeros: es bueno que lo ſepan para vèr lo que ſe haze.*

Lo ſegundo, tendrà aparejado vna ventoſa muy pequeña de boca: y ſi el Medico manda poner quatro, ſiempre ſe han de llevar mas, que muchas de ellas no pegan, aunque algunos Barberos dicen, que no ſe pueden echar ſin agua de olor, ò ſangre de pichon, ò pollo, es invencion; porque para que peguen, ſolo ſe requiere què eſtè la parte muy limpia, con agua caliente, y raìda à nabaja, ſi tuviere pelos; y deſpues de bien limpia, mojarla con el agua en que eſtàn las ſanguijuelas, y meterlas dentro de la ventoſilla, y aplicarlas, de modo que agarren en lo plegado del ſieſſo. Y no ſe deben picar como algunos dicen, para que ſalga la ſangre que vàn chupando; porque en picandolas, luego ſueltan; y por eſta razon ſe dexaràn eſtàr, haſta que hinchen bien, que ellas ſe ſueltan de grado; y tener aparejada agua caliente, para quando ſe ſuelten; y echarla luego en vn ſervicio, y que ſe aſsiente el Enfermo, para que acabe de ſalir la ſangre que el Medico manda; y ſi ſaliere mas de la neceſſaria, de manera, que ſea meneſter reſtañar, ſe aplicara en aquella parte vna clara de huevo, batida con polvos reſtrictivos.

Tam-

Digitized by Google

Tambien las suelen mandar echar en las almorranas: lavaràse la dicha parte muy bien, hasta que se quiten los vnguentos, si se han puesto: y procurar que agarren en las cabezas de las almorranas: las quales acontece algunas vezes estar muy adentro, y es menester que salgan â fuera, en tal caso se echarà vna ventosa en aquella parte, para que salgan: y tambien para abrirlas quando el Medico lo mandare.

Tambien suelen mandarlas echar en las narizes: bolverseha la ventana de la nariz, vn poco à fuera: y con la misma ventosa se pegarà vna, ò mas: y sino quisieren agarrar, vntarseleha con vn poco de sangre: y para mas seguridad, meterle vn lechino en la ventana, porque no se entre dentro.

Tambien las mandan echar detràs de las orejas, lavarseleha aquella parte, y se pondrà la ventosa con ellas.

Tambien se mandan echar en la mollera, serà necessario rapar la parte à pelo, y â pospelo, y poner la misma ventosica con ellas, y no llegar à ellas, hasta que se caygan.

CAPITULO XXXI.

De la doctrina que han de seguir los Enfermeros que assistieren, y curaren los Enfermos de bubas.

ACostumbran los Medicos en las enfermedades del morbo Galico à dàr xaraves de fumaria, y borrajas, y agua de fumaria, y vì algunos, que si no estaban los Enfermos demasiado flacos, en dandoles tres xaraves, darles dos sangrias pequeñas de la vena del arca, vna en cada brazo, y al quarto, ò quinto xarave, purgarle con confeccion Hamech, y xarave magistral, de zarça, y cocimiento de pugino, ò de hojas de sen, con ciruelas pasas, ò polipodio, ò con pildoras, de fumaria, ò polvos de xalapa en caldo, y otras conservas, y no se han

Digitized by Google

de dàr ſudores, ni vnciones, ſin que primero precedan las evacuaciones de xaraves, y purgas, quando por flaqueza no ſe pudiere ſangrar, y es de grande provecho quando el tiempo, y las enfermedades dàn lugar para ello, dexar deſcanſar los Enfermos dos, ò tres dias, y purgarlos: y luego continuar con los ſudores, que ſeràn diez entre purga, y purga; y al cabo de todos bolverle à purgar, para acabar de echar los humores grueſſos. Y eſto es ſegun la doctrina de los Medicos con quien yo he continuado, bien experimentados en la curacion de eſta Enfermedad.

Como los Enfermeros conoceràn el palo, y zarça, qual es la mejor.

PRimeramente, el palo ha de ſer del tronco, y no de la rama, liſo, ſin ñudos, y con ſu corteza, y color que tire à amarillo, y que tenga mucho corazon, que ſea tirante à negro, y que ſea muy peſado; y conocerâſe ſi es viejo, y tiene poca virtud ſi la caſcara ſe le quita con facilidad; y la caſcara es lo mejor del palo.

La zarça ha de ſer grueſſa, tirante à morado, que quando la quiebren, no eche polvo, y ſe ande toda ſin deſcortezarſe; y eſta es la nueva, y mejor. La raìz de la China ha de ſer peſada, y ñudoſa, ſin carcoma.

Modo de preparar el palo, y zarça para cocer el agua.

PRimeramente ſe ha de tornear el palo ſanto, ò guayacan, por manos de vn tornero: y no lo aviendo con vna azuela muy menudo. Y el de la China ſe harà muy menudo con vna azuela.

La zarça ſe ha de hender por medio à lo largo, ò cortarla muy menuda.

Modo de cocer el palo guayacan, que dicen palo ſanto.

TOma ocho onças de palo ſanto, y echado en remojo por veinte y quatro horas, en tres azumbres de agua,

Digitized by Google

agua, y ponla à cocer en fuego manso, hasta que quede vna azumbre; tomarás vn palo limpio, si pudiere ser del mismo palo, y en la olla nueva en que se ha de cocer, echarás vna azumbre de agua, y mereras el palo; y hasta donde se mojare harás señal, y echarás las otras dos azumbres; y quando te parezca que han menguado las dos azumbres, mereràs el palo, y veras si llega à la señal: y apartando la olla del fuego, muy bien tapada, como estaba al fuego, la tendrás hasta que se enfrie, y colada la guardarás en ollas vidriadas, ò en redomas, y de esta agua daras al Enfermo ocho onças cada vez que aya de sudar, caliente quanto pudiere ser, aunque sea de Verano, y ha de ser de mañana en ayunas: y à la tarde cinco horas despues de comer (el modo de cubrirlos se dirà adelante) y quando el tiempo fuere demasiado caliente, ò el Enfermo estuviere muy flaco: y tocado de calenturas, ò necesidad semejante, acostumbran los Medicos à quitar algo de las cantidades; assi del palo, como de la zarça, y echarle en el cocimiento vn puñado de cebada mondada (y la manera de mondarla, se hallarà en el cap. 28. advertencia 32.) y raizes de chicoria, y otras frescas: y del palo que quedare se pondrà al sol, hasta que se enjugue; y despues de enjuto se cocerà en otras tres azumbres de agua, y mengue la tercia parte; y apartado del fuego, y colado, se darà à beber por agua simple à comer, y à cenar, y à las horas extraordinarias. Y adviertase à los mismos Enfermos, que no beban en saliendo del sudor, ni menos coman, sino es de alli à vna hora; y en caso que tengan grande sed, despues de passada media hora, si fuere forçoso, se le dara vn vizcocho, ò mazapan, ò vnos confites de anis, y se le darà por consolarle, vnos traguitos de agua. El agua que se ha de cocer, ha de ser de buena fuente, la mejor que se hallare: y esto es de mucha consideracion.

El palo de la China, deshecho con vna azuela muy menuda, se coceran tres onças en tres azumbres de agua, y menguara la mitad, guardando la doctrina de arriba, echandolo veinte y quatro horas en remojo; y con lo que quedare, se cocerà agua simple, de que ha de beber el

Digitized by Google

Enfermo ; echandole dentro en el que yà eſtuviere cocido, vna onça de lo por cocer , porque le queda poca ſuſtancia , y mengue la tercia parte , y colado , y pueſto en redomas , beberà à comer , y à cenar.

La zarça ſe abrirà , ò cortarà menuda , y tomaràs quatro onças en tres azumbres de agua , echada en remojo veinte y quatro horas , guardando la miſma doctrina del palo ſanto ; y en caſo que ſea el tiempo muy caliente , comunicandolo primero con el Doctor , ſe le echarà medio puño de cebada mondada , ò vn manojo de raìzes de chicoria , y el prudente Medico podrà moderar de eſtas cantidades , ſi el caſo lo pidiere ; aſsi por ſer el tiempo fuerte , como la complexion del Enfermo. Ha de eſtàr en el ſudor , de Verano , vna hora , y tres quartos , y de Invierno dos horas ; y ſi fuere flaco , ò facil en ſudar , ſerà menos tiempo , conforme à buena prudencia.

Otro modo de agua para ſudores.

COn lo ſiguiente he viſto muy buenas curas , principalmente en enfermedades de bubas con calentura , y à otros con calentura , y mal de pecho. De palo ſanto , de zarça , de ſaſſafras , de China ; de cada vno vna onça , echado en remojo (como arriba queda dicho) cociendo la vna parte con la cebada , ſe le echarân las raìzes , y datiles : y quando ſe quiſiere apartar el culantrillo , conviene à ſaber , cebada mondada vn puño , de datiles , ò ciruelas paſſas vn puño , culantrillo , raìzes de chicoria , de borrajas , de lengua de buey , de regaliz , de cada coſa vn manojo , cocerà todo en ſeis azumbres de agua , que mengue la mitad , y colado , ſe podrà cocer para el agua ſimple , menguando vna parte. Y eſta receta ſe podrà partir en dos vezes ; à las paſſas ſe les quitaràn los granillos.

Como ſe han de dàr las vnciones.

EL vnguento de las vnciones , ha de ſer hecho de mas de ſeis meſes , y todo eſte tiempo , bien meneado con vna eſpatula de yerro (y lo mejor fuera traerle en vn

Digitized by Google

vn mortero de plomo, moliendole todo este tiempo) despues de estàr en ollas vidriadas, y (como esta dicho) meneandole en todo tiempo, porque se incorpore el azogue con las otras especies: aunque los Boticarios dicen que se haze alguno, con que es mejor vntarse: Luego digo contra esto, que con la ocasion de la duda de vn compañero mio, y por mi se ventilò esta question, estando en Portugal, entre los Medicos, hasta que se embiò con esta duda à la Ciudad de Lisboa, por ser bien comun de muchos; y entre todos los Doctores convinieron, que no se podia dàr con buena conciencia, vnciones de azogue, hasta que las vnturas, y vnguentos passassen de seis meses, y traxeron para ello muchas razones.

Si quisiere el Enfermero saber poco mas, ò menos quanto vnguento se gastarà en cada Enfermo: Digo, que han de ser cada vntura dos onças, si fueren personas grandes, y en las menores se harà à discrecion del Enfermero y algunas vezes en los de menor edad, y en mugeres preñadas, y Enfermos que estàn tocados de calenturas, acostumbran los Medicos mandar mezclar onça y media de la vntura de azogue, y media onça de vnguento rosado, para que no sea tan fuerte.

Las partes que se han de vntar, han de ser las junturas, ombros, con todo el juego de los brazos, los codos, las muñecas, manos, y las caderas, el hueso de la ceatica, los tovillos, y rodillas, y pies, y las plantas de ellos, y las demàs partes donde huviere dolores, y el cerro se le ha de correr con los dedos, vntando con la misma vntura hasta la nuca, y se ha de poner blandamente sin fregar en todas las posillas: hase de guardar que no llegue à los testiculos, ni ingles, ni à la barriga, ni à los pechos, ni riñones; salvo, si en estas partes huviere las dichas posillas, hanse de fregar hasta que se consuma la vncion con toda diligencia possible, y en quanto fueren vntadas vnas partes, se han de cubrir todas las demàs, porque es de mucha consideracion para la salud de los Enfermos, mirarse en esto.

La hora que se han de dàr, serà necessario con-

for-

formarse con el Doctor que lo mandare: y lo mas comun es, hazerse à la tarde quatro, ò cinco horas despues de comer, estando las ventanas, y puertas de el aposento bien cerradas; y siendo de Invierno, con algun brasero de refcoldo dentro. Y advierta se, que en ninguna manera se ha de echar carbon en el brasero donde se han de curar los tales Enfermos, porque es de mucho peligro: y aviendo, como digo, de entrar fuego, ha de ser de brasa de leña, y si fuere de carbon, tan encendida, que no lleve yà ninguna fuerça.

La casa donde se han de dàr, ha de ser de buenos ayres, y no sea de texavana. Quando le sahumare, ha de ser con la llama del romero, y no sea con el humo. El tiempo que han de estàr, ha de ser de Verano tres horas, y de Invierno quatro; y es mejor tenerlo en cada sudor mas tiempo, que aguardar à dàrle mas vnciones; que si à la primera baveare, serà mejor; y esto se entiende en general, que à los necessitados por flaqueza, ò condicion, queda à la prudencia, y consejo del Medico que le cura; y en reventandosele la boca, no se le daràn mas vnturas: y primero que se la laven, le dexaràn passar algunos dias baveando. El lavatorio con que se lavan de ordinario, es agua de cebada, y azucar: haziendo para esto vn hyssopillo con que se lave: y quando la boca se và dañando demasiado, se le darà con el hyssopillo, mojado en egypciaco; y si la boca estuviere demasiado hinchada, que à vezes acontece que no le cabe la lengua dentro; en tal caso, acostumbran los Medicos, mandarles cargar las espaldas, y nuca de ventosas. En el comer se conformaràn con el Medico que los curare; y aunque los Doctores dàn por regla à los que sudan passas, y almendras, y pan vizcochado, es necessario mirar la disposicion de los Enfermos; y estando flacos, lo mejor es darles ave assada, à lo menos ha de ser carnero assado, y no le dèn otra carne, salvo si fuere de pluma. Yo he visto opiniones, que era mejor dàr pan mollete à los Enfermos que sudan, por ser mejor de digerir; mas ha de ser bueno; y

no

Digitized by Google

no con tanta levadura, como lo que se vende en la Plaza.

Y si dexare de bavear, y no tuviere algunas reboluciones en el vientre, acostumbran los Medicos, à continuar la vncion de dos à dos dias, para tornar à mover el humor.

A los de las vnciones de las bocas hinchadas, darles buen caldo de gallina, que no lleve agrio, ò sustancias, estando flacos, de las pechugas, y sino puches de harina con miel: y si estuvieren tan flacos que se desmayen, darles vna sopa en vino, antes de darles la vncion.

Modo de cubrirlos.

EL modo de cubrirlos serà à los de sudores, meterles en vna buena manta, entre el colchon, y las sabanas, y echarles dos mantas encima, y hazerles quitar la camisa, y darles à beber medio quartillo de agua de zarça, ò palo fuerte, caliente, quanto lo pueda sufrir, y acostado, hazerle encoger las piernas vn poco, y poner las manos tendidas, con las puntas de los dedos en la frente, que lleguen à las raizes de los cabellos, para hazer vn poquito de arco, para poder sufrir el resuello, y luego cubrirle con las mantas, segun el tiempo: de manera, que no salga fuera el resuello, y al contrario, à los de las vnciones hazerle tender los brazos por el cuerpo abaxo; y èl que este bien tendido, y cubrir el rostro à modo de vn rodete, de manera, que no pueda resollar adentro, ni le pueda entrar ayre ninguno. La cantidad de las mantas que se le han de echar, assi à los vnos, como à los otros, estarà en la prudencia del buen Enfermero, considerando el tiempo, y los sugetos de cada vno: serà de manera que no los fatigue demasiado; porque suele acontecer, que echandoles demasiada ropa, se afligen, de suerte, que no pueden sossegar, y con esso no sudan.

Mo-

Modo de descubrirlos.

EL modo de descubrirlos serà, que à los que toman vnciones, no se les ha de mudar ropa limpia, hasta que los passen à la parte donde han de convalecer: y si las sabanas, y camisa, estuviessen demasiado mojadas del sudor, se podrà quedar el Enfermo entre tanto entre las mantas, y se le enjugarà la camisa, y las sabanas en vn enjugador, ò al sol, si fuere Verano, aviendo estado yà con ellas, sudadas por espacio de dos horas, despues de aver salido del sudor, y si fuesse poco, es mejor que se consuma alli, sin quitarselas: y quando se le tornaren à poner, sean calientes, y si fuesse persona delicada, que no pueda sufrir las mantas, se puede prevenir con quatro sabanas, dos abaxo, y dos arriba, para que en quitandole las que tiene pegadas à las carnes, para que se enjuguen (como arriba està dicho) se quede entre las otras sabanas, hasta que le torne à poner las que se han enjugado; y quando se las quitaren, y tornaren à poner, ha de ser con grande resguardo, que no le pueda ofender el ayre.

El modo de sacar à los de sudores de palo, y zarça, serà tener vn brasero bien caliente, vna toalla con que se limpie, y dos sabanas, y su camisa limpia: y digo limpia, porque si pudiere ser todas las vezes que se le diere el sudor, se le ponga assi; y quando se le quitaren las mantas, assi à estos, como à los de arriba, no se les quiten todas de vna vez, porque les resultaria daño, sino poco à poco, hasta que se vayan enfriando, y queden con las acostumbradas, y quitarsehan las sabanas en que sudaren, con mucho tiento, sin descubrirle pies, ni manos; y para esto es mejor que suden desnudos, teniendo las sabanas calientes (como està dicho) tomarán la sabana entre dos personas, cada vno por su punta, cogiendola à modo de pliegues, vno à los pies, y otro à la cabecera, se la igualaràn junto al cuerpo, con mucho resguardo, y metida vna pun-

Digitized by Google

punta por debaxo de la cabeza ; y la otra por debaxo de los pies , y paſſando de la otra parte de la cama , con las manos por debaxo de las mantas , le iràn tirando por la ſabana , y componiendole , y de eſta manera ſe podrà poner la de encima , ſin deſcubrir al Enfermo coſa ninguna.

Sudores que ſe dàn de ſahumerios.

AY otro modo de ſudores , que algunos dàn de ſahumerios , con paſtillas de cinabrio , ò otras coſas ſemejantes. Y aunque yo no eſtoy bien con ellos, porque aunque hazen buen efecto , y abreviado con grandes muestras , y principios de ſalud , he viſto en muchos de los que los que los han tomado muy malos fines : verdad es , que los que tienen experiencia, no los dàn , ſino à Enfermedades deſeſperadas , que no hallan otro remedio para curarlas. Dirè el modo como ſe ha de exercer , y aviendoſe de hazer , ha de ſer adonde no eſtuviere mas de vn Enfermo ſolo , por el daño que con el humo haze à los otros , y por eſta cauſa , con parecer de muchos Medicos , le hize deſterrar del Hoſpital donde yo aſsiſtia. Ay muchos que contradicen eſtos ſahumerios ; y entre ellos , el Licenciado Juan Fragoſo , acotando con Pedro Paulo Perea, Gabriel Falopio , y Ambroſio Pareo ; y no es mi intento difamar eſtos Medicamentos , ſino decir lo que ſiento , y tengo experimentado , para que los que vſaren de ellos , lo hagan con cautela , y vſen primero de otros ; que por eſſo digo , que los dàn à enfermedades deſeſperadas , à quien no han aprovechado otros remedios ; y pongo abaxo muchos , para que puedan eſcoger del que mejor les pareciere , y la complexion de cada vno lo pidiere : y la manera de como los Enfermeros lo han de exercitar.

El modo de curar , ſerà tener vn banquillo vn poco alto , con vn agujero à modo de la boca de vn ſervicio , adonde ſe aſsiente el Enfermo , y vna jaula de madera , que remate en vna tabla , que partida por

Digitized by Google

enmedio, haga otro semejante agujero, que se ajuste con el pescuezo; de manera, que assentado el Enfermo en el banquillo, quede el cuerpo dentro en la jaula, y la cabeza de fuera; y el asiento de ella ha de ser de cinco pies en quadro, y ha de tener quatro piezas compuesta con sus aldavillas; de manera, que en la vna de ellas estè vna abertura con dos puertas, por donde entre, y salga el Enfermo; y se taparà la jaula muy bien con mantas, de manera que no pueda salir el humo por parte ninguna; y antes que entre el Enfermo se ha de meter debaxo del banquillo vn brasero con poca brasa, y que no estè muy viva, porque no le queme, ò se encienda lo que le echare, y por debaxo de vna punta de la jaula, levantando vn poquito las mantas, sin que salga el calor, se le echara la pastilla en las brasas, tornandolo à tapar, y arropenle la cabeza con vna manta. Y advierta el Enfermero, que el tal Enfermo no estè mas de media hora; y este ha de ser el que estuviere mas recio, y los otros menos; porque aunque parezca la curacion muy suave, si se descuidan se desmayan, de manera, que quedan amortecidos. Hase de tener para quando los sacaren, su cama hecha, limpia, y bien caliente, y provehida de mantas, de manera, que no se enfrie luego, y su escofieta de lienço, y de paño, con que se le arrope la cabeza, y quitando con brevedad, con vna de las mantas que estuvieren calientes, en la jaula le cubran, y pongan en la cama con mucha diligencia, y puestos sus zapatos en los pies, que no lleguen al suelo, le tendràn bien arropado media hora, para que sude alli de nuevo, y le sacaràn vna sabana, si estuviere mojada, y le pondràn otra limpia, y caliente, y en reventandole la boca, y baveando, ò si le dieren camaras, no le daràn mas sudor, y le daràn vn grano de almaciga, que trayga en la boca; y si se le reventare, y hinchare demasiado, se podrà guardar la doctrina que està dicha en las vnciones, y no se ha de dàr mas de vn sahumerio cada dia; y si pararen las evacuaciones de bavear, y camaras, à la prudencia del

del que diere los ſahumerios: puede proſeguir con ellos de dos à dos dias, ò de tres â tres dias, vntandole la parte que le doliere con la vncion de azogue, haſta que eſtè bueno.

Receta de el Doctor Bartholomè Hidalgo, de las paſtillas con que ſe dàn los ſahumerios, y modo de hazerlas.

CInabrio, que es bermellon, tres onças molido groſſamente, incienſo en grano, media onça, eſtoraque liquido vna onça, todo mezclado, ſe hagan nueve panecitos, ò paſtillas, enjugueſe à la ſombra, y deſpues ſe vſe de ellas echando en cada ſahumerio vna, y podrà hazerſe de eſta ſuerte, eſtando yà el Enfermo dentro, en la jaula bien caliente, ſe le echarà la mitad de vna paſtilla de eſtas, y de alli à vn quarto de hora la otra media; y en caſo que ſea el Enfermo muy flaco, ſe le quitarà vna onça del cinabrio.

Otro ſahumerio para el mal Francès de Rondelecio.

CInabrio dos onças, eſtoraque, menjui, de cada coſa vna onça, myrra, cortezas de pino, de cada coſa media onça, trementina lo que baſtare; haganſe paſtillas.

Otro ſahumerio del mal Francès del miſmo.

DE todos tres ſandalos, de cada coſa vna onça, nuez moſcada, ciperos, almaziga, clavos, alcanfor, carave (que ſon cuentas de ambar) aſſaro, de cada coſa media onça, cortezas de naranjas ſecas: haganſe polvos, y con trementina lo que baſtare, ſe formaràn paſtillas

Otro ſahumerio para el mal Francès, de Andernaco.

CInabrio media onça, incienſo, almaciga, de cada coſa vna onça, calamo aromatico, ceduaria, de ca-

cada cosa tres dragmas: mas, incienso, oropimente, de cada cosa dos dragmas, albayalde media onça, con trementina se hagan pastillas.

Otro sahumerio de mal Francès de Calmeteus.

COrtezas de incienso, almaciga, goma, yedra, goma de enebro, que es grassa, laudano, hipoquistidos, de cada cosa media onça, oropimente, rubio, ò cetrino tres dragmas, cinabrio vna onça, con trementina se harán pastillas.

Modo de dàr la estufa.

LA estufa es hecha de arcos de madera de Cedaceros, casi al modo de la cubierta de vn bahul, de siete pies de largo, bien arqueada, de manera que sea mas angosta à la parte que cayeren los pies del Enfermo; y en esta parte se le ha de clavar vna tabla de el anchor de vn palmo de largo, donde se pone el brasero con brasas.

Al tiempo que se quisiere dar el sudor (que siempre ha de ser en ayunas) ha de estàr preparado medio quartillo (bien medido) de agua de zarça fuerte, bien caliente; y primero que el Enfermo la tome, le pondràn vna manta caliente, que le tome todo el cuerpo, que ha de estàr entre el colchon, y la sabana en que se ha de acostar el Enfermo, desnudo, y por la honestidad cubierto con las puntas de la misma sabana, y si fuere muger, por mas resguardo, la podràn dexar vna sabana encima, hasta que la cubran con la estufa. y despues de cubierta con la estufa, quitarsela por vna punta. Al tiempo de desnudar la camisa, beberà el agua (arriba dicha) bien caliente, todo lo que pudiere sufrir; y luego le pondràn la estufa: y encima de ella vna sabana, y cantidad de mantas, que sustenten el calor, y bien recogidas de todas partes, y en la tabla que tiene la estufa, le pondràn fuego suave; de suerte, que no se fatigue el Enfermo: y en la cabeza tendrà arrimada

vna

Digitized by Google

vna toalla, y vna manta que le abrigue bien la cabeza; y despues que el Enfermo estuviere bien cubierto con la estufa, se desabrigarà de la sabana, y tendrà dentro vna toalla con que se limpie lo que sudare, y vna persona que de quando en quando le vaya limpiando el rostro; y de esta manera ha de sudar hora y media, y si fuere flaco, vna hora; y el numero de los sudores, la necesidad lo ha de pedir. Acabado el tiempo limitado, le quitaràn por los pies la estufa, y se quedarà con la sabana, y mantas, por espacio de media hora bien abrigado; y le tendràn camisa, y sabanas limpias bien calientes; y quitandole las que estàn sudadas, con el resguardo que se dice en el capitulo veinte y ocho, en las advertencias circo, y seis, podrà comer media hora despues que le quitaren la ropa; y si pudiere ser siempre assado, ave, ò carnero, y sus passas, ò almendras, y no ha de comer agrio ninguno.

El agua que ha de beber fuerte, y simple, yà queda dicho el modo de hazerse en los sudores de palo, y de zarça, conformandose con la naturaleza, y necesidades de cada vno. Y adviertase, que se ha de poner vna sabana encima de la estufa, y encima de las mantas.

VINO SANTO MUY APROBADO PARA todas las enfermedades de frialdades, para deshazer tumores.

ZArça quatro onças, hojas de sen quatro onças, palo santo quatro onças, infundido veinte y quatro horas en quatro azumbres de vino blanco bueno, se tomarà todas las mañanas medio quartillo bien medido, y se harà todo el exercicio que se pudiere, y no ha de comer hasta medio dia: salvo, que à las diez horas de la mañana, podrà tomar vn vizcocho mojado en vino, si se sintiere flaco. Hase de vsar este medicamento, en tiempo que no haga frio: no se ha de comer vinagre, ni agrio, ni fruta, ni verduras, en todo el tiempo que se tomare, que seràn veinte dias, interpolando,

vn

vn dia si, y otro no, en quanto lo tomare, ha de comer siempre assado, ave, o carnero; no se ha de apartar, ni colar el vino hasta el cabo: salvo lo que se fuere tomando cada mañana, ni se cocerà. Y este es vn medicamento de los mejores que he visto, si se toma con resguardo, y no se comerà por espacio de vn mes ensalada, ni verdura, ni agrio ninguno (como arriba se refiere.) La bebida serâ vino blanco, bien aguado moderadamente. Y esta receta se puede repartir en dos vezes: haziendo cada vez dos azumbres de vino, con la mitad de los simples que lleva.

XARAVE MAGISTRAL QUE SE vsa dàr en este Hospital General de la Villa de Madrid, à los tocados de bubas, y à los que padecen enfermedades de humores gruessos.

ZArça ocho onças, palo santo, polipodio, de cada cosa quatro onças, raizes de chicorias, raìzes de borrajas, de cada cosa tres onças, ciruelas passas, y passas quitados los granos, de cada cosa seis onças, fumaria, doradilla, lupulos, agrimonia, salvia, cantueso, camedros, ibla, artetica, cardo santo, de cada cosa onça y media. Infundase el polipodio, y la zarça, y el palo santo, en diez y ocho libras de agua; y guardando la graduacion, se añada sen ocho onças, epitimo dos onças, anis, hinojo, de cada cosa media onça, culantrillo de pozo onça y media. Hecho el cocimiento con su graduacion, se colara, y dexarà assentar el cocimiento, y con otro tanto azucar, se haga xarave.

(∩) *** (∩)
(∪) *** (∪)

OTRO

OTRO MAGISTRAL QUE SE TOMA en forma de letuario, bien experimentado para curar bubas.

ZArça en polvo, ſen, de cada coſa quatro onças, anis, alegria, de cada coſa dos onças, polvos de flores cordiales dos dragmas, azucar quatro libras, vino blanco muy bueno, media azumbre; hagaſe letuario ſegun arte.

Otro letuario para bubas, muy experimentado, y que obra mas preſto.

ADviertaſe, que en eſte letuario abaxo eſcrito, los primeros dos, ò tres dias, dà vaſcas, y bomitos à quien le toma; y deſpues que ſe và continuando, la naturaleza le recibe mejor. Haſe de tomar por la mañana en ayunas, dos, ò tres onças, ſegun fuere el ſugeto, y ſe ha de continuar todos los dias vna vez, quatro, ò cinco horas antes de comer, y el mayor numero ſerà haſta nueve dias, ſegun fuere la neceſsidad. Y acontece muchas vezes, que à los cinco dias ſe hallan buenos, y ſanos; haſe de tomar en pie, y hazer todo el exercicio que pudiere, y comer, y cenar aſſado, ave, ò carnero; y no coma verdura, ni fruta, ni agrios; y tenga buen regimiento por eſpacio de vn mes, y beberà agua cocida con zarça; y en quanto la tomare no ha de beber vino.

RECETA.

POlvos de zarça, hermodatiles, polipodio, ſen, agua ardiente, de cada coſa vna onça, miel vn quartillo: hagaſe eſte letuario ſegun arte.

Modo de hazer eſte letuario.

TOmarſeha el quartillo de miel, y echado en vn cazo, y en èl vnas gotas de agua, y pueſto al fuego à hervir, ſe eſpume haſta que ſe apure, y cueza, haſta ponerſe en pun-

Digitized by Google

punto que se conocerà, haziendo hilo, y apartarse del fuego, y al apartar, se le echarà el agua ardiente: y despues de apartada, se le echaran los polvos, meneandolos con vna espatula, ò cuchara, hasta que se haga el letuario.

UNGUENTO MUY APROBADO, *para curar fuentes, que se hazen para curar humores grueſſos.*

YO; para mi mismo he buscado todos los modos de vnguentos que se vsan para curar fuentes, y lo mejor, y mas experimentado que he hallado, es el siguiente.

Unguento basilicon, tacamaca, emplasto de zacarias, partes iguales incorporado todo, es buen remedio, y muy aprobado. Y advierto, que assi en este vnguento, como en los otros, no es bueno echar mucho en el pañito que se pusiere en las fuentes.

Cocimiento Magistral del Doctor Puxino.

TOma hojas de sen, y polipodio, de cada vno dos onças, passas de Corinto tres onças, ciruelas passas, numero veinte, canela, y gengibre, de cada vno dos dragmas, anis quatro dragmas, cocimiento de cebada quatro libras: echese en remojo por seis horas; despues cueza hasta que gaste la quarta parte; y entonces añade flor de violetas, y de las dos buglosas, de cada vno dos puñados, cueza otro poco, y cuelese. Este cocimiento es el que mas se vsa en las Boticas de esta Corte en las purgas.

Xarave del Rey.

ESte xarave se ordenò en vna enfermedad que tuvo el Rey Felipe nuestro Señor, segundo de este nombre, y se hizo para purgarle. Y es muy vsado en esta Corte de Madrid.

Ho-

Digitized by Google

Hojas de ſen vna onça, infundaſe en diez onças de agua de hinojo, y paſſadas veinte y quatro horas, ſe colarán; infuſion de cinco permutaciones de violetas, infuſion de nueve de roſas de Alexandria, de cada vno cinco onças, de azucar doce onças; y hagaſe xarave ſegun arte.

Para conocer el ruibarbo, ſegun lo eſcrive Meſuè.

EL mejor ruibarbo es el que nace en la India: y eſte ſe llama Rabicinio, y luego el que nace en Turquia, y luego el Barbaro. Y para conocerſe qual es mejor, es el que es negro por encima: y en partiendoſe declina à rubio, con ſus miſmas raridades; ha de ſer peſado, y en quebrandole, ſe deshaga; y para conocerſe que no es viejo, le tocarán con algo mojado, y teñirá como azafran.

Como ſe conocerà el agarito.

EN el agarico ſe hallan dos eſpecies; el vno es macho, y el otro es hembra; y el macho es malo, y tiene eſtas propiedades, es larmo negro, peſado, y tiene quando ſe quiebra, vnos hilos como nervios, y eſte es duro, y eſpeſſo: Mas el agarico que los Sabios alaban, es la hembra; y eſte tiene cinco propiedades, y todas ſon buenas; ha de ſer blanco, liviano, facil de quebrar, y que ſea eſpongioſo, muy liſo, y llegandole â la lengua: En el primer guſto ſea dulce, y deſpues amargo con eſtipticidad; y la mejor parte del agarico es la de encima; y la parte que toca à la planta, no es buena, porque à eſta parte ſe allega vna leñoſidad podrida.

Digitized by Google

LAS RECETAS SIGUIENTES, ſon del Doctor Pedro de Torres, Medico, y Cirujano de la Mageſtad de la Emperatriz nueſtra Señora, ſacadas del Libro que eſcriviò largamente, para curar bubas, de ſu Antidotario.

UNO DEL PALO SANTO.

TOma deradilla, fumaria, y eſcabioſa, de cada vna vn manojo, cueza todo en ſeis libras de agua, cueleſe; y à lo colado, añadeſe de la corteza del palo ſanto, hecho polvo, media libra, de vino blanco bueno diez libras; eſtèſe aſsi por veinte y quatro horas, cueza deſpues à fuego manſo, haſta que gaſte la quarta parte; cueleſe. Haſe de tomar cada mañana quatro, ò ſeis onças en ayunas eſtando purgado el paciente.

Otro vino de palo ſanto.

TOma de vino blanco muy bueno, treinta libras, palo ſanto hecho polvos libra y media, polipodio, hojas de ſen, y epitimo, de cada vno vna onça, incienſo vna dragma; por veinte y quatro horas eſtè en infuſion: añadiràs luego de agua ardiente ſeis onças; à fuego manſo cueza, haſta gaſtar la tercera parte, y luego lo colaràs. De eſte vino ſe tomarà de cinco à ſiete onças en ayunas.

PEGADO.

Toma emplaſto verde de Galeno, y eſtiendelo en cuero, à la forma que quieras.

Conſerva magiſtral de zarça.

Toma de zarça parrilla, y hojas de ſen, de cada vno dos

Digitized by Google

dos onças, de palo ſanto vna onça, de pan vizcochado vna onça, hagaſe todo polvo, y con vna libra de miel hagaſe vna confeccion.

Xarave Magiſtral de zarça, que ſe vſa en Sevilla.

Toma de palo ſanto, y zarça parrilla, de cada coſa quatro onças, de cebada dos puñados, raizes de eſcorçonera, y chicoria, de cada vno quatro onças, polipodio, y hojas de ſen, de cada vno tres onças, de las quatro flores cordiales dos puñados, turbit vna dragma: cueza todo en ſuficiente cantidad de agua, ſegun el arte: añadeſe deſpues de colado el azucar que baſte, y hazlo xarave.

Pildoras Magiſtrales para el mal Francès.

Toma zarça parrilla vna libra, cueza en ſuficiente cantidad de agua, haſta que queden ſolas ocho onças; embebanſe eſtas en dos onças de azibar heparico, y ſobre ello polvoriza de myrra vna quarta, azafran vn eſcrupulo, vino blanco vna onza, zumo de hojas de tabaco, y de cardo benedicto, y hojas de ſen, de cada vno media onza; reducelo en forma de pildoras.

PEGADO.

Toma diaquilon mayor dos onzas, ſoliman molido vna dragma; mezcleſe, y eſtiendaſe en pegado para los ſobrehueſſos.

Unguento para el mal Francès.

TOma enxundia de puerco, ſin ſal, vna libra, vnguento marciaton, y de Aragon, de cada vno vna onza, y otra onza de triaca magna, azogue muerto en la enxundia ocho onzas, dialtea, y vnguento de agripa, de cada vna vna onza, ceniza de ſarmientos quatro onzas, azeyte de laurel dos onzas, azeyte de arrayan, y eſtoraque liquido, de cada vno dos onças, incienſo, y almaciga hecho polvos, de cada vno media onza; hagaſe

Digitized by Google

gaſe vnguento, ſegun arte, trayendolo con la eſpatula, haſta que ſe incorpore el azogue.

OTRO UNGUENTO.

Toma enxundia de puerco quatro libras, azeyte de laurel vna libra, de ceniza de ſarmientos quatro onzas, myrra, almaciga, y incienſo, de cada vno vna onza, triaca magna onza y media, azogue vna libra, hagaſe ſegun arte.

OTRO UNGUENTO.

AZogue extinto en oro vna libra, enxundia de puerco tres libras, vnguento de Aragon, y marciaton, de cada vno tres onças, azeyte de laurel, y eſtoraque liquido, de cada vno dos onzas, triaca magna vna onza, de azeyte de manzanilla dos onzas, ſerã en el azeyte primero mezclada onza y media; hagaſe vnguento.

Otro vnguento, que es el que vſan en Toledo, en el Hoſpital de Santiago de los Cavalleros.

TOma enxundia de puerco libra y media, azeyte de manzanilla, de almaciga, eneldo, de cada vno dos onzas, azeyte de laurel vna onza, eſtoraque liquido vna onza, raiz de ebula, y de la enula, de cada vna quatro onzas; de cantueſo, y eſquinanto, de cada vno vna onza, euforbio dos onzas, vino blanco dos libras; cuezaſe junto, haſta que ſe gaſte el vino cuelefe, y añade litargirio quatro onzas, almaciga, incienſo, de cada vno vna onza, de reſina, y trementina de abeto de cada vno dos onzas, cera blanca dos onzas, azogue muerto quatro onzas, triaca magna dos onzas; hagaſe vnguento ſegun arte.

OTRO UNGUENTO.

Toma enxundia de puerco ſin ſal dos libras, manteca de bacas ocho onzas, almaciga, y incienſo, y oropimente, marqueſitas, reſina, trementina, dialtea, barniz de eſpaderos,

Y

Digitized by Google

y albayalde, de cada vno vna onça, azeyte vulpino, de laurel, de eneldo, y de lombrizes, de cada vno vna onza, azogue ocho onças, bermellon vna onça: hagaſe ſegun arte.

OTRO UNGUENTO.

Toma enxundia de puerco quatro onças, azeyte de laurel ſeis onças, azogue muerto, con el azeyte quatro onças, vnguento de agripa vna onça, triaca magna tres dragmas, con vna onça de eſtoraque liquido, hagaſe vnguento.

Unguentos para los buboſos, caſi ethicos

Toma vnguento refrigerante de Galeno tres onças, azogue muerto en azeyte de almendras dulces vna onça: hagaſe vnguento ſegun arte.

Polvos para los que tienen bubas.

Toma hojas de ſen, y epitimo, de cada vno dos onças, mirabolanos Indos, y chebulos, de cada vno dragma y media, culantro preparado vna onça, zarça onça y media: muelaſe no muy ſutil, y añade onça y media de azucar.

OTROS POLVOS.

Toma hojas de ſen, epitimo, y polipodio, de cada vno tres dragmas, mirabolanos Indos, y checulos, de cado vno dos dragmas, raizes de cardo corredor, y de la enula, de cada vno dragma y media, culantro preparado media onça: muelaſe medianamente, y añadaſe trociſcos de canfora tres dragmas, azucar vna onza, y mezcleſe.

RELACION MUY NECESSARIA de algunas particularidades que ſe ofrecen acerca de eſta cura de bubas.

ALgunas particularidades que quedan à la eleccion de los Medicos, como es advertir, que ay algunos hom-

hombres à quien eſte mal tiene tan empedernidos, que de ninguna manera puedan ſudar: à eſtos tales acoſtumbran à ponerles ladrillos nuevos, muy calientes, roziados con vino, y rebueltos en vn paño, en las plantas de los pies, y cubrirles (como eſtà dicho) con ſus mantas. Y tambien aqui no es mi intento, declarar el tiempo en que ſe dan los tales ſudores, porque ay Enfermos de tanta neceſsidad, que aunque no ſe tenga eſperança, que por la çontradicion del tiempo, ſanen, ſerà neceſſario que ſe remedie, porque no mueran, ò ſe hagan incurables: que claro eſtà, que el mejor tiempo de ſudar, es el que abraza mejor la naturaleza, ni muy frio, ni muy caliente; que por eſſo ay peſo, y medida, para que en tiempo muy frio ſe eche mas cantidad, y ſea la caſa mas recogida, y caliente, y con ſu pavellon. Y en el tiempo muy caliente echarles menos cantidades en los cocimientos, y raizes freſcas, de las que eſtàn nombradas: y en las vnciones ſe quebrantan con ſu vnguento roſado. Y a los mozos, y à los muy viejos, y à los flacos menos cantidades. Y à los que ſon varones, y robuſtos, mas, y menos ropa, y tiempo, conforme lo dicho.

Y he hecho aqui eſtas advertencias, porque en los Hoſpitales ay de todo genero de ſemejantes Enfermos; para que los Enfermeros eſtèn advertidos, para poder mejor acudir à ſus neceſsidades. Y tambien ſerà de vtilidad à qualquiera que las tuviere, para ſaberſe aprovechar, yendo eſte libro à ſus manos.

Aqui doy fin, no del deſeo que tengo de que ſalga tal qual ſue mi intento, con que le comencè, para honra, y gloria de Dios, que para ſiempre ſea alabado en todos los ſiglos de los ſiglos.

Amen Jesvs.

Digitized by Google

TRATADO DE DIFERENTES recetas, experimentadas para varias enfermedades, por diferentes Hermanos de mi Congregacion, facadas à luz en esta impresion.

UNTURA PARA PARALITICOS de humores frios.

TOmaràs laurel, ruda, manzanilla, las dos salvias, eneldo, tomillo, cantueſſo, oregano, romero, flor de sahuco, yerva buena, agenjos, centaurea, espliego, poleo, yezgos, betonica, masfuerzo, sabina, de cada vno vn puñado, las yervas han de ser verdes; pongase en olla vidriada nueva; y se echarà de azeyte comun lo que bastare, hasta que queden cubiertas, y se dexarân en infusion tres, ò quatro meses, y sacarlas al sol todos los dias que se pueda, y si es Verano mas beneficio, que mientras mas estèn mejor; que se penetren bien en el referido azeyte, y luego se cocerà todo junto à fuego moderado, embarrada la boca de la olla, cocerà hasta que consuma la humedad, y no chispee el azeyte, y se apartarà, y frio se colarà, y se exprimiràn las yervas, si puede ser en prensa, y se guardarà en vna redoma para el vso; y despues de preparado el Enfermo, se vsarà, haziendo la vntura en la parte, ò partes, que padece, de calidad que quede embebido; y se han visto preciosos efectos.

Polvos para reumatismos.

DOs onças de hojas de sen, y dos de zarça parrilla ambas secas, que no estèn apolilladas, reducidas à polvos, passadas por cedazo sutil, repartidos dichos polvos en diez y ocho papelillos, se tomaràn dos cada dia, vno por la mañana en ayunas, otro vna hora despues de cenar; y la cena sea corta, y cada vno de los pa-

Digitized by Google

papeles, se echarán los polvos en quatro onças de agua hecha en la forma siguiente.

AGUA.

QUatro onças de zarça parrilla, quebrantada ligeramente en veinte libras de agua, se echará, y cocerá en vna olla vidriada nueva bien tapada, cocerá hasta que consuma la mitad; y quando se tome ha de ser del tiempo, ni muy fria, ni muy caliente: advirtiendo, que en nueve dias que dura el tomar los referidos papeles, no se ha de vsar de otra comida, que de assado, y por fruta, passas, ò almendras, y entre dia se ha de beber quando aya sed del agua siguiente.

OTRA AGUA.

DOs onças de dicha zarça, quebrantada en veinte libras de agua, cocerá vna hora, y se beberá de el tiempo; y si estuviere el Enfermo enseñado à beber vino, será vn cortadillo à cada comida; y despues desde los nueve dias, hasta los quarenta, su bebida ha de ser de dicha agua (solo si gustare) podrá poner menos zarza, y echarle vn poco de escorzonera, que le dará mejor sabor, abstieniendose en este tiempo de todo genero de especia, y de azidos, como es el vinagre, limon, &c. fruta, y carnes poco sanas, vsando solo de carnero, perdiz, pichones, ò pollos por los nueve dias arriba dichos; se ha de abstener tambien de chocolate, y de labarse cara, y manos, y del acto venereo, por los quarenta dias.

Azeyte para la sordera, como no sea de nacimiento.

AZeyte de simiente de puerros, y de almendras amargas, de laurel, dos onzas de cada vno: De la espica, castorio, coloquintida, cortados menudamente, vna dragma de cada cosa, zumo de ruda, y de vino blanco onza y media de cada vno; despues se echa todo en

en redoma de vidrio, y se pone al sol por dos dias; despues se pone en ceniza, ò arenas calientes, hasta que consuma la humedad, y cueleſe, y se guarda para el vso; y tibio se aplica, echando tres, ò quatro goras en los oidos, ò en el que padeciere, y se pone vn lechino de algodones: se han visto muy buenos efectos.

Cocimiento para tumores edematoſos en las piernas.

MAnçanilla, flor de saluco, meliloto, cantueſſo; ruda, romero, centaura mayor, y menor, cola de cavallo, de cada vno vn manoio, coloquintida lo que bastare, cominos rusticos, cilantro, alcaravea, de cada cosa media onça; se han de cocer estas yervas verdes en tres azumbres de agua comun, y ha de consumir la mitad; y al apartarlo de la lumbre se ha de echar dos azumbres de vino generoso, y se ha de estàr el vino, y cocimiento en infusion, y quando fuesse menester, sacar lo necessario; y se le echarà à la cantidad dos dragmas de sal de cardo santo, ò comun, y caliente se mojarà vna esponja, ò cataplasma del grandor que fuesse menester en la parte; es remedio experimentado, despues de su preparacion, como queda dicho.

Enema para dolor colico, fixado en la region de el estomago.

OCho onças de cocimiento de mançanilla fina, vna onça de girapliega, dos de miel Perſica, y dos onças de azeyte de ruda, vna dragma de triaca, dos dragmas de sal comun; y esta ayuda se ha de echar caliente en buena proporcion, vna hora antes de tomar la bebida siguiente.

BEBIDA.

OCho onças de cocimiento de flor de mançanilla fina; y se le echarà dos onças de azeyte de almendras dul-

Digitized by Google

ces ſacado ſin fuego, media dragma de ſal de agenjos, dos granos de laudano opiato; y eſta cantidad ſe repartirà en dos vezes, meneandola muy bien quando ſe divida, y diere al enfermo; y de alli à dos horas ſe le darà vna taza de caldo, y paſſadas otras dos horas, ſi el dolor ſe mantiene, ſe le darà la otra porcion de bebida: mandaſe dàr de eſta ſuerte por mas ſeguridad.

Aunque en ſugetos robuſtos la he viſto adminiſtrar toda la cantidad de vna vez, quitando dos onças de cocimiento menos, y con dos mas de el referido azeyte; eſto queda a la direccion de quien lo ordenare, ſegun la facultad del Enfermo; ſe han viſto felices ſuceſſos en varios ſugetos à quien ſe le ha dado, que los pudiera mencionar, ſi fuera neceſſario.

Conſerva para dolor entripado.

UNa onça de conſerva de roſa rubia, vna dragma de ſal de agenjos, y vn grano de laudano opiato, mezclele, y lo tomarà de vna vez el enfermo, y tomarà deſpues vn vaſo de agua: y ſi quieren pueden vſar antes de la conſerva, echar alguna ayuda del vinagre aguado, con azucar llamada poſca; he viſto muy buenos efectos.

Untura para dolor colico, ò entripado, experimentado.

LOmbrices vivas cortadas con tixera, y flor de retama, en peſo partes iguales, ſegun la cantidad ſe quiera hazer, ſe echarà todo en vna redoma con el azeyte comun que baſtare para cubrirſe, y ſe pondrà al ſol las vezes que ſe pueda, aunque eſtè vn año, y ſi fuere el de canicula mejor; y luego ſe pondra à cocer, y ſe añadirà al tiempo de hervir media azumbre de vino generoſo, y ſi poſsible fuere la coccion ſea en baño de Maria cocerà haſta que ſe conſuma la humedad, y luego ſe colarà, y ſe vſara de èl, vntando la region del vientre: y ſi no huviere el referido baño, ſe puede poner la redoma dentro de algun perol, ò la baſija mas aparente que huviere, echando el agua en ella, y metida la

Digitized by Google

la redoma dentro, se pondra à cocer tapando la boca de la redoma.

Legia para hydropicos, experimentada.

ENebro, agenjos, artamissa rubia de Tintoreros, retama, habas con cascara, de cada cosa vn manojo, hagase todo ceniza, passada por tamiz, se echarà en vna azumbre de vino blanco bueno, y se pondra à cocer, y à dos hervores apartarlo; y se passarà por manguilla de cordellate, y se echarà en vna redoma para el vso, que es en esta forma: El primer dia en ayunas tomara onza y media, el segundo dos onças, el tercero dos y media, el quarto tres, y no passe de esta dosis, vsando de ella en esta forma, surte buenos efectos; y se advierte, que no ha de probar el vino mientras tome el referido remedio, y ha de comer cosa assada, y beber agua cocida de salsifras.

Pildoras para obstrucciones, y opilaciones.

UNa arroba de limaduras de azero, las pondràs en vinagre fuerte nueve dias al sol, mudandole cada dia el vinagre, y otros nueve dias le bolveràs à poner al sol con agua comun, haziendo la misma diligencia que con el vinagre; y despues se ponen las limaduras à secar al sol, y se hazen polvos, y despues de secas, se passan por tamiz sutil; y si posible fuere, se prepararàn en losa, y despues se tomarà vna arroba de miel escogida, y se pondrà (despues de espumada) en punto, lo mas subido que se pueda, y se le echarà vna onça de azafran en rama escogido, è incorporando los polvos, y el azafran poco à poco bien mixturado en la miel, quedarà echo massa para formar pildoras, y el vso de ellas es como se sigue.

Para tomarlas no es necessario prevencion alguna, sino es echarse la noche antes vna ayuda, y luego se ha de tomar a las doce de la noche la cantidad de vn garbanço de la referida massa, embuelto en oblea, ò barquillo: La segunda noche tomarà dos, è ira añadiendo cada noche vna hasta cinco, y de aqui no passara; y prosiguiendo hasta que se acabe el peso de dos onças medicinales de la referida massa.

Digitized by Google

La regla que se ha de guardar es, no comer en tres meses cosa de fruta, ni azido en la comida, como es el limon, naranja, vinagre, ni cosa agria, ni lavarse las manos, cara, ni cabeza con agua fria: en todo este tiempo se ha de comer à las doce, y cenar à las siete, poco, porque estè hecha la digestion à las doce de la noche, que se han de tomar las referidas pildoras; no necesita de exercicio, sino es, en el caso de no poder dormir alguna noche, que por la mañana le harà vna hora; la experiencia es, que governandose con dieta, y abstenièndose del acto venereo, han quedado buenos; y si fuere muger, y se hallare con su ordinario, cessarà del referido remedio hasta que se le quite.

Xarave ferifugo para las tercianas, y quartanas despues de preparado el Enfermo, sin sangrias.

SE tomarà media libra de quina escogida, y se molerà sutilmente, y se echarà en quatro quartillos de agua ardiente, que no sea adulterado, sino de buen vino, y puesto en vna redoma se taparà muy bien; y si fuere en tiempo de canicula, se pondrà al sol tres dias, teniendo el cuidado de menearla de quando en quando muy bien, y bolviendola à dexar al sol; y sino es el tiempo aparente, en cenizas, ò arenas calientes el mismo tiempo, teniendo el cuidado, que para averla de menear ha de estar yà la redoma fria, porque sino, se pone à contingencia de quebrarse; despues se colarà, y tendràs prevenidas dos libras y media de azucar clarificada, y que tenga punto bien subido, y se echarà la tintura, y cocerà à fuego manso hasta que tenga punto bien subido, mas que de xarave comun; y su dosis es vna onça, con quatro de agua de llanten, ò de chicorias, segun la complexion del Enfermo, que executado como se debe, se han visto felicisimos sucessos en esta Corte, y fuera de ella, aun en quartanas de mucho tiempo, guardandose de no comer cosa que se compon-

Digitized by Google

ponga de leche, y governandose como tal Enfermo; ha de estàr bien purgado primero.

Xarave para el mal de riñones.

TOmense doce limones, cortados sutilmente, hechos rajas, y se pondràn à cocer en seis libras medicinales de agua, hasta que merme la tercera parte, y sacarlos de la lumbre; y exprimiendolos muy bien, se cuela el licor, y se echa ocho onças de azeyte comun bueno, y media libra de azucar de pilon, y se buelve al fuego manso hasta que tome punto de lamedor; su dosis es, quatro onças cada dia, preparado el sugeto, segun parecer del Medico.

El agua ha de ser la siguiente.

TOma vn puñado de la yerva teneboy, ò vñas gatas por otro nombre, la pondràs à cocer en olla vidriada con tres azumbres de agua, que merme la mitad, y vsar de ella.

Para los flatos.

COminos rusticos, alcaravea, anis, de cada cosa quatro onzas, sandalos blancos seis dragmas, flores de mazias tres dragmas, azafran bueno vna dragma; mezclese todo, y hagase polvos sutiles; dividase en veinte y dos papeles iguales, y solo se pueden ir tomando cada dia vno, y tràs de ellos vn cortadillo de agua, ò vn poco de vino, ò agua ardiente, sacado solo de vino.

Emplasto para dolor de costado, despues de las evacuaciones.

UN quarteron de xabon, vna cebolla de las comunes, se ralla vno, y otro, arina de lino lo que baltare, vn quarteron de miel, y todo junto se pondrà al fuego, hasta que consuma la humedad de la cebolla, y ten-

Digitized by Google

rendido la porcion que baſtare en vn lienço tupido el emplaſto, apliqueſe al lado del dolor, lo mas caliente que lo pueda ſufrir el Enfermo, poniendo encima vn ſobre paño, ligarle con ſu venda ajuſtada, para que ſe mantenga expectora con facilidad.

Cataplaſma para el dolor del bazo.

Berbena, ſi fuere tiempo que la aya verde, mejor, vn poco de ſal comun, todo bien maxado le echaràs claras de huevo lo que baſtare à la cantidad que quieras hazer; batelo todo, que quede incorporado à modo de cataplaſma, y templado conforme el tiempo fuere, ſe pondrà ſobre vn paño tupido lo que fuere neceſſario, y apliçado ſobre la region del bazo, ponerle encima vn ſobre paño, ò ſervilleta echa quatro dobleces, y faxale de calidad que no ſe cayga; dexandole pueſto veinte y quatro horas, ſangra el bazo por inſenſible tranſpiracion, ſin hazer daño ninguno à la parte.

Para nubes de los ojos, deſpues de preparado el Paciente.

AGua de hinojo dos onças, agua roſada onça y media, vino blanco muy generoſo dos onças, vn huevo freſco de el dia, ſe pondrà à aſſar haſta que eſtè muy duro, deſpues ſe mondarà, y ſe machacarà clara, y hiema, y ſe echarà con los licores, pueſto todo junto en la redoma que baſtare, ſe pondrà al ſereno vna noche, y al otro dia ſe le añadirà de polvos de cardenillo, y eſtiercol de lagarto vn eſcrupulo de cada coſa, y tres cogollos de ruda bien molidos, ſe mezcla todo junto, y ſe bolverà à poner al ſereno nueve noches, teniendo cuidado de mencarlo de quando en quando; deſpues ſe colarà por lienço bien tupido; y para que ſe aya de vſar de èl, ſe le añadirà de azucar cande, y atutia, y eſtiercol de Lagarto, de cada coſa vn eſcrupulo; y ſe guardarà para el vſo, echandolo

Digitized by Google

delo à los ojos con vna plumita dos, ò tres vezes al dia.

Otro para lo mismo.

UN perol de azofar muy limpio se ha de vntar fuertemente con miel virgen, que es la que sale liquida de los panales, y se ha de buscar orines de niño sano, y se cogerà cantidad de asquas de lumbre, y estas se pondràn en parte humeda, y se apagarân con los orines, teniendo el perol prevenido à la mano, y se pondra encima, sin que se passe aquel calor, y vapor que arroja la lumbre, quando se echan encima los orines muy bien tapado; y si sale verde el licor que baxa al suelo del perol, està bien hecho; y despues se echarà vn quartillo de vino bueno, y se lavara con èl todo el perol, hasta que quede limpio; y este licor se colarà, y se le añadirà vn poco de azucar piedra echa polvo, y passada por tamiz sutilmente, y se guardara en redoma para el vso.

Agua para turbulencia de la vista, y principio de cataratas.

AZucar piedra vna onça, raìz de lirio tres dragmas, alcanfor, clavos de comer, atutia, sal cocola, vitriolo blanco, acibar socotrino, de cada cosa vna dragma, se harà todo polvos sutiles; aguas la de vfrasia, celidonia, hinojo, rosada, de cada vna seis onças, vino blanco generoso treinta y dos onças; se echarà todo junto en vna redoma, y se pondrà al sol de canicula por espacio de quince dias, meneandolo de quando en quando, y sino en cenizas, ò arenas calientes por los quince dias; y despues se colarà por vn paño, y se guardarà en redoma para el vso, y se taparà la boca de la redoma quando se hace.

Unguento para curar nubes, paños, granizos, y inflamaciones con sangre en los ojos.

SE pondrà en vn cacito de plata, ò de cobre bien estañado, vna onça de vnguento rosado, y quando estè

eſtè derretido à fuego manſo, ſe le echarà dentro ſeſenta granos de atutia preparada bien ſutil, y ſe mezclarà todo meneandolo bien, y ſe aplicarà con vna plumita al ojo; tendrà el ojo cerrado deſpues por medio quarto de hora; ſe repetirà tres vezes al dia, mañana, tarde, y noche; ſe advierte, ſe haga deſpues de preparado el paciente de purga, ſangrias, ſegun neceſsitare; y quando ſe ponga ſerà tibio, metiendo el vaſo en cenizas calientes, ò pueſto en alguna vaſija con agua.

Y en caſo de ſer el granizo grueſſo, y embegecido, en lugar de la atutia ſe puede mezclar en la cantidad de vnguento la miſma cantidad de polvos de perlas preparadas, por ſer mas eficaces; ſe advierte tambien, que en eſte caſo ſe puede echar haſta la cantidad de ochenta granos de vnos, ò de otros polvos, como queda dicho, preparando el ſugeto de quando en quando.

Polvos experimentados contra las aneuriſsimas al principio.

CAſcaras de huevos vna onça, tierra ſellada, bolo armenico, de cada vno tres onças, cortezas de pino onça y media, caſcaras de granadas, nuezes de ciprès, cogollos de romero, de cada vno dos onças, carne mumia onça y media, hagaſe todo polvos ſutiles, y calcinenſe à fuego muy lento, por vn quarto de hora; y à los polvos calcinados en la forma dicha, ſe le añadiràn de pelo de liebre, cortado con tixera muy menudo vna dragma; y deſpues de bien cortado dicho pelo, ſe echarà en vn tamiz de cerdas, no demaſiado claro, y con los dedos ſe iràn meneando, para que paſſe lo mas ſutil de ellos encima de los polvos, y ſe le añadirà de ſal de plomo ſeis dragmas, mixturandolo todo muy bien, y ſe guardaràn en vaſo para el vſo.

Modo de aplicarlos.

DEſpues de bien preparado el ſugeto con las evacuaciones neceſſarias (ſegun ſu robuſtez, y complexion)

Digitized by Google

xion) assi de purga, como de sangrias, con tal, que la evacuacion de sangre no sea echa de la parte afecta, por los daños que a la parte sabe el diestro Cirujano se le sigue; se reconocerà la parte donde està dislacerado el vaso, como es la arteria, ò ramo que nazca de ella, y reconocido, se vntarà todo lo dislacerado que se reconociere, por la violenta pulsacion que haze, y toda la circunferencia de lo tumoroso que alli huviere con treventina de Venecia escogida, la qual puesta en vaso, se meterà dentro de otra bassija con agua, y se pondrà à la lumbre, hasta que se disuelva, ò liquide, para que de esta forma se vnte mejor la parte, y no suceda lo que en el discurso de esta obra queda dicho; y bien vntada, se le echarà vn circulo de algodones todo al rededor, y se polvorizarà con los referidos polvos, echandoselos con las hiemas de los dedos, dissolviendolos entre ellos, porque el pelo de liebre no se arrolle; dexando bien cargada la parte de ellos, se le pondrà encima vna planchuela de algodones, y vn sobre paño echo dobleces, y vna venda correspondiente à lo que necessitare la parte; se le pondrà vna planchuela de plomo con sus agugeros al rededor, cosida en la venda, puesta encima de la cura, se le ligarà con ella, de calidad, que no quede demasiadamente apretada, y se mantendrà esta cura hasta tanto que ella por sì se despida, registrandola de quatro à quatro, ò seis à seis dias, por si acaso se esparramasse la sangre extravassa, y quisiesse hazer punta por alguna parte, donde se le vntarà con la referida treventina, y se le cargarà de polvos, añadiendole mas algodones en la forma referida, se le bolverà à poner su ligadura.

Y se le encargarà al Enfermo la grande quietud, y dieta que debe tener en el comer, y beber; y si por necessidad huviere de beber vino, sea muy poco, y à su comida, y el puchero con sus berdolagas, y de quando en quando se le daràn sus cordiales, ò bebidas, que para semejantes achaques sirven de correptivo, poniendole tambien en la parte superior de donde padece el daño sus defentives, para que templen lo possible la fluxion de la sangre, y à la parte inferior, si huviere elevacion

Digitized by Google

los zumos de las yervas aparentes, para la referida enfermedad, huyendo de licores caliginosos, y que tengan partes muy espirituosas, que en lo que por vna parte puedan resolver, por otra calientan, y adelgazan, y atraen mas fluxion, y dolor à la parte; està este remedio tan experimentado, que aun aviendole aplicado despues de vn mes de padecer debaxo de la corba este trabajo, y y la pierna con bastante elevacion, se ha asterxido tanto la dislaceracion de la arteria, y sangre extravasa, que se ha quedado dura como vn palo, lo qual sucede quando esta se escrive en este Hospital General, sin otros que pudiera decir, que aviendose cogido al principio han curado radicalmente (y bien) sin semejante trabajo, y la dureza que queda en la parte, con el exercicio moderado que se les manda hazer despues que se levantan de la cama, y su ligadura, y planchuela que por mucho tiempo traen puesta, sin que les moleste la misma naturaleza lo và gastando, y quedan sin lesion alguna.

Emplasto para llagas, en que se descubre corrupcion, tiene virtud para sacar las escaras.

PEz Griega, resina, de cada vno seis onças, gumilme dos onças, treventina de Venecia, y azeyte de laurel, vna onça de cada cosa, azafran de comer hecho polvos vna dragma, se derretirà lo que conduce à fuego lento, y colarlo, y mixturado todo agitarlo muy bien hasta que estè frio, y se guardarà para el vso, se tenderà en valdès, quando se aya de aplicar lo que necesitare la parte.

Emplasto experimentado en todo genero de heridas, y llagas.

EMplasto de diapalma, de diaquilon mayor, sebo de vela, de cada vno quatro onças, treventina de beta dos onças, azeyte de aparicio media onça, y todo jun-

Digitized by Google

junto se derretirà en cazuela vidriada, y despues se apartarà, y se le echarà onça y media de polvos de minio, y se menearâ continuamente hasta que haga consistencia, y se guardarà para el vso, sin cargar demasiado los parches, si se aplicare à causa primitiva.

Unguento para curar heridas, y preservar de gangrena.

UNa libra de azeyte virgen, que es sacado de las azeytunas maduras recien cogidas del arbol, otra libra de cera virgen, de vino tinto el mas generoso que se halle vna libra, de siempreviva menor vna libra, se tomaràn dichas quatro cosas, y juntas se ponen en vna olla vidriada nueva, y se le dà fuego suave hasta que el vino se consuma del todo, y queda la composicion como si fuesse xabon claro, y luego se saca, y cuela por vn cedazo de cerdas, y se pone en vasija tapada para que no pierda su virtud, y queda para el vso.

Unguento para curar la tiña, experimentado.

UNa libra de azeyte comun, seis onças de cascos de cavallo de regalo, se coceràn hasta que merme la mitad del azeyte, y se sacarà del fuego, y colado por vn lienço, se añadirà vn quarteron de cera, y se menearà à vna mano, hasta que tenga consistencia de vnguento, y se vntarà la cabeza dos vezes al dia, y despues de passados ocho dias se le lavarà con orines calientes de sugeto sano, y vn poco de sal de almoniaco; y sino se acaba de curar en este tiempo, se proseguirà con la vntura; y despues se hara el lavatorio referido, poniendole vn paño en la cabeza desde el principio de las vnturas, quando llegue el lavatorio, dexar que se ventile; se ha de tener antes el cuidado de que le vea Medico, ò Cirujano para que le prepare, (segun el sugeto necessitare) y deponga la causa antecedente; por medio de purga, y sangrias se haa visto buenos efectos.

Digitized by Google

OTRO PARA LO MISMO.

DEſpues de preparado el ſugeto, tomaràs vna porcion de tocino bien rancio, ſe pondrà en vn aſſador al fuego, y lo que fuere eſcurriendo caerà en vna cazuela, deſpues de elado ſe lavarà con vn poco de agua roſada tres, ò quatro vezes, y quitado el peſo, ſe lavarà la cabeza con orines, y ſal, y vn poco de vino, deſpues ſe le harà la vntura referida, continuando haſta que ſe le quite.

OTRO.

LOs quatro vnguentos minerales, y los polvos de antimonio, de ambas coſas lo que baſtare, ſegun la cantidad ſe quiera hazer; derretidos los vnguentos ſe echaràn los polvos, meneandolo haſta que buelva à quedar en conſiſtencia de vnguento, y preparado el ſugeto, ſe le vntarà la cabeza haſta que ſe deponga el daño, y guardando dieta de coſas nocibas, y de eſtos tres remedios ſe vſarà, ſegun la plenitud de mas, ò menos daño que el Paciente padezca, aplicandole el mas, ò menos activo.

Untura para la ſarna.

UNa onça de azufre vivo, que es el que ſale en terron de la mina, y vna quarta de pimienta blanca, ſe haze todo polvos, y ſe mezcla, y paſſados por tamiz, deſpues de preparado el ſugeto, ſe toma de los polvos lo que pueda coger con vn ochavo ſegoviano, y ſe echan en la palma de la mano, y en ellos vn poco de azeyte comun, y ſe haze alli vna maſsilla, añadiendole vnas gotas de agrio de limon, que quede vn poquito fuelta, ſe flotarà las palmas de las manos vna contra otra, y entre los dedos, haſta que parezca que ſe queman con la fricacion, y eſto ha de ſer metido en la cama, y arroparle bien, que con tal que no ſea galica, quedan ſanos.

Em-

Digitized by Google

Emplaſto para curar fiſtulas, y llagas viejas en los pechos.

DE vinagre blanco fuerte veinte y quatro onças, dexarà reſina, pez Griega, cera virgen, ſebo de macho freſco, de cada vno vna onça ſe ha de poner todo a la lumbre en cazuela vidriada, haſta que levante hervor, luego quitarlo, y en eſtando vn poco frio, ſe lava con las manos en el vinagre, haſta que no ſe pegue en ellas, y ſe dexa en èl ſiempre, y ſe vſarà de ello deſpues de quince dias hecho, tendido en vn poco de lienço crudo lo que baſtare.

Otro para los pechos tumoroſos.

DE los quatro diaquilones, de las dialteas, de cada vno dos onças, azeyte de azucenas, y de almendras dulces, de cada vno dos onças, ſe pondrà à derretir en cazuela nueva vidriada, y en dando dos hervores ſe apartarà, y ſe meneara ſin dexarlo, haſta que quede en conſiſtencia de vnguento, y frio, ſe tenderà ſobre vn lienço, y ſe aplicarà à los pechos, preparando primero al ſugeto, ſegun la neceſsidad lo pida, ſi eſtà diſpueſta à reſolver, reſuelve, y ſi es ſupuracion lo miſmo, pero ſiempre continuando con èl, haſta que reſuelva, ò ſupure; quedarà la parte ſuave, y ſe bolverà en eſte caſo à preparar con ſus xaraves, y purgas, governando al ſugeto con ſus preſervativos, ſegun ſu complexion.

Para grietas à los pechos.

VNa onça de ſebo de macho, media de cera, vn poco de raiz de palomina, manteca de vacas, y azeyte de almendras dulces lo que baſtare, quedarà en forma de vnguentillo algo ſuelto, y ſe vntara la parte continuando haſta que ſe cierre.

Para

Digitized by Google

Para lamparones.

TReventina de beta, ſebo de carnero, dos onças de cada vno, pez naval vna onça, cera dos onças, azeyte comun dos onças, ſe echara en cazuela vidriada, y pueſto à la lumbre, ſe meneará con eſpatula haſta que eſtè negro, que es quando eſtà bien ſubido de punto, y ſe dexa enfriar, y ſe vſa de èl; tomando vn granito de ſoliman, del tamaño de vn pequeño grano de trigo, ſe le aplicarà en el lamparon, poniendole el parche en que eſtà tendido el vnguento, que ha de ſer del tamaño que neceſsitare, y ha de eſtàr ſin quitarle quatro dias, y deſpues ſale la raìz, ò pelicula; de pues ſe cura todos los dias, preparando al ſugeto ſegun ſu neceſsidad.

Balſamo para heridas recientes.

Azeyte de nuezes, eſtoraque, goma de limon, azeyte de eſpica, cera nueva, de cada vno dos onças, pez griega, ò colofonia vna onça, treventina vna onça, ſe le hecha la cera con el azeyte, y deſpues los demàs ſimples, ſe pone à fuego manſo, y ſe derrite, y pueſto en el punto debido, meneandole haſta que ſe enfrie, ſe guarda para el vſo.

Para la alferecia.

LAs entrañas del herizo toſtadas, hechas polvos, y mixtos con miel, la que baſtare en buena conſiſtencia, adminiſtreſe al Enfermo en cantidad proporcionada, ſegun edad, y fuerças del ſugeto, repitiendola ſegun la continuacion de accidentes.

Para herpes, y llagas viejas, experimentado.

LAudano dipurado, pez nabal, pez griega, cera nueva, partes iguales, echeſe todo en cazuela vidriada, en buena vinagre, ſe pone al fuego haſta que cuece, y dado dos hervores, ſacarlo, y hazerlo pelotillas, y tenerlo ſiem-

Digitized by Google

ſiempre en el vinagre, y quando ſe aya de vſar de èl para los herpes, tomeſe vna, ù dos pelotillas, ſegun fuere neceſſario, ponlas al fuego con azeyte violado, la cantidad competente, que quede en forma de vnguento, ſe tenderà en lienço, ò valdès delgado, ſe aplicarà, mudandolo de doce à doce horas, y limpiando los parches que ſe quitan, dexarlos enjugar, y poner otros, ſiempre alternando, ha de eſtàr ſangrado, y purgado el Enfermo, y atemperarle, ſegun ſea conveniente.

Lamedor para afectos de pecho, y ronquera, aunque eſtè aſmatico, es de grande alivio.

DE xarave azul, de azufaifas, de cada vno dos onças, manteca de vacas la cantidad de media nuez, azucar piedra, alfenique de cada vno media onça, almendras dulces mondadas, y ralladas, tres, ò quatro gotas de azeyte de almendras dulces ſacadas ſin fuego, pueſto en cazuelita nueva vidriada incorporado a fuego manſo, y deſpues ſe echa vna hiema de huevo freſco, meneandolo todo junto ſe dexa ſe incorpore haſta que hierva meneandolo continuamente haſta que ſe buelve à enfriar; deſpues ſe tomarà à cucharadas, poniendolo en la boca, y paſſandolo poco à poco es muy vtil, y provechoſo.

Pildoras para el pecho.

DIez y ſeis granos de habas bien molidas, azeyte de almendras dulces ſacado ſin fuego, lo que baſtare, azucar piedra bien molida vna dragma, flor de azufre, flor de menjui, de cada coſa vn eſcrupulo, incorporado todo en buena conſiſtencia, ſe formaràn pildoras moderadas, y ſe tomaràn dos al tiempo de acoſtarſe, y dos por la mañana en ayunas.

Untura para el cerro, para los ethicos, y tiſicos.

TOma dos calabazas largas, cortandolas las extremidades, ſaca las pepitas, dexandolas ſu carne entera,

Digitized by Google

y tomando la vna extremidad mas larga, se echarà en ella dos onças de caña de vaca derretida, y colada, y otras dos de manteca de vacas, lavada dos, ò tres vezes en agua rosada, y vna onça de vnguento de calabaza, y otra de vnguento rosado, otra de vnguento sandalino rosado, y vna onça de azeyte de almendras dulces sacado sin fuego, y vna quarta de manteca de cacao, y dos onças de albayalde, y vna onça de azeyte socorrino, echado todo esto bien mixturado, las taparàs con otra extremidad, y las pondràs vn cuello de massa, y se empanarà, y metida en vn orno, de forma que esté derecha, y cocida se saca, y quebrantandola saca el vnguento para vsar de èl, la calabaza se mondarà sutilmente la corteza, y se aplicarà el referido vnguento en el espinazo desde la nuca abaxo todas las noches.

Otra para lo mismo.

TOcino bien rancio, pistado bien en vn mortero la cantidad que se quisiere, y sin sacarlo de èl irle añadiendo agua rosada, agitandolo con la misma mano del mortero, echarle quanta pueda embeber en sì, y despues de bien agitada, la sacaras para el vso, vsando de ella en la forma que queda referido arriba.

Para quitar el comezon que queda quando se vàn secando las viruelas.

SE toma vna mata de ruda, ò de agenjos, y se passa suavemente con qualquiera de ellas por encima de las postulas, y se quita la picazon, passandolas cada dia vna, ò dos vezes, y para quitar las cicatrices, ò disimularlas todo lo posible, es bueno el vnto de hombre, ò la manteca del cacao, vntandola suavemente con vna pluma.

*** *** ***

Em-

Digitized by Google

Emplaſtillo para niños quebrados, aunque ſean de tres, ò quatro años.

TReventina de beta dos onças, polvos de arrayàn, y roſa ocho quartos, incienſo eſcogido quatro quartos, hecho polvos, vnos cogollos de romero verde bien molidos, ſe echara todo, deſpues de derretida la treventina â fuego manſo, mixturandolos bien con vn palillo de romero, dandole el punto en moderada conſiſtencia, ſin que ſe queme.

Y ſe haràn las planchuelillas de lino, ò de eſtopa buena, â proporcion de la rotura, y encima de ellas ſe tenderà el emplaſtillo referido, y ſe aplicara ſobre la rotura, y encima vn ſobre paño, y ſu cabezalito, ſe le harà deſpues ſu ligadura de cordellate, que tenga poco mas de dos dedos de ancho, bien echa, meriendole ſus pañitos junto à las inglecillas, porque no ſe eſcuezan, y continuar con el referido emplaſto, ſin andar mudando remedios, ligandole de tres à tres dias, ſin quitarle el emplaſtillo, ſi èl no ſe ha deſpegado, y en eſſe caſo ponerle otro; paſſan de docientas criaturas las que he viſto curar con eſte remedio.

Untura experimentada por vn ſugeto practico de eſte Hoſpital General, para tumores originados de rebuma, deſprendida en ſugetos de humores groſſos.

AZeyte de palo ſanto, y de ladrillos, de cada vno dos dragmas, azeyte de hiemas de huevos dos dragmas, de treventina, de cera, y eſpiritu de romero, de cada vno vna dragma, azeyte de hipericon, y de vivoras, de cada vno media onça, balſamo blanco, y vnguento marciaton, y dragon, de cada vno media onça, agua de la Reyna de Ungria, y azeyte vnfancino, de cada vno dos onças, eſperma de ballena dragma y media, diſſuelto todo junto ſe

Digitized by Google

le añadirà el agua de la Reyna de Ungria, y puesto en vaso de boca angosta se calentarà de la forma que và dicho en las cosas espirituosas, si fuere Invierno; y bien preparado el Enfermo, vsarà de la referida vntura en las partes que padeciere el dolor rehumatico.

Como se deben calentar todos los remedios espirituosos.

AViendo concluìdo yà en los remedios añadidos, me ha parecido poner aqui el modo de calentar el agua ardiente, balsamos, essencias, y en fin todo remedio espirituoso, para vsar de ellos en tiempo de Invierno; teniendo vna olla con agua, ù otra qualquier basija, se meterà dentro la redoma con el agua ardiente, ò vntura espirituosa con la boca de ella tapada, ponerlo en la lumbre, para que à vn mismo tiempo, con el calor que và cogiendo el agua se caliente el licor que tiene la redoma, y teniendo que mojar con el agua ardiente algunos paños, se tendrà vna cazuela caliente, donde apartada de la lumbre, se meteràn los paños, y alli se les irà echando el agua ardiente para que no se enfrie, y con promptitud mencarlos, y aplicarlos con liberalidad, porque si se echa el licor teniendo los paños en las manos, se buelve à enfriar, y al sacar la redoma del agua caliente, que no la dè ayre, porque se abrirà.

Si fueren essencias como para estomago, ò para los ojos algunos colirios, se calentarà en el pomo en que estuvieren, ò bien teniendole â el amor de la lumbre en la mano, ò si se pone en el agua, se atarà por el cuello de èl con vn bramante, y el ramal del bramante à el assa de la olla, y esto se harà segun la cantidad sea, porque de otra suerte todo lo espirituoso se exala, y pierde la virtud.

Y quando se ofrece echar alguna cosa espirituosa en otro genero de vntura, esta se calentara primero à fuego manso, porque si es fuerte, sin acabarse de derretir se quema; y esta caliente en esta forma, al tiempo que se và à aplicar, se le echara el licor espirituoso, meneandolo muy bien todo junto.

To-

Digitized by Google

Todo lo que và puesto nuevamente añadido, son remedios experimentados por diferentes Hermanos nuestros, y en particular de nuestro Hermano Francisco de la Soledad Hermano Mayor que fue del Hospital Real de la Corte, y Nuestra Señora del Buen Suceſſo, aviendo visto sus operaciones, por aplicarlos assi Medicos, como Cirujanos de los dos Hospitales de esta Corte, y de los demas donde nosotros assistimos, con cuya aprobacion los hemos tambien experimentado.

NO OBSTANTE LAS ADVERTENCIAS, y observaciones que quedan declaradas en el discurso de este libro, para la curacion de las enfermedades, buena administracion de medicinas, y alivio de los Pacientes, me ha parecido poner aqui en particular el modo, y regla que tenemos para assistir à los fatigados, assi para su limpieza, como para dàr, ò suspender el alimento, y medicinas liquidas, segun el estado en que se hallaren, y modo de sujetar los freneticos, no siendo esta circunstancia la menos importante, assi para el alivio de los Enfermos, como para diferentes Familias, que no lo tienen de profession, ni instituto; y para personas tambien particulares en sus casas, deseando yo el acierto para el bien comun de todos, aunque parecerà impertinencia.

ADVERTENCIA PRIMERA.

Como se ha de sujetar à vn frenetico, ò delirante.

COnociendo que el Enfermo le falta el vso de la razon, por hazer decubito à la cabeza su enfermedad, como sucede regularmente en los tabardillos, eresipelas, y

Digitized by Google

otras enfermedades; lo primero que se debe hazer, por evitar mayores inconvenientes, si el Enfermo està furioso, è inquieto (segun regla de buen Enfermero) es, poner en la cama su zalea, el pescuezo de ella âzia las almohadas, y vna sabana doblada encima de ella, con esto se evita el que se pudra la ropa; y echando encima el Enfermo, se toman vnas maniotas, para cada muñeca la suya, y otra para los dos pies, metida cada vna en su brazo, y ajustadas à las muñecas, lo primero que se haze es dàr vn nudo contra la misma maniota, y los ramales de los cordeles se assegurán contra el lecho de la cama; y si esto no bastare, se echan las de los pies, haziendo la misma diligencia; à quien no tenga experiencia de los riesgos à que se exponen les parecerà rigor; pero no es si no evitar el perjuicio que al Enfermo se le puede seguir, y pesadumbre à quien le assiste.

Y si sucediere estàr el Enfermo tan furioso, que no se puedan fiar de desatarle, aya gran cuidado de si acaso se excrementa, limpiandole con las puntas de la sabana por vno, y otro lado, sacando sabana, y zalea junto por vn lado, y bolviendole à meter otra, junto, conforme se sacò la primera; y no conviene se les ate con cordeles, ni cosas angostas, porque se atormentan demasiado con la mucha inquietud que tienen; se sujetaràn mas, ò menos, segun la inquietud tuvieren.

ADVERTENCIA II.

Modo de hazer las maniotas.

SE toma vn pedazo de estopa, angeo, ò lienço fuerte, de vna quarta de ancho, y vn geme, ò algo mas, ò menos de largo, segun se considerare los miembros del Enfermo, y por entrete la se pondrà enmedio de los pedazos, otros de quatro dedos de ancho, si fueren de lienço, necesitaràn tres en cada vna, y si de paño bastan dos; y doblando encima los dos lados de la primera tela, se coseràn con hilo de cartas todo al re-

rededor, ò con hilo doblado fuerte, y despues se bastearàn por enmedio, y en los dos extremos de cada vna se le abriràn dos agugeros redondos por lo ancho, sacandoles el bocado con gubia de vn Carpintero, ò instrumento semejante, dexando resistencia suficiente al canto, y luego coserlos como quien haze ojetes, poniendolos sus cordeles metidos por el vn extremo, y despues por el otro, de calidad, que solapen vnos ojetes sobre otro; los cordeles serán del grueso moderado, que se ponen en las camas, y si estàn vsados mejor.

Y para los pies se corta vn pedazo de media bara de largo, y el mismo ancho, y entretelandole se haze la misma diligencia, que con las referidas, y ha de llevar dos ojetes enmedio, y los quatro de los dos extremos; y se meterà vn cordel, las dos puntas por los ojetes del vn extremo, y luego por los de medio, y doblando al contrario el otro extremo, se passa tambien el cordel, y quedan hechas las maniotas de los pies en vna pieza.

ADVERTENCIA III.

El modo de administrar à los referidos el alimento, y medicinas liquidas.

SUele suceder no quererlos tomar, y cerrar con mucha fuerça la dentadura, y otras vezes lo toman en la boca, y lo tiran fuera, y para que se consiga el fin que se desea, en caso que no quiera el paciente abrir la boca, se le comprimiràn con los dedos de la mano izquierda los dos caños de las narizes, impidiendole el resuello, y de esta suerte suelen abrir la boca, y recibirlos; y si esto no bastare, se le meterà vn anillo de vna llave moderada con la otra mano, y bolviendole de canto dentro de la boca, estarà prevenido el alimento liquido, ò medicina dentro de vn pistero de cobre, y se le ira echando poco à poco, y de esta suerte lo passan, advirtiendo, que para esto es menester dos, y de quando en quando bolver la llave de plano, sin sacarla de

de la boca, porque ſuele no poderſe conſeguir bolverla à meter; eſto ſe haze para que coxa reſpiracion, ſoltandole tambien los caños de las narizes, è ir continuando haſta que acabe de tomar la porcion que ſe le ha de dàr.

ADVERTENCIA IV.

Como ſe ha de lavar la boca quando ſe pone la lengua, y fauces llenas de ſeroſidad, ò ſarro.

AContece en los tabardillos, dolores de coſtado, y ereſipelas, y aun en todo genero de calenturas malignas, ponerſe la lengua negra, y ſaxada, y las fauces llenas de ſarro de los vapores que ſuben de la region del eſtomago, coſa que ſolo eſta fatiga baſta para quitar la vida, pues les quita el guſto, è impide al paſſar el alimento; ſi el Enfermo tiene fuerças, ſentado ſobre la cama, ſe le pondrà vna jofaina con agua bien tibia, y tomando bocanadas de ella, ſe gargarizarà muy bien, echandolo fuera, y arrancando lo que ſe moviere, echandolo fuera, queda deſahogado el Enfermo, continuando en hazerlo las vezes que fueſſe neceſſario, y ſi quedare algun legamo en la lengua, ſe limpiarà deſpues de bien humedecida con la referida agua, con vn raſpador ſuavemente, y ſino le huviere, con alguna cuchara, buelta la pala de ella del rebès, con aquel cantero que haze en la paletilla, y deſpues ſe bolvera à enjuagar, y gargarizar, y quedarà limpia.

Hechura de el raſpador.

SE haze eſte inſtrumento de yerro, ò el metal que quiſieren, de vn geme de largo, en el vn extremo ſe haze vna paletilla de dos dedos de ancho, igual, y ſeguida, de grueſſo en buena proporcion, ni gorda, ni delgada, y en el otro extremo vn anillo calado, que las eſquinas de èl no queden cortantes, ſino en buena proporcion, que puedan limpiar, y no herir, y la diſtan-

Digitized by Google

tancia que queda desde la cuchara à el anillo, que quede del grueſſo de vna cerilla gorda; eſte ſirve para regiſtrar las fauces con la cuchara de èl, el anillo para raſpar la lengua; y en fin, quando eſtàn los Enfermos, que no quieren tomar los liquidos, metiendoſelo en la boca, los toman.

Y ſi el Enfermo eſtà tan fatigado, que no puede gargarizarſe por sì, ſe le lavarà la boca con vn hyſſopillo mojado en agua caliente, lengua, y dentadura por dentro, y fuera, repitiendolo tres, ò quatro vezes, de calidad que ſe humedezca muy bien la lengua para poderſela limpiar con el inſtrumento referido; de eſta forma ſe les abre el apetito, y ſe abren los poros, para poderſe ventilar de nuevo los vapores, que à eſtas partes ſuben, ſirviendole de grande alivio al Enfermo; y ſe harà quando ſe le vaya à adminiſtrar algun alimento, ò medicina antes que lo tome; cuidado, que importa mucho eſta advertencia, quanto es la vida del Enfermo.

ADVERTENCIA V.

Como ſe han de limpiar los Enfermos, que no ſe pueden levantar de las camas.

EXercicio es eſte, que ſolo lo conſtituyò la Divina Providencia en el amor materno, para con ſus Hijos, que aun para los eſtraños le cueſta repugnancia; pero como tan provida la Divina Miſericordia, no dexò de diſponer quien tambien lo executaſſe en las neceſsidades del hombre, aunque es exercicio eſte, que aùn à algunos Juſtos les coſtò repugnancia en eſta vida: Bendita ſea tu Providencia, Señor, que tanto cuidas de nueſtras proprias, y naturales conveniencias! Dadnos, Señor, la fortaleza, para ſervirte con encendido amor en eſte ſanto empleo; por què quien ſerà el que ſe vea libre de ſemejante miſeria? Deſde la dignidad mas elevada en lo humano â la mas humilde eſfera, apenas avrà quien no eſtè ſujeto a ella.

Digitized by Google

Y llegando los Enfermos à verſo en eſta fatiga, ſe tendrà el cuidado de limpiarles por la mañana, al tiempo que ſe les haze las camas, y deſpues de ſiella entrometerlos, bolviendolos à limpiar vna hora antes de la cena; eſto es, en el caſo que la neceſsidad no obligue à que ſe haga mas vezes, como ſuele ſuceder.

Y ſe harà en eſta forma; deſcubierto el Enfermo, ſe le bolverà de vn lado, limpiandoſe muy bien todas aquellas partes con la ſabana de abaxo, y dexandole entremetido, ſe buelve del otro lado: y hecha la miſma diligencia, ſe coge en brazos por debaxo de las corbas, y ſobacos, recogiendo los brazos del Enfermo, para que no hagan contrapeſo; y aſsi recogido, ſe pondrà en la cama inmediata, ò en lo que eſtuviere prevenido para echarle, mientras ſe le haze la cama, dexandoſele la diſpueſta con la zalea, y ſabana, como queda dicho en la advertencia primera, y ſiempre ſea vno ſolo à levantar el Enfermo, porque de eſta ſuerte và el cuerpo recogido, ſin mortificarle, lo que no ſucederà ſiendo dos, ò tres para moverle, pues cáda vno le es preciſo el agarrarle por ſu parte, y es cauſa de mayor mortificacion para el Paciente; y en el caſo que ſea ſujeto demaſiadamente peſado el Enfermo, ſealo tambien de fuerças el que lo levantare, porque el peſo, aunque ſea grave, recogido, no es tan penoſo en vno, como dividido en dos, ò tres ſugetos (digo en eſte miniſterio.)

ADVERTENCIA VI.

Para quando ſe ſuelen eſcocer los Enfermos con el excremento, y orin.

SUcede muchas vezes, ò ſea por la dilacion del tiempo, que los Enfermos eſtàn en la cama ſin poderſe levantar para ſus neceſsidades, ò por ſer delicados de cutis, que con gran brevedad la fuerça de los excrementos los eſcuece; en eſte caſo, haziendo vna maſsilla algo ſuelta con el albayalde, y agua roſada, vntandolos la parte,

Digitized by Google

parte, ò partes ofendidas, se corrigen, y serà mojando vna pluma, ò dos, y vntandolos con ella, y si acaso se agangrenare, que se conocerà quando se empieza à poner la punta de la colilla, ò nalgas amoratado, ò cardeno, se avisarà al Cirujano para que lo vea, y se aplique lo necessario, para que no se siga mayor daño; y si corre à putrefaccion, aplicarle vnos parches de vnguento amarillo bien cargados, para que la quite, y separada, siempre que se vaya à limpiar el Enfermo, llevar sus hilas, ò planchuelas mojadas en vn poco de agua ardiente, y aplicarselas, hasta que se acabe de consumir la putrefaccion, y materias, y ponerlos sus parches de vnguento magistral, ò blanco encima, y en libertandose de las materias, se le pondràn sus hilas secas con vno de los dos generos de vnguentos encima, y gran cuidado en limpiarle, y si pudiere ponersele vn orinal, serà mejor para su mayor alivio.

Estos daños suelen evitarse con el cuidado de que siempre que se llegue à limpiar los Enfermos, se vea si se les queda algun excremento seco pegado à las carnes, que acontece ser tan ardientes, que se les secan con brevedad, y avrà el cuidado, quando esto suceda, de llevar quando se và à limpiar agua tibia, y mojando en ella vn lado de la sabana que està debaxo, se lavaràn muy bien, enjugandolos despues; y este cuidado suele servir de grande alivio para evitar los daños referidos.

ADVERTENCIA VII.

Como se ha de cuidar de las zaleas para que no se pudran.

DOnde no ay prevencion para poderlas lavar, se tomarà vna tabla de bara y media de largo, poco mas, ò menos, y puesta la zalea encima, con el pescuezo de ella àzia arriba, arrimando la tabla entre el suelo, y el cuerpo del que la lava, teniendola vn poco tendida en cuesta, tendrà prevenida à la mano vna ortera mediana, y agua à lado, echando sobre ella dos, ò tres or-

Digitized by Google

teras de agua, donde estuviere puerca, se escarvarà la lana contra pelo con el cantero de la ortera, y despues se exprimirà de arriba abaxo, repitiendo esto dos, ò tres vezes, hasta que salga el agua limpia, sin echarla tanta, que se passe el pellejo de abaxo, y despues de bien exprimida, se le buelve à ahuecar la lana contra pelo, y se pone à escurrir en vna cuerda, para que con el sol, ò ayre se sequen, y sino lo hiziere, se pondràn en camilla, ò enjugador con lumbre mansa debaxo, segun la cantidad fuere, para que se sequen poco à poco, poniendolas con tiempo, para quando sean menester, porque con fuego violento se queman, y arrugan, y sirven mas de silicio, y tormento al Enfermo; y si huviere muchas de prevencion, tener cuidado de colgarlas divididas donde no se apolillen, que aun con todo esto no se suelen poder libertar sacando las primeras, para que sirvan, que se empezaren à picar.

ADVERTENCIA VIII.

Como se han de manejar los Enfermos que tienen casos peligrosos de Cirugia.

ESTando con vlceras corrusivas en piernas, ò brazos, de que se pueda originar grave daño al Enfermo, teniendo necesidad de limpiarle, por no poder meterse vaso aparente debaxo de si, para obrar, sera necessario sean dos para levantarle, el vno el cuerpo recogido, como queda dicho, y el otro que lleve la pierna, ò brazo ofendido sobre las palmas de las manos, ciñendose siempre con aquel miembro al mismo cuerpo, sin hazer movimiento siniestro, para no atormentar al paciente; y si fuere brazo, llevarle sobre la misma almohada en que estuviere puesto.

Sabido es, que los que estàn con fracturas en piernas, ò brazos, ò heridas penetrantes en la cabidad vital, vientre, ò situacion de peligro, no se les puede andar levantando, si solo sobre vn banquillo, ò cosa que puedan alcançar con la mano, se les pone alli encima los vasos para que

Digitized by Google

que puedan hazer ſus neceſsidades en ellos ſin levantarſe; y ſi llegaren à verſe tan fatigados, que ni eſto puedan hazer, ſe les pondrà ſu recado, como queda referido en la advertencia primera à los que no ſe les puede desatar.

Y ſi ſe ofreciere, por la dilacion del tiempo, que han meneſter para ſu curacion, mudarlos la ropa blanca de la cama, ſe les quitarà la ſabana de abaxo, empezando entre dos, que ſerà con menos trabajo, à ſacarla poco à poco deſde la cabecera por debaxo del cuerpo à los pies, de vno, y otro lado à vn tiempo, y de eſta forma ſe bolverà à meter limpia, como queda advertido en el modo de mudar la ropa de los ſudores generales, que vienen por terminacion de enfermedad, en el diſcurſo de eſta obra.

Y ſi el Enfermo ſe halla con algun brazo ofendido, ſe le deſcoſerà la manga de la camiſa, y la coſtura del coſtado, para que con mas facilidad ſe le ponga, ſin perjuicio de la parte.

ADVERTENCIA IX.

En què caſo no ſe les debe adminiſtrar à los Enfermos el alimento, ò medicina liquidos.

LLegan à ponerſe tan fatigados muchas vezes los Enfermos, que en particular à los ſugetos que no tienen de profeſsion ſer Enfermeros, les cauſa confuſion, ſi les daràn, ò no los caldos, ò bebidas; y digo, que en hallandoſe el rieſgo conocido, de que ſe puedan quedar con el alimento difuntos, que ſuele ſuceder quando ſe hallan, ò con mucha fatiga en el pecho, por abundancia de flemas, que hierve como ſi fuera vna olla, ò por demaſiada extenuacion, y debilidad de pulſos, tanto, que ſuelen no percibirſe; lo mejor es no darſelo ſin parecer del Medico, ni menos moverle de la cama para limpiarle, ſino es entrometiendole en la forma poſsible, ſin bolver el cuerpo de vn lado à otro;

Digitized by Google

y en eſtos caſos ſe vſarà del vino generoſo en todos los ſentidos, y poniendole algunas toſtadas en el eſtomago mojadas con èl, para que le regenere en la forma poſsible; y ſi tan larga fueſſe la fatiga, de quando en quando ſe le echaràn algunas gotas de caldo liquido en corta cantidad, por no dexarle perecer de neceſsidad.

ADVERTENCIA X.

Que no conviene que à los Enfermos extenuados, otavidos, ni à los perlaticos ſe les dè de comer mucho.

AY muchos Enfermos tan extenuados, ò flacos, que padecen mucha hambre, y no ſe vèn ſatisfechos, como ſucede à los tiſicos, camarientos, y à otros, que por diverſos accidentes les falta el calor de el eſtomago, y otros que por el habito que tienen hecho à la glotoneria ſe ponen perlaticos; y aunque las cauſas de que ſe originan eſtas enfermedades ſon diverſas, conviene que los alimentos ſean faciles de digerir, como gigote, y coſas cocidas, que tenga poco que hazer el eſtomago; porque dandoles alimentos indigeſtos, ò en cantidad mas de lo que puede digerir el eſtomago, à los vnos ſe les ſuele originar encenderſe demaſiado en calentura, y ſobrevenirles ereſipelas, que con brevedad les cueſta la vida, y à los otros darles accidentes apopleticos, que los que vna vez entran en ellos, por mas que los Medicos los ſocorran con medicinas, pocas vezes ſuelen ſalir de ellos.

Y es gran deſconſuelo, que eſtàn los Medicos, y Enfermeros deſvelandoſe en procurar la ſalud, y alivio de ſus Enfermos, teniendolos yà tal vez en parage de libertarlos la vida, ſe echen, ò los echen (que ſuele ſer los mas cierto) à perder, bolviendoſe à atraſſar lo que eſtaba adelantado, y eſto ſucede por ſugeros im-

Digitized by Google

imprudentes, que en yendo à visitarlos à los Hospitales, sino les llevan de comer, ò beber les parece no es visita, que tal vez valiera mas les socorrieran en sus casas para convalecer, que no viciarlos quando no tienen necesidad, pues no les falta lo necessario, segun, y como les conviene a sus horas competentes y es trabajo este, que aùn en las mismas casas particulares suele suceder, como lo tengo experimentado varias vezes.

ADVERTENCIA XI.

Para conocer, y sujetar los sugetos, que padeten de afecto venenoso, y suelen morir rabiando.

ES enfermedad tan trabajosa esta, y de que se puede seguir tanto daño, quanto es el padecer dañando à otros muchos, si ay falta de conocimiento de las señales de semejante enfermedad, y se conocerà quando el Enfermo viene como espantado, con la vista mustia, y como escondiendose, y huyendo de el ayre, y de el agua, si la acierta â ver presente, se pone como espantado, y huye de ella, y de quando en quando, aunque no aya nada de esto, le dàn vnos temblores violentos, como si estuviera azogado, ò combulso.

El modo de assegurarlos es, si vinieren pacificos, llevarlos buenamente à la cama, poniendola en parage separado, donde no aya Enfermo ninguno, y despues de recogido el Enfermo, ponerle vn vaso de agua delante, y solicitar que beba; y si dice que no puede, y se espanta, procurar inmediatamente atarle de pies, y manos, assegurandole contra el lecho de la cama, como queda dicho de los freneticos; y si el Medico le mandare sangrar, y se halla de calidad que se sien-

Digitized by Google

te ſobre la cama, ſin hazer ofenſa à nadie; para que ſe pueda conſeguir el ſangrarle, ſe pondrà vno por detràs, antes que ſaquen el agua, y teniendo en la mano algun pañuelo, ò ſabana arrollado, taparle los ojos con ella, y ſujetarle, atandole por detràs, y mantenerle por los morcillos de los brazos, ſujetandole, para que el Sangrador pueda hazer ſu oficio; y ſi acaſo al tiempo de bañarle el pie haze algunos extremos, como ſucede, eſtàr con el cuidado, ſi buelve la cara à morder à quien le ſujeta, ſoplarſela con la miſma boca, para que con eſſo no pueda perjudicar, que como es coſa opueſta, huye el roſtro; y ſi acaſo ſe levantare de la cama, porque ſuelen deſararſe, no ay que violentarlos con amagos, ni rigor, ſino es con razones ſuaves procurar reducirlos que ſe buelvan à la cama, que yo he manejado algunos que lo han hecho aſsi, mejor por bien, que no por mal, porque en entrandoles la baſca, que es quando empiezan à eſcupir, no ſe pueden remediar à sì miſmos; y ſi ſucediere el eſtar tan ciegos, y alborotados, que acometan à la gente, con todo diſsimulo procurar agarrarlos por detràs de los morcillos de los brazos, echandolos vna ſabana, ò manta al roſtro, y de eſta manera ſe bolveràn à ſujetar en la cama, atandolos con la ſeguridad que queda dicho.

Preguntas que ſe les ha de hazer quando entran, y ſe vèn algunas ſoſpechas.

PReguntarle al Enfermo, ſi le ha mordido algun perro, ò ſi tiene ſoſpecha de que le ayan dado de comer alguna coſa, con la qual aya ſentido dentro de breve tiempo aquella novedad en sì, porque rara vez paſſara de veinte y quatro horas ſin que reſulte el mal efecto; ò ſi acaſo ha ſentido la novedad aviendole dado algun ayre, que por venir inficionado tambien ſuceden ſemejantes trabajos.

El

Digitized by Google

El mejor remedio para eſtos es, ſi ſe les coge en tiempo, el meterlos, ſin otro remedio alguno, en algun pilon de agua, y ſi puede ſer, que el agua de el caño les cayga en la cabeza, y procurar que trague la que pudiere, que con eſto ſuelen en ſaliendo de el baño provocar el veneno; y ſi no les ha llegado à tocar la maſſa ſanguinaria, ſe curan; deſpues ſe le belverà à la cama, y ſuelen los Medicos dexarles prevenido ſe les dèn algunos cordiales con la trjaca, la confeccion cordial gentil, y otras aparentes para la referida enfermedad; y ſi no lo tomaſſen, por la opoſicion que tienen en el beber, atado como eſtà en la cama, ſe le echarà vn pañuelo, ò ſabana torcido por encima de los ojos, y ſujetando los ramales por detràs, ſe le procurarà por vn piſtero dàrle el cordial, ò bebida que quedare recetada, procurando ſiempre que los pies de el Enfermo eſtèn àzia la pared, y la cabeza buelta afuera, para que con eſto ſe pueda manejar mejor, y en empezando à eſcupir aya gran cuidado de no arrimarſe nadie al rededor, si ſolo à diſtancia, que no alcancen las ſalibas, ſe les puede exortar, para que lleven con reſignacion ſu trabajo, porque no tienen mas remedio que morir; y quando llegan à echar algunas pintas de ſangre en las ſalibas, y como azuladas, ò verdoſas, mueren con gran brevedad, y haſta entonces, por mas que digan que los Saludadores los matan; lo que yo he experimentado es, ſer falſo, que no hazen otra coſa mas que martyrizarlos, y ſofocarlos mas con los ſoplos, y no he hallado haſta aora practica, ni experiencia, que ninguno tenga facultad para acelerar la vida à ſemejantes Pacientes; y en llegando à fallecer, ſe quemarà toda la ropa, y ſus proprios veſtidos, y el piſtero por donde huviere tomado algo, ſe llevarà en caſa del Calderero que lo paſſen por fuego, y las demàs baſijas quebrarlas, echandolas donde nadie ande con ellas; y el ſuelo, y pared donde eſcupiere, ſe regarà muy bien de vinagre fuerte, y ajos, y ſe raſparà muy bien, y lo mas

ſe-

Digitized by Google

seguro serà picarlo; y esta es la practica que he visto executar por los Medicos peritos de este Hospital General; quando se les administre el Sacramento de la Extrema-Uncion, se echara vn poco de el Santo Oleo en alguna basija, y con vn palillo de romero, ò cosa semejante, se le vngirà, y se quemarà despues.

LAUS DEO.

TA-

Digitized by Google

TABLA
DE LOS CAPITULOS que contiene eſte Libro.

TRatado para animar à los que curan, y ſirven à los Enfermos, fol. 1.
Cap I. Como ſe pondrà vn defenſivo, fol. 3. Defenſivo, f. 4.
Cap. II. A donde, ò como ſe haze la embrocacion, fol. 4. Embrocacion, f. 6.
Cap. III. Como ſe ha de poner vn pichon, f. 7.
Cap. IV. Como, y quando ſe ha de hazer la vntura de vnguento populeon, dormideras, y almendradas, f. 8.
Cap. V. Como ſe ha de poner el colirio, f. 9.
Cap. VI. Como ſe ha de ſocorrer à vn fluxo de ſangre eſtando auſente el Medico, f. 10.
Cap. VII. Como ſe han de hazer las gargaras, f. 13.
Cap. VIII. Que trata, como ſe acudirà à vn dolor de los oìdos, fol. 15.
Cap. IX. Como ſe ha de hazer la vntura de la garganta f. 16.
Cap. X. De la vntura de pecho, y de ſu lugar, f. 17.
Cap. XI. Del ſitio, y remedio del corazon, f. 18.
Cap. XII. Del remedio para el dolor de eſtomago, y modo de poner la carne aſſada en èl, f. 19.
Cap. XIII. De la ſituacion del higado, y como ſe han de hazer las vnturas, y remedios, f 21. Cataplaſmas, f. 22.
Cap. XV. De la ſituacion del bazo, y como ſe han de hazer ſus remedios, f. 23.
Cap XVI. De la vntura del vientre, y de ſu ſitio, diafinicones, y cruſtapanis, f. 24.
Abetos en las camaras, fol. 25.
Pregunta, ſi ſe han de hazer los fregamientos con las vnturas, f. 26.

Digitized by Google

Cap. XVII. Del eſpinazo, y como ſe han de hazer ſus vnturas. Para la perleſia. Untura, fol 27.
Cap. XVIII. Del ſitio de los riñones, y como ſe han de hazer ſus remedios, f. 28.
Cap. XIX. De la vntura del mateolo, f. 29.
Cap. XX. De el lugar, y ſitio de la bexiga. f. 30.
Cap. XXI. Como ſe han de hazer las fomentaciones, f. 30.
Cap. XXII. De los embarramientos como ſe han de hazer, en donde, y otros remedios para poder acudir à los ſudores diaforeticos, f. 31.
Como ſe pondra vna ſabana mojada en vino, fol. 32,
Cap. XXIII. Como ſe han de hazer los baños, f. 33.
Unturas de hydropicos de orines, y ſal, ò azeyte de lirios, y ſal, f. 35.
Cap. XXIV. Como ſe han de hazer los fregamientos, y ligaduras, fol. 36.
El fregamiento blando de piernas, como ſea mas ordinario, ſe hara en eſta forma, f. 36.
Cap. XXV. Como ſe han de hazer los ſahumerios, lavativas, y medicinas, f. 38.
Sahumerios, f. 39.
Cocimiento de gordolobo, f. 39.
Otros ſahumerios diverſos, f. 39 haſta 40.
Remedio muy aprobado para camaras de ſangre, quando los Medicos tienen hechas ſus diligencias. f. 40.
Modo que ſe ha de tener en echar enemas, y lavativas, que ſu nombre es clister, ò ayuda, f. 41.
Como ſe echarà à vno de aploplexia, f. 42.
Como ſe echarà à vn loco, ò frenetico. fol. 42.
Como ſe echarà à vno, que tiene dificultad en echarle vna medicina, por tener ventoſidades, ò la bexiga muy llena, fol. 43.
Advertencia del mas comun eſtilo con que ſe hazen las lavativas, y la cantidad que han de llevar, f. 43.
Advertencias, como ſe han de hazer las enemas comunes, compueſtas, temperantes, emolientes, carminativas, y reſtrictivas, deſde el fol 44. haſta 46.
Como ſe ha de ſocorrer vn dolor de hijada en auſencia del Medico, con bomitorios, y enemas carminativas, deſde el f. 46. haſta 49. Ad-

Digitized by Google

Advertencia de los dolores de hijada, y estomago, f. 49.
Otro remedio para la hijada, quando no puede orinar, fol. 50.
Remedio para los que no pueden orinar, f. 50.
Agua que beben semejantes enfermos, f. 51.
Otra para los que no pueden hazer camara en accidentes de los riñones, fol. 51.
Restrictivas, y cantidad, fol. 52.
Como se hazen, y de què, desde f. 52. hasta 53.
Advertencia de las vnturas mas ordinarias, que se hazen en este Hospital General de Madrid, desde f. 53. hasta 55.
Cap. XXVI. De algunas advertencias, quando mandan los Medicos hazer muchos remedios, qual se harà primero, fol. 55.
Advertencia de la distancia entre enemas, sangrias, y ventosas, f. 56.
Advertencia de quando se ha de dàr el xulepe, f. 56.
Advertencia II. Como se ha de dàr la piedra bezoar, f. 57.
Advertencia III. y IV. Cuidado si viene fatigado, preguntar quantos dias ha que està enfermo, f. 58.
Cap. XXVII. Como se han de dàr las purgas, f. 58.
Segundo: Como se ha de dar la Alexandria, f 60.
Tercero: Como se darà el caldo à los purgados, f. 61.
Quarto: Como se han de dàr las pildoras. f. 61.
Quinto: Como se darà el lamedor, fol. 62.
Cap. XXVIII. De lo que se ha de hazer quando se reciben los Enfermos, de su regalo, y otras muchas advertencias muy necessarias, f. 62.
Segundo: Si se ha de vestir camisa limpia, f. 62. hasta 63.
Sexto: El poner de las sabanas. Sabana mojada en vino. Humedecer de la lengua. Dàr de beber. Quando declinan las calenturas. Saber como se ha de beber, y quantas vezes al dia. Señal para dar agua en las tercianas. En què meses se ha de dar mas, ò menos agua. Que no se le quite el agua. A què Enfermos se les ha de dàr mas. A los de terciana, desde f. 64. hasta 67.
Diez y siete: A los de dolor de costado, viruelas, y sarampion. A los camerientos. A los hydropicos. A los de perlesìa, desde f. 67. hasta 68.

Ape-

Digitized by Google

Aperitos que se han de dàr à todo genero de Enfermos, para poder comer con sus principios y postres, f. 69.
Regimiento de quando se sangran, f. 70.
El sudor que es bueno, ò malo, f. 71.
Orden de dàr de comer a los Enfermos en las tercianas, fol. 72.
Al sueño profundo como se acudirà, f. 73.
Esternutatorios, fol. 73.
Como se acudirà à vn desmayo, f. 74.
Para acudir à los accidentes de pecho, f. 75.
Como se acudirà à vn Enfermo en vn accidente de frio, fol. 75.
Para los que no pudieren hazer camara, f. 76.
Modo de hazer almendradas, desde 76. hasta 77.
Talvinas, tisanas, como se hazen, desde 77. hasta 78.
Como se ha de dàr la leche à los ethicos, tisicos y empiematicos, à què hora, y en què tiempo, fol 78.
Modo de dàr las panetelas, almidones, y otras cosas que se dàn por principio de la comida à los camarientos, fol. 79.
Modo de dàr, y hazer el farro, f. 80.
Unguentos del Doctor Rayado para sarna, desde el fol. 81. hasta el 83.
Remedio para quemaduras frescas, f. 83.
Como se podrà consolar vn Enfermo de gota arterica con varios remedios, f. 84. hasta 85.
Cap. XXIX. Como se han de echar las ventosas secas, y saxadas, f. 85.
Cap XXX. Que trata del orden que se ha de tener en echar las sanguijuelas, f. 88.
Cap. XXXI. De la doctrina que han de seguir los Enfermeros que asistieren, y curaren los Enfermos de bubas, fol. 89.
Como los Enfermeros conocerán el palo, y zarça qual es la mejor, f. 90.
Otra: Modo de preparar el palo, y zarça para cocer el agua, f. 90.
Modo de cocer el palo guayacan, que dicen palo santo, fol 90.

Otro:

Digitized by Google

Otro: Modo de agua para ſudores, fol. 92.
Como ſe han de dar las vnciones, fol. 92.
Modo de cubrirlos, fol. 95.
Modo de deſcubrirlos fol. 96.
Sudores que ſe dan de ſahumerios, fol. 97.
Receta del Doctor Bartholome Hidalgo, de las paſtillas con que ſe dan los ſahumerios, y modo de hazerlas, f. 99.
Otro ſahumerio para el mal Francès de Rondolecio, f. 99. haſta 100.
Modo de dar la eſtufa, f. 100.
Vino ſanto muy aprobado para todas las enfermedades de frialdades, para deshazer tumores fol. 101.
Xarave magiſtral que ſe vſa dar en eſte Hoſpital General à tocados de bubas, y à los que padecen enfermedades de humores grueſſos, fol. 102.
Otro magiſtral que ſe toma en forma de letuario, f. 103.
Otro letuario, fol. 103.
Receta: Modo de hazer otro letuario.
Unguento muy aprobado para curar fuentes, que ſe hazen para curar humores grueſſos, f. 104.
Cocimiento magiſtral del Doctor Pugino.
Xarave del Rey, f. 104.
Para conocer el ruibarbo, ſegun lo eſcrive Meſue.
Como ſe conocera el agarico, f. 105.
Recetas del Doctor Pedro de Torres, Medico, y Cirujano de la Emperatriz Nueſtra Señora, ſacadas del libro que eſcriviò para curar bubas; f. 106.
Uno del palo ſanto.
Otro vino del palo ſanto.
Pegado.
Conſerva magiſtral de zarça.
Xarave magiſtral de zarça, que ſe vſa en Sevilla.
Pildoras magiſtrales.
Pegado.
Unguento.
Otro vnguento.
Otro vnguento.
Otro vnguento, que es el que vſan en Toledo en el Hoſpital de Santiago de los Cavalleros.

Otro

Otro vnguento.
Otro vnguento.
Unguentos para los buboſos caſi ethicos.
Polvos para los que tienen bubas.
Otros polvos, haſta f. 109.
Relacion muy neceſſaria de algunas particularidades que ſe ofrecen acerca de eſta cura de las bubas, f. 109.
Tratado de diferentes recetas, experimentadas para varias enfermedades, por diferentes Hermanos de mi Congregacion, ſacadas à luz en eſta impreſsion, deſde el fol. 111.
Untura para paraliticos de humores frios.
Polvos para rehumatiſmos.
Agua.
Otra agua.
Azeyte para la ſordera, como no ſea de nacimiento.
Cocimiento para tumores edematoſos en las piernas.
Enema para dolor colico, fixado en la region del eſtomago.
Bebida para deſpues de la enema.
Conſerva para dolor entripado.
Untura para dolor colico entripado, experimentada.
Legia para hydropicos, experimentada.
Pildoras para obſtrucciones, y opilaciones.
Xarave ferifugo para tercianas, y quartanas, deſpues de preparado el enfermo ſin ſangrias.
Xarave para el mal de riñones.
Agua que ſe ha de beber.
Para los flatos.
Emplaſto para dolor de coſtado deſpues de las evacuaciones.
Cataplaſma para el dolor de el bazo.
Colirio para nubes en los ojos, deſpues de preparado el Enfermo.
Otro para lo miſmo.
Agua para turbulencia de la viſta, y principio de catarata.
Unguento para curar nubes, paños, granizos, y inflamaciones con ſangre en los ojos.
Polvos experimentados contra las aneuriſimas.
Modo de aplicarlos.

Ema

Digitized by Google

Emplasto para llagas, en que se descubre corrupcion, tiene virtud para sacar las escaras.
Emplasto experimentado en todo genero de heridas, y llagas, fol. 122.
Unguento para curar heridas, y preservar de gangrena.
Unguento para curar la tiña, experimentado, f. 123.
Otro para lo mismo. Otro.
Untura para la sarna, fol. 124.
Emplasto para curar fistulas, y llagas viejas en los pechos.
Otro para los pechos tumorosos. Para grietas en los pechos, f. 125.
Para lamparones. Bálsamo para heridas recientes. Para la alferecia. Para herpes, y llagas viejas, experimentado, fol. 126.
Lamedor para afectos de pecho, y ronquera, aunque estè asmatico es de grande alivio.
Pildoras para el pecho.
Untura para el cerro, para los ethicos, y tisicos, f. 127.
Otra para lo mismo.
Para quitar el comezon que queda quando se vàn secando las viruelas, f. 128.
Emplastillo para niños quebrados, aunque sean de tres, ò quatro años.
Untura experimentada, para tumores originados de rehuma en sugetos de humores gruessos, f. 129.
Como se deben calentar todos los remedios espirituosos, fol. 130.

ADVERTENCIAS.

1. COmo se ha de sujetar à vn frenetico, ò delirante, fol. 131.
2. Modo de hazer las maniotas, f. 132.
3. El modo de administrar à los referidos el alimento, y medicinas liquidas. fol. 133.
4. Como se ha de lavar la boca quando se pone la lengua, y fauces llenas de ferosidad, ò sarro.
Hechura del raspador, f. 134.
5. Como

Digitized by Google

5. Como se han de limpiar los Enfermos, que no se pueden levantar de las camas, fol. 135.
6. Para quando se suelen escocer los Enfermos con el excremento, y orin, f. 136.
7. Como se ha de cuidar de las zaleas para que no se pudran, f. 137.
8. Como se han de manejar los Enfermos que tienen casos peligrosos de Cirugia, f. 138.
9. En què caso no se les debe administrar à los Enfermos el alimento, ò medicina liquidos, f. 139.
10. Que no conviene que à los Enfermos extenuados, otavidos, ni à los perlaticos se les dè de comer mucho, fol. 140.
11. Para conocer, y sujetar los sugetos que padecen de afecto venenoso, y suelen morir rabiando, f. 141.
Preguntas que se les ha de hazer quando entran, y se vèn algunas sospechas, f. 142.

FIN DE LA TABLA.

TRA-

Digitized by Google

JHS.

TRATADO

DE LO QUE SE HA DE HAZER con los que eſtàn en el Articulo de la muerte, ſacado de diverſos Libros Eſpirituales.

EL principal exercicio de nueſtros Hermanos, ha de ſer ſiempre acudir à los Enfermos, y à ſus neceſsidades eſpirituales, y corporales, y tratarlos como la madre al hijo à quien quiere mucho, aſsi en las obras, como en las palabras. Y no permita nueſtro Señor, que entre nueſtros Hermanos aya alguno que ſea apaſsionado, ni que algun Enfermo quede entendiendo de èl, que quando le pone algun poco de rigor, es por paſsion, ſino por amor, y deſeo de ſu ſalud. Y para eſto ſerà bien tratar à los Enfermos con palabras blandas, y amor, porque acaba mas que el rigor. Y huìran nueſtros hermanos, y todos los que curaren Enfermos, de no tocar â ninguno por via de rigor, ni paſsion: pueſto caſo que el Enfermo ſea deſcomedido, como acontece, porque no ſabemos quando Dios nos embia alguno de aquellos para probar nueſtras paciencias. Y adviertan nueſtros Hermanos, y principalmente los que de nuevo entran en nueſtro Habito, que con los que entran en el articulo de la muerte, ſe ha de tener gran cuenta, porque eſtos tales con el freneſi de la muerte muchas vezes ſe levantan, y piden ſu veſtido, ò que le hagan la cama en otra parte

Digitized by Google

en el ſuelo. Adviertaſe, que eſtos tienen mas neceſsidad de amor, y blandura de coraçon, que otros. Y conviene que el tal Enfermero ſe arrime al tal agonizante, hablandole con palabras blandas, diciendole, que lo que pide ſe harà todo. Y no le aten por ningun caſo, porque no cayga en alguna impaciencia. Y el Hermano que quiſiere aprender bien eſta doctrina, lea nueſtras Conſtituciones, porque alli la hallarà mas clara, y ſolo ſe haze para los que traxeren eſte librillo entre manos.

Vna de las obras de miſericordia en que debemos tener pueſtos los ojos, en ayudar à bien morir à los Enfermos, y traer ſiempre pueſtos los ojos en los fatigados para conſolarlos, y ayudarlos. Y porque en hazer eſto ſe gana gran premio, y eſte es perdurable (y ſin èl ſerèmos como el arbol que no lleva fruto, que manda Dios que ſea cortado, y echado en el fuego) el que quiſiere ganar eſte gran premio, y gozar del ſuave fruto del galardon, corrija primero ſu conciencia, trayendo ſu vida bien concertada, confeſſando muchas vezes, y apartandoſe de todas las ocaſiones que le pueden robar eſte precioſo teſoro: porque ſi ſe aprovecha à ſi alcanzaràn fuerças de nueſtro Señor para aprovechar à los otros. Y para eſto, debe tambien antes que comience à ayudar à bien morir, hazer la ſeñal de la Cruz, y decir en ſecreto el Pater noſter, y Ave Maria, y Credo: ſe recogerà brevemente, como queda dicho, y dirà la Confeſsion general, con vn muy grande dolor de aver ofendido à Dios, pidiendole miſericordia, y gracia para hazer tan grande obra; y que ſolo ſea para que ſu divina Mageſtad ſea ſervido, adorado, y glorificado de ſus criaturas, y ſus obras, y loores ſe aumenten por todos los ſiglos.

Amen.

*** *** ***
*** ***
***

Digitized by Google

Señales en que se conocen estàr los Enfermos yà en estado de no poderles desamparar,

SEñAL PRIMERA.

EN los hydropicos acontece, si es enfermedad dilatada, estâr tambien ethicos, y regularmente se quedan hablando, y suelen pedir de comer; y si antes han estado inapetentes, señal fixa de que duran poco; se atenderà à la debilidad del pulso, y algunos sudorcillos en la frente, se les pone amoratadas las mexillas, y los labios, se les enfrian los pies, y manos, y narizes, el acelerado afan, el no poder arrojar las flemas, todo señal de vivir poco, y se procurarà no desamparallos.

SEñAL II.

EN el dolor de costado se ha de observar, si el afan del pecho es mucho, si el inspirar, y respirar les cuesta mucho trabajo, si los labios, y mexillas se ponen morados, y aun las vñas de los dedos; estos se quedan hablando, dando muy pocas treguas; suelen tambien tener algun descuvito à la cabeza, que se ponen furiosos, y de esta suerte se quedan.

SEñAL III.

EN las calenturas malignas, y agudas, acontece la mucha vigilia, è inquietud, con muchos suspiros, siempre pidiendo agua, por la fervescencia del humor que tienen interiormente; aunque las extremidades estàn frias, se debe atender à las intercadencias del pulso respiracion penosa, y los ojos vidriados, y quando estos se sosiegan, suele dàrles vnos movimientos combulsivos, que viven muy poco; acontece tambien dàrles repentinamente ganas de provocar, y tanta inquietud, que cada instante se quieren levantar, echandose de la cama,

Digitized by Google

mudandoſe de vn lado à otro; y en eſte caſo, aunque el pulſo ſe halle robuſto, no ay que fiarſe, porque mueren mas preſto.

SEñAL IV.

TAmbien acontece en las calenturas malignas entrarſes ſudores diaforeticos en la cara, y pecho, y en las mexillas, ù ojos aparecerſe alguna inflamacion, con la reſpiracion muy acelerada, y conforme ſe les và quitando el ſudor, les queda vn quexido, que les ſuele durar muchas horas; pero quando ſe pauſa, es meneſter gran cuidado, que ſe ſuelen al parecer regenerar los pulſos, y es ſeñal de muerte prompta.

SEñAL V.

SUcede en los ſugetos decrepitos ſer la muerte natural, por declinacion de los muchos años con que ſe halla la naturaleza, ſuele no hallarſeles pulſo, y mantenerſe tres, quatro, y aun cinco dias, que por miedo de ſi ſe quedaràn, ò no con el alimento en la boca, ſe les ſuele ſuſpender, y con todo eſſo ſe mantienen; ſe les buſca el pulſo en las ſienes, y garganta, por la palpitacion que hazen las veñas, por donde ſuele conocerſe el vigor de la naturaleza: pero lo mejor es, de rato en rato conſolarlos, pues no tienen inſtante ſeguro.

SEñAL VI.

AContece en las referidas edades tener grande abundancia, ò plenitud de flemas, que hierven en la cabidad vital del pecho, y ſe mantienen con el pulſo robuſto, y conforme le và faltando la ferveſcencia de ellas, le falta la reſpiracion, y ſe quedan ahogados.

*** *** ***

SE-

Digitized by Google

SEñAL VII.

EN los heridos ay diverſas ſeñales, y ſuelen dàr mas treguas, como en las heridas penetrantes de vientre, que por razon de la ſangre extravaſſa, ò vaſos principales ofendidos, ſuelen durar haſta el quinto, y muy pocos llegan al ſeteno; ſus ſeñales ſon, impedirſeles la reſpiracion, deteriorarſe el pulſo, y eſtar deſazonados, è inquietos, durar muy poco, y hablando ſe ſuelen quedar; y eſtando en eſte eſtado, lo mejor es ſuſpenderles la cura, y ſi por alguna vrgencia lo pide la neceſsidad, no apartarſe de la cabezera.

SEñAL VIII.

EN las heridas penetrantes con ſuventracion, ò fractura en la cabeza, quando llegan à tener putrefacion, ò por ſangre extravaſſa, ò traſcolacion de materias, ſuelen quedarſe con la viſta rectà, y vidriados los ojos, atendiendolos à la reſpiracion, porque quando pierden el ſentido, ſuele darles repetidos accidentes, y paſmos, combulſiones, que con ſu repeticion pierden à vn tiempo con el pulſo la vida.

SEñAL IX.

EN las enfermedades de enginas, ò garrotillos, ſuele ſuſcitarſe calentura, y aun inflamacion, y llagas, y neceſsiran de Sacramentarlos luego al inſtante; en baxandoſeles dicha inflamacion por la cabidad vital, viven muy poco, y no ſe les puede dexar ſin conſolarlos de quando en quando; y tambien ſucede en las referidas enfermedades deſaparecerſe de vn dia à otro las inflamaciones, aſsi interiores, como exteriores, y quedarſe muertos de repente; ſiempre ſerà lo mas ſeguro, quando eſto ſuceda, dexarlos algunos quatro, ò ſeis dias mas en la cama, obſervando la reſpiracion, y preguntandoles, ſi ſienten alguna fatiga interior, para ſi ſe puede evitar tan grave daño.

SEa

SEñAL X.

EN los que padecen gota, y juntamente el dolor neufritico, aunque son enfermedades dilatadas, en llegando à postrarse en la cama, despues que estân quebrantados del martyrio de esta enfermedad, obserueſe el estado del pulso, que en estando debil, y desapareciendose lo tumoroso de la parte ofendida, y que regularmente suelen estàr algo abotagados, se vàn por la posta; y assimismo, si à los que padecen el referido accidente les dà otro genero de enfermedad, como tabardillo, tercianas, dolor colico, ù otras, la señal de mejorar de los referidos accidentes, es bolverles à picar la gota.

SEñAL XI.

EN los hydropicos que padecen vniversalmente esta enfermedad, desde los pies à la cabeza, despues de mucho padecer, pierden el apetito, y se les disminuye la opilacion de la cara, quedandose languido de carrillos, no duran tres dias, y se suelen poner, como queda dicho, amoratadas las mexillas, y labios, se necesita de consolarlos de quando en quando.

SEñALES VNIVERSALES de muerte.

Primera: Quando el Enfermo palpa la ropa.

Segunda: Las lagrimas involuntarias.

Tercera: Siendo fatigado, è inapetente, y pedir de comer.

Quarta: En enfermedades graves el pedir que los muden de vna parte à otra.

Quinta: La fatiga continua de la respiracion, debilidad suma de pulso, ò celeridad con intercadencias.

Sexta: La continuada vigilia, y si quieren dormir algun rato, no poder cerrar los ojos, en quedandose con la

Digitized by Google

la vista fixa, y los ojos empañados; todas estas son señales generalmente de muerte, que aunque duren mas, ò menos dias, ù horas, pocas vezes suelen escapar con vida; pero nunca se puede echar juicio temerario en el medir las horas de la vida de los Enfermos, porque esto solo queda à la voluntad del Artifice Soberano, sì solo se ponen aqui estas señales, por lo que la practica, y experiencia nos ha enseñado, para que haziendo el oficio de los Angeles, se les consuele, disponiendolos para vna buena muerte, cosa que tanto importa para la salvacion, y evitar la guerra que haze el enemigo comun en estos lances; y no falte el agua bendita para asperjarlos de quando en quando, invocando el nombre de Jesvs, que es la suavissima Triaca, que nos defiende de las assechanças de nuestro comun adversario.

PLATICA QUE SE HA DE HAZER à los que entran en el articulo de la muerte.

ADviertase, que estas platicas siguientes, se han de repetir quando el Enfermo durare mas: de modo, que siempre se le ha de decir algo, con tal moderacion, que se le dè algun tiempo para descansar, mas no muy largo. Y si en alguna de estas platicas sintiere mas devocion, se le puede repetir aquella, aunque no se digan todas. Y si acaso el Enfermo fuere acabando antes que se acaben, se diràn las cosas que estàn al fin de este tratado, que son mas proprias para quando el alma sale, ò quiere salir del cuerpo. Lo primero que se ha de hazer con los que entran en desconfiança de vivir, es esforçar mucho estos Agonizantes que no dexen cosa por confessar, y hazerseles ha vna platica en que les desengañen que se mueren. Y esto sea con tal prudencia, que antes le anime al Enfermo, que no le desanime. Y con lo que yo me he hallado bien, es con estas palabras, tratandole al Enfermo conforme à la calidad que representa.

Hermano mio, todos nacimos para morir, y no escapa

capa grande, ni pequeño, que no se muera: los correos de la muerte, son las enfermedades, y por ellas nos avisa Dios; que harta merced le haze al que le avisa, porque muchos mueren de muerte supita, y otros desastres. Y bien se muestra ser nuestro Señor su amigo (sealo èl suyo hermano) y estè muy aparejado, como buen Piloto, para quando Dios le llamare, (estàlo assi?) Mire no le halle descuidado, que los Medicos, y todos dicen, que su enfermedad es peligrosa, y no ay mejor remedio que conformarse mucho con la voluntad de nuestro señor, y pesarle mucho de averle ofendido, proteste firmemente de nunca mas le ofender (hazelo assi?) Mire que nuestro Señor no come palabras, sino corazones, que le importa mucho decirlo de todo su corazon, y no dexar nada por confessar. Confiesse, pues tiene tiempo, porque no se le cierre la puerta, como hizo à las Virgenes locas. Que despues que llega la muerte, no ay remedio; hagalo en quanto Dios le dà entendimiento, y no aguarde à mañana, lo que puede hazer luego; porque la muerte entra como ladron Y si tiene de que hazer testamento, deudas, ù otras declaraciones, hagalo luego.

Tambien se le ha de aconsejar al Enfermo, que pida con mucha devocion el Santo Sacramento de la Extrema-Uncion, animandole para esto: porque como por los Sacramentos Dios perdona pecados, y la muerte entrò por el pecado en el Mundo, muchas vezes acontece, que despues les aumenta la vida: mas nunca ha de pedir este Sacramento con esperança de vivir corporalmente, sino con la de la vida eterna.

Hagale hazer muchas vezes la protestacion de la Fè, y traygale à la memoria la Sagrada Passion de Christo, nombrandole siempre el dulcissimo nombre de Jesvs, y que le tenga en el corazon, y en el alma. Y desvienle quanto pudieren al Enfermo, de los cuydados de esta vida: y si huviere tenido, ò tuviere muger, ò hijos, ò persona que este à su cargo, diganle quan grande es la misericordia de Dios: y que pues se acuerda de los paxarillos, y hormigas, quanto mas se acordarà de sus criaturas, que le costaron tanto. Y si los pa-

Digitized by Google

padres naturales, siendo tan flacos, hazen tantos estremos por sus hijos, quanto mas lo hará nuestro Padre Celestial, que nos tiene mas amor, y sabe mejor lo que nos importa, pues nada se mueve sin su voluntad.

Lean siempre al Enfermo algun passo de la Passion de Christo, por algun libro de Fray Luis de Granada, ò de otros librillos que ay de ayudar à bien morir, de que aya mas devocion, para quando està mas cercano à la muerte. Y estando el Enfermo cercano à la muerte, le repetirán mucho estas palabras: Hermano mio, pesele mucho de aver ofendido à Dios, proteste firmemente de nunca mas le ofender. Protestalo assi? Tenga gran confiança en su grandissima misericordia, que es mayor que todos los pecados del mundo. Y mire que se comete mayor ofensa à Dios en desconfiar de su misericordia, que en todos los pecados que contra èl se pueden cometer, porque Dios se precia mucho de misericordioso, y es Padre de las misericordias; hagale vn firme proposito de nunca mas le ofender; porque haziendolo assi, està Dios con los brazos abiertos, para recibirle, y perdonarle sus pecados.

Tiene este pesar de averle ofendido? Pues abracese con èl, y pidale misericordia, y haga las protestaciones que aora le dire.

PROTESTACIONES DE LA FE.

REspondame aora à lo que le quiero preguntar. Cree firmemente, y confiessa la Santa Fè Catholica, y todos los Articulos de ella, assi como lo manda la santa Madre Iglesia?

Protesta de morir en ella como Catholico, y verdadero Christiano?

Maldice todas las heregias, supersticiones, sectas, y errores reprobadas por la santa Madre Iglesia?

Alegrase mucho por morir creyendo, y confessando la santa Fè Catholica.

Tiene, y siente dentro de su corazon gozo, y ale-

alegria, por aver recibido los Santos Sacramentos de la Iglesia?

Tiene allà dentro en su corazon pesar, y dolor, como no ha servido, y amado à Jesu-Christo, y à su bendita Madre, en este mundo, tanto quanto pudiera?

Pesale en general, de todos los males, y culpas que cometiò, y de las virtudes, y buenas obras que dexò de hazer?

Querria èl aora tener muy clara memoria, y conocimiento de todos sus pecados, para arrepentirse, y confessarlos?

Pide perdon aqui à Jesu-Christo de todos sus males, y pecados confessados, y olvidados?

Perdona de todo corazon, y verdadera voluntad à todos aquellos que le han injuriado, y hecho algunos males?

Pide perdon à todos aquellos que ha injuriado, ò enojado?

Està conforme con la voluntad de Dios Omnipotente, de padecer con paciencia, y sufrimiento estos trabajos que le dà, y que haga de èl lo que le pareciere, segun su santissima voluntad?

Pues aora diga aqui à Jesu Christo como yo le dirè.

ACTO DE CONTRICION.

SEñor mio Jesu Christo, Dios, y Hombre verdadero, Criador, y Redemptor mio: por ser vos quien sois, y porque os amo sobre todas las cosas, me pesa de todo coraçon de averos ofendido. Y propongo firmemente de nunca mas pecar. Y de apartarme de todas las ocasiones de ofenderos. Y de confessarme, y cumplir la penitencia que me fuere impuesta: y de restituir, y satisfacer si algo debiere. Y por vuestro amor perdono à todos mis contrarios. Y ofrezco mi vida, obras, y trabajos, en satisfacion de todos mis pecados. Y como os lo suplico, assi confio en vuestra bondad, y misericordia infinita, me los perdonareis, por los merecimientos de vuestra preciosa Sangre, y Passion, y me

me dareis gracia para enmendarme, y para perseverar hasta la muerte. Amen Jesvs.

PONGALE EL CHRISTO DELANTE, y diràn al Enfermo.

MIrad aqui à Jesu-Christo, figura de aquel verdadero, que recibiò muerte, y pasion: el qual no es otra cosa, sino el Verbo Divino, Hijo de Dios vivo, el qual es la Palabra, y todo el saber del Padre Eterno. Y en esta Cruz se le manifiesta, decendiendo de allà arriba del Pecho del Padre Eterno à este mundo. Y assi como este Jesvs, vnigenito Hijo de Dios, por la obediencia, y humildad que siempre tuvo al Eterno Padre, subiò à los Cielos, en quanto Hombre: assimismo puede el Hermano con tener conformidad con la Voluntad Divina, ir à vèr, y gozar de Dios, y no ay otro camino derecho para ir à la Bienaventurança, sino es este de la Cruz, la qual es guia verdadera para ir al Cielo. Y cosa es muy convenible, que el camino que tuvo el que fue Cabeza, que es Jesu-Christo, tenga en su Iglesia el que es criatura suya. Por cierto que es muy grande el amor, y deseo que este Criador, y Redemptor Padre suyo Jesu-Christo tiene à su anima de llevarla à la Bienaventurança, y eterna Gloria. Por tanto guarde no se turbe, bolviendose impaciente, y ayrado de estos trabajos, y dolores que siente. Y si este Hijo de Dios verdadero, no diera poder, y fuerças a los Judios, para que le atormentàran, y crucificaran, y sino se hiziera Hombre passible, y flaco, era imposible ninguna criatura poder hazer cosa alguna contra su Criador. Y no solamente diò poder contra sì mismo para que le atormentassen, y le matassen aqui en la Cruz; pero humillòse tanto, que se sujetò à los elementos insensibles, como es al frio, al calor, à la hambre, à la sed, y à las otras criaturas, encubriendo su divinissimo poder, y despojandose de èl, al parecer de los hombres. Y todo esto fue por informarle à èl, Hermano mio, y dàrle dotrina, y exemple,

plo, siendo èl miserable, y passible, que tenga mucha paciencia en estos trabajos, dolores, y agonias, pues que este benignissimo Jesvs, por redimir, y ganar su Alma del poder del demonio, aqui en el Arbol de la Cruz, que por el pecado estaba privado de la eterna gloria, quiso este Redemptor vniversal hazerle subir à su Bienaventurança, impassible, è inmortal, y esto por su Glorioßissima Resurreccion. Por tanto, como Catholico, y buen Christiano, y con esperança, y confiança muy cierta de su salvacion, mire aqui à Jesu-Christo en esta Cruz, y si no puede con la lengua, digale con el corazon, de esta manera que yo le dirè.

COLOQUIO DEL ENFERMO con Christo.

O Jesu-Christo dulcissimo! toca ahora esta mi lengua, y boca, con tu divina gracia, para que pueda nombrar, y alabar tu dulcissimo, y suavissimo nombre de Jesvs. O Jesvs Sanssissimo! vèn en mi coraçon con tu santo, y divino amor, para que dignamente te ensalce, y magnifique, con las penas, y dolores que me dàs à sentir en este mi cuerpo! y para que con abundancia de lagrimas de mi coraçon llore tu dolorosa, y amarguissima Passion. O Jesvs! enciende mi coraçon, y entrañas, en tu compassion, y amor, porque otra cosa yo no quiera, y ame, sino que se cumpla tu Santissima voluntad, y que me dès fuerça, paciencia, y sufrimiento; pues tu, Señor, me dàs à sentir estos trabajos, y dolores, como tu Señor lo sabes. O Jesvs! otorgame en esta hora tan peligrosa, y penosa, tener muy frescas todas tus llagas, y dolores, dentro de mi corazon, y entrañas. O Jesvs! dame tu gracia, para pensar de continuo, hasta que mi anima se arranque, y salga de este mi cuerpo de tierra, què penas, y agonias, tu Cordero sin mancilla, ni macula de culpa, por mi perverso pecador has padecido, hasta morir de el todo aqui en la Cruz. O Jesvs Crucificado! pon delante de mis ojos tus

Digitized by Google

desiguales, y crueles penas, y tormentos, porque con la confiança de tu Pasion, y meritos, pueda entrar en tu Gloria eterna, para que te alabe alla para siempre jamàs. Amen.

PLATICA AL ENFERMO, despues de averle dexado descansar vn poco.

EN què piensa aora hermano? guarde, que no sabe la hora cierta de su muerte, por esso no se descuide, ni duerma mas; porque venida la muerte, luego tendrà descanso, y gozo en la eterna gloria. No se altere, ni se turbe, porque le digo aora, que la hora de su muerte yà se llega; porque como dice el Real Profeta David, la deuda postrera, y vltima, que es la muerte, la qual debemos todos por el pecado de nuestros primeros padres, todos sin quedar ninguno lo hemos de pagar. Pero digame: Jesu-Christo no muriò aqui en la Cruz, con tanta ignominia, y crueldad? Su Madre Maria Santissima, tambien no muriò? No murieron todos los Apostoles de Jesu-Christo, Patriarcas, y Profetas, Martyres, Confessores, y Virgenes? Y assimismo, todos los Señores temporales, como Salomon, el Rey David con todos los demàs? Quien, pues, dice el Profeta, es el que vive en esta vida miserable, que no aya de morir? Alegrese, pues, porque en verdad no debe, ni tiene de que estar triste, pensativo, ni temeroso, pues irà aora antes de mucho à ver à Jesu-Christo, y à su bendita Madre Santa Maria, con todos los Santos de la Bienaventurança eterna, si èl con mucha paciencia, y conformidad con Jesu-Christo bendito acepta, y recibe este caliz, y purga de la muerte. Y porque el Bienaventurado San Pablo dice: Que ninguno puede recibir, y ganar corona en el Cielo, sino el que bien, y valerosamente peleare contra sus enemigos, y tentaciones: por tanto arme su corazon con la Fè Santa, y Catholica, y tambien con el dulcissimo Nombre de Jesvs, porque el demonio, enemigo suyo, en

en este trance, y en este passo, y agonia de la muerte, no le pueda tentar, ni engañar, peleando contra èl, con las armas de la Fè Santa, y Catholica. Adonde mira aora? aqui en esta Cruz, ha de mirar, y contemplar à su Redemptor, tan llagado, y atormentado de azotes, y llagas, con tantas penas, y dolores: mire como le està aguardando aqui en la Cruz, con los brazos abiertos, con tanta liberalidad, con tanto amor, y grande misericordia para recibir, y abrazar à su alma como à hija, y criatura suya. Aguardandole està aqui con la cabeza inclinada, como quien le llama que vaya por èl, y no solo èl piense, y confie que este Señor es el que le ha redimido, y rescatado del poder del demonio, derramando toda su preciosissima Sangre. Y pues por salvarle este Señor, por el grande amor que le tuvo, tanto padeciò, y muriò aqui en la Cruz; digale de esta manera, como yo le dixere.

PETICION DEL ENFERMO à Christo.

O Jesvs, lumbre de mi alma! otorgame tu divina gracia, para que persevere dentro de mi coraçon, hasta del todo morir: y para nombrar, y ensalçar tu dulcissimo, y Santissimo Nombre de Jesvs O Jesvs Crucificado, benignissimo amor mio! enclava aora estos mis pies, y trasspassalos con los mismos dolores que rompieron los tuyos consagrados. O Jesvs Dulcissimo, estira aora estos mis brazos, y ponlos en continuo dolor, pues los tuyos estuvieron estendidos por mi anima pecadora aqui en la Cruz. O mi buen Jesvs! cubre mi cabeza de penosas agonias, y dolores, pues la tuya fue por mi tan cruelmente trasspassada de mil espinas. O Jesvs amor mio! pon en esta mi boca mucha amargura, pues la tuya Santissima hincheron de hiel, y vinagre. O buen Jesvs! cierra aora estas mis orejas en este trance, y agonia, porque no oygan, ni sientan las astucias, ni engaños de los demonios, pues las tuyas hin-

Digitized by Google

hincheron de oprobrios, y blasfemias. O mi amado Jesvs! cierra estos mis ojos de mi anima, y del cuerpo, que no miren, ni contemplen, sino solo à ti Jesvs Crucificado, pues los tuyos por ir reverencia los cubrieron con vn paño grueſſo, y sucio. O Jesu-Christo, Redemptor de mi anima! dàrme aora à gustar, y sentir toda tu Passion, y agonia, pues la tuya toda por mi pecador la acetapste, hasta del todo morir aqui en la Cruz. O Jesvs amor mio, y premio de mi gloria! haz que de dolores, y penas acabe yà de morir del todo, pues que en tu Santissima Persona, y Sacratissimo Cuerpo, no quedò parte ninguna sin angustia, y dolor, para que en acabando de morir, por tus meritos, y Passion, vaya mi anima à la eterna gloria, para loar siempre tu dulcissimo Nombre de Jesvs. Amen.

OTRA PLATICA AL ENFERMO, despues de aver descansado vn poco.

MIre aqui en esta Cruz este Esposo del alma Jesu-Christo dulcissimo, Fuente viva de la eterna Gloria. Este Christo Jesvs, Pontifice Soberano, y Sumo Sacerdote de infinita Magestad, y Sol resplandeciente de verdadera justicia, que desea llevarle para su Reyno de Gloria. El tiempo es yà llegado que ha de morir, para despues vivir para siempre vida de gloria, y descanso perpetuo: por tanto, mire que aora es el punto, y tiempo, en que todas las cosas de este mundo vano, y transitorio ha de dexar, y del todo renunciar, y olvidar, sino solo à este Jesvs Crucificado, al qual, como à Rey eterno, y perdurable, de todo su corazon, y fuerças le ha de llamar, y rogar en su corazon, y espiritu, que le quiera oìr, y consolar en esta hora presente, y que reciba estos sus dolores, y trabajos por su amor, y remission de sus culpas: y que no le quiera juzgar segun su rigurosa justicia, y su vida passada; mas segun su grande piedad, y misericordia infinita le quiera perdonar, y sal-

ſalvar. Tenga, pues, aora muy grande confiança, y eſperança muy cierta de ſalvacion: y eſta confiança, y eſperança, ſola en eſte Hijo de Dios verdadero, que aqui eſtà en la Cruz para perdonarle ſus pecados, y culpas. Y â eſte Redemptor vniverſal, por la ſangre que tan copioſamente derramò, y con tanta liberalidad, en reſcate ſuyo, le ſaliò toda de ſu cuerpo aqui en la Cruz!, le tiene perdonadas ſus culpas, y pecados: aora le recibirà con grande clemencia, y amor. Digale con corazon contrito, y humilde de eſta manera que yo le dirè.

OTRA PLATICA DEL ENFERMO à Chriſto.

O Jesvs, Dios mio! O Jesvs Inmortal, è Impaſsible, Inmenſo, y Dios Eterno, Cordero ſin mancilla, y vida eterna, por reverencia tuya Dulciſsimo Jesvs, que eſtàs en eſta Cruz Enclavado, te ruego, y ſuplico con lagrimas de mi coraçon, que mi alma ſalga ya de eſte mi cuerpo de tierra, ſi eres ſervido. Y que por los meritos de tu Santiſsima Paſsion, y Sangre que derramaſte, pueda yo aora merecer vèr, ſentir, tocar, y adorar à ti mi Redemptor Hijo de Dios vivo, que forçado de amor infinito, de los Cielos à la Tierra, del Pecho del Padre Eterno baxaſte, y en eſta Cruz eſtàs con cinco Llagas en las Manos, y Pies, y Coſtado, que voluntariamente recibir, y padecer quiſiſte: y tu Sangre Precioſiſsima por perdonar mis culpas infinitas derramaſte, y todo tu ſantiſsimo, y conſagrado cuerpo deſcoyuntar aqui en la Cruz permitiſte: te ſuplico, Dios mio Jesvs, que quando mi alma ſaliere de eſte cuerpo, tu Señor, me quieras llamar con voz de miſericordia, y perdon, para bendecir, y loar tu Santiſsimo Nombre en tu Reyno de la Gloria.

***

OTRA

OTRA PLATICA AL ENFERMO que està con señales de peligro de muerte.

AOra es tiempo, y hora, que Christo Jesvs, manifestarà su Misericordia, y confirmarà su alma en su amor, y gracia, antes que no juzgarle, ni castigarle, segun su justicia. Porque muy mayor en grande valor es la misericordia de Christo Jesvs, que todos los pecados del mundo, porque fueron tantos los dolores, agonias, y trabajos, que sufriò, y padeciò nuestro Redemptor Hijo de Dios, y fue tanta, y tan copiosa la abundancia de sangre que derramò, que sobreabundò mas que todas las culpas, y pecados de todos los hijos de Adàn; por tanto, imitando, y siguiendo este Cordero Jesvs, reciba la muerte con mucha alegria, y paciencia; porque acabadas yà estas sus penas, merezca alcançar, y recibir corona en el Cielo. Esfuercese mas, porque yà comiença su alma à ir por el camino de la Bienaventurança Eterna, para la qual fue criada. Jesvs, Dios, y Hombre verdadero le oirà con mucha misericerdia, y le darà lo que le pidiere; que à todos ha oìdo este benditisimo Jesvs, à quantos aqui en la Cruz se le encomendaron. Pues en confirmacion de esto muestre ser Catholico Christiano, hijo obediente de Jesvs Crucificado, siguiendole en estos sus trabajos, lo que le sea posible; y con esperança muy cierta que esta su alma saldrà de este su cuerpo con la lumbre, y gracia del Espiritu Santo, para que con gran gozo, y mucha alegria entre en el Reyno de la Gloria, y descanso perpetuo. Adore aqui esta Cruz, y figura de el verdadero Christo Jesvs; diciendole primero de esta manera que yo le dixere.

PLATICA DE EL ENFERMO con Christo.

O Jesvs dulcisimo, Hijo de Dios Eterno! grandisima es la sed que tiene mi alma de ir à ti, Dios, y Redemptor mio, que eres Fuente viva, Fuente de salud, y de consolacion, Fuente de alegria, y de gracia, Fuente de reposo, y suavidad, Fuente de descanso, y toda paz, y amor. Tu, Jesvs, mataste la sed al Santo Rey David, quando del todo se queria morir; y todos los justos, y pecadores desean tan solamente vna gota de ti Jesvs, Fuente eterna. O Jesvs dulcisimo! en esta hora presente, y en este trance, y agonia en que aora estoy, à ti me ofrezco, y me doy en sacrificio perpetuo; y esto para loor, y alabança tuya: pruebame, Señor, de la manera que tu seas servido, y alabado, pues mediante tu gracia, y favor, con el rostro sereno, y alegre, bendecirè tu Santisimo Nombre de Jesvs, y harè gracias en mi corazon à ti Jesvs, Redemptor mio, por todos los dolores, y penas que me das à sentir, y dende aora yo las recibo, y las abrazo todas por ti Jesvs mio, y mi amor. Y estas agonias, y trabajos mios, los estimo, y recibo por grandes consolaciones, y descansos, segun es tu infinita bondad, y grande misericordia, por la qual te adoro como à Padre de clemencia, y piedad.

OTRA PLATICA CON EL Enfermo.

EN què està pensando aora? siente dentro de su corazon alguna tristeza, ò desconsuelo, por estos trabajos, y dolores que aora siente? Mire no se enoje contra Dios, con impaciencia: porque por cierto es verdad ser muy grande el amor inmenso que Jesu-Christo le manifiesta aqui en la Cruz, con los Brazos, y Llagas abiertas. Quien piensa que es este? Christo Jesvs, Hijo

Hijo de Dios Eterno. Quien le baxò de los altos Cielos aca baxo à la tierra, haziendoſe Hombre; padeciendo tantos trabajos, afrentas, y penas, ſino ſolo el inmenſo, y grande amor que Jesvs le tiene? Quien pienſa que le hizo ſubir aqui en eſta Cruz Sacroſanta, para morir vna muerte tan penoſa, y afrentoſa, ſino el amor tan entrañable que le tiene, para que vaya aora, y entre muy cierto en la Bienaventurança eterna? Què ſeria aora (digame) ſino fuera por el amor, y caridad tan grande, que nueſtro Redemptor Hijo de Dios le tuvo, derramando ſu Precioſa Sangre en la Cruz? Quien le baxò aqui de tan alto à Jeſu-Chriſto, que fue del Pecho del Padre Eterno à las Entrañas Sacroſantas, y Virginales de la Santiſsima Reyna de los Angeles, Madre, y Señora nueſtra Maria, y ſe viſtiò de nueſtra mortalidad, haziendoſe Hombre, y participando de todas nueſtras miſerias, y poquedades, ſino el puro, y abraſado amor, que es el Eſpiritu Santo? Quien le puſo aqui en la Cruz al Hijo de Dios Eterno clavado de Manos, y Pies, tan cruelmente atormentado; y todo ſu Cuerpo virginal, deſcoyuntado, lleno de Sangre, de azotes, y llagas, lòs ſentidos todos turbados, y los labios, y la boca toda llena de polvo, y ſangre? La lengua muy amarga de la hiel, y vino mirrado; todo finalmente desfigurado, y deſpedazado, y todo corriendo ſangre? Quien, pues, pudo hacer tal eſtrago, y crueldad, ſino ſolo el inmenſo amor, y piedad tan grande, que Chriſto Jesvs le tiene? O amor grande, amor gracioſo, caridad inmortal, qual convenia à las entrañas, y à la bondad, y miſericordia de Jesvs! Pues como no cree el que eſte Redemptor vniverſal no le quiere, y ama mucho; pues por remediar, y ſalvar ſu alma, ſe dexò poner, y enclavar en el Madero de la Cruz? Mire no ſe eſpante por lo que Dios permite, y que tantos dolores, y penas ſienta. Porque como dice el Bienaventurado San Bernardo, con aquella perſona eſtà Dios Omnipotente ayrado, y riguroſo, que aviendo ſido pecador, no le caſtiga en eſte mundo. Y por tanto, porque ha ſido pecador, permite aora la Bondad Divina, que ſienta, y pa-

dezca estos sus dolores, y agonias amargas: por lo qual se manifiesta, y se vè muy claro, quan piadoso, y misericordioso es Dios Eterno con èl. Y pues este Señor tanto le quiere, y ama, mucho le debe èl amar, y querer; pero en la paciencia, y conformidad, que con la voluntad, y querer de este Redemptor Jesvs tendrà, se conocerà, y manifestarà lo poco, ò mucho que le ama, y quiere: Digale, pues, con mucha humildad, y conformidad con èl, de esta manera que yo le dirè.

HABLA EL ENFERMO CON CHRISTO.

O Clementissimo Jesvs, y quanto debo à tu Magestad, Redemptor mio, que no me has desamparado! lo qual merecia yo por mis muchas culpas, y pecados. O Jesvs de bondad, de misericordia, y de clemencia! y como me has guardado, y favorecido del poder del demonio, por tu sola infinita misericordia, para que no me echassen las astucias, y engaños suyos à perder. Y como dissimulas, Jesvs, todas mis culpas, y maldades. O Jesvs, Cordero de Dios mansuetissimo, Dios, y Hombre verdadero! y quan piadosamente has dissimulado mis maldades, y malos pensamientos, todas las horas, y momentos de mi vida, mostrandome tu Jesvs, el camino saludable, y verdadero, por donde te avia de servir, y guiarme, y me avia de salvar. Y yo muchas vezes me fui por el camino de el pecado, y de la muerte eterna. Andabas tu Jesvs, delante de mis ojos, con buenas, y santas inspiraciones, y santos pensamientos en mi corazon; y yo ingrato, y muy pecador, no me acordaba, ni hablaba de ti Jesvs, como sino fuesses. O Jesvs de amor! perdoname, y suple mis faltas, que son infinitas, por tu infinita bondad, y grande misericordia. O Jesvs Redemptor mio! à ti solo confiesso todas mis graves, y grandes culpas, que tu solo Jesvs me puedes perdonar. Y de estos trabajos que yo aora padezco, te doy infinitas gracias, por tu infinita caridad, y clemencia. O Jesvs Crucificado! gracias te doy con perpetua alabança, porque te acuerdas de mi alma pecadora, y no me desamparas, ni me dexas en esta hora.

Digitized by Google

O Jesvs, Dios mio! aunque grande pecador, te bendigo, y alabo de todo mi corazon, te enſalço, y magnifico para ſiempre. Tu Jesvs amor de mi alma, Santo de los Santos. Tu eres el verdadero Sol reſplandeciente de vida eterna, y yo ſuciedad, y lleno de torpes pecados. Tu me llamas, y me ruegas à mi. O buen Jesvs! que vaya para ti: tu Redemptor me quieres, y me combidas que vaya en tu compañia, no ſiendo mi alma digna de mirarte, ni cotemplarte, pueſto, y enclavado aqui en la Cruz, tan llagado, y lleno de azotes: por lo qual te adoro como à Dios, y Hombre verdadero.

OTRA PLATICA CON EL ENFERMO, de la Paſsion de Chriſto.

EN ſu corazon no dize Jesvs Maria? Aora en eſte paſſo peligroſo en que eſta, no ha de penſar en coſa alguna, ſino todo aqui en Jeſu-Chriſto Crucificado. Y porque entienda ſintiendo en ſu corazon, quanto fue el dolor, y anguſtia que ſintiò la Virgen Santiſsima Maria, quando deſpues que fue muerto ſu Hijo Jeſu-Chriſto lo deſcendieron de la Cruz, le quiero traer à la memoria (y en eſto eſtè atento) las penas, y amarguras que ſufriò, y padecio. Como la Madre de el Cordero Jesvs, eſtaba al pie de la Cruz, alzò los ojos, y mirò el roſtro, y cara de ſu Benditiſsimo Hijo Jesvs, y mirandole ſu cabeza, y todo ſu cuerpo, viendole tan inhumanamente maltratado, acudiò al baxarle de la Cruz à ſu Eſpoſo, y amado Hijo Jesvs, y recibiòle en ſus brazos, y abraçandole fuertemente, y beſandole muchàs vezes corriendo por ſus ojos fuentes de lagrimas, con toda ſu flaqueza, y pocas fuerças, teniendole abrazado, pueſto à ſus Pechos Virginales, començò la Benditiſsima Señora, y dolorida Madre, mirando, y contemplando à ſu Hijo Jesvs, diciendole mil vezes (Beſandole las Manos, y los Pies) de eſta manera: O Jesvs, Hijo mio de mi Corazon, y entrañas, què harè yo ſin vos? Adonde irè yo Hijo mio Jesvs tan ſola? A quien me allegarè para que me conſuele? Como vivirè, y que-

quedarè tan sola, y Viuda desconsolada O mi dulce Jesvs, Hijo mio, y quan amarga, y triste està esta mi alma! O Jesvs, entrañas mias, corazon mio, y carne mia, quanto ha que està agonizado, y traspassado este mi corazon, y anima, con vn cuchillo de amargura! O Dios Eterno, Hijo vnigenito del Eterno Padre, Criador de los Cielos, y de la Tierra, y Formador de los Angeles! Què es esto Hijo mio Jesvs? Como has consentido, y permitido dexarte assi maltratar, y deshonrar? Como te has dexado en esta Cruz clavar de manos, y pies, con tanta crueldad? Y que te descoyuntassen todo el Cuerpo, y te coronassen, y que te escupiessen, y que tantos azotes te diessen? O Jesvs, Hijo mio, y Espejo de mi Alma! y quien te ha quebrado, y rompido estos Divinos, y santos ojos Quien te los ha cegado de tanta sangre, y polvo, y con tantos golpes crueles te los ha quebrantado, y cerrado? O ojos mios de mi Alma! y quanto dolor, y angustia siento de veros; en los quales yo me miraba, y contemplaba. O ojos llenos de misericordia, y de piedad, y compassion, sabrosos, y muy gustosos à buenos, à malos, à justos, y pecadores! O cara, y rostro santo de mi Hijo Jesvs, gracioso, y benigno à los Angeles, y à los hombres! O figura de la substancia Paternal! quien os ha desfigurado tanto el rostro? Hijo mio Jesvs, adonde han puesto vuestra hermosura? Adonde està Hijo mio el color, y rosa de vuestra cara? Y el resplandor, y claridad de todo vuestro rostro? Donde està tambien la claridad, y resplandor tan claro de todo vuestro Cuerpo Santo? O Madre tan sin ventura, y con tanta amargura! pues delante de mis ojos veo este Jesvs, Hijo mio, tan desfigurado. Quien pudo, Hijo mio de mi corazon maltrataros tanto, sin dolerse de vos? Quien tuvo tan grande osadia, y atrevimiento, sin ninguna piedad? Quien pudo, Hijo mio, escupiros en el rostro, en el qual contemplan los Angeles? Qual fue la mano tan desventurada, y tan cruel, que os pudo dar Hijo mio, en vuestro rostro santo tan grandissimo golpe, y boseton? O manos desconocidas, crueles, y desapiadadas! O manos violentas, sacrilegas, y malicioßas, que à vuestro Criador assi maltratastes! O Hijo mio Jesvs, dame tu boca Sagrada para besarte, y tomar

mar paz! O boca dulce, y ſuave, quien os ha pueſto hiel, vinagre, y vino myrrado! O boca Santiſsima, por la qual nunca ſaliò ſino toda verdad, y doctrina celeſtial; nunca ſaliò palabra injuriosa à ninguno; à todo el mundo perdonaſte, Hijo mio, y ninguno te reconociò! O Jesvs, Hijo mio de mi corazon, con quanta piedad, y clemencia perdonaſte, y perdonas à todos los pecadores, convertidos à ti! O lengua del Eſpiritu Santo, y quien te ha buelto tan enmudecida, y ſeca, que no me hablas, ni reſpondes, viendome tan amarga? Quien te ha quitado Hijo mio, y te ha negado la palabra, haziendo ſu hablar (ſi quieres) à los niños de teta? O lengua de dones ſempiternos, quien te ha hecho tan negra, y tan amarga? O Hijo mio Jesvs, y quan ſoberanos eran tus Sermones, y doctrina Santa, quan dulces, y ſabroſas tus Santiſsimas palabras? Hablame Jesvs Hijo mio, mira mi alma quan amarga, y anguſtiada eſtà. O manos ſantas, y benditas, que vngiſtes los Enfermos, como las veo tan traſpaſſadas de los claves crueles? O Manos Sacratiſsimas, que ſanaſtes à los Enfermos, y los leproſos, y curaſtes al hombre de la Piſcina! Diſtes Hijo mio la vista al ciego en Jericò, y en tocando la arca, y ataud del hijo de la viuda en la Ciudad de Naim, luego reſuciтò Quien pudo, ò Manos Sacratiſsimas, tanto affligiros, y atormentaros? O dulces Brazos, en quien tanto me he deleytado, quien os ha quebrantado tanto? quien os ha laſtimado, y os ha eſtirado tanto? O venas tan delicadas, y Conſagradas, como nunca aveis parado, ni ceſſado jamàs de manar, y correr Sangre, que aveis echado fuera de vueſtro Cuerpo la que tenia? O Pies Santos Conſagrados, como aveis ſido enclavados, y en tan eſtrecho lugar pueſtos en la Cruz, y atados en la Columna, que anduviſteis treinta, y tres años por varias partes à buſcar, para perdonar à los pecadores? O cabeza Sagrada de mi Hijo Jesvs digna de reverencial temor; y como han rompido vueſtro Celebro eſtas eſpinas, las quales tantas goras de sangre os han ſacado? O Sacratiſsimo Cuerpo virginal, en mis virginales, y caſtiſsimas Entrañas concebido por obra del Eſpiritu Santo, quanto dolor, y anguſtia ſiento en verte

tan

tan vilmente, y con tanta crueldad tratado, tan azotado, y todo llagado, que veo Hijo mio Jesvs, que tienes por todo tu Cuerpo, Consagrado, tantas mil llagas mortales, sin otras muchas que llegan à las Entrañas. N. Todo aqueſto que ha oìdo, decia la Virgen Maria, à su Vnigenito Hijo Jesvs, quando decendido de la Cruz le recibiò en sus brazos, y pechos. Aqui, pues, tiene aora al misſmo Hijo de Dios, y de la Sacratiſsima Virgen Maria, en figura de aquel verdadero: el qual le està aqui en la Cruz con mucha piedad, y misericordia aguardando, y muy preſto lo verà en la Gloria; digale de esta manera, que yo le dirè.

PLATICA DE EL ENFERMO con Chriſto.

GLoria, y alabança sea à ti Dios mio, Criador, y Redemptor mio Jesvs, Hijo Unigenito del Padre Eterno, por todas las penas, y agonias, y escarnios incomparables, que por mi anima pecadora quiſiſte sufrir, y padecer. Sea loado, glorificado, y muy enſalçado tu amoroſiſsimo, y dulciſsimo Nombre de Jesvs. O Jesvs, Dios mio, y esperança mia! por reverencia de quantos dolores, tormentos, y paſsiones padeciſte, y tan vil, y penoſa muerte escogiſte; te ruego, que no me quieras aora en esta hora dexar, ni deſamparar. O Jesvs, Dios mio, y amor mio! levanta eſte mi entendimiento à contemplar à ti ſolo, y mirarte en esta Cruz, como verdadero Dios, y Hombre, Criador, y Redemptor vniverſal de todo el mundo. Alumbra, ò buen Jesvs! esta mi memoria con la lumbre de tu gracia, para acordarme de tus grandes beneficios, y mercedes que me has hecho haſta la hora preſente. Enciende Jesvs, esta mi voluntad, con el fuego de tu Divino amor, para quererte, y amarte à ti ſolo, y deſearte ſobre todas las coſas, obedecerte, y cumplir con grande voluntad, y amor tu ſantiſsima voluntad, Redemptor mio, y dulciſsimo Jesvs.

LE-

Digitized by Google

LETANIA

BREVE A TODOS LOS SANTOS:

ADVIERTASE, QUE SIENDO MUGER se ha de decir en las Letanias, Ora pro ea, en lugar de ora pro eo, ò libera eam Domine, en lugar de libera eum Domine.

KYrie eleyſon, Chriſte eleyſon, Kyrie eleyſon.
Santa Maria. Ora pro eo.
Omnes Sancti Angeli, & Archangeli. Orate pro eo.
Sancte Abel. Ora pro eo.
Omnis Chorus Iuſtorum. Orate pro eo.
Sancte Abraham. Ora pro eo.
Sancte Ioannes Baptiſtæ. Ora pro eo.
Omnes Sancti Patriarchæ, & Prophetæ. Orate pro eo.
Sancte Petræ. Ora pro eo.
Sancte Paulæ. Ora pro eo.
Sancte Andrea. Ora pro eo.
Sancte Ioannes Evangeliſta. Ora pro eo.
Omnes Sancti Apoſtoli, & Evangeliſtæ. Orate pro eo.
Omnes Sancti Diſcipuli Domini. Ora pro eo.
Omnes Sancti Innocentes. Orate pro eo.
Sancte Stephanæ. Ora pro eo.
Sancte Laurentij. Ora pro eo.
Omnes Sancti Martyres. Orate pro eo.
Sanctæ Sylveſter. Ora pro eo.
Sancte Auguſtine. Ora pro eo.
Omnes Sancti Pontifices, & Confeſſores. Orate pro eo.
Sancte Benedictæ. Ora pro eo.
Sancte Franciſce. Ora pro eo.
Omnes Sancti Monachi, & Eremitæ. Orate pro eo.
Sancta Maria Magdalena. Ora pro eo.
Sancta Lucia. Ora pro eo.

Digitized by Google

Omnes Sancte Virgines, & Vidue. Orate pro eo.
Omnes Sancti, & Sanctæ Dei. Intercedite.
Propitius esto. Parce ei Domine.
Propitius esto. Libera eum Domine, vel eam.
Propitius esto. Libera.
Ab ira tua. Libera.
A mala morte. Libera.
A periculo mortis. Libera.
A pœnis inferni. Libera.
Ab omni malo. Libera.
A potestatæ diaboli. Libera.
Per Nativitatem tuam. Libera.
Per Crucem, & Passionem tuam. Libera.
Per mortem, & sepulturam tuam. Libera.
Per gloriosam Resurrectionem tuam. Libera.
Per admirabilem Ascensionem tuam. Libera.
Per Adventum Spiritus Sancti Paracliti. Libera.
In die Iudicij. Libera.
Peccatores. Te rogamus audi nos.
Ut ei parcas, Te rogamus audi nos.
Kyrie eleyson, Christe eleyson, Kyrie eleyson.

EL MODO QUE SE HA DE TENER EN echar el agua bendita sobre el Enfermo.

ASperges me, Domine, hyssopo, & mundabor: lavabis me, & super nivem de albabor.
Miserere mei Deus, secundum magnam misericordiam tuam.
Gloria Patri, & Filio, &c.
℣. Ostende nobis Domine misericordiam tuam.
℟. Et salutare tuum da nobis.

OREMUS.

EXaudi nos Domine Sancte Pater omnipotens æterne Deus, & mittere digneris, Sanctum Angelum tuum de

de cœlis, qui custodiat, foveat, protegat, visitet, atque defendat hunc famulum tuum, & omnes habitantes in hoc habitaculo: & sanctissima benedictio tua sit super eum, & super nos semper. Per Christum Dominum nostrum. Amen.

Iesus, ✠ Iesus, ✠ Iesus, ✠ te defendat. Amen.
Iesus, ✠ Iesus, ✠ Iesus, ✠ te protegat. Amen.
Iesus, ✠ Iesus, ✠ Iesus, ✠ per suam clementiam te visitet, & liberet de periculo huius angustiæ, & à morte perpetua. Amen.

Domine si iniquitates nostræ contenderint contra nos, fac propter nomen sanctum tuum, quoniam multæ sunt adversiones nostræ; tibi soli peccavimus, expectatio Israèl, & salvator eius in tempore tribulationis.

Iesus, ✠ miserere nostri qui passus es pro nobis.
Iesus ✠ te defendat. Amen.
Iesus ✠ te succurrat. Amen.
Iesus ✠ te bendicat. Amen.

Benedictum est nomen tuum Deus Patrum nostrum, qui cùm iratus fueris, misericordiam facies, & in tempore tribulationis peccata dimittis, his qui invocant te. Amen.

MODO DE HAZER LAS INFRAESCRITAS rogativas.

PRimeramente, teniendo el que ayuda alguna Cruz en la mano, diga con voz clara, y devota, el Pater noster; el qual acabado, darà à besar la Cruz al Enfermo, y bendiciendole, y santiguandole con ella, irà haziendo sobre el Enfermo con la misma Cruz, todas las señales de las Cruzes que parecen en la rogativa siguiente.

DEPRÆCATIO SUPER INFIRMUM.

Iesvs ✠ Iesvs ✠ Iesvs ✠

NOs autem gloriari, oportet in Cruce Domini nostri, Iesu-Christi, in quo est salus, vita, & resurrectio

Digitized by Google

ctio noſtra, per quem ſalvati, & liberati ſummus. Gloria Patri, ✠ & Filio, ✠ & Spiritui Sancto, ✠ Amen.

Ieſus ✠ Tuam Crucem adoramus. Amen.

Ieſus ✠ Tuam recolimus paſsionem. Amen.

Ieſus ✠ Miſerere nobis, qui Crucifixus ex pro nobis. Amen.

Salvator Mundi, ſalva nos, qui per Crucem, & Sanguinem tuum, redimiſti nos, auxiliare nobis depræcamur Deus noſter. Amen.

Omnis terra adoret te. Et pſallat tibi: Pſalmum dicat nomini tuo Domine. Amen.

Ieſus ✠ Triunfator. Ieſus ✠ Dominator. Ieſus ✠ Salvator, te liberet, & defendat. Amen.

Ieſus ✠ Maria.

Ecce Crucem Domini, fugite partes adverſe, vicit Ieſus, ✠ Leo de Tribu Iuda radix David: qui mortem noſtram moriendo deſtruxit, & vitam reſurgendo reparavit. Amen.

Sit nomen Domini benedictum, in ſæcula quia fecit nobiſcum miſericordiam ſuam. Amen.

Ieſus ✠ Ieſus ✠ Ieſus ✠

Perſignum Sanctiſsimæ Crucis ✠ de inimicis noſtris ✠ defendat te Ieſus, ✠ Dominus Deus noſter. Amen.

Ieſus ✠ tuam Crucem adoramus. Amen.

Ieſus ✠ tuam glorioſam recolimus Paſsionem. Amen.

Ieſus ✠ Ieſus miſerere nobis, qui Crucifixus es pro nobis. Amen.

Pange lingua glorioſi prælium certaminis, & ſuper Crucis trophæum dic triumphum nobilem, qualiter Redemptor Orbis immolatus vicerit. Amen.

Ieſus ✠ Triumphator. Ieſus ✠ Salvator. Ieſus ✠ Dominator, te liberet, & defendat. Amen.

Ieſus ✠ Maria.

Ecce Crucem Domini, fugite partes adverſæ, vicit Ieſus ✠ Leo de Tribu Iuda, qui per ſuam clementiam languores noſtro ipſe tulit, & dolores noſtros ipſe Ieſus portavit. Amen.

Sit

Digitized by Google

Sit nomen eius benedictum in sæcula, qui fecit nobiscum misericordiam suam. Amen.

Iesus ✠ Iesus ✠ Iesus ✠

Per signum Sanctissimæ Crucis ✠ de inimicis nostris ✠ defendat te Iesus, ✠ Dominus Deus noster. Amen.

Iesus ✠ tuam Crucem adoramus. Amen.

Iesus ✠ tuam glorioſam Paſsionem recolimus. Amen.

Iesus ✠ miserere nobis, qui Crucifixus est pro nobis. Amen.

Crux fidelis inter omnes arbor vna nobilis, nulla sylva talem profert fronde, flore, germine: dulce lignum, dulces clavos, dulce pondus sustinet. Amen.

Iesus ✠ Triunfator. Iesus ✠ Dominator.

Iesus ✠ Salvator, te liberet, & defendat. Amen.

Iesus ✠ Maria.

Ecce Crucem Domini fugite partes adversæ vicit Iesus ✠ Leo de Tribu Iudà, qui benignus, & misericors est, patiens, & multæ misericordiæ, & præstabilis super malitia. Amen.

Iesus ✠ Iesus ✠ Iesus ✠

Per signum Sanctissimæ Crucis ✠ de inimicis nostris ✠ liberet te Iesus ✠ Dominus Deus noster. Amen.

Iesus ✠ tuam Crucem adoramus. Amen.

Iesus ✠ tuam glorioſam Paſsionem recolimus. Amen.

Iesus ✠ miserere nobis, qui Crucifixus es pro nobis. Amen.

Sola digna tu fuiste ferre sæcli pretium, atque portum reparare nauta mundo naufrago, quem sacer cruor perunxit fusus Agni corpori.

Iesus ✠ Triunfator. Iesus ✠ Dominator.

Iesus ✠ Salvator te vilitet, & defendat. Amen.

Iesus ✠ Maria.

Ecce Crucem Domini fugite partes adversæ vicit Iesus ✠ Leo de Tribu Iudâ, qui non ex operibus iustitiæ quæ fecimus nos, sed secundùm suam misericordiam salvos nos fecit. Amen.

Sit nomen eius benedictum in sæcula, quia fecit nobiscum misericordiam suam. Amen.

Iesus

Digitized by Google

Ieſus ✠ Ieſus ✠ Ieſus ✠

Perſignum Sanctiſsimæ Crucis ✠ de inimicis noſtris ✠ defendat te Ieſus ✠ Dominus Deus noſter. Amen.

Ieſus ✠ tuam Crucem adoramus. Amen.

Ieſus ✠ tuam gloriolam recolimus Paſsionem. Amen.

Ieſus ✠ miſerere nobis, qui Crucifixus eſt pro nobis. Amen.

Arbor decora, & fulgida ornata Regis purpura, electa digno ſtipete, tam ſancta membra cangere.

Ieſus ✠ Salvator. Ieſus ✠ Dominator.

Ieſus ✠ Triunfator, te liberet, benedicat, & defendat. Amen.

Ieſus ✠ Maria.

Ecce Crucem ✠ Domini, fugite partes adverſæ, vicit Ieſus ✠ Leo de Tribu Iudà, qui nos vult mortem peccatoris, niſi vt vivat. Amen.

Sit nomen eius benedictum in ſæcula, qui fecit nobiſcum miſericordiam ſuam. Amen.

Ieſus ✠ Ieſus ✠ Ieſus ✠

Perſignum Sanctiſsimæ Crucis ✠ de inimicis noſtris ✠ defendat te Ieſus ✠ Dominus Deus noſter. Amen.

Ieſus ✠ tuam Crucem adoramus. Amen.

Ieſus ✠ tuam prætioſam recolimus Paſsionem. Amen

Ieſus ✠ Miſerere nobis, qui paſſus es pro nobis. Amen.

Beata cuius brachijs ſæcli pependit prætium ſtatera facta corporis, prædamque tulit tartari.

Ieſus ✠ Triunfator. Ieſus ✠ Dominator.

Ieſus ✠ Salvator, te illuminet, viſitet, & defendat. Amen.

Ieſus ✠ Maria.

Ecce Crucem ✠ Domini, fugite partem adverſæ, vicit Ieſus ✠ Leo de Tribu Iudà, qui es expectatio Iſrael, & ſalvatio eius in tempore tribulationis. Amen.

Sit nomen eius benedictum in ſæcula, quia fecit nobiſcum miſericordiam ſuam. Amen.

Ieſus ✠ Ieſus ✠ Ieſus ✠

Per

Digitized by Google

Per ſignum Santiſsimæ Crucis ✠ de inimicis noſtris ✠ defendat te Ieſus ✠ Dominus Deus noſter. Amen.

Ieſus ✠ tuam Crucem adoramus. Amen.

Ieſus ✠ tuam prætioſam recolimus Paſsionem. Amen.

Ieſus ✠ Miſerere nobis, qui natus, & Crucifixus es pro nobis. Amen.

O Crux, ave ſpes vnica, in hoc tribulationis, vel mortis tempore, auge pijs iuſtitiam, reiſque dona viniam. Amen.

Ieſus ✠ Triunfatur. Ieſus ✠ Dominator.

Ieſus ✠ Salvator, te viſitet, & liberet ab omni malo. Amen.

Ieſus ✠ Maria.

Ecce Crucem ✠ Dominus, fugite partes adverſæ, vicit Ieſus ✠ Leo de Triba Iudà, qui quomodo miſeretur pater filiorum, miſertus eſt nobis. Amen

Sit nomen eius benedictum in ſæcula quia fecit nobiſcum miſericordiam ſuam. Amen.

Ieſus ✠ Ieſus ✠ Ieſus ✠

Per ſignum Sanctiſsimæ Crucis ✠ de inimicis noſtris ✠ liberet te Ieſus ✠ Dominus Deus noſter. Amen.

Ieſus ✠ per ſuam Sacratiſsimam Paſsionem, te defendat. Amen.

Ieſus ✠ per ſuam prætioſiſsimam Crucem, te viſitet. Amen.

Ieſus ✠ per ſuam ſpontaneam mortem, & ſepulturam te liberet ab omni malo. Amen.

O benigniſsime Ieſus ✠ miſerere nobis, qui Crucem propter hominem ſuſcipere dignatus es, & dediſti tuum ſanguinem noſtræ ſaluris prætium. Amen.

O Clemens Ieſus ✠ tuam Crucem adoramus, tuam, Ieſus ✠ glorioſam recolimus Paſsionem Ieſus ✠ miſesere nobis.

OREMUS.

DEus qui per Crucem tuam populo in te credenti triunfum contra inimicos concedere voluiſti, qux-

quæsumus, vt tua pietate adorantibus Crucem; victoriam semper tribuas, & honorem.

Ne despitias omnipotens Deus. N. in afflictione clamantem, sed propter gloriam nominis tui suæ tribulationi succurre placatus.

Deus, qui iustificas impium, & non vel mortem peccatorem, maiestatem tuam suppliciter deprecamur; vt famulum tuum N. de tua misericordia confidentem cœlesti protegas benignus auxilius, & assidua protectione conserves, vt tibi iugiter famuletur, & nullis tentationibus à te separetur: Per Dominum nostrum Iesum Christum Filium tuum, qui tecum vivit, & regnat in sæcula sæculorum. Amen.

Benedicat te ✠ Deus Pater.

Custodiat te ✠ Deus Filius.

Illuminet te ✠ Deus Spiritus Sanctus, qui in Trinitate perfecta vivit, & regnat in sæcula seculorum. Amen.

Las dos infraescritas deprecativas son para el mismo efecto que la passada. Y pidese en ellas à Dios misericordia, y perdon para el Enfermo, y à sus acompañados; y causa mucha devocion, si la saben hazer, y decir.

DEPRÆCATIO SUPER INFIRMUM ad Sanctissimam Trinitatem, & ad purissimam Mariam, & ad omnes Sanctos.

Iesvs ✠ Iesvs ✠ Iesvs ✠

Pater de cælis Deus.	Miserere nobis.
Fili Redemptor Mundi Deus.	Miserere nobis.
Spiritu Sancte Deus.	Miserere nobis.
Sancta Trinitas vnus Deus.	Miserere nobis.
Sancta Virgo Dei Genitrix Maria.	Ora pro nobis.
Omnes sancti beatorum spiritum Ordines.	Orate pro nobis.
Omnes Sancti, & Sanctæ Dei.	Intercedite pro nobis.

Iesus ✠ vincens, Iesus ✠ miserans, Iesus ✠ qui in Ma-

Maria purissima conceptus est, te benedicat. Amen.

Iesus ✠ pius, Iesus ✠ clemens, Iesus ✠ qui de Maria Virgine natus est, te adiuvet, & defendat. Amen.

Iesus ✠ parcens, Iesus ✠ liberans, Iesus ✠ qui à Maria sanctissima lactatus est, te liberet, & protegat ab insidijs inimicorum tuorum. Amen.

Iesus ✠ Maria.

Sanctus, ✠ Sanctus, ✠ Sanctus, ✠ Dominus Deus Sabaoth, ò beata Trinitas, miserere nobis.

Christe Redemptor omnium conserva tuum famulum, Beatæ semper Virginis sanctis precibus. Amen.

Iesus ✠ salvans, Iesus ✠ miserans, Iesus ✠ qui ex Maria purissima conceptus est, te illuminet, & visitet. Amen.

Iesus ✠ pius, Iesus ✠ clemens, Iesus ✠ qui de Maria Virgine natus est, te adiuvet, & te defendat. Amen.

Iesus ✠ parcens, Iesus ✠ liberans.

Iesus ✠ qui à Maria sanctissima lactatus est, te liberet ab omni periculo. Amen.

Iesus ✠ Maria.

Sanctus, ✠ Sanctus, Sanctus, ✠ Dominus Deus Sabaoth, ò beata Trinitas, miserere nobis.

Beata quoque agmina cœlestium spirituum præterita, præsentia, & futura mala pellite. Amen.

Iesus ✠ salvanos, Iesus ✠ miserans, Iesus ✠ qui in Maria purissima conceptus est, te visitet, & benedicat. Amen.

Iesus ✠ pius, Iesus ✠ clemens, Iesus ✠ qui de Maria Virgine natus est, te adiuvet, & defendat. Amen.

Iesus ✠ parcens, Iesus ✠ liberans, Iesus ✠ qui à Maria sanctissima lactatus est, te protegat, & liberet ab omni malo. Amen.

Iesus ✠ Maria.

Sanctus, ✠ Sanctus, ✠ Sanctus, ✠ Dominus Deus Sabaoth, ò beata Trinitas, miserere nobis.

Vates æterni iudicis, Apostolique Domini, suppliciter exposcimus salvari vestris precibus. Amen.

Digitized by Google

Ieſus ✠ ſalvans, Ieſus ✠ miſerans, Ieſus ✠ qui ex Maria puriſsima conceptus eſt, te viſitet, & benedicat. Amen.

Ieſus ✠ pius, Ieſus ✠ clemens, Ieſus ✠ ſuccurrat qui de Maria Virgine natus eſt, te adiuvet, & benedicat.

Ieſus ✠ parcens, Ieſus ✠ liberans, Ieſus ✠ qui à Maria ſanctiſsima lactatus eſt, te liberet ab omni malo. Amen.

Ieſus ✠ Maria.

Sanctus, ✠ Sanctus, ✠ Sanctus, ✠ Dominus Deus Sabaoth, ò beata Trinitas, miſerere nobis.

Martyres Dei inclyti, Confeſſores lucidi veſtris Orationibus non ſerte in cœleſtibus. Amen.

Ieſus ✠ ſalvans, Ieſus ✠ miſerans, Ieſus ✠ qui ex Maria puriſsima conceptus eſt, te viſitet, & benedicat, Amen.

Ieſus ✠ pius, Ieſus ✠ clemens, Ieſus ✠ qui de Maria Virgine natus eſt, te adiuvet, ſuccurrat, & protegat. Amen.

Ieſus ✠ parcens, Ieſus ✠ liberans, Ieſus ✠ qui à Maria ſanctiſsima lactatus eſt, te liberet, & defendat ab omni malo. Amen.

Ieſus ✠ Maria.

Sanctus, ✠ Sanctus, ✠ Sanctus, ✠ Dominus Deus Sabaoth, ò beatiſsima Trinitas, miſerere nobis.

Chorum ſanctarum Virginum, Monachorumque omnium, ſimul cum ſanctis omnibus conſortem Chriſti faciant te. Amen.

Ieſus ✠ ſalvans, Ieſus ✠ miſerans, Ieſus ✠ qui ex Maria puriſsima conceptus eſt, te benedicat, & viſitet. Amen.

Ieſus ✠ pius, Ieſus ✠ clemens, Ieſus ✠ qui de Maria Virgine natus eſt, te adiuvet, & defendat. Amen.

Ieſus ✠ ſalvans, Ieſus ✠ liberans, Ieſus ✠ qui à Maria ſacratiſsima lactatus eſt, te protegat, & liberet ab omni malo. Amen.

Be-

Digitized by Google

Benedicta sit sancta Trinitas, atque indivisa vnitas; confitebimur ei, quia fecit nobiscum misericordiam suam.

O dulcissime Iesu ✠ parce nobis Domine.

O clementissime Iesu ✠ exaudi nos Domine.

O benignissime Iesu ✠ miserere nobis.

O Purissima, & sacrosancta Virgo Maria succurre nobis miseris, iuva pusillanimes: monstra te esse matrem, sumat per te preces, qui pro nobis natus tulit esse tuus.

Omnes sancti Angeli, Archangeli, Throni, & Dominationes, Principatus, & Potestates, Virtutes Cœlorum, Cherubin, atque Seraphin, Patriarchæ, & Prophetæ, Sancti legis Doctoris, Apostoli, omnes Christi Martyres, sancti Confessores, Virgines Domini, Anachoritæ, sanctique omnes. Intercedite pro eo.

Dominus noster Iesus, ✠ apud te sit, vt te defendat. Amen.

Salvator noster Iesus, ✠ intra te sit, vt te reficiant. Amen.

Clemens noster Iesus, ✠ circa te sit, vt te conservet. Amen.

Benignus noster Iesus, ✠ post te sit, vt te deducat. Amen.

Patiens noster Iesus, ✠ post te sit, vt te custodiat. Amen.

Crucifixus noster Iesus, ✠ super te sit, vt te benedicat. Amen.

Benedicat te ✠ Deus Pater.

Visitet te ✠ Deus Filius.

Illuminet te ✠ Deus Spiritus Sanctus, qui in Trinitate perfecta vivit, & regnat in sæcula sæculorum. Amen.

Digitized by Google

INCIPIT

LITANIA MATRIS DEI.

Nos cum prole pia benedicat Virgo Maria. Amen.

Kyrie eleyson, Christe eleyson, Kyrie eleyson, Christe audi nos, Christe exaudinos.

Pater de Cœlis Deus. miserere ei.
Fili Redemptor mundi Deus. miserere ei.
Spiritu Sancte Deus. miserere ei.
Sancta Trinitas vnus Deus. miserere ei.
Maria sanctissima Virgo Virginum. ora pro eo.
Maria sanctissima mater Solis Iustitiæ. ora pro eo.
Maria sanctissima mater veritatis. ora pro eo.
Maria sanctissima mater pietatis. ora pro eo.
Maria sanctissima mater pulchræ dilectionis, & timoris, & magnitudinis, & sanctæ spei. ora pro eo.
Maria sanctissima mater charitatis. ora pro eo.
Maria sanctissima mater cunctorum viventium. ora pro eo.
Maria sanctissima, Virgo potentissima. ora pro eo.
Maria sanctissima, Virgo prius, ac posterius. ora pro eo.
Maria sanctissima Ancilla Domini mitis. ora pro eo.
Maria sanctissima Ancilla Christi, humilis. ora pro eo.
Maria sanctissima Ancilla Dei, fidelis. ora pro eo.
Maria sanctissima, Sponsa Æterni Patris. ora pro eo.
Maria sanctissima filias summi Regis. ora pro eo.
Maria sanctissima Templum Spiritus Sancti. ora pro eo.
Maria sanctissima Altare Thymiamatis. ora pro eo.
Maria sanctissima domus Dei. ora pro eo.
Maria sanctissima Paradysus voluptatis. ora pro eo.
Maria sanctissima, alma Redemptoris Mater. ora pro eo.
Maria sanctissima, Sacrarium Christi. ora pro eo,
Maria Mater gratiæ, Mater misericordiæ, tu eum ab hoste protege, & hora mortis suscipe. Amen.

Maria

Digitized by Google

Maria dulciſsima Sanctuarium Spiritus Sancti. Intercede pro eo.
Maria dulciſsima, ſpeculum iuſtitiæ. intercede pro eo.
Maria dulciſsima, Civitas refugij. intercede pro eo.
Maria dulciſsima, ſedes ſapientiæ. intercede pro eo.
Maria dulciſsima fons miſericordiæ. intercede pro eo.
Maria dulciſsima ſalus infirmorum. intercede pro eo.
Maria dulciſsima refugium miſerorum. intercede pro eo.
Maria dulciſsima advocata peccatorum. intercede pro eo.
Maria dulciſsima ſcala Cœli. intercede pro eo.
Maria dulciſsima porta Paradyſi. intercede pro eo.
Maria dulciſsima Domina mundi. intercede pro eo.
Maria dulciſsima cedrus fragrans. intercede pro eo.
Maria dulciſsima myrrham conſervans. intercede pro eo.
Maria dulciſsima balſamum diſtillans. intercede pro eo.
Maria dulciſsima flos Virginitatis. intercede pro eo.
Maria Mater gratiæ, Mater miſericordiæ, tu nos ab hoſte protege, & hora mortis ſuſcipe. Amen.

Maria puriſsima lilium caſtitatis. adiuva eum.
Maria puriſsima Roſa puritatis. adiuva eum.
Maria puriſsima ſaluriferus portus errantium. adiuva eum.
Maria puriſsima palma virens. adiuva eum.
Maria puriſsima virgo florens. adiuva eum.
Maria puriſsima gemma refulgens. adiuva eum.
Maria puriſsima oliva ſpecioſa. adiuva eum.
Maria puriſsima columba formoſa. adiuva eum.
Maria puriſsima Sole ſplendidor. adiuva eum.
Maria puriſsima, mulier beatiſsima, & gratioſa. adiuva
Maria puriſsima rubus incombuſtus. adiuva eum.
Maria puriſsima hortus concluſus. adiuva eum.
Maria puriſsima puteus aquarum viventium. adiuva eum.
Maria puriſsima vellus Gedeonis adiuva eum.
Maria puriſsima favus Sanſonis. adiuva eum.
Maria puriſsima Stella matutina. adiuva eum,
Maria Mater gratiæ, Mater miſericordiæ, tu eum ab hoſte protege, & hora mortis ſuſcipe. Amen.

Maria ſacratiſsima Aurora conſurgens. defendet eum.
Maria ſacratiſsima viris fructificans. defende.
Maria ſacratiſsima thronus Salomonis, defende.

Ma-

Digitized by Google

Maria ſacratiſsima navis abundans. defende.
Maria ſacratiſsima, arca ſalvans. defende.
Maria ſacratiſsima glorsa Hieruſalem. defende.
Benigniſsima Maria gloria ſæculi. defende.
Meliſſua Maria honor populi noſtri. defende.
Speciosa Maria nutrix fœlix parvuli. defende.
Puriſsima Maria Regina, & dominatrix Cœlorum, & Angelorum. defende.
Dulciſsima Maria Regina Patriarcharum, & Prophetarum. defende.
Amantiſsima Maria Regina Apoſtolorum. defende.
Mitiſsima Maria Regina Martyrum. defende.
Humiliſsima Maria Regina Confeſſorum. defende.
Deifera Maria Regina, & corona Virginum. defende.
Miſericordioſiſsima Maria, Regina, & gaudium omnium Sanctorum. defende.

Maria mater gratiæ, mater miſericordiæ, tu eum ab hoſte protege, & hora mortis ſuſcipe. Amen.

Maria ſanctiſsima ab inſidijs diaboli, & ab omni malo, libera eum Domina. Amen.

Maria ſanctiſsima per immaculatam, & puriſsima Conceptionem tuam, libera eum Domina. Amen.

Maria ſanctiſsima por ſaluriferam Nativitatem tuam, libera eum Domina. Amen.

Maria ſanctiſsima, per beatiſsimam Præſentationem tuam, libera eum Domina. Amen.

Maria ſanctiſsima per Angelicam Salutationem tuam, libera eum Domina. Amen.

Maria ſanctiſsima per humilem Viſitationem tuam, libera eum Domina. Amen.

Maria ſanctiſsima per Divinam Expectationem, libera eum Domina. Amen.

Maria ſanctiſsima per ſalutarem partum tuum, libera eum Domina. Amen.

Maria ſacratiſsima per ſacroſanctam Purificationem tuam, libera eum Domina. Amen.

Maria ſacratiſsima per cœleſtem, & fœliciſsimam vitam, & ætatem tuam, libera eum Domina. Amen.

Maria

Digitized by Google

Maria ſacratiſsima per glorioſiſsimam, & admirabilem Aſſumptionem tuam, libera eum Domina. Amen.
Maria ſacratiſsima per ſanctam Coronationem tuam, libera eum Domina. Amen.
Maria benedicta per ſpecioſam, & ſanctiſsimam animam tuam. Libera eum Domina. Amen.
Maria mater gratiæ, mater miſericordiæ, tu eum ab hoſte protege, & hora mortis ſuſcipe.
Maria puriſsima peccatores. Te rogamus audi nos.
Maria prudentiſsima præſidium, & conſolatio noſtra. Te rogamus audi nos.
Maria beatiſsima refugium, & adiutorium noſtrum. Te rogamus exaudi nos.
Ave de cœlis alma, ſuccurre nobis Domina.
Ave de cœlis pia, fer opem nobis Domina.
Ave de cœlis dulcis, intercede pro nobis Domina.
Eia ergo benigniſsima Maria, advocata noſtra: illos tuos oculos ad nos converte.
Maria ſanctiſsima, monſtra te eſſe Matrem, ſummat per te præces, qui pro nobis natus, tullit eſſe tuus
Maria ſanctiſsima gratia plena ſuccurre miſeris: iuva puſillanimes, ſententiat omnes tuum iuvamen. Amen.
℣. Ora pro nobis ſancta Dei genitrix.
℟. Ut digni efficiamur promiſsionibus Chriſti. Amen.

OREMUS.

COncede nos famulos tuos quæſumus Domine Deus, perpetua mentis, & corporis ſanitate gaudere: & gloriosa beatæ Mariæ ſemper Virginis intercesſione à præſenti liberari triſtitia, & æterna perfrui lætitia. Per Dominum noſtrum Ieſum Chriſtum Filium tuum, qui tecum vivit, & regnat in ſæcula ſæculorum. Amen.

BENEDICTIO SUPER INFIRMUM.

IEſus, ✠ & ſua Mater ſanctiſsima Maria te viſitent, & benedicant. Amen.
Ieſus, ✠ & ſua Mater puriſsima te defendant, ✠ illuminent. Amen. Ieſus,

Digitized by Google

Iesus, ✠ & sua Mater benignissima Maria, te protegant, ✠ & succurrant. Amen.

ADVERTENCIA.

ANtes, ò despues de la bendicion dicha, se dicen al Enfermo las siguientes oraciones, aviendo necessidad.

O Maria suavissima, Madre de la Celestial largueza, y misericordia, Virgen grande, magnifica, y poderosa, Virgen soberana, Madre de Dios, Reyna de los Cielos, y Tierra! O altissima Princesa de los Angeles, y singular Abogada de los pobres, y tristes pecadores! tu, Señora eres abrigo, y remedio de los afligidos, y necessitados. O Santissima Maria, Maria, Maria! nombre dulcissimo, nombre bendito, y alegre, nombre suave, y confortador, Madre del Hijo, Hija del Padre, y Esposa del Espiritu Santo. O Maria, gloria, y alegria nuestra! O Maria, honra, y amparo nuestro! oye, Señora, que te llamamos los tristes hijos de Eva en tierra agena, afligidos, y desterrados; vèn piadosissima Señora, y ampara, defiende, y socorre este tu siervo N. que està en la presente angustia, y necessidad; y esto os pedimos, Señora, por la caridad inmensa de Jesu Christo vuestro Hijo, y Dios nuestro, el qual con el Padre, y Espiritu Santo vive, y Reyna en los siglos de los siglos. Amen.

Angeles, Arcangeles, Tronos, Dominaciones, Principados, y Potestades, Virtudes, Cherubines, Serafines, Patriarchas, Profetas, Apostoles, Martyres, y Confessores, Virgenes, y todos los demàs Santos, y Santas del Señor, y Ciudadanos de la Ciudad Soberana, y Reyno Glorioso de la eterna Gerusalèm; en la qual vestidos de celestial gloria estais; à vosotros encomendamos este atribulado, y confiando de vuestra piedad. Defendedle, pues, y ayudadle, benditissimos Santos, y socorredle en esta triste, y peligrosa afliccion; rogad por èl, y apadrinadle, amparadle, y favorecedle ante el acatamiento del Juez Soberano; suplicadle, que por su be-

Digitized by Google

benigna clemencia, y por vueſtros ruegos ſea perdonado, y en vueſtra compañia puesto, y colocado. Y esto os pedimos glorioſiſsimos Principes, por la reverencia, y Paſſion, y Sangre precioſiſsima de Chriſto Redemptor nueſtro, el qual vive, y Reyna con el Padre, y el Eſpiritu Santo, en los ſiglos de los ſiglos. Amen.

ADVERTENCIA.

LA oracion infraeſcrita, es vna de las que la Igleſia pone en la recomendacion del alma. Es oracion de gran ſocorro, y provecho para el Enfermo que và eſpirando, y es deprecativa de gran conſuelo para los acompañados, ò circunſtantes del Enfermo: y por eſto la digan en romance ſobre el tal Enfermo, en la manera ſiguiente.

ORACION.

A Dios todo poderoſo te encomiendo, y ofrezco, cariſsima anima, cuya criatura eres, y à èl ruego, y ſuplico, que como acabares de pagar la comun deuda de la carne al miſmo Criador tuyo (que de nada te criò) ſeas tornada, y reducida. O afligida anima Chriſtiana, redimida por la Sangre precioſa de Chriſto nueſtro Redemptor! el reſplandeciente Coro de los Angeles te ocurra, y ſalga al camino en eſte tranſito, y jornada tan peligroſa.

El Colegio de los Apoſtoles te reciba; todas las compañias de los Santos Martyres te ſocorran, y ſean contigos todos los Santos Confeſſores, y Virgines te cerquen, y amparen; todos los dichoſos, y Bienaventurados Patriarcas, y Profetas en ſu bienaventurada compañia te acojan, y reciban.

Jeſus Maria.

Manſa, piadoſa, feſtival, ſe te repreſente la viſta, y aſpecto de Chriſto nueſtro Redemptor, y con ſus ſiervos te mande ſer pueſta, y colocada. Suplicamosle à eſte Soberano, Señor, por ſu infinita clemencia, que no permita que guſtes las horribles llamas, y tinieblas infernales.

Digitized by Google

Jesus Maria.

Huya, y aparteſe de ti, el tenebroſo, y maldito Satanàs, con todos ſus ſequaces: y el Soberano, y poderoſo Dios, y ſeñor, en tu ſocorro, y ayuda ſe levante, y ſean deſtruidos, y diſipados todos tus enemigos.

Huyan de ti, ante ſu Divina Mageſtad, los ſobervios, y malinos eſpiritus. Y como el humo ſe deshaze, y deſvanece, y como ſe derrite la cera ante el fuego; aſsi los engañadores, y malos eſpiritus perezcan ante la preſencia, y acatamiento de tu Dios; y ſus Angeles de eſte Señor vengan, y te ſocorran, y ſean contigo en eſta anguſtioſa partida.

Jesus Maria.

Alegrenſe; y gozenſe contigo los Juſtos, en la preſencia de Dios: y Satanàs, y ſus malditas legiones no puedan, ni oſſen impedir, ni eſtorvar tu viage, y camino para el Cielo. Librete Jeſu Chriſto Redemptor nueſtro, que por ti muriò Crucificado. Y el que es verdadero Paſtor te reciba, y entre ſus ovejas te ponga, y apaciente en los eternos, y dichoſos paſtos de la ſoberana, y celeſtial Sion, y como ovejuela ſuya te conozca, y ſeñale.

Jesus Maria.

A tu Redemptor veas roſtro à roſtro, con ojos bienaventurados, y eſte clementiſsimo Señor, te dè à guſtar de la ſuavidad de ſu dulciſsimo, y Divino amor, con ſus Angeles, y Santos, y te ſocorra, y libre en eſte peligro, y extrema anguſtia, y neceſsidad en que aora eſtàs, y eſta preſente anguſtia ſea tu vltima pena, y tràs ella te ſuceda el gozo perpetuo de la clara viſion de Dios, el qual vive, y reyna in ſæcula ſæculorum. Amen.

Jesus Maria.

Dios miſericordioſo, Dios clementiſsimo, Dios que à medida de vueſtra gran miſericordia, perdonais las culpas de los que hazen penitencia, y de las paſſadas ofenſas, aunque ſean muy graves, hazeis relaxacion, ſirviendoos de daros por ſatisfecho del mal que el hombre hizo; ſuplicamoſte, Señor, que mires con ojos de miſericordia à eſte tu ſiervo, y que le libres de todas ſus culpas, por el remedio de las quales ſuplica en lo intimo del corazon, al tiem-

Digitized by Google

tiempo que yà las poſtreras palabras le faltan, y quando los ojos no pueden ſer teſtigos del ſentimiento interior de ſu alma. Y ſi eſtàr al cabo, le hiziere menos cuidadoſo en eſto la Igleſia, en ſu nombre te ſuplica, que le hagas merced, en tiempo que tanto la ha meneſter. Renueva en ſu alma, piadoſiſsimo, y amoroſiſsimo Padre, todo quanto la fragilidad humana, la flaqueza de la carne, las ruines inclinaciones, y las tentaciones, han deſconcertado en èl, que beſtia tan fiera en ſugeto de ſu condicion tan flaco, profanò, y deſconcertò, aſſolando, y echando por tierra coſas que vueſtra Divina miſericordia, como en templo, y ſantuario, puſo, reduciendo à vna gran pobreza las riquezas de vueſtra inefable bondad, con las quales quedò hecho Cielo, eſſas procura deſtruir, y muchas de ellas de hecho robò eſte Rey de Babilonia Satanàs: eſtas, Señor, reparad, porque le quepa parte, y mucha, de tu magnificencia, ſiendo admitido entre aquellos que por ſu buena vida han merecido gozar del fruto de tu redempcion, incorporandole, y haziendole miembro vivo de tu Igleſia Militante, de que tu eres la Cabeza, y el Eſpoſo, y todo bien: Señor mio, muevante à compaſsion ſus gemidos, enternezcan tus entrañas ſus lagrimas. Mira, Señor, que no tiene pueſtas ſus eſperanças en coſa de quantas ay en el mundo, ſino en ſola tu miſericordia; admitele, Dios nueſtro, al ſacro myſterio de tu redempcion, para que reducido à tu amiſtad, goze del fruto dichoſiſsimo que de ella nace, en la bienaventuranza, la qual alcançarà con el favor de Chriſto. Amen.

Jeſus Maria.

Señor, recibid à vueſtro ſiervo en el lugar (que fiando, no en ſus merecimientos, ſino de vueſtra Divina miſericordia) ha ſiempre eſperado de la ſalvacion de ſu alma. Amen.

Librad, Señor, el Alma de vueſtro ſiervo, de todos los peligros de los infiernos, de las penas en que han de vivir en èl, encerrados los malos perpetuamente, y de las tribulaciones que en eſta nueva jornada ſe le pueden ofrecer. Amen.

Librad, Señor, el alma de vueſtro ſiervo, como libraſtes

tes à Enoch, y à Elias de la muerte, trasladando los vivos en el Paraìso terrenal. Amen.

Librad, Señor, el alma de este vuestro siervo, como libraste à Noè de las aguas del diluvio. Amen.

Librad, Señor, el alma de este vuestro siervo, como libraste à Abrahan del fuego de los Caldeos. Amen.

Librad, Señor, el alma de este vuestro siervo, como libraste à Job, de los trabajos en que estuvo. Amen.

Librad, Señor, el alma de este vuestro siervo, como libraste à Isaac de las manos de Abrahan su padre, quando le quiso sacrificar. Amen.

Librad, Señor, el alma de este vuestro siervo, como libraste à Daniel de la boca de los leones. Amen.

Librad, Señor, el alma de vuestro siervo, como libraste à Loth de Sodoma, y de la llama del fuego. Amen.

Librad, Señor, el alma de vuestro siervo, como libraste à Moysen de las manos de Faraon Rey de Egypto. Amen.

Librad, Señor el alma de vuestro siervo, como libraste los tres mancebos del horno que encendiò el Rey de Babilonia, sacandolos de las manos del mal Rey. Amen.

Librad, Señor, el alma de este vuestro siervo, como libraste à Susana del falso testimonio que en Babilonia la levantaron. Amen.

Librad, Señor, el alma de vuestro siervo, como libraste à David de las manos del Rey Saul, y de la potencia del Gigante Goliat. Amen.

Librad, Señor el alma de este vuestro siervo, como libraste à San Pedro, y San Pablo, de las carceles en que estaban presos. Amen.

Y como libraste à la Bienaventurada Santa Tecla Virgen, de tres atrocisimos tormentos, à que la condenò el Tirano: assi os servid de librar el alma de este vuestro siervo, del cuerpo de esta mortalidad, y de los peligros en que està, porque goze de los bienes de que vos gozais en el Cielo. Amen.

Jesus Maria.

O Bienaventurada Virgen Maria, fidelisima Abogada de todo el Genero Humano, ò Reyna de misericordia, à quien Dios

Digitized by Google

Dios todo poderoso ha encomendado el Reyno de la misericordia! ò aficionadissima à hazer siempre misericorcia à los hombres, à los quales ardentissimamente estais aficionada, os suplico por la Encarnacion, Nacimiento, y criança que hizisteis en el Unigenito Hijo de Dios, que tambien lo era vuestro, por el ordinario trato, y conversacion que entre los dos huvo en esta vida, y por el inefable amor con que siempre os amastes, por la caridad, perfeccion, virtud, excelencias, privilegios, gracia, y gloria, con que vuestro Hijo os aventajò sobre todas las criaturas, socorred con vuestra clemencia à este Enfermo, consolad el alma que sale de este mundo, socorredla, y no la dexeis vn punto, hasta que admitida ya del Juez, entre à gozar dichosa de vuestra compañia. Amen.

Jesus Maria.

O Maria dulcissima Madre de Dios, por los dolores, tormentos que sentistes, quando vuestro Hijo, y Señor nuestro fue condenado à muerte, y quando se executo tan rigurosamente la sentencia. socorred piadosissima Madre à este vuestro siervo, que ha llegado à lo vltimo de la vida, al cuerpo atormenta la enfermedad, y el alma parte con la presencia del demonio, y parte con la representacion del juicio, que està vecino, se congoja demasiadamente, favorecedla suavissima Señora, porque no se le dè sentencia contraria, y sea condenada à perpetuas penas, sino que intercediendo vos Señora por ella, goze de la Bienaventurança. O Maria Virgen! vsad de misericordia con este siervo vuestro, que està muriendo, y oìd nuestras oraciones en favor suyo: miradle con ojos de misericordia, con que mirais à los pecadores: duerma, y descanse su alma en vuestra paz: oid el clamor de nuestro corazon, con el qual os suplicamos que le hagais merced. Ayudad Señora à vuestro siervo, porque no se glorie el demonio de averle vencido: sed refugio amantissima Virgen, à este pobrecillo que se està muriendo, en la horrible tribulacion que passa, porque en ella no se desvie del temor, y amor del Señor, amparadle, y favorecedle, Virgen santissima, guardad su alma, y consolad sus grandes tristezas con vuestra presencia, y favor: Amen.

Je-

Digitized by Google

Jesus Maria.

O Maria piadosissima Virgen, aved misericordia de este vuestro siervo, que està muy enfermo, y debilitado: sanadle el alma, que todo quanto anda allà dentro de èl, anda alterando con las varias cosas que padece el que muere. Librad el alma de vuestro siervo de las manos de Satanàs: bolved la cara, Señora, contra los enemigos de vuestro siervo, que son tantos los que le acometen, que no podrà defenderse sin vuestra ayuda. O Maria bienaventurada Virgen, no alargueis el socorro de vuestro siervo, aguijad con priesa à defenderle: librad, gloriosa Virgen, su alma de la sangrienta, y cruel espada de Satanàs: acordaos, Señora, de vuestras misericordias, y mirandolas, librad su alma del infierno, encaminadla en el camino de la salvacion, y consoladla, de manera que no venga à desconfiar de su remedio. O gloriosa, y bendita Virgen Maria, favorecedora en todas las angustias, y miserias, en las quales acuden los hombres à vos: socorred dulcemente à vuestro siervo, mostradle vuestro hermosissimo rostro en esta vltima necesidad en que se halla, hazed con la virtud de vuestro Hijo, y de su santissima Cruz, que huyan todos sus enemigos: defendedle del poderoso dragon infernal, y de su horrible vista, y de todos quantos engaños le representaren los espiritus malignos: defendedle en las muchas angustias en que se halla, que de esta manera en compañia vuestra, y de los Santos, alabarà perpetuamente à Dios suyo, que vive, y reyna en todos los siglos de los siglos. Amen.

DESPUES DESALIDA EL ALMA del cuerpo, se le dirà lo siguiente.

SUb venite sancti Dei, occurrite Angeli Domini suscipientes animam eius, offerentes eam in conspectu Altissimi, Sucipiat te Christus, qui vocavit te, & in sinum Abrahæ Angeli de ducant te. Suscipientes animam eius. ℣. Requiem æternam dona ei Domine ℟. Et lux perpetua luceat ei, Offerentes eam in conspectu Altissimi Kyrie eleyson,

Digitized by Google

ſon, Chriſte eleyſon, Kyrie eleyſon. Pater noſter.
℣. Et ne nos inducas intentationem.
℟. Sed libera nos à malo.
℣. Requiem æterna dona ei Domine.
℟. Et lux perpetua luceat ei. ℣ Aporta inferi.
℟. Erue Domine animam eius.
℣. Requieſcat in pace. ℟. Amen.
℣. Domine axaudi orationem meam.
℟. Et clamor meus ad te veniat.

OREMUS.

TIbi Domine commendamus animam famuli tui N. vt defunctus ſæculo tibi vivat, & quæ per fragilitatem humanæ converſationis peccata commiſsi, tu venia miſericordioſiſsimæ pietatis abſterge: Per Chriſtum Dominum noſtrum. Amen.

RESPONSO.

MEmento mei Deus, quia ventus eſt vita mea: nec aſpiciat me viſus hominis. De profundis clamavi ad te Domine: Domine exaudi vocem meam. Nec aſpiciat me viſus hominis.
Kyrie eleyſon, Chriſte eleyſon, Kyrie eleyſon.
℣. Pater noſter. Et ne nos inducas in tentationem.
℟. Sed libera nos â malo.
℣. A porta inferi.
℟. Erue Domine animam eius.
℣. Requieſcat in pace.
℟. Amen.
℣. Domine exaudi orationem msam.
℟. Et clamor meus ad te veniat.

OREMUS.

INclina Domine aurem tuam ad præces noſtras, quibus miſericordiam tuam ſupplices deprecamur, vt animam famuli tui, quam de hoc ſæculo migrare iuſiſti, in pacis

ac

Digitized by Google

ac lucis regione constituas, & sanctorum tuorum iubeas esse consertem. Per Christum Dominum nostrum. Amen.

Acabada la recomendacion del alma, se dirà la oracion del Santo Sudario, que es en la forma siguiente.

ORACION DEL SANTO SUDARIO.

DIos, y Señor nuestro, que en el Santo Sudario, en que fue embuelto por Joseph tu Sacratissimo Cuerpo, dexaste las señales de tu Passion impressas, concedenos misericordiosamente, que por tu muerte, y sepultura seamos llevados à la Gloria de tu Resurreccion, que vives, y Reynas, con Dios Padre, en la vnidad del Espiritu Santo, Dios por todos los siglos de los siglos. Amen.

Clemente VIII: concediò à los que dixeren la sobredicha Oracion, que saquen vna anima de Purgatorio, y esta se debe aplicar por el presente difunto.

CONFESSION, Y PROTESTACION de la Fè Catholica, y enmienda de la vida para despertar el alma à dolor de los pecados, y amor de Dios, y particularmente en la hora de la muerte. Hecha por el Maestro Castañiza.

PROTESTACION.

OYgan los Cielos, con todos los Angeles, y Santos que gozan de la vida eterna, la confesion que hago de la Fè Catholica: y la protestacion de agravios, y ofensas, hechas contra mi Dios, y bienhechor, y contra el mismo Cielo, de donde justamente vivo desterrado. Escucheme la tierra con los que en ella viven. Y seanme testigos

gos todas las criaturas de la enmienda de mi vida, y tomen eſcarmiento de mis males: y los que ſe han eſcandalizado de ellos, vean la enmienda, y publica ſatisfacion, y exemplo. Eſtèn atentos los infiernos, con todos los eſpiritus malignos, y deſdichadas almas, tan juſtamente condenadas à fuego eterno, porque no ſe bolvieron à ſu Dios, y no perſeveraron en ſu Fè, y en ſu amor: entiendan el eſcarmiento que yo tomo en ſu cabeza. Y en fin, generalmente, ſepan quantos eſta carta de verdadera proteſtacion, y donacion de mi alma à Dios, y eſta poſtrera, y vltima voluntad vieren, como yo N. miſerable pecador, hijo prodigo, eſtando en mi ſano, y entero juizio, digo: Que aviendo recibido de mi Eterno Padre gran patrimonio, y riquezas del Cielo, en el diſcurſo de mi vida, las he menoſpreciado, enagenado, diſsipado, y perdido; no eſtimando la excelencia, y nobleza, que es ſer Hijo de Dios. Declaro, que ſoy ſiervo ſuyo por muchos titulos. Por titulo de creacion, pues me criò à ſu imagen, y ſemejança, para que le ſirvieſſe, conocieſſe, y amaſſe. Por titulo de redempcion, pues quiſo baxar de los Cielos eſte Paſtor Divino en buſca de mi alma, como de oveja perdida, y hallandome en poder de los demonios, para me reſcatar me comprò con ſu Sangre, paſſando treinta, y tres años de exceſsivos trabajos. Por titulo de donacion, pues que yo en el bautiſmo hize voto ſolemne, de renunciar las pompas, y las leyes del demonio, y del mundo. Y entonces el miſmo Dios omnipotente, siendo Señor ſupremo, y Rey de Gloria, y yo enemigo ſuyo, hijo de ira, y cautivo del demonio (entonces digo) ſin mirar mi baxeza, ſino à ſu gran bondad, y miſericordia, tuvo por bien que fueſſe bautizado, en nombre de la Santiſsima Trinidad: dandome el Padre titulo de hijo, y el Hijo los meritos, y efectos de ſu Paſsion, y Sangre, y el Eſpiritu Santo recibiendo mi alma por ſu eſpoſa. Deſdichado de mi! que no ſupe eſtimarlo, ni conſervarme en tanta honra, ſino en lugar de vn continuo, y perpetuo agradecimiento de tantos beneficios, he ſido ſiempre deſagradecido, aviendo de gaſtar la vida en amor, y alabança ſuya, la he gaſtado en agraviarle, y ofenderle con tantas culpas. Ay de mi, que por muchas de ellas

Digitized by Google

he merecido penas de infierno, como ingrato, y traydor. Y ha sido su bondad tan invencible con mis males, que quando yo mas olvidado he vivido, mas se acordaba de mí, con publicas inspiraciones, y secretas. Quando mas he sido sordo, me llamaba, vnas vezes con amenazas, y otras con alhagos: vnas vezes, con beneficios, y regalos; otras con aficiones, y trabajos. Y en fin, el tiempo todo de mi vida, es vna competencia de mis maldades, y negligencias, con su bondad, y paciencia insuperable. Hame esperado quanto ha que vivo à penitencia: sea bendito por infinitos siglos. Quanto ha que vivo me conozco por ingrato, y aleve. Fui concebido en pecado; y en pecado naci, y en pecado he consumido la vida: siempre multiplicando, y acrecentando pecados à pecados. Miserable de mi, desdichado de mi, si el misericordioso Dios, que ès el ofendido, no me recibe à su gracia, y pone el postrero remedio. Ay de mi, pues, como delinquente me presento delante del Tribunal de su justicia, y confiesso mis pecados, y males, que son mas que las arenas, y las aguas del mar. Yo me juzgo por digno de castigos eternos, y yo consiento la sentencia, y me allano, que por justicia merezco mil infiernos. Pero si se permite apelar de este Tribunal tan riguroso de justicia, y suplicar ante el de misericordia, y al mismo Juez supremo; yo apelo, y suplico para su misericordioso Tribunal de gracia. Tomo por mi Abogado à Jesu-Christo, para que por las leyes de su infinita misericordia, y de su gracia, me defienda. Represento los meritos de su vida, su Pasion, y muerte, su exemplo, sus acciones, y quanto hizo en espacio de treinta, y tres años, no por si, que no tuvo necesidad, sino por mi remedio, y salvacion. Y tu Reyna del Cielo, vida, y dulçura, y esperança nuestra, y Madre de misericordia, sè mi abogada, y buelve à mi essos tus ojos de misericordia. Nombro por mi Procurador al Angel de mi guarda, que sabe todos mis passos, y mis necesidades. Sean mis valedores todos los Santos, à quien tengo devocion, que son N. N. N. y arrodillado ante tu Magestad Divina, Señor, y Dios mio, movido de la Fè Santa que professè en el bautismo, en que protesto vivir, y morir, y alentado de la esperança, y fiado de la Caridad, su-

Digitized by Google

suplicote que mires con ojos de piedad, que soy hechura de tus manos, no me condenes, ni destruyas, pues que no me criaste para tan desastrados fines, sino para gozarte, y alabarte en el Cielo. No escuches las acusaciones de mis contrarios, pues que son mentirosos, calumniadores, y enemigos tuyos: no los oygas, no sientan que favoreces à sus intentos malos. Dame tu luz, y gracia, para que siempre entienda tu voluntad, y la execute: que desde oy mas determino, y prometo obedecerte en todo, y de hazer penitencia de lo passado. No me despidas aora, que te ruego, y llamo, pues que tu me rogabas, y llamabas, aun quando yo te ofendia. No me condenes, y desampares aora que te busco, y deseo servirte; pues que no desamparas à quien te busca. Y si à caso en algun tiempo con flaqueza, ò enfermedad mia, ò con astucia, y maña del demonio dixere, ò imaginare cosa contraria à lo que aqui confiesso, y determino, desde luego lo irrito, y doy por nulo; y quiero, que lo que aqui propongo, sea firme, y valedero para siempre. Y desde aora para entonces me remito à esta protestacion Catholica, en que es mi voluntad vivir, y morir, con deseo de alcançar el Cielo, donde conozca, sirva, y alabe à mi Dios, mi Criador, y Redemptor, sin defectos, y sin pecados, en compañia de los Santos, por todos los siglos de los siglos. Amen.

FIN.

Digitized by Google

LO que se ha de hazer con los que estàn en el articulo de la muerte. fol.1.
Señales en que se conocen estàr los Enfermos yà en estado de no poderlos desamparar. 1.2.3.4.5.6.7.8.9.10.11. desde el f.3. al 6.
Señales vniversales de muerte. 1.2.3.4.5.6. desde el f.6. hasta el 7.
Platica que se ha de hazer à los que entran en el articulo de la muerte. fol.7.
Protestacion de la Fé, que ha de hazer el que está en el articulo de la muerte. fol.9.
Acto de Contricion que ha de hazer el que està en el articulo de la muerte. fol.10.
Exortacion del Enfermero al Enfermo. fol.11.
Coloquio del Enfermo con Christo. fol.12.
Otra platica al Enfermo despues de averle dexado descansar vn poco. fol.13.
Peticion del Enfermo à Christo. fol.14.
Otra platica muy devota al Enfermo, despues de aver descansado otro rato. fol.15.
Otra platica del Enfermo à Christo. fol.16.
Otra platica del Enfermero al Enfermo que se và acabando. fol.17.
Otra platica del Enfermo con Christo. fol.18.
Otra platica del Enfermero con el Enfermo. ibid.
Razonamiento del Enfermo con Christo. fol.20.
Otra platica de el Enfermero con el Enfermo. fol.21.
Otra platica del Enfermo con Christo. fol.24.
Letania breve a todos los Santos. fol.25.
Como se ha de echar el agua bendita sobre el Enfermo. fol.26.
Modo de hazer deprecaciones sobre el Enfermo. fol.27.
Vna deprecacion muy devota sobre el Enfermo à la SS. Trinidad, y à la Virgen Maria N. Señora, y à todos los Santos fol.32.
Otra Letania devota de la Virgen Maria N.S. en la qual se contienen todos los nombres, y atributos que le dàn la Sagrada Escritura, y los Santos. fol.36.
Bendicion sobre el Enfermo. fol.39.
Vna Oracion muy devota que se ha de decir antes, ò despues de la bendicion sobredicha. fol.40.
Otra Oracion que pone la Iglesia de grande importancia, para la recomendacion del alma. fol.41.
Oraciones para despues que ha salido el alma del cuerpo, y vn Responso. fol.46.
Oracion al Santo Sudario de nuestro Señor Jesu-Christo. fol.48.
Indulgencia que concediò su Santidad el Papa Clemente VIII. a quien rezare la Oracion al Santo Sudario. fol.48.
Confession, y protestacion de la Fè Catholica, muy importante para la hora de la muerte, hecha por el Maestro Cattanza. ibid.